

# TELESCOPIsche VERREIKERS



Gebruikershandleiding

**HTL 3614 (HTL 8045)**

**HTL 3617 (HTL 8055)**

**HTL 4014 (HTL 9045)**

**HTL 4017 (HTL 9055)**



# A

## VOORWOORD

### 1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker . . . . . 15

- 1.1 - Verantwoordelijkheid van de eigenaar . . . . . 15
- 1.2 - Verantwoordelijkheid van de werkgever . . . . . 15
- 1.3 - Verantwoordelijkheid van de instructeur . . . . . 15
- 1.4 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker . . . . . 16

### 2 - Veiligheid op de werkplek. . . . . 17

- 2.1 - Veiligheidsinstructies. . . . . 17
- 2.1.1 - Risico's bij fout gebruik. . . . . 17
- 2.1.2 - Gevaren op vallen . . . . . 18
- 2.1.2.1 - Risico op vallen van de lading . . . . . 19
- 2.1.3 - Risico op kantelen . . . . . 20
- 2.1.4 - Risico's tijdens het rijden . . . . . 23
- 2.1.4.1 - De machine op een helling gebruiken . . . . . 24
- 2.1.5 - Risico op elektrocutie . . . . . 26
- 2.1.6 - Explosie- / Brandgevaar . . . . . 27
- 2.1.7 - Chemische risico's . . . . . 27
- 2.1.8 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen . . . . . 28
- 2.1.8.1 - Risico op beklemming en verpletting . . . . . 29
- 2.1.9 - Gevaar voor oncontroleerbare bewegingen . . . . . 29

### 3 - Veiligheidsvereisten . . . . . 30

### 4 - Berichtgeving van incidenten . . . . . 30

### 5 - Conformiteit . . . . . 31

- 5.1 - Informatie producten. . . . . 31
- 5.1.1 - Wijziging van eigenaar . . . . . 31
- 5.1.2 - Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar. . . . . 32
- 5.2 - Specificaties producten . . . . . 33

# INHOUD



# B

## GEWENNING

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 - Algemene veiligheid</b>                                                              | <b>35</b> |
| 1.1 - Voorzien gebruik                                                                      | 35        |
| 1.2 - Inhoud van de labels                                                                  | 36        |
| 1.3 - Symbolen en kleuren                                                                   | 38        |
| 1.4 - Graad van ernst                                                                       | 39        |
| 1.5 - Legendes en definities van de symbolen                                                | 40        |
| <b>2 - Beschrijving van de modellen</b>                                                     | <b>42</b> |
| <b>3 - Belangrijkste onderdelen</b>                                                         | <b>42</b> |
| 3.1 - Weergave van de machinedelen HTL                                                      | 42        |
| 3.2 - Operatorcabine HTL                                                                    | 44        |
| 3.2.1 - Bedieningsknoppen in cabine HTL                                                     | 44        |
| 3.2.2 - Pedalen in cabine HTL                                                               | 46        |
| 3.2.3 - Stuurkolom in cabine HTL                                                            | 47        |
| 3.2.3.1 - Stuurkolom en aanpassing                                                          | 47        |
| 3.2.3.2 - Versnellingshendel in cabine HTL                                                  | 48        |
| 3.2.3.3 - Indicatorhendel in cabine HTL                                                     | 49        |
| 3.2.4 - Bestuurdersstoel in cabine HTL                                                      | 50        |
| 3.2.5 - Verwarming en ventilatie; airconditioning (optie) in cabine HTL                     | 51        |
| 3.2.6 - Rechertoetsenbord in cabine HTL                                                     | 52        |
| 3.2.7 - Scherm in cabine HTL                                                                | 56        |
| 3.2.8 - Hendel in cabine HTL                                                                | 58        |
| 3.2.9 - Linkertoetsenbord in cabine HTL                                                     | 62        |
| 3.2.10 - Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI) in cabine HTL                      | 63        |
| 3.2.11 - Achteruitkijkspiegels en ramen HTL                                                 | 64        |
| <b>4 - Prestatie-eigenschappen</b>                                                          | <b>66</b> |
| 4.1 - Technische kenmerken                                                                  | 66        |
| 4.2 - Werkzone                                                                              | 70        |
| <b>5 - Identificatie</b>                                                                    | <b>76</b> |
| 5.1 - Plaatsing en herkenning van labels - Voor norm CE                                     | 76        |
| 5.2 - Plaatsing en herkenning van labels - Voor norm AS                                     | 88        |
| 5.3 - Plaatsing en herkenning van labels - HTL 9045 - HTL 9055<br>— Voor normen ANSI en CSA | 100       |
| 5.4 - Plaatsing en herkenning van labels - HTL 8045 - HTL 8055<br>— Voor normen ANSI en CSA | 108       |

**C****CONTROLE VÓÓR GEBRUIK**

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 - Aanbevelingen</b>                              | <b>117</b> |
| <b>2 - Evaluatie van de werkzone</b>                  | <b>118</b> |
| <b>3 - Dagelijkse inspectie</b>                       | <b>119</b> |
| <b>4 - Functionele veiligheidscontroles</b>           | <b>122</b> |
| 4.1 - Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI) | 122        |
| 4.1.1 - Testprocedure                                 | 122        |
| 4.2 - Schakelaar stoelsensor                          | 122        |
| 4.3 - Noodstopknop                                    | 123        |
| 4.4 - Uitlijning wielen achter                        | 123        |
| <b>5 - Beveiligingen</b>                              | <b>124</b> |
| 5.1 - Activering van de bedieningen                   | 124        |
| 5.2 - Detectie interne storing                        | 124        |
| 5.3 - Overbelasting                                   | 124        |

**INHOUD**

# D

## GEBRUIK

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 - Motor</b>                                                       | <b>125</b> |
| 1.1 - Motorstart                                                       | 125        |
| 1.2 - Controle van de werking                                          | 126        |
| 1.2.1 - Tijdens de opwarmperiode van de motor                          | 126        |
| 1.2.2 - Tijdens het werken van de motor                                | 126        |
| 1.3 - Starten met behulp van een noodaccu                              | 126        |
| 1.4 - Voorverwarmen                                                    | 127        |
| 1.5 - Normale werking van de motor                                     | 127        |
| 1.6 - Uitschakelprocedure voor de machine                              | 127        |
| <b>2 - Werking handrem</b>                                             | <b>128</b> |
| <b>3 - Operatorcabine</b>                                              | <b>129</b> |
| <b>4 - Stuurkolom</b>                                                  | <b>129</b> |
| <b>5 - Bestuurdersstoel</b>                                            | <b>130</b> |
| <b>6 - Verwarming en ventilatie; airconditioning (optie)</b>           | <b>131</b> |
| <b>7 - Rechterbedieningspost met display</b>                           | <b>132</b> |
| 7.1 - Schakelaar parkeerrem (P214)                                     | 133        |
| 7.2 - In de rijstand (P215)                                            | 133        |
| 7.3 - Scherm – Rechter toetsenbord                                     | 134        |
| <b>8 - Joystick</b>                                                    | <b>135</b> |
| <b>9 - Partikelfilter regeneratie (Alleen motor PERKINS 854E-34TA)</b> | <b>136</b> |
| <b>10 - Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI)</b>            | <b>137</b> |
| 10.1 - Laadbeheersysteem (EQSS) - Alleen AS standaard                  | 139        |
| <b>11 - Achteruitkijkspiegels en ramen</b>                             | <b>140</b> |
| <b>12 - Vervoer van de lading</b>                                      | <b>143</b> |
| 12.1 - Voorzorgsmaatregelen bij heffen lading                          | 143        |
| 12.2 - Vóór het heffen van de lading                                   | 143        |
| 12.2.1 - Voor een werking met een niet opgehangen lading               | 143        |
| 12.2.2 - Voor een werking met een opgehangen lading                    | 143        |
| 12.3 - Vervoer van de lading                                           | 144        |
| 12.3.1 - Voor een werking met een niet opgehangen lading               | 144        |
| 12.3.2 - Voor een werking met een opgehangen lading                    | 144        |
| 12.4 - Procedure voor hellingcompensatie                               | 145        |
| 12.5 - Plaatsen van de lading                                          | 145        |
| 12.6 - Verwijdering van de lading                                      | 145        |



# INHOUD

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>13 - Gebruik op de weg</b>                | <b>146</b> |
| <b>14 - Noodprocedure</b>                    | <b>147</b> |
| 14.1 - Handleiding afdalen boom noodgeval    | 147        |
| 14.2 - Nooduitgang van de cabine             | 150        |
| <b>15 - Transport van de machine</b>         | <b>151</b> |
| 15.1 - Voorbereiding op de transportstand    | 151        |
| 15.2 - Presentatie van de machine            | 152        |
| 15.3 - Lossen                                | 152        |
| 15.4 - Slepen (in geval van defect)          | 153        |
| 15.4.1 - Remvrijgave voor slepen             | 154        |
| 15.4.1.1 - Uitschakeling van de parkeerrem   | 154        |
| 15.4.1.2 - Herinschakeling van de parkeerrem | 154        |
| 15.5 - Telehandler slepen (trekassistentie)  | 155        |
| 15.6 - Stalling                              | 155        |
| 15.7 - Tilhandeling                          | 156        |
| <b>16 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer</b> | <b>158</b> |
| 16.1 - Motorolie                             | 158        |
| 16.2 - Hydraulische vloeistof                | 159        |
| 16.3 - Voorverwarmen                         | 159        |

# E

## ALGEMENE SPECIFICATIES

|                                                                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 - Algemeen overzicht / Technische eigenschappen</b>                                                                                | <b>161</b> |
| <b>2 - Centrum zwaartekracht</b>                                                                                                        | <b>163</b> |
| <b>3 - Geluidsniveau</b>                                                                                                                | <b>164</b> |
| <b>4 - Trillingen</b>                                                                                                                   | <b>165</b> |
| <b>5 - Wiel en band</b>                                                                                                                 | <b>166</b> |
| 5.1 - Technische kenmerken                                                                                                              | 166        |
| 5.2 - Controle en onderhoud                                                                                                             | 166        |
| <b>6 - Hulpstukken</b>                                                                                                                  | <b>168</b> |
| 6.1 - Toegestane hulpstukken                                                                                                            | 168        |
| 6.1.1 - Mechanisch vergrendelingssysteem van de hulpstukken                                                                             | 168        |
| 6.1.2 - Lijst van goedgekeurde hulpstukken-<br>HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) -<br>HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) | 169        |
| 6.1.3 - Technische eigenschappen van de opties                                                                                          | 171        |
| 6.1.4 - Afstelling/verplaatsing van de vorken                                                                                           | 179        |
| 6.2 - Niet toegestane hulpstukken                                                                                                       | 180        |
| 6.3 - Controle laadcapaciteit                                                                                                           | 180        |
| 6.4 - Laadcapaciteit overzicht met vorken                                                                                               | 182        |
| 6.4.1 - Laadtabel                                                                                                                       | 186        |
| 6.5 - Installatie draaghulpstukken                                                                                                      | 192        |
| 6.5.1 - Mechanische vergrendelingsvoorziening                                                                                           | 192        |
| 6.6 - Hydraulische vergrendelingsvoorziening (Optie)                                                                                    | 193        |
| 6.6.1 - Pre-installatie instructies                                                                                                     | 193        |
| 6.6.2 - Gebruik                                                                                                                         | 193        |
| 6.7 - Hulpstukken                                                                                                                       | 195        |
| 6.8 - Gebruik                                                                                                                           | 195        |
| 6.8.1 - Bediening van de optie                                                                                                          | 195        |
| 6.8.2 - Installatieprocedure van het hulpstuk                                                                                           | 195        |
| 6.8.3 - Gebruik van de tabel met laadcapaciteiten                                                                                       | 195        |
| 6.8.4 - Gebruik                                                                                                                         | 195        |
| <b>7 - Optionele hulptukken</b>                                                                                                         | <b>196</b> |
| 7.1 - Hefhaak-Bevestigd op steunvoorziening hulpstuk                                                                                    | 196        |
| 7.1.1 - Kenmerken                                                                                                                       | 196        |
| 7.1.2 - Gebruik                                                                                                                         | 197        |
| 7.1.3 - Arbeidsomstandigheden                                                                                                           | 197        |
| <b>8 - Gezichtsveld</b>                                                                                                                 | <b>198</b> |
| 8.1 - Test met een opgehangen lading-Manden uitgerust met extra spiegels (optie Europa)                                                 | 198        |
| 8.2 - Oplaattest-Manden uitgerust met extra spiegels (optie Europa)                                                                     | 200        |
| 8.3 - Test met een opgehangen lading-Manden zonder extra spiegel                                                                        | 202        |
| 8.4 - Oplaattest-Manden zonder extra spiegel                                                                                            | 204        |
| <b>9 - Conformiteitsverklaring</b>                                                                                                      | <b>206</b> |



## F

## SMERING EN ONDERHOUD

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 - Inspectieprogramma</b>                        | <b>207</b> |
| <b>2 - Preventief onderhoud</b>                      | <b>209</b> |
| <b>3 - Periodieke inspectie</b>                      | <b>214</b> |
| <b>4 - Algemene inspectie</b>                        | <b>216</b> |
| <b>5 - Onderhoudsinstructies</b>                     | <b>216</b> |
| <b>6 - Voorzorgen tijdens het onderhoud</b>          | <b>218</b> |
| <b>7 - Reparaties en afstellingen</b>                | <b>223</b> |
| <b>8 - Smeer- en onderhoudsschema</b>                | <b>224</b> |
| <b>9 - Diversen</b>                                  | <b>230</b> |
| 9.1 - Mechanisme                                     | 230        |
| 9.1.1 - Schroefwerk en Draaimoment                   | 230        |
| 9.1.2 - Gladde assen en lagers                       | 230        |
| 9.1.3 - Lagers                                       | 232        |
| 9.2 - Structurele test - Overbelasting               | 232        |
| 9.3 - Hydraulisch                                    | 233        |
| 9.3.1 - Demontage van de slangen                     | 233        |
| 9.3.2 - Controle op lekken van de cilinders          | 234        |
| 9.4 - Elektrisch                                     | 234        |
| 9.4.1 - Demontage van de kabels                      | 234        |
| <b>10 - Dagelijks of om de 10 h bedrijfsuren</b>     | <b>235</b> |
| 10.1 - Algemene verificaties                         | 235        |
| 10.2 - Antikantelbeveiliging (LMI)                   | 236        |
| 10.2.1 - Controleprocedure                           | 236        |
| 10.2.2 - Bijstelprocedure                            | 236        |
| 10.3 - Dieselcircuit                                 | 237        |
| 10.4 - Koelvloeistofcircuit                          | 237        |
| 10.5 - Luchtfilter                                   | 238        |
| 10.6 - Thermische motor                              | 240        |
| 10.7 - Hydraulisch circuit                           | 240        |
| 10.8 - Klimaatregeling (Optie)                       | 240        |
| <b>11 - Na de eerste 50 bedrijfsuren</b>             | <b>241</b> |
| 11.1 - Controle en afstelling van de kettingspanning | 241        |
| 11.1.1 - Controle van de kettingspanning             | 241        |
| 11.1.2 - Spanningsinstelling van de mastkettingen    | 242        |
| <b>12 - Elke 50 werkingsuren</b>                     | <b>243</b> |
| <b>13 - Elke 100 werkingsuren</b>                    | <b>244</b> |
| 13.1 - Banden                                        | 244        |
| 13.2 - Dieselcircuit                                 | 244        |
| 13.3 - Thermische motor                              | 244        |
| 13.4 - Smering van de voorassen                      | 245        |
| 13.5 - Smering van de achterassen                    | 245        |
| 13.6 - Hydraulisch circuit                           | 246        |
| 13.7 - Klimaatregeling (Optie)                       | 246        |

## INHOUD



|                                                                                                     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>14 - Elke 250 werkingsuren</b>                                                                   | <b>247</b> |
| 14.1 - Koelvloeistofcircuit                                                                         | 247        |
| 14.2 - Translatiebrug                                                                               | 247        |
| 14.3 - Accu                                                                                         | 247        |
| 14.4 - Klimaatregeling (Optie)                                                                      | 247        |
| <b>15 - Elke 500 werkingsuren</b>                                                                   | <b>248</b> |
| 15.1 - Smeer de ophanging en de rails van de bestuurdersstoel                                       | 248        |
| 15.2 - Luchtfilter (Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS 854E-34TA of - KOHLER KDI 3404 TCR) | 248        |
| 15.3 - Dieselfilter (Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS 854E-34TA of - PERKINS 1104D44T)   | 248        |
| 15.3.1 - Vervanging van het dieselfilter                                                            | 248        |
| 15.3.2 - Vervanging van het dieselfoorfilter                                                        | 248        |
| 15.4 - Thermische motor                                                                             | 249        |
| 15.5 - Translatiebruggen                                                                            | 250        |
| 15.5.1 - Controleer het peil van de voorbrug                                                        | 251        |
| 15.5.2 - Controleer het peil van de achterbrug                                                      | 252        |
| 15.5.3 - Controleer het peil van de epicycloïdale reducers                                          | 253        |
| <b>16 - Om de 1000 bedrijfsuren (of één maal per jaar)</b>                                          | <b>254</b> |
| 16.1 - Primair luchtfilter                                                                          | 254        |
| 16.2 - Thermische motor                                                                             | 254        |
| 16.3 - Hydraulisch circuit                                                                          | 255        |
| 16.3.1 - Hydraulisch circuit inrichting                                                             | 255        |
| 16.3.2 - Hydraulisch circuit transmissie                                                            | 255        |
| 16.4 - Accumulatoren                                                                                | 255        |
| 16.5 - Translatiebruggen                                                                            | 256        |
| 16.5.1 - Aftappen van de voorbrug                                                                   | 257        |
| 16.5.2 - Aftappen van de achterbrug                                                                 | 258        |
| 16.5.3 - Aftappen van de epicycloïdale reducers                                                     | 259        |
| <b>17 - Elke 1500 werkingsuren</b>                                                                  | <b>260</b> |
| 17.1 - Ontluchter carter (Motor PERKINS 854E-34TA)                                                  | 260        |
| 17.1.1 - Verwijder de ontluchter                                                                    | 260        |
| 17.1.2 - Plaats de ontluchter                                                                       | 261        |
| <b>18 - Om de 3000 bedrijfsuren (of om de 3 jaar)</b>                                               | <b>262</b> |
| 18.1 - Thermische motor (Motor PERKINS 854E-34TA)                                                   | 262        |
| 18.2 - Roetfilter (Motor PERKINS 854E-34TA)                                                         | 262        |
| 18.3 - Koelvloeistofcircuit (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)                      | 262        |



|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>19 - Om de 5000 bedrijfsuren (of om de 5 jaar) . .</b>      | <b>264</b> |
| 19.1 - Thermische motor (Motor KOHLER KDI 3404 TCR) . . . . .  | 264        |
| <b>20 - Elke 10 jaar . . . . .</b>                             | <b>265</b> |
| 20.1 - De accumulatoren van het remcircuit vervangen . . . . . | 265        |
| 20.1.1 - Parkeerrem. . . . .                                   | 265        |
| 20.1.2 - Bedrijfsrem . . . . .                                 | 266        |
| 20.2 - Smeermiddelen en gelijksoortige producten. . . . .      | 268        |
| <b>21 - Elektrisch circuit . . . . .</b>                       | <b>271</b> |
| 21.1 - Elektrisch schema-Belangrijkste onderdelen . . . . .    | 271        |
| <b>22 - Hydraulisch circuit . . . . .</b>                      | <b>272</b> |
| 22.1 - Hydraulisch schema-Belangrijkste onderdelen . . . . .   | 272        |
| <b>23 - Storingen . . . . .</b>                                | <b>273</b> |
| 23.1 - Procedure . . . . .                                     | 277        |
| <b>24 - Schema elektrisch circuit . . . . .</b>                | <b>278</b> |
| <b>25 - Schema van hydraulisch circuit. . . . .</b>            | <b>294</b> |

# INHOUD



# G

## DIVERSE INFORMATIE

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>1 - Garantiepeil</b>                        | <b>303</b> |
| 1.1 - Serviceafdeling                          | 303        |
| 1.2 - Garantie van de constructeur             | 303        |
| 1.2.1 - Uitvoer van de garantie                | 303        |
| 1.2.2 - Garantieduur                           | 303        |
| 1.2.3 - Procedure                              | 303        |
| 1.2.4 - Garantievoorwaarden                    | 304        |
| <b>2 - Informatie contactpersonen filialen</b> | <b>306</b> |
| 2.1 - Californiëwaarschuwing                   | 307        |



# A- Voorwoord

U heeft zojuist een HAULOTTE® machine aangeschaft en wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

De telehandler die op de telescopische boom is gemonteerd, is een mechanische voorziening die bedoeld en vervaardigd is om materiaal op de werkplek op te heffen, te verplaatsen en neer te zetten.. Ieder ander gebruik of wijziging/aanpassing van de telehandler die op de telescopische boom is gemonteerd, moet goedgekeurd worden door HAULOTTE®.

Deze handleiding moet beschouwd worden als een permanent onderdeel van de machine. Ze moet altijd bij de machine in de documenthouder blijven zitten.

Voor een optimaal gebruik van de machine is het noodzakelijk de in deze handleiding vermelde gebruiksvoorschriften nauwgezet op te volgen. Om correct en veilig gebruik te garanderen, wordt aangeraden alleen getraind en bevoegd personeel toe te staan de telehandler te gebruiken.

Wij wijzen u met name op 2 essentiële punten :

- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
- Het gebruik binnen de vastgelegde werkgrenzen van het materiaal.

Met betrekking tot de benaming van onze uitrustingen, wijzen wij u op het feit dat het commerciële karakter van de benaming niet verward moet worden met de technische specificaties van de uitrusting. Uitsluitend de tabellen met de technische specificaties maken het mogelijk te controleren of de uitrusting geschikt is voor het beoogde gebruik.

De gebruikershandleiding is bestemd voor de gebruikers van HAULOTTE® machines die op de voorzijde van de handleiding vermeld staan.



**Taal en originele versie :**

**De handleidingen in het Engels en het Frans zijn originele handleidingen. De handleidingen in andere talen zijn vertalingen van het origineel.**

De gebruikshandleiding vervangt niet de voor elke bouwmaschinegebruiker noodzakelijke basisopleiding. Deze handleiding beschrijft de door HAULOTTE® voorziene gebruiksvoorschriften voor een correct en veilig gebruik van de machines.

Deze handleiding dient voor alle gebruikers beschikbaar te zijn en altijd in goede staat te verkeren. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.

**Zet het werk met HAULOTTE® veilig verder !**

# A- Voorwoord



# Notes

[illegible]

# A - Voorwoord

## 1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker

### 1.1 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR

De eigenaar (of huurder) is verplicht :

- Informeer de gebruiker over de instructies / aanbevelingen in de gebruikshandleiding.
- Pas de lokale wetgeving bij het gebruik toe.
- Vervang alle handleidingen of labels die ontbreken of in slechte staat zijn. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.
- Werk een preventief onderhoudsplan uit conform de aanbevelingen van de fabrikant. Houd hierbij rekening met het milieu en de gebruiksfrequentie van de machine.
- Voer periodieke controles uit overeenkomstig de aanbevelingen van HAULOTTE® en de lokale wetgeving.

Alle defecten en problemen die tijdens de inspectie worden gedetecteerd moeten worden gecorrigeerd voordat de telehandler weer in werking wordt gesteld.

### 1.2 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER

De werkgever is verplicht :

- De operator toestemming te geven de machine te gebruiken.
- De gebruiker informeren over en vertrouwd maken met de lokale wetgeving.

Het gebruik van de machine voor iedereen verbieden :

- onder invloed van verdovende middelen, alcohol, enz.
- die lijden aan aanvallen, motorische storingen, duizelingen, enz.

### 1.3 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTRUCTEUR

De instructeur dient bevoegd te zijn voor het geven van opleidingen aan gebruikers. De opleiding dient gegeven te worden in een obstakelvrije zone totdat de cursist in staat is de machine op veilige wijze te besturen en te gebruiken.

# A- Voorwoord

## 1.4 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker / bestuurder is verplicht :

- De inhoud van de handleiding lezen en begrijpen en gewend raken aan de labels op de machine.
- De machine te controleren volgens de aanbevelingen van HAULOTTE® alvorens hem te gebruiken.
- Informeer de eigenaar (of verhuurder) als de handleiding of de labels ontbreken of in slechte staat zijn.
- Informeer ieder defect aan de machine.

De gebruiker moet erover waken dat de periodieke inspecties door de eigenaar uitgevoerd worden en dat de gebruiker met de machine kan werken voor het gebruik dat de fabrikant voorzien heeft.

De HAULOTTE® machines mogen uitsluitend gebruikt worden door bevoegde en gekwalificeerde gebruikers.

Iedere gebruiker moet vertrouwd zijn met de noodbedieningen en de werking van de machine in geval van nood.

De gebruiker is verplicht het gebruik van de machine te stoppen bij een defect of veiligheidsprobleem met de machine of in de werkzone en hij moet onmiddellijk het probleem aan zijn leidinggevende melden.

# A- Voorwoord

## 2 - Veiligheid op de werkplek

### 2.1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### 2.1.1 - Risico's bij fout gebruik

- Gebruik de telehandler die op de telescopische boom is gemonteerd niet voor het opheffen van personen als deze niet is uitgerust met het platformhulpstuk.
- Geen defecte of slecht onderhouden machine gebruiken. Verwijder een defecte / beschadigde machine van het terrein.
- Plaats de machine niet tegen een structuur om die structuur op zijn plaats te houden.
- Stoot nooit tegen vaste of mobiele obstakels. Het contact kan leiden tot vroegtijdige slijtage of beschadiging van de structuur hetgeen tot breuk van bepaalde veiligheidselementen tot gevolg kan hebben.
- Klim niet op de machinedeksels.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Enkel onderdelen van de machine aanpassen of uitschakelen wanneer dit niet de veiligheid en stabiliteit beïnvloedt.
- De beveiligingen niet neutraliseren.
- Zet de machinecontroles niet abrupt in werking.



# A- Voorwoord

## 2.1.2 - Gevaren op vallen

Om in en uit de cabine en van het platform te stappen(indien uitgerust) :

- De machine moet volledig ingeklapt zijn.
- Ga voor de machine staan om de cabinedeur te openen.
- Gebruik bij het instappen in de cabine de hiertoe bestemde relingen en stepping-stones.
- Houd 3 contactpunten (zowel handen als voeten) op de treden en de reling om in en uit de cabine of op of van het platform te stappen (indien uitgerust).



**Grijp bij het in- of uitstappen nooit de bedieningshendels of het stuur vast.**

Alvorens de werken aan te vatten :

- Controleer of de cabinedeur gesloten en beveiligd is.



Vanuit de cabine :

- De gebruiker moet de riem dragen conform overheidsregelgeving.
- Ga niet staan in de cabine.
- Verlaat de cabine niet voordat de tekehandler volledig in opgevouwen stand staat en de motor is gestopt.



**Verlaat de machine nooit alvorens de volledige uitschakelprocedure voltooid te hebben.**



**Vervoer geen personen. Een val van de machine kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.**



# A- Voorwoord

## 2.1.2.1 - Risico op vallen van de lading

 Hang nooit ladingen op aan de vorken of overige delen van de vorkhouder (Alleen als de vorkdrager is uitgerust met het lengenhulpstuk).

 Boor geen gaten in de vork(en).

 Verhit de vorken niet en voer er geen laswerkzaamheden op uit.

De vorken dienen onder de lading en op de vorkhouder gecentreerd te zijn en zoveel mogelijk gespreid te worden.

- Gebruik de vorken van de machine niet om mensen op te heffen.



# A- Voorwoord

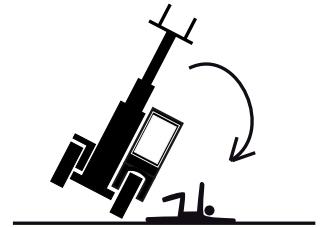
## 2.1.3 - Risico op kantelen

Alvorens zich te positioneren en de machine in werking te stellen :

- Controleer dat het werkoppervlak de mogelijkheid heeft het gewicht van de machine te dragen.
- Overschrijd de maximaal toegestane capaciteit niet.
- Gebruik de machine nooit wanneer de windkracht groter is dan de toegelaten drempelwaarde.
- Hef de boom niet op en rijd niet met opgeheven boom op een helling die steiler is dan de maximale helling voor de machine.
- Verrijd de machine niet over hellingen of verkantingen die steiler zijn dan de toegelaten limieten.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Gebruik de machine niet om te trekken of slepen.



**Gebruik geen hulpstukken zonder de door HAULOTTE® op de verreiker aangebrachte bijbehorende laadabacus te controleren.**



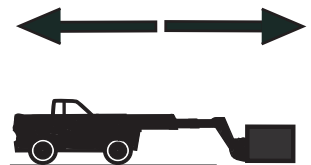
- Overschrijd niet het nominale laadvermogen.
- Controleer of de ondergrond stevig genoeg is om de machine te dragen.



**Rijd niet op hoge snelheid met opgeheven mast.**



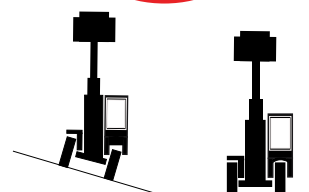
Gebruik bij het rijden op hoge snelheid uitsluitend de richting vooruit (bij keuze uit verschillende rijstanden).



# A- Voorwoord



Richt de mast niet op als het chassis niet horizontaal staat (0 °).



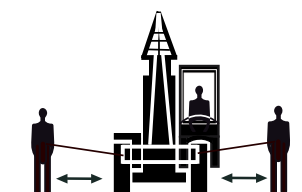
Nivelleer de machine niet met de mast of het hulpstuk in een stand van meer dan 30 °.



- Vervoer de lading door deze zo laag mogelijk te houden. Bevestig de opgehangen ladingen om de bewegingen ervan te beperken.
- Neem de in de cabine aangebrachte laadtabellen in acht.
- Het gewicht van alle bevestigingen (stroppen enz. ...) dient bij het gewicht van de lading opgeteld te worden.



- Start, rijd, draai en stop langzaam om het kantelen van de lading te voorkomen.
- Houd rekening met de wind. De wind kan een opgehangen lading doen kantelen en destabiliserende zijwaartse krachten veroorzaken (zelfs bij gebruik van stabilisatiekabels).



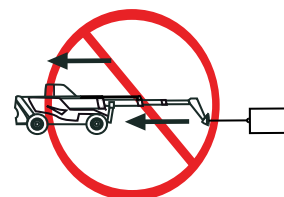
Maak geen gebruik van de hellingcompensatie van de verreiker om de lading opnieuw horizontaal te zetten.



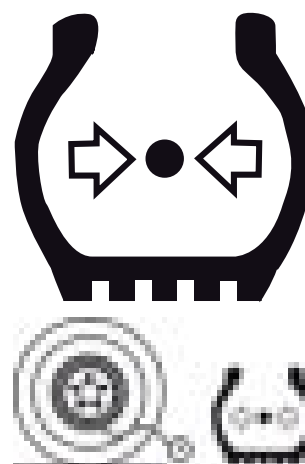
Maak nooit gebruik van de hellingscompensatie en/of de stabilisators om de machine zijwaarts te kantelen. Deze functies zijn bedoeld om het niveau van de machine opnieuw op 0° te brengen.

# A- Voorwoord

- Houd het zware gedeelte van de lading het dichtst bij het hulpstuk.
- Trek of sleep nooit ladingen. Hef deze verticaal op.



- Zorg in alle omstandigheden voor een correcte banddruk. De machine zou anders kunnen kantelen.
- Zie de stickers op de machine.



**Verzwaar de banden niet.**

- Draag altijd uw veiligheidsgordel.



**Hang niet met uw hoofd, armen, handen, benen of andere lichaamsdelen uit de cabine of het werkplatform (indien aanwezig).**

Procedure bij het kantelen van de verreiker :

- In de cabine blijven.
- Houd uw veiligheidsgordel om.
- Zet u schrap.
- Buig naar de tegenovergestelde richting van het kantelpunt.



**Pogingen om de cabine of de machine te verlaten op het kantelpunt kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.**

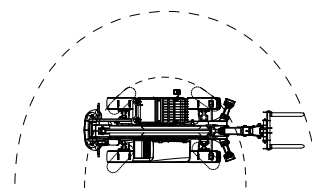


**Het onverwachts of ruw inschakelen van de bedieningen (hendel, schakelaars van de stabilisator, schakelaar van de hellingscompensatie en het rijden) kan een snelle of schokkende beweging van de lading veroorzaken. Dergelijke bewegingen kunnen leiden tot het verschuiven of vallen van de lading en het kantelen van de machine tot gevolg hebben. Niet naleving van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.**

# A- Voorwoord

## 2.1.4 - Risico's tijdens het rijden

- De draaicirkel is afhankelijk van de geselecteerde rijstand (2 of 4 aandrijfwielen).
- Controleer of u over voldoende vrije ruimte beschikt voor het draaien van de achterzijde en het hulpstuk aan de voorzijde.



In de stand met 4 aandrijfwielen, is de zwenklengte aan de achterzijde groter.



Let op werknemers, overige machines en voertuigen die zich in de nabijheid van de verreiker bevinden. Laat u bij manoeuvres altijd assisteren door een gids op de grond.

- Controleer, alvorens de machine te verplaatsen, of het gezichtsveld geschikt is.
- Controleer, alvorens de machine te verrijden, of het traject vrij is en toeter.
- Trek tijdens het rijden de mast in en houd de mast en het hulpstuk zo laag mogelijk.
- Zorg voor goed zicht in de achteruitkijkspiegels en op het af te leggen traject.
- Kijk altijd in de rijrichting.
- Controleer altijd zorgvuldig de vrije ruimte boven de mast alvorens onder obstakels door te rijden. Plaats het hulpstuk of de lading op correcte wijze om obstakels te vermijden.



- Verander de stuurmodus niet tijdens het rijden; doe dat alleen als de telescopisch bediende machine volledig is gestopt of stilstaat.
- Kijk, na elke wijziging van de rijstand, of de wielen op correcte wijze zijn uitgelijnd.
- Gebruik bij het rijden op hoge snelheid uitsluitend de richting vooruit (bij keuze uit verschillende rijstanden).



Let op voor obstakels op een hoogte lager dan 0,75 m (2 ft 6 in) in de buurt van wielen en achter de mast.

# A- Voorwoord

## 2.1.4.1 - De machine op een helling gebruiken

### Hellingcapaciteit :

- Verplaatsen in opgevouwen positie om een helling te bestijgen of af te dalen .

### Laterale helling :

- Verplaatsen in opgevouwen positie over een helling.

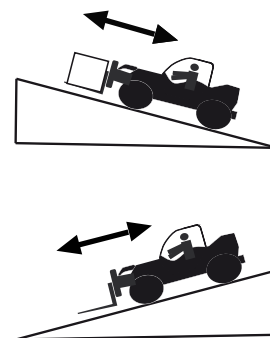
### Nominale helling :

- Werken op opgeheven boom.

### Risico bij rijden over hellingen

Verrijd, om voldoende tractie en remkracht te behouden op hellingen, de machine zoals aangegeven :

- Om een helling te beklimmen, zet u de telehandler naar voren ongeacht of de machine is geladen of niet.
- Om van een helling af te gaan :
- Als de machine niet geladen is, vormt de achterzijde van de machine het zware punt. Rijd met de vorken naar voren gericht.
- Als de machine geladen is, vormt de voorzijde van de machine het zware punt. Rijd met de vorken naar de bovenzijde van de helling gericht.
- Schakel, om het doorslaan van de machine op hellingen te voorkomen, over op lage snelheid en gebruik indien nodig de bedrijfsrem om de machine op lage snelheid te houden.
- Tijdens verplaatsingen op een helling:
  - Altijd de machine in de richting van de helling richten.
  - Zet de machine in volledig ingevouwen stand.
  - Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af.
  - Niet snel rijden in smalle of versperde zones. Gelieve de snelheid onder controle te houden in bochten of nauwe bochten.



**Schakel niet over naar de neutrale stand om niet ontkoppeld over hellingen te rijden.**

- Vermijd te steile hellingen of onstabiele ondergronden. Rijd in geen geval van extreem steile hellingen af.
- Vermijd te keren op hellingen.
- Plaats u nooit in neutrale stand bij een verplaatsing op een helling.



**Parkeer niet op een helling zonder de wielen van de machine te stutten.**



**Respecteer de toegestane helling tijdens iedere handeling.**  **Hoofdstuk B 4.1 Technische specificaties.**

# A- Voorwoord

WIND: de telehandler werkt tot een maximale windsnelheid zoals vermeld in de specificaties. Om de lokale windsnelheid te bepalen, gebruikt u de Beaufort schaal hieronder, een windmeter of een anemometer.

**OPM.: DE SCHAAL VAN BEAUFORT MEET DE WINDKRACHT EN WORDT IN DE HELE WERELD ERKEND EN GEBRUIKT OM DE WEERSOMSTANDIGHEDEN TE COMMUNICEREN. ELKE GRAAD IS GEKOPPELD AAN EEN WINDSNELHEIDSVAK VAN 10 M (32 FT 9 IN) BOVEN EEN VLAK EN OPEN TERREIN.**

## Schaal van Beaufort

| Kracht | Meteorologische beschrijving | Waargenomen effecten                                                                                              | m/s         | km/h    | mph           |
|--------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|---------------|
| 0      | Windstil                     | De rook stijgt verticaal op.                                                                                      | 0 - 0,2     | 0 - 1   | 0 - 0,62      |
| 1      | Zeer lichte bries            | De rook duidt de windrichting aan.                                                                                | 0,3 - 1,5   | 1 - 5   | 0,62 - 3,11   |
| 2      | Lichte bries                 | De wind is voelbaar op het gezicht. De bladeren bewegen. De windhaantjes draaien.                                 | 1,6 - 3,3   | 6 - 11  | 3,72 - 6,84   |
| 3      | Zachte wind                  | De bladeren en kleine takken zijn constant in beweging. De vlaggen wapperen enigszins.                            | 3,4 - 5,4   | 12 - 19 | 7,46 - 11,8   |
| 4      | Matige wind                  | Stof en losse papertjes waaieren op. De kleine takken buigen.                                                     | 5,5 - 7,9   | 20 - 28 | 12,43 - 17,4  |
| 5      | Vrij krachtige wind          | De kleine bomen zwaaien. Er vormen zich kleine golven op meren.                                                   | 8,0 - 10,7  | 29 - 38 | 18,02 - 23,6  |
| 6      | Krachtige wind               | De grote takken bewegen. De elektriciteitsdraden en schoorstenen fluiten. De paraplu's zijn moeilijk hanteerbaar. | 10,8 - 13,8 | 39 - 49 | 24,23 - 30,45 |
| 7      | Krachtige wind               | Alle bomen bewegen. Het lopen tegen de wind in wordt moeilijk.                                                    | 13,9 - 17,1 | 50 - 61 | 31 - 37,9     |
| 8      | Harde wind                   | Sommige takken breken af. Het lopen tegen de wind in wordt vrijwel onmogelijk.                                    | 17,2 - 20,7 | 62 - 74 | 38,53 - 45,98 |
| 9      | Stormwind                    | De wind brengt lichte schade toe aan gebouwen. Sommige dakpannen en schoorsteenpijpen waaieren van de daken.      | 20,8 - 24,4 | 75 - 88 | 46,60 - 54,68 |

# A- Voorwoord

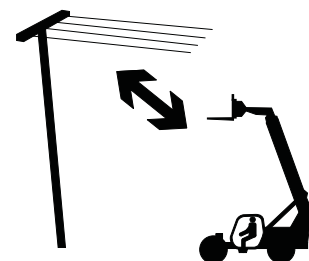
## 2.1.5 - Risico op elektrocutie

Deze machine is niet geïsoleerd en biedt geen bescherming wanneer u nabij of in contact staat met een elektrische leiding.



**Gebruik de verreiker nooit op plaatsen waar zich eventueel hoogspanningskabels, bovengrondse of ondergrondse elektriciteitsleidingen of overige energiebronnen kunnen bevinden zonder te controleren of het betreffende elektriciteitsbedrijf deze leidingen en bronnen heeft afgesloten.**

- Controleer altijd op hoogspanningskabels en elektriciteitsleidingen alvorens de mast op te heffen.
- Houd een minimale veiligheidsafstand in acht ten opzichte van de elektrische leidingen en inrichtingen.
- Neem de lokale regelgeving en de minimale veiligheidsafstanden in acht.



Plaats de boom altijd op een veilige afstand van elektrisch geladen geleiders om er zeker van te zijn dat er zich geen onderdelen van de machine in onveilige zones bevinden.

Neem de lokale regelgeving en de minimale veiligheidsafstanden in acht.

### Minimale veiligheidsafstanden

| Elektrische spanning | Minimale veiligheidsafstand |      |
|----------------------|-----------------------------|------|
|                      | Mètre                       | Feet |
| 0 - 300 V            | Vermijd contact             |      |
| 300 V - 50 kV        | 3                           | 10   |
| 50 - 200 kV          | 5                           | 15   |
| 200 - 350 kV         | 6                           | 20   |
| 350 - 500 kV         | 8                           | 25   |
| 500 - 750 kV         | 11                          | 35   |
| 750 - 1000 kV        | 14                          | 45   |

**OPM.: GEBRUIK DEZE TABEL, BEHALVE WANNEER DE LOKALE WETGEVING ANDERE GEGEVENS GEEFT.**

# A- Voorwoord

## 2.1.6 - Explosie- / Brandgevaar

Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met batterijen of energiebronnen werkt.

**OPM.: HET ZUUR KAN GENEUTRALISEERD WORDEN MET NATRIUMBICARBONAAT (DUBBELKOOLZURE SODA) EN WATER.**

- Werk niet of gebruik de machine niet in een explosieve of ontvlambare omgeving.
- Raak geen onderdelen aan die warmte afgeven.
- Breng de polen van de accu niet met elkaar in verbinding met behulp van een stuk gereedschap.
- Hanteer de batterij niet in de nabijheid van vonken, vlammen of gloeiende en smeulende rookwaren (uitstoting van gassen).
- Stel de accu of elektrische componenten niet bloot aan water (hogedrukreiniger, regen).



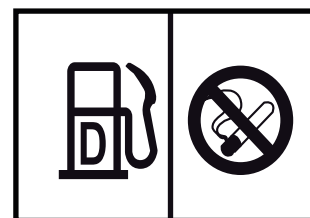
## 2.1.7 - Chemische risico's

**Uitlaatgassen :**

-  Laat de motor niet werken in ruimtes waar het een ophoping van giftige gassen kan veroorzaken.
-  Gebruik de machine niet in risicovolle ruimtes zonder specifieke toestemming van HAULOTTE® of van de eigenaar van de site. De door het elektrische circuit of de uitlaat van de motor veroorzaakte vonken kunnen leiden tot ontplofingsgevaar.

**Ontvlambare brandstof :**

-  Vul de brandstoftank niet als de motor in werking is en voer geen werkzaamheden aan het brandstofcircuit uit in de nabijheid van open vuur, vonken of in warme zones. De motorbrandstof is ontvlambaar en kan brand en/of een explosie veroorzaken.



**Hydraulische vloeistof :**

-  Probeer niet de hydraulische slangen of koppelstukken te repareren of aan te draaien bij draaiende motor of als het hydraulische circuit onder druk staat.
-  Controleer niet op lekken met uw handen daar de hydraulische vloeistof onder druk in de huid kan dringen. Gebruik een stuk karton of papier. Draag een veiligheidsbril en -handschoenen om zich te beschermen tegen opspattende vloeistof.



**Zones met explosiegevaar :**

-  Voordat u een zone met explosiegevaar betreedt (bijvoorbeeld: silo, ...) en om ontplofingsgevaar te vermijden, moet de roetfilter manueel geïnhibereerd worden (  Hoofdstuk B 3.3.8 - Linker toetsenbord).

# A- Voorwoord

## 2.1.8 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen

- Controleer de werkzone op bovenruimte, obstakels naast en onder de boom bij het heffen/laten zakken van de boom en/of tijdens het rijden.
- Tijdens ebweging moeten alle lichaamsdelen binnen de cabine en het platform (indien aanwezig) blijven.
- Baken de zone rond de basis van de telehandler af met een koord om personeel en andere bewegende uitrustingen uit de buurt van de telehandler in gebruik te houden.
- Waarschuw personeel om niet te werken, staan of lopen onder een geheven boom.
- Rij niet achteruit (richting tegenover het gezichtsveld).
- Controleer de rijrichting.
- Houd het chassis van de machine op minstens 1 m (3 ft 3 in) afstand van gaten, hobbels, hellingen, versperringen, puindelen en wegbedekkingen die eventuele gaten of overige gevaren op de grond kunnen verbergen.
- Bij besturing het personeel op de grond minsten 5 m (16 ft 5 in) van de machine verwijderen.
- Als de rijrichting wordt veranderd (naar voren, achteren), moeten de joysticks of schakelaars eerst in de neutrale stand worden gezet voordat de rijrichting wordt veranderd en een beweiging wordt ingezet.
- Tijdens het rijden moet de boom zodanig worden geplaatst dat het zicht optimaal is en blinde hoeken worden voorkomen.
- De gebruiker van de cabine moet de veiligheidsriem dragen conform overheidsregelgeving.
- Vermijd het botsen tegen vaste of mobiele (overige machine) obstakels.
- Andere machines (kranen, hoogwerkers, etc.) die in de werkzone actief zijn, verhogen het risico op verplettering of botsing. Beperk activiteit van andere machines binnen de werkzone van de telehandler.
- Houd rekening met de remafstand, beperkte zichtbaarheid en dode hoeken van de machine.
- Beperk en pas de verplaatsingssnelheid aan in functie van het type ondergrond, helling en personen die zich in de omgeving bevinden.

# A- Voorwoord

## 2.1.8.1 - Risico op beklemming en verpletting



Houd afstand van knelpunten en draaiende onderdelen van de verreiker.



Houd afstand van bewegende onderdelen bij draaiende motor.



Houd afstand van de banden en het chassis of overige onderdelen van de rij- en stuurinrichting tijdens de bewegingen van de verreiker.



Stel uzelf nooit onder de mast op.



Houd uw armen en handen op afstand van de hellingscilinder van het hulpstuk.



Houd uw handen en vingers op afstand van de vorkhouder en de vorken.

Laat geen personen toe in de nabijheid van de machine tijdens het gebruik.



## 2.1.9 - Gevaar voor ongecontroleerbare bewegingen

Gebruik geen beschadigde of defecte machines.

Let op ongecontroleerde bewegingen en respecteer altijd de volgende regels :

- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij hoogspanningslijnen.
- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij generatoren, radars (elektromagnetische velden...).
- Sleep de machine nooit over lange afstanden.
- Laat de boom zakken tot ingevouwen positie.
- Laat de hydraulische cilinders nooit volledig uitgestrekt of ingetrokken bij het uitschakelen van de machine of bij een lange machinestilstand.
- Kies een veilige parkeerplaats, bij voorkeur op een vlakke ondergrond, vrij van obstructies en verkeer.
- Controleer of de cabinedeur gesloten en beveiligd is.
- Blokkeer de wielen als de machine niet wordt gebruikt.

# A- Voorwoord

## 3 - Veiligheidsvereisten

Vragen over fabrikagecriteria / de specificaties van een product, de conformiteit met normen of de algemene veiligheid van de machines moeten gericht worden aan de dienst PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Iedere informatie of vraag moet alle nodige informatie bevatten ; de naam van de contactpersoon, telefoonnummer, adres, e-mail, het model van de machine en het serienummer.

De dienst HAULOTTE® zal iedere vraag / informatie evalueren en zal een geschreven antwoord aan de zender bezorgen.

## 4 - Berichtgeving van incidenten

Gelieve meteen HAULOTTE® te informeren wanneer een HAULOTTE® product betrokken was bij een incident / ongeval dat blessures of de dood veroorzaakt heeft, of wanneer er grote materiële schade is.

|                                                          |                                                                  |                                                                               |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| HAULOTTE Group - EUROPE<br>Departement productveiligheid | HAULOTTE Group - Australië, India en<br>Azië productveiligheid   | HAULOTTE Group - Noord- en Zuid-<br>Amerika productveiligheid                 |
| Adres : La Péronnière - BP 9 - 42152<br>L'Horme - France | Adres : No.26 Changi North Way -<br>Singapore 498812 - Singapore | Adres : 3409 Chandler Creek Rd. -<br>Virginia Beach, VA 23453 - United States |
| Telefoon : +33 (0)4 77 29 24 24                          | Telefoon : +65 6546 0123                                         | Telefoon : +1 757 689 2146                                                    |
| E-mail : ProductSafety@haulotte.com                      | E-mail : ProductSafety@haulotte.com                              | E-mail : ProductSafety@haulotte.com                                           |

# A- Voorwoord

## 5 - Conformiteit

### 5.1 - INFORMATIE PRODUCTEN

Zonder schriftelijke toelating van Haulotte, brengt het aanpassen van een HAULOTTE® product veiligheidsproblemen met zich mee. Iedere aanpassing van de Haulotte machines maakt een einde aan de technische eigenschappen, de nationale wetgeving en de industriestandaarden.

Indien u een aanpassing aan het product wenst, dient u schriftelijk een aanvraag in bij HAULOTTE® via het formulier.

Wanneer een "Onderhouds- of veiligheidsrapport" gepubliceerd wordt, is het noodzakelijk meteen de nodige maatregelen te treffen met de grootste aandacht om zo de beste betrouwbaarheid en een grotere veiligheid van de HAULOTTE® producten te kunnen garanderen. Zodra het formulier verstuurd is, controleer dan of het correct ingevulde formulier aan HAULOTTE® overhandigd is.

Aarzel niet contact op te nemen met HAULOTTE Services® indien u vragen heeft met betrekking tot het verzonden formulier of de garantie.

#### 5.1.1 - Wijziging van eigenaar

Het is belangrijk en noodzakelijk HAULOTTE Services® te informeren bij een wijziging van eigenaar van de machine. Op deze manier heeft HAULOTTE® de mogelijkheid om beter van dienst te zijn en de nodige hulp te kunnen bieden om het product te onderhouden. Als u een machine verkocht of verhuurd heeft, is het uw verantwoordelijkheid HAULOTTE Services® te verwittigen. Het is niet nodig de huurders van verhuurde machines op dit formulier te vermelden.

Gelieve het HAULOTTE® formulier voor berichtgeving te gebruiken om te informeren over afgedankte, gestolen, defecte of tweedehands machines.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# A- Voorwoord

## 5.1.2 - Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar

| Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar                                                                                                                                                            |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Vul dit formulier in en stuur het per e-mail of fax naar :                                                                                                                                                            |                                        |
| Naam van het HAULOTTE® filiaal :                                                                                                                                                                                      | Adres 1 :                              |
| Fax :                                                                                                                                                                                                                 | Adres 2 :                              |
| E-mailadres :                                                                                                                                                                                                         | Adres 3 :                              |
| Informatie producten :                                                                                                                                                                                                |                                        |
| Model :                                                                                                                                                                                                               | Serienummer van de machine :           |
| Eigenaar / Informatie over de revisie :<br>Gelieve geen geleende of verhuurde machines in dit formulier te vermelden                                                                                                  |                                        |
| Huidige eigenaar van het product 1 :                                                                                                                                                                                  | Huidige eigenaar van het product 2 :   |
| Naam :                                                                                                                                                                                                                | Naam :                                 |
| Bedrijf :                                                                                                                                                                                                             | Bedrijf :                              |
| Adres 1 :                                                                                                                                                                                                             | Adres 1 :                              |
| Adres 2 :                                                                                                                                                                                                             | Adres 2 :                              |
| Land :                                                                                                                                                                                                                | Land :                                 |
| Telefoon :                                                                                                                                                                                                            | Telefoon :                             |
| Datum van het eigendom :                                                                                                                                                                                              | Datum van het eigendom :               |
| Handtekening :                                                                                                                                                                                                        | Handtekening :                         |
| Datum :                                                                                                                                                                                                               | Datum :                                |
| Stempel van het bedrijf is verplicht :                                                                                                                                                                                | Stempel van het bedrijf is verplicht : |
| Vink hier aan indien de machine permanent buiten dienst gesteld is (afdanking). Wanneer de machine buiten dienst is, moet de kenplaat van de fabrikant verwijderd worden en teruggestuurd worden naar HAULOTTE Group. |                                        |
| Reden van de buitendienststelling :                                                                                                                                                                                   |                                        |

# A- Voorwoord

## 5.2 - SPECIFICATIES PRODUCTEN

HAULOTTE® kan niet aansprakelijk gesteld worden op basis van de in deze handleiding verstrekte technische gegevens. Vanwege de constante verbetering van haar producten, behoudt HAULOTTE® zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische specificaties ervan te wijzigen.

Bepaalde opties kunnen de gebruikseigenschappen van de machine evenals de bijbehorende beveiliging wijzigen. Als uw machine geleverd werd met deze optie, vereist het vervangen van een veiligheidselement van deze optie geen andere voorzorgen dan de voorzorgen voor de eigenlijke installatie (statische test).

In andere gevallen, is het absoluut noodzakelijk de onderstaande aanwijzingen van de fabrikant op te volgen :

- Laat de installatie uitsluitend door HAULOTTE® bevoegd personeel uitvoeren.
- Breng een nieuw machineplaatje met de correcte gegevens aan.
- Laat de stabiliteitstesten door een erkend organisme uitvoeren.
- Zorg ervoor dat de labels overeenkomen met de regels.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# Notes

[illegible]

# B- Gewenning

## 1 - Algemene veiligheid

### 1.1 - VOORZIEN GEBRUIK

De telehandler die op de telescopische boom is gemonteerd, is een mechanische voorziening die bedoeld en vervaardigd is om materiaal op de werkplek op te heffen, te verplaatsen en neer te zetten.. Ieder ander gebruik of wijziging/aanpassing van de telehandler die op de telescopische boom is gemonteerd, moet goedgekeurd worden door HAULOTTE®.

Om het veilige gebruik van een telehandler te garanderen, moet altijd hulppersoneel op de grond aanwezig zijn. Het assistentiepersoneel is vereist om noodhandeling op de machine uit te voeren en de operator in de mand te redden (Als de boom is uitgerust met het platformhulpstuk).

Gebruik de machine nooit in de volgende situaties :

- Op een zachte, onstabiele of niet vrijgemaakte ondergrond.
- Bij windsnelheden die de toelaatbare grens overschrijden.
  - Controleer toegelaten windsnelheid in de tabel met technische eigenschappen.
  - Raadpleeg de Schaal van Beaufort.
- In de nabijheid van elektrische leidingen. Respecteer de veiligheidsafstanden.
- Als de machine is opgeborgen op een temperatuur buiten het bereik - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- In explosieve omgeving of milieu.
- Bij onweer.
- Bij aanwezigheid van een sterk elektromagnetisch veld (radar...).

**OPM.: GEBRUIK DE MACHINE IN "NORMALE" KLIMAATOMSTANDIGHEDEN. NEEM, INDIEN HET NODIG IS BIJ WEEROMSTANDIGHEDEN TE WERKEN DIE EVENTUEEL SCHADE AAN DE MACHINE KUNNEN VEROOZAKEN (VOCHT, TEMPERATUREN BUITEN DE AANBEVOLEN WERKTEMPERATUREN, ZILTE OMGEVING, CORROSIVITEIT, ATMOSFERISCHE DRUK), CONTACT OP MET HAULOTTE SERVICES®. VOER DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN VAKER UIT.**

**OPM.: WANNEER DE MACHINE NIET GEBRUIKT WORDT, MOETEN ER VOORZORGSMATREGELEN GETROFFEN WORDEN OM DE MACHINE IN VOLLEDIG VOLLEDIG INGEVOUWEN TE PLAATSEN. CONTROLEER DAT DE MACHINE VERGRENDELD OP EEN VEILIGE PLAK STAAT, OF DAT DE STARTSLEUTEL VERWIJDERD IS ZODAT IEMAND DIE NIET GEAUTORISEERD IS DE MACHINE NIET KAN STARTEN.**

# B- Gewenning

## 1.2 - INHOUD VAN DE LABELS

Er zijn stickers voorzien om de gebruiker te wijzen op de gevaren van de telehandler.

De labels geven de volgende informatie :

- De graad van ernst.
- Het specifieke risico.
- Een manier om het risico te vermijden, ongedaan te maken of te beperken.
- Een beschrijvende tekst (indien nodig).

Raak vertrouwd met de labels en de graden van ernst van de risico's.

De labels moeten in goede staat blijven.

Lees van de labels naar gelang de kleurcode.

U kunt extra exemplaren aanvragen bij HAULOTTE Services®.

# B- Gewenning

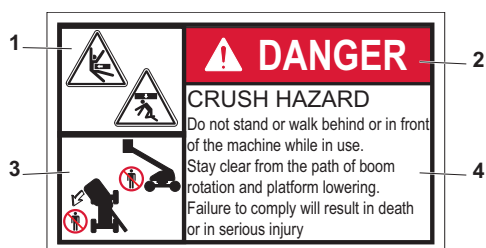
## Norm CE



## Norm AS



## Norm ANSI



## Norm CSA



| Positienummer | Benaming           |
|---------------|--------------------|
| 1             | Risicosymbool      |
| 2             | Graad van ernst    |
| 3             | Preventiepictogram |
| 4             | Preventietekst     |

# B- Gewenning

## 1.3 - SYMBOLEN EN KLEUREN

De symbolen worden gebruikt om de veiligheidsvoorschriften aan te duiden of om nadruk te leggen op praktisch informatie.

De volgende veiligheidsvoorschriften worden in deze handleiding gebruikt om voor specifieke gevaren tijdens het gebruik of onderhoud van de machine te waarschuwen.

| Symbool                                                                             | Betekenis                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Gevaar : Gevaar voor letsel met mogelijk dodelijke afloop (veiligheid op de werkplaats)</b>    |
|    | <b>Opgelet : Gevaar voor materiële schade (kwaliteit van het werk)</b>                            |
|    | <b>Verboden te werken</b>                                                                         |
|    | <b>Herinnering voor het gebruik van de juiste normen of het volgen van voorafgaande controles</b> |
|   | <b>Verwijzing naar een ander onderdeel van de handleiding</b>                                     |
|  | <b>Verwijzing naar een andere handleiding</b>                                                     |
|  | <b>Verwijzing voor herstel (neem contact op met HAULOTTE Services®)</b>                           |
| <b>Opm. :</b>                                                                       | <b>Aanvullende technische informatie</b>                                                          |

# B- Gewenning

## 1.4 - GRAAD VAN ERNST

| Kleur                                                                             | Titel                                                                             | Betekenis                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Gevaar : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.                                   |
|  |  | Waarschuwing : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.                             |
|  |  | Opgelet : Indien u de instructies niet volgt, kan dit tot lichte of middelmatige blessures leiden.                                                                |
|  |  | Bericht : Toont de aanbevolen handelingen die, indien ze niet nageleefd worden, schade of een slechte werking van de machine of de onderdelen kunnen veroorzaken. |
|  |  | Procedure : Geeft een onderhoudshandeling aan.                                                                                                                    |

# B- Gewenning

## 1.5 - LEGENDES EN DEFINITIES VAN DE SYMBOLEN

De symbolen worden in deze handleiding gebruikt om risico's en preventiemaatregelen te illustreren en om aan te geven wanneer extra informatie nodig is.

Raadpleeg de volgende tabel om eigen te worden met deze symbolen.

### Beschrijving gevarenpictogrammen



# B- Gewenning

## Beschrijving gevarenpictogrammen

| Positienummer | Benaming                                              |
|---------------|-------------------------------------------------------|
| 1             | Risico op elektrocutie                                |
| 2             | Handhaaf de vereiste vrije ruimte                     |
| 3             | Gevaar op vallende voorwerpen                         |
| 4             | Geen mensen onder de lading                           |
| 5             | Valgevaar                                             |
| 6             | Geen bestuurders                                      |
| 7             | Stabilisator extentie op voet                         |
| 8             | Blijf uit de buurt van bewegende uitsteeksels         |
| 9             | Gevaar op lichamelijk letsel                          |
| 10            | Draag altijd uw veiligheidsgordel                     |
| 11            | Gevaar olie onder druk                                |
| 12            | Gebruik karton om lekken op te sporen                 |
| 13            | Omvalgevaar                                           |
| 14            | Lees de gebruikershandleiding                         |
| 15            | Blijf weg van mobiele elementen                       |
| 16            | Verplettering van handen                              |
| 17            | Blijf uit de buurt van bewegende delen                |
| 18            | Lading op wiel                                        |
| 19            | Gevaar op overrijding                                 |
| 20            | Vorken omlaag. Stel de handrem af                     |
| 21            | Brandgevaar                                           |
| 22            | Laat systeem afkoelen                                 |
| 23            | Omvalgevaar                                           |
| 24            | Zwaaiende operatie                                    |
| 25            | Risico op explosie<br>Brandgevaar                     |
| 26            | Verboden te roken<br>Verbod op open vlammen           |
| 27            | Brandgevaar                                           |
| 28            | Laat oppervlakte afkoelen                             |
| 29            | Verplettering door vallende lading                    |
| 30            | Boom ondersteunen bij onderhoud                       |
| 31            | Verplettering door horizontaal bewegend voorwerp      |
| 32            | Blijf weg van mobiele elementen                       |
| 33            | Houd de lading laag                                   |
| 34            | Werken vanuit het gebruikersstation                   |
| 35            | Maximale kracht op steun                              |
| 36            | Plaats uw voet niet op het deksel                     |
| 37            | Rook niet in de buurt van de dieseltank               |
| 38            | Gebruik deze zone niet als lasmassa                   |
| 39            | Gebruik geen hogedrukreiniger in de buurt van de accu |
| 40            | Bandendruk                                            |

# B- Gewenning

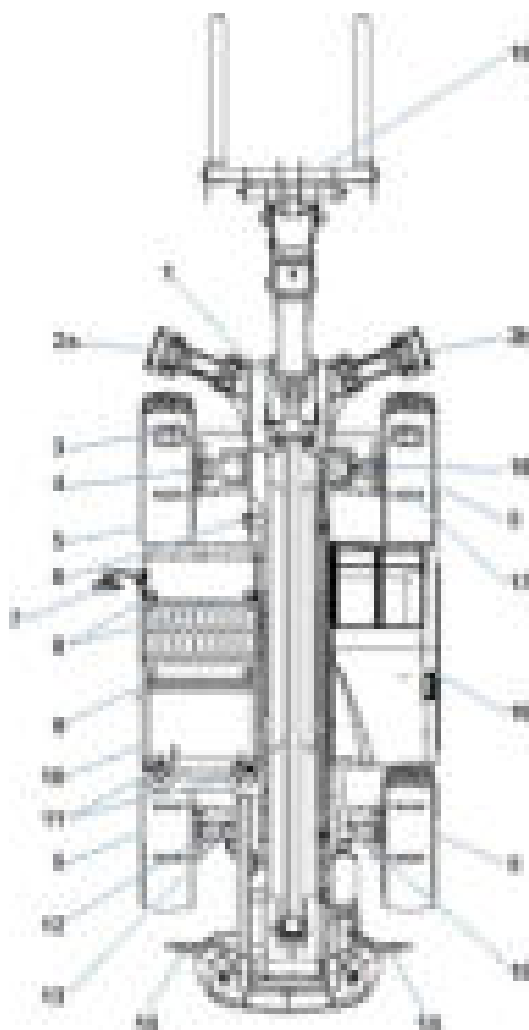
## 2 - Beschrijving van de modellen

| Besturing          | Modellen                                     |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Normen ANSI en CSA | HTL 8045<br>HTL 8055<br>HTL 9045<br>HTL 9055 |
| Normen CE en AS    | HTL 3614<br>HTL 3617<br>HTL 4014<br>HTL 4017 |

## 3 - Belangrijkste onderdelen

### 3.1 - WEERGAVE VAN DE MACHINEDELEN HTL

Alle telehandlers die op de telescopische boom zijn gemonteerd behalve  
HTL 3207 - HTL 3510 (HTL 7732)



# B- Gewenning

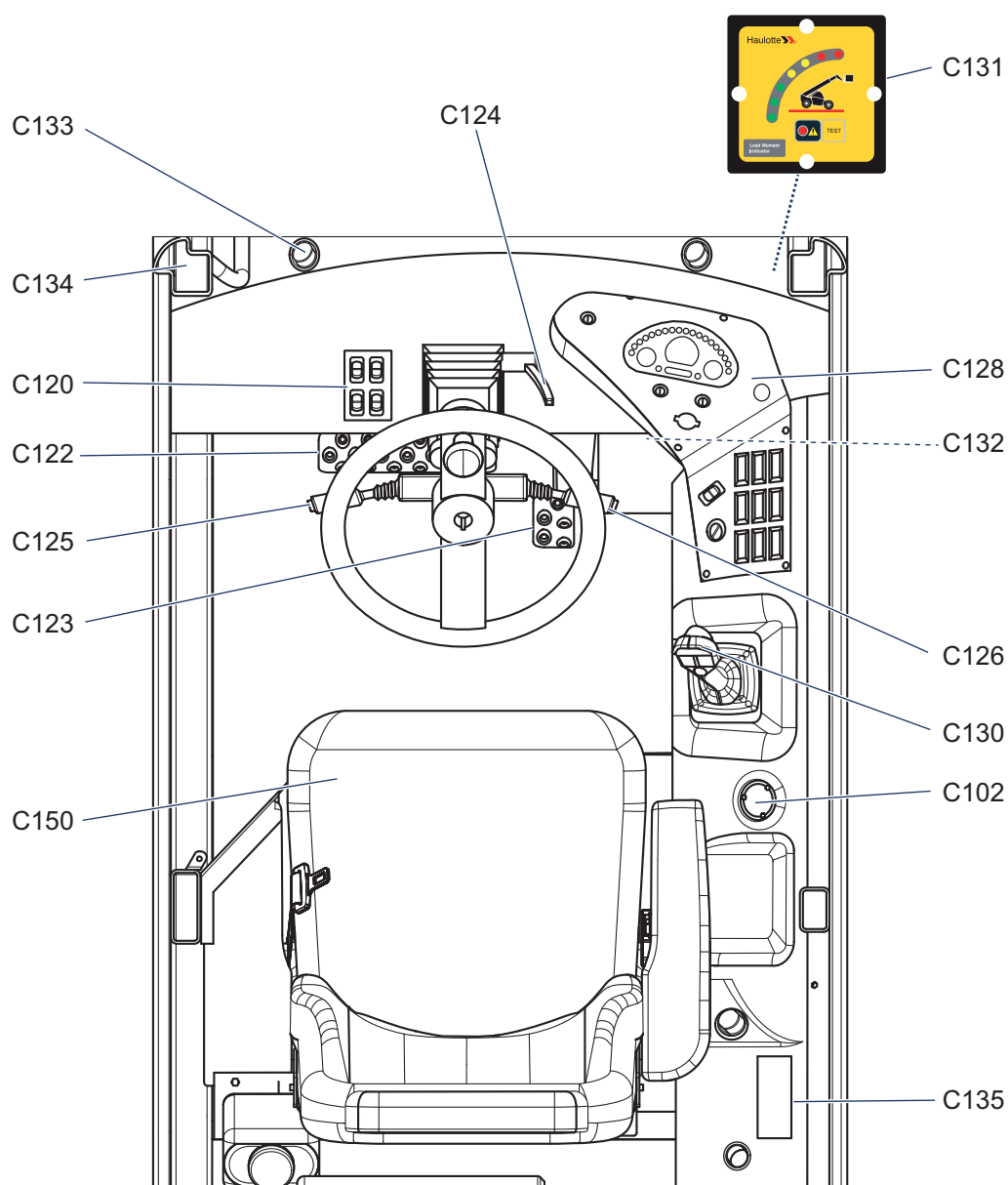
| Positienummer | Benaming                                                                                 | Positienummer | Benaming                           |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------|
| 1             | Mastcilinders, heffen, in-/uitschuiven, uitgaande en ingaande compensatie en zinkstukken | 10            | Brandstof reservoir                |
| 2a            | Linker stabilisator en contactsluiters                                                   | 11            | Werkingslichten achteraan (optie)  |
| 2b            | Rechter stabilisator en contactsluiters                                                  | 12            | As achterzijde : Stuurcilinders    |
| 3             | Dimlichten                                                                               | 13            | Blokkeervijzels linker as          |
| 4             | As voorzijde : Stuurcilinders                                                            | 14            | Achterlicht                        |
| 5             | Wiel en band                                                                             | 15            | Blokkeervijzels rechter as         |
| 6             | Hydraulisch reservoir                                                                    | 16            | Motorcompartiment                  |
| 7             | Linker buitenachteruitkijkspiegel                                                        | 17            | Rechter buitenachteruitkijkspiegel |
| 8             | Werkingslichten vooraan (optie)                                                          | 18            | Compensatievijzel helling          |
| 9             | Cabine                                                                                   | 19            | Hulpstuk                           |

# B- Gewenning

## 3.2 - OPERATORCABINE HTL

### 3.2.1 - Bedieningsknoppen in cabine HTL

#### Algemeen overzicht



# B- Gewenning

## Benaming van de machinedelen

| Positienummer | Benaming                                                                                        |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C102          | Waterpas                                                                                        |
| C120          | Linker toetsenbord                                                                              |
| C122          | Rempedaal / Kruipstand                                                                          |
| C123          | Gaspedaal                                                                                       |
| C124          | Regelaar stuurkolom                                                                             |
| C125          | Versnellingshendel                                                                              |
| C126          | Rechter bedieningshendel : Bediening van de lampen, knipperlichten, toeter                      |
| C128          | Rechterbedieningspost met display : Bediening en weergave van bepaalde machinefuncties.         |
| C130          | Joystick                                                                                        |
| C131          | Display anti-kantelsysteem; of het optionele ladingbeheersysteem (EQSS) voor de AS telehandlers |
| C132          | Universele stekker (Boven het rechertoetsenbord)                                                |
| C133          | Ronde luchtgaten: apart af te stellen                                                           |
| C134          | Ventilatiekoepels                                                                               |
| C135          | Autoradio(Optie)                                                                                |
| C150          | Bestuurdersstoel                                                                                |

### Universele stekker



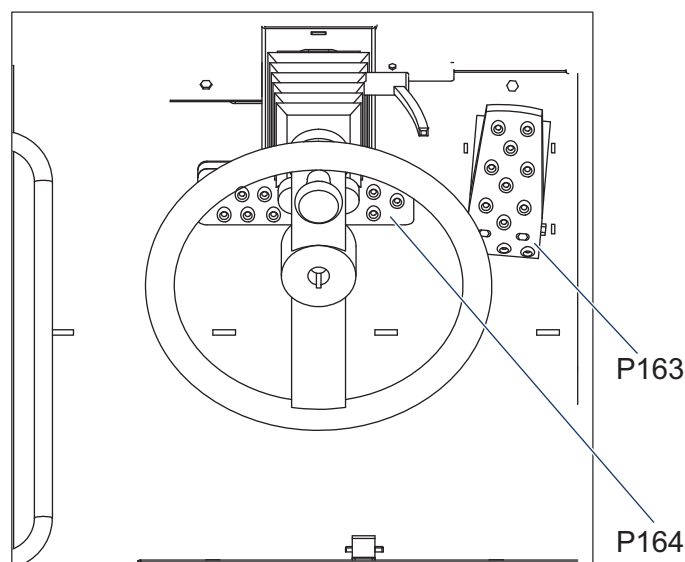
**OPM.:DE FUNCTIES WORDEN BESCHREVEN VOOR DE GEHELE PRODUCTENREEKS. RAADPLEEG DE CONFIGURATIE VAN DE MACHINE VOOR HET LOKALISEREN VAN DE BEDIENINGEN EN DE CONTROLELAMPJES.**

**OPM.:EEN STOEL IS EEN ESSENTIEEL MIDDEL OM TE VOORKOMEN DAT DE OPERATOR LAST HEEFT VAN TRILLINGEN. IN GEVAL VAN VERVANGING VAN DE STOEL, MOET U CONTACT OPNEMEN MET DE FABRIKANT.**

# B- Gewenning

## 3.2.2 - Pedalen in cabine HTL

### Algemeen overzicht



### Pedalen

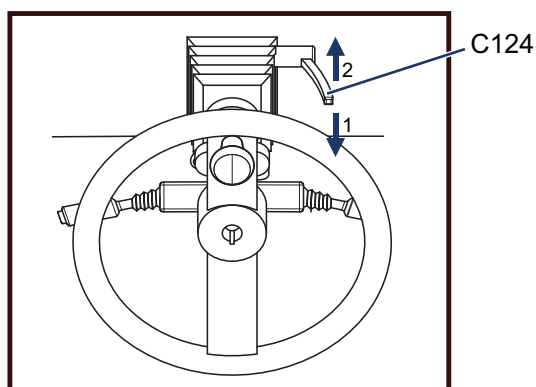
| Positienummer | Benaming  | Functie                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P163          | Gaspedaal | Druk op het pedaal om het toerental van de motor en het hydraulische debiet te verhogen                                                                                                         |
| P164          | Rempedaal | Trap op het rempedaal om te remmen<br>Kruipstand : Duw op het pedaal om een late rijksnelheid (zeer nauwkeurige verplaatsing) te verkrijgen terwijl toch een hoog motortoerental wordt behouden |

# B- Gewenning

## 3.2.3 - Stuurkolom in cabine HTL

### 3.2.3.1 - Stuurkolom en aanpassing

#### Algemeen overzicht



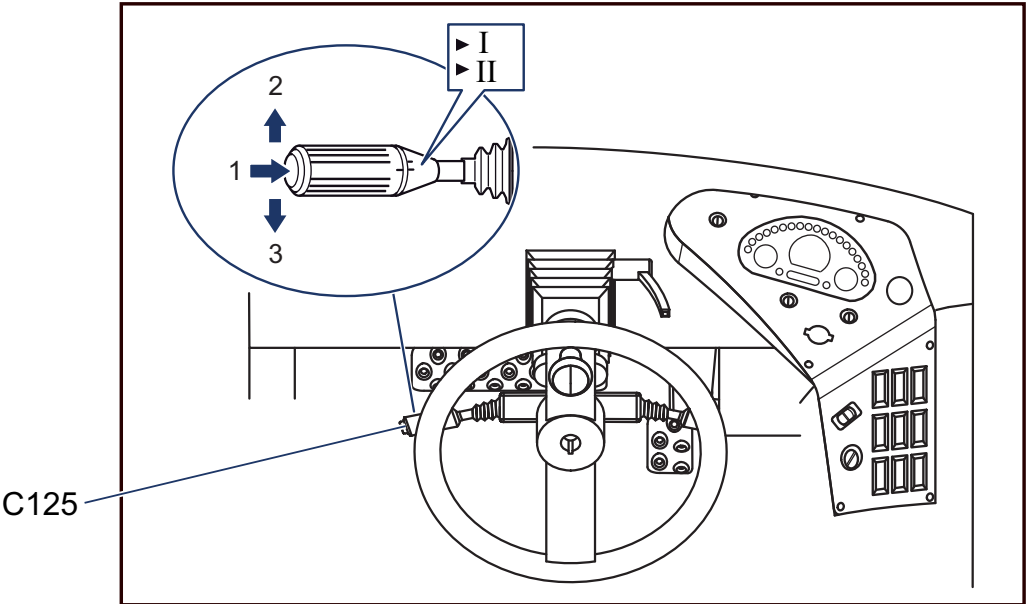
#### Afstelling van de Stuurkolom

| Positienummer | Benaming                | Functie                                                                       |
|---------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| C124          | Afstelhendel stuurkolom | Druk de hendel ( C124 ) naar beneden ↓ ( 1 ) om de stuurkolom vrij te zetten. |
|               |                         | Zet het stuur in de meest geschikte stand.                                    |
|               |                         | Vergrendel de stuurkolom door de hendel naar boven te drukken ↑ ( 2 ).        |

# B- Gewenning

## 3.2.3.2 - Versnellingshendel in cabine HTL

### Algemeen overzicht



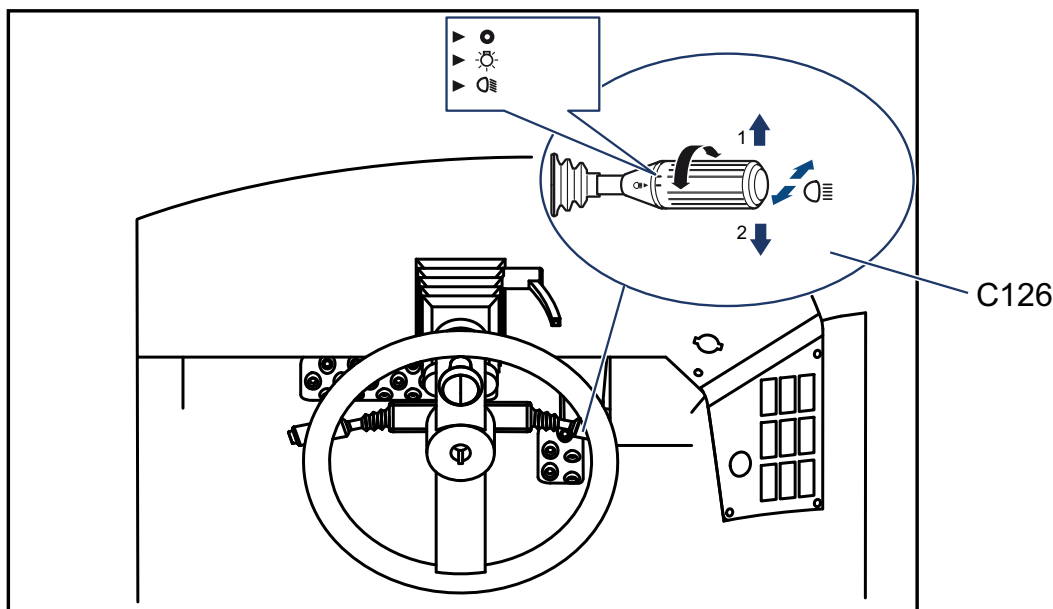
### Linker bedieningshendel

| Positienummer                                                    | Benaming           | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hendel wordt gebruikt voor versnellingen en rijrichtingcontrole. |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C125                                                             | Versnellingshendel | <div>Selectie van de snelheden :<ul style="list-style-type: none"><li>• Lage snelheid : De standaardschakelaar staat in deze positie (I).</li><li>• Hoge snelheid : Draai de knop tegen de klok in (CCW) in stand II.</li></ul><div>Keuze rijrichting :<ul style="list-style-type: none"><li>• Vooruit rijden : Trek de hendel naar het stuur en beweeg naar voren in de richting ( 2 ) om naar voren te rijden. Zie diagram op het dashboard.</li><li>• Neutraal (1) – standaard in horizontale stand.</li><li>• Achteruit rijden : Trek de hendel omhoog naar het stuur en beweeg naar beneden in de richting ( 3 ) om achteruit te rijden. Zie diagram op het dashboard.</li></ul></div></div> |

# B- Gewenning

## 3.2.3.3 - Indicatorhendel in cabine HTL

### Algemeen overzicht



### Rechter bedieningshendel

| Positienummer                                                           | Benaming                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Twee standen hendel voor draaisignalen en verschillende lichtselecties. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C126                                                                    | Eerste stand-Neutraal                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                         | Rechter en linker draaisignalen                                                                                                                                                                                                                                                                      | Trek de hendel naar onderen ( 2 ) voor rechter draaisignaal. Indicatoren knipperen zowel aan de voorkant als de achterkant van de machine. Groen lampje op het dashboard knippert.<br>Trek de hendel naar boven ( 1 ) voor linker draaisignaal. Indicatoren knipperen zowel aan de voorkant als de achterkant van de machine. Groen lampje op het dashboard knippert. |
|                                                                         | Koplampen en achterlampen<br>▶ <br>▶ <br>▶  | Draai de knop op de hendel een keer tegen de klok in (CCW) om koplampen te selecteren. Koplampen en achterlampen AAN en groen lampje blijft branden op dashboard.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | Grootlicht<br>▶ <br>▶ <br>▶                 | Draai de knop op de hendel een tweede keer tegen de klok in (CCW) om om grootlicht te activeren. Grootlicht koplampen en achterlichten AAN en groen en blauw lampje blijven branden op dashboard.                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | Tweede positie-Schuif de hendel omhoog naar het stuur. Geen automatisch grootlicht beschikbaar.                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                         | Grootlicht op verzoek                                                                                                                                                                                                                                                                                | Schuif de hendel en houdt hem vast in de hoogste positie om handmatig grootlicht op verzoek te activeren. Loslaten deactiveert grootlicht.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                         | Geluidssignaal via klaxon                                                                                                                                                                                                                                                                            | Druk de knop op het uiteinde van de hendel in om de toeter te activeren.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# B- Gewenning

## 3.2.4 - Bestuurdersstoel in cabine HTL

### Algemeen overzicht

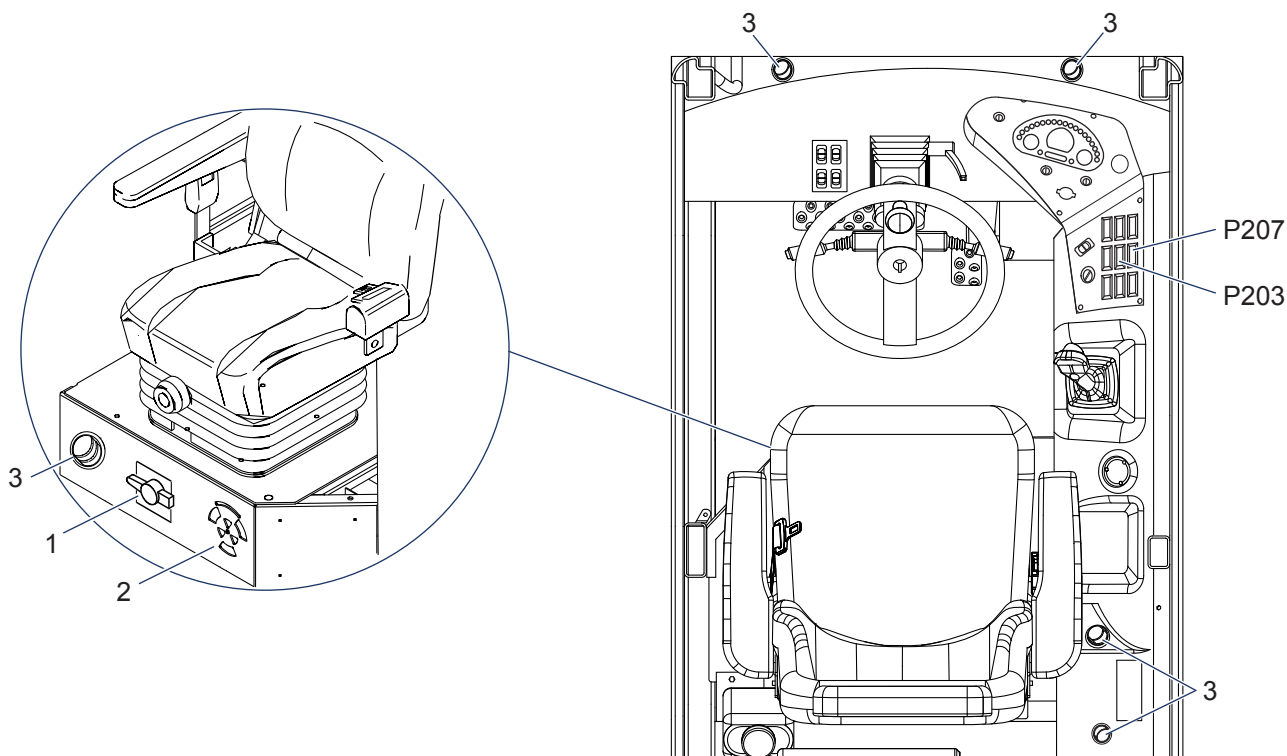


| Positienummer                                                                              | Benaming                       | Functie                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hendels die gebruikt worden om de stoel in een correcte en comfortabele positie te zetten. |                                |                                                                                                                                                                                                |
| P170                                                                                       | Aanpassing stoel – Hendel      | Trek de hendel ( P170 ) op en houd vast om de stoel voor- of achteruit te zetten.                                                                                                              |
| P171                                                                                       | Stoelhoogte – Tik op de hendel | Draai ( P171 ) met de klok mee of tegen de klok in om de gewenste stoelhoogte te bepalen.                                                                                                      |
| P172                                                                                       | Ophanging – hendelstang        | Gebruik de hendelstang ( P172 ) om de vering aan te passen aan het gewicht van de gebruiker. Kies van 50 kg (110 lb) tot 120 kg(265 lb). De gebruiker kan dit aanpassen naar gewenst conformt. |
| P174                                                                                       | Rugleuning – hendelstang       | Trek de hendelstang ( P174 ) omhoog en trek de rugleuning in de gewenste hoek.                                                                                                                 |
| P175                                                                                       | Veiligheidsgordel              | Houd uw veiligheidsgordel ( P175 ) altijd vastgegespt tijdens het gebruik.                                                                                                                     |

# B- Gewenning

## 3.2.5 - Verwarming en ventilatie; airconditioning (optie) in cabine HTL

### Algemeen overzicht

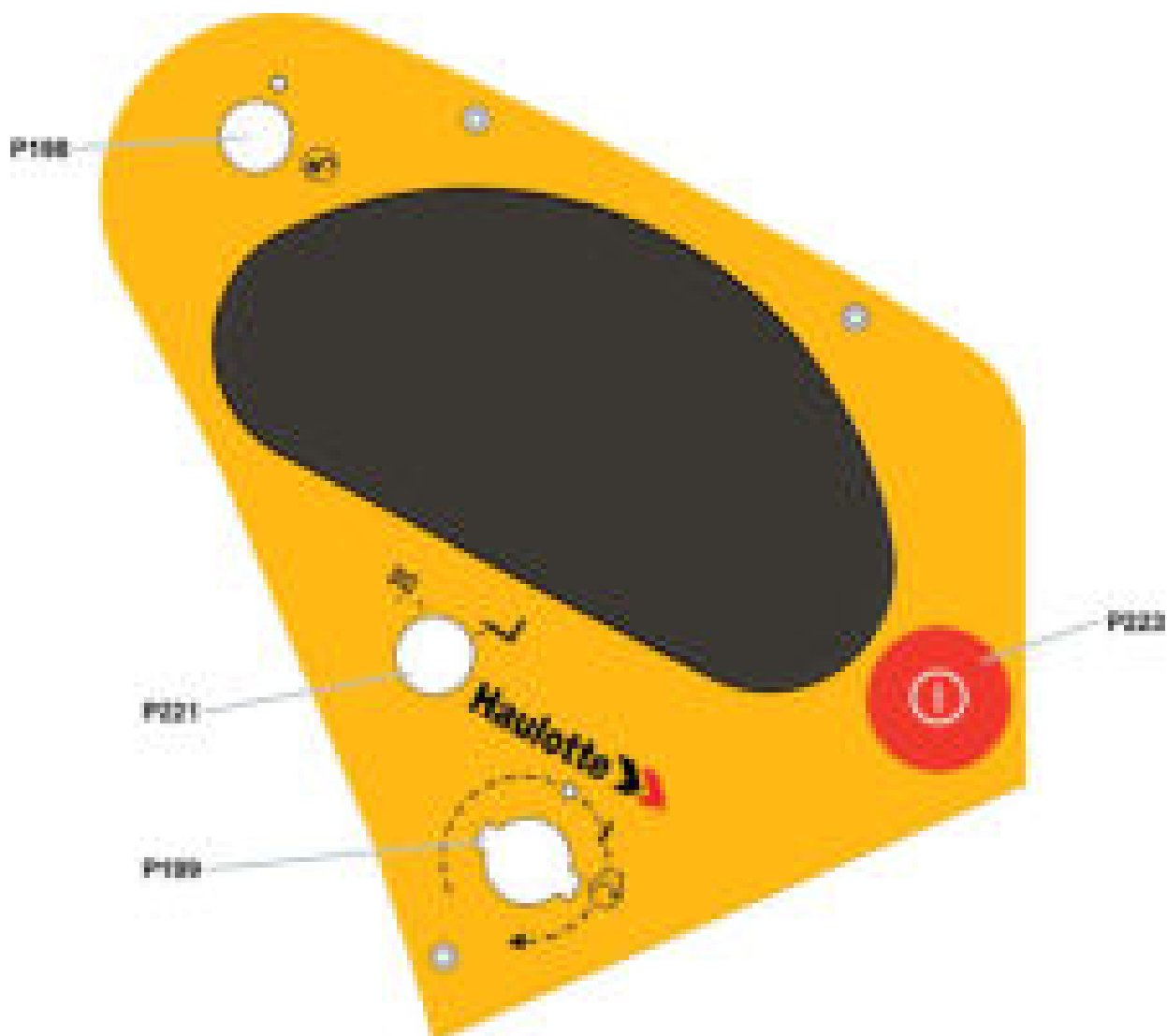


| Positienummer                                                        | Benaming                               | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schakelaars om de temperatuur en ventilatie in de cabine te regelen. |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| P203                                                                 | Verwarming en ventilatieschakelaar     | <p>De lucht circuleert dankzij een ventilator met twee standen.</p> <p>Om het ventilatieblad te activeren, drukt u op de schakelaar van de verwarming ( P203 )  op de rechter controlebox :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de verwarmingstemperatuur aan met de T-hendel ( 1 ) onder de rijdersstoel.</li> <li>• Pas de luchttoevoer aan met de luchtsluizen ( 2 ) en ronde openingen ( 3 ) voor afstelling van de ventilatierichting.</li> </ul> |
| P207                                                                 | Schakelaar airconditioning (Optioneel) | Om de airconditioning te activeren, drukt u op de schakelaar ( P207 ) op de rechter controlebox.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

# B- Gewenning

## 3.2.6 - Rechtersetsenbord in cabine HTL

### Bovenste sectie



# B- Gewenning

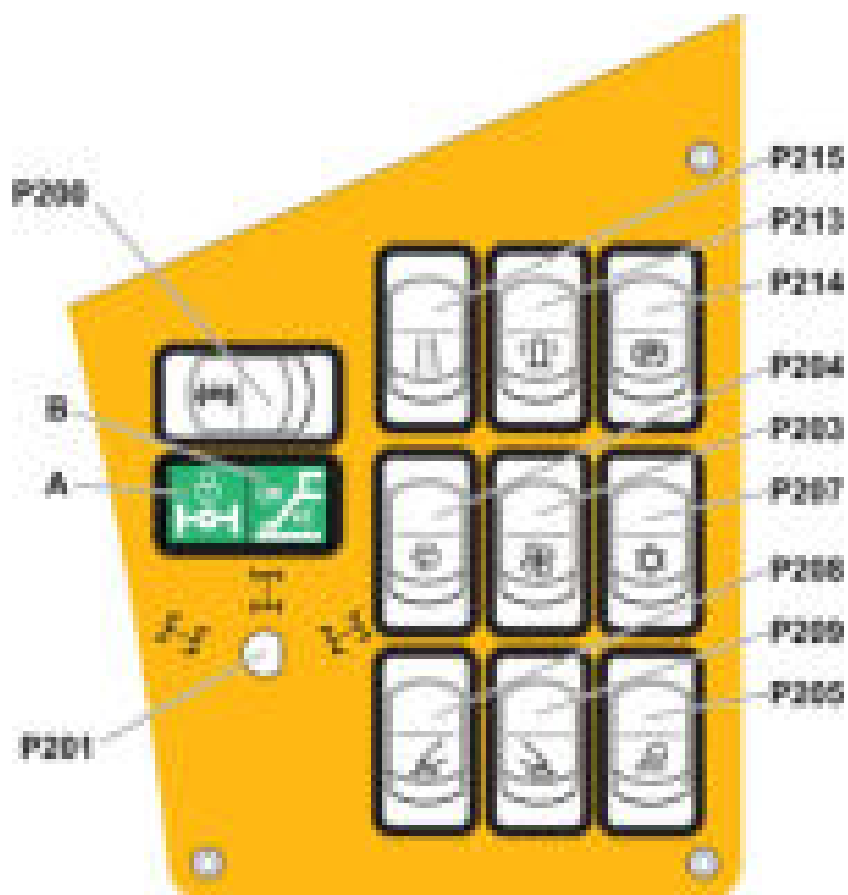
## Bovenste sectie

| Positienummer | Benaming                                                                                            | Functie                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| P198          | Verwijdersleutel in modus vork / lier <sup>1</sup> .                                                | Inklappen van de machine bij anti-kantel alarm                 |
| P199          | <br>Contactsleutel | Boven-Stand 1 : Uitschakelen van de machine                    |
|               |                                                                                                     | Midden-Stand 2 : Contact                                       |
|               |                                                                                                     | Onder-Stand 3 : Startmotor                                     |
| P221          | Optieselectie (Optie)                                                                               | Linkerpositie - Draai naar links om de liermodus te selecteren |
|               |                                                                                                     | Rechterpositie - Vorkstand geselecteerd                        |
| P223          | Noodstopdrukknop                                                                                    | Uitgetrokken : Inschakeling                                    |
|               |                                                                                                     | Ingedrukt (geactiveerd) : Uitschakeling                        |

1. Met behulp van een afsluitsleutel ( P198 ) kan de operator het onderbreken van de bewegingen uitschakelen om niet geblokkeerd te raken bij bepaalde machineopstellingen

# B- Gewenning

## Onderste deel



## B- Gewenning

## Onderste deel

| Positienummer | Benaming                                                                     | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P200          | Schakelaar hellingcompensatie                                                | Naar links : chassis buigt naar links<br>Naar rechts : chassis buigt naar rechts                                                                                                                                                                                                                                                |
| P201          | Selectie besturingsmodus achteras <sup>1</sup>                               |  Gesynchroniseerde sturing<br> Voorwielbesturing<br> Zijwaartse verplaatsing |
| P203          | Schakelaar ventilator verwarming                                             | Ventilator — 3 positieknop :<br>• Uitschakelen : Druk op de bovenkant van de schakelaar<br>• Inschakelen — positie lage snelheid : Duw de schakelaar naar de middelste/centrale positie<br>• Inschakelen — positie hoge snelheid : Duw de schakelaar volledig naar beneden                                                      |
| P204          | Schakelaar ruitenwissers                                                     | Uitschakelen : Druk op de bovenkant van de schakelaar<br>Inschakelen : Duw de schakelaar naar de middelste/centrale positie<br>Ruitensproeier : Eén druk naar beneden                                                                                                                                                           |
| P205          | Schakelaar werklamp (Optie)                                                  | Aan : Naar beneden duwen<br>Uit : Naar boven duwen                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| P207          | Schakelaar airconditioning (Optie)                                           | Uitschakelen : Druk op de bovenkant van de schakelaar<br>Inschakelen : Naar beneden duwen                                                                                                                                                                                                                                       |
| P208          | Schakelaar linker stabilisator                                               | Dalen linker stabilisator : Naar boven duwen<br>Opheffen linker stabilisator : Naar beneden duwen                                                                                                                                                                                                                               |
| P209          | Schakelaar rechter stabilisator                                              | Dalen rechter stabilisator : Naar boven duwen<br>Opheffen rechter stabilisator : Naar beneden duwen                                                                                                                                                                                                                             |
| P213          | Schakelaar zwaailicht                                                        | Aan : Naar beneden duwen<br>Uit : Naar boven duwen                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| P214          | Schakelaar parkeerrem <sup>2</sup>                                           | Inschakelen : Naar beneden duwen<br>Uitschakelen : Naar boven duwen                                                                                                                                                                                                                                                             |
| P215          | Schakelaar selectie rijmodus                                                 | Aan : Naar beneden duwen<br>Uit : Naar boven duwen                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A             | Controlelampje voor signalisatie blokkering as achterzijde (indien aanwezig) | Aan : As achteraan geblokkeerd                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| B             | Lampje stabilisatoren op de grond geplaatst (indien aanwezig)                | Aan : De stabilisatoren zijn op de grond geplaatst, het telescopische wagentje staat in geblokkeerde toestand                                                                                                                                                                                                                   |

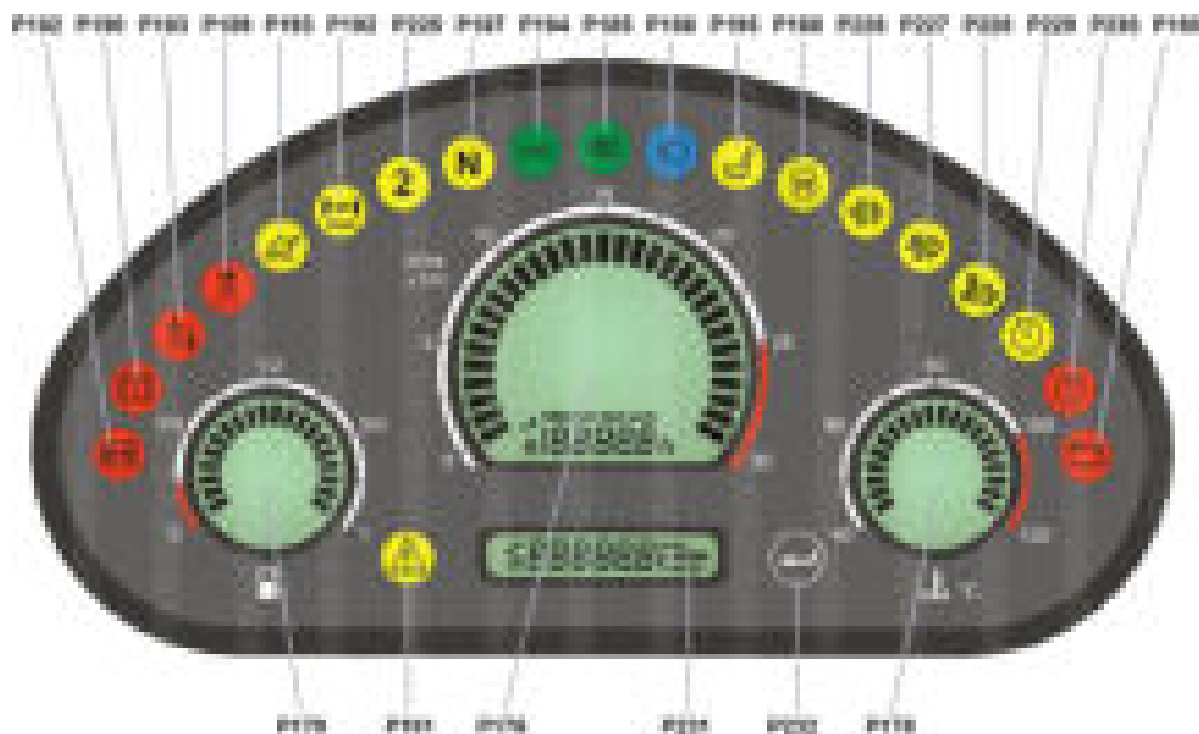
<sup>1</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Rechterbedieningspost met display

<sup>2</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Scherm in cabine HTL

# B- Gewenning

## 3.2.7 - Scherm in cabine HTL

### Scherm



### Scherm

| Positinummer | Benaming                                | Functie                                                                                                                                                                                  |
|--------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P176         | Bedrijfsteller                          | Geef het aantal uren op voor het volgende onderhoud wanneer de voeding AAN staat.                                                                                                        |
|              | Motortachometer                         | Toont omwentelingen per minuut waarmee de motor draait - wordt weergegeven in gradaties van 0 - 3100 draaien/min en omwentelingen/min.<br>Toont ook de snelheid van het voertuig (Km/h). |
| P178         | Indicator motortemperatuur              | Knippert om een hoge koeltemperatuur aan te geven.                                                                                                                                       |
| P179         | Indicator brandstofpeil                 | Knippert om een laag brandstofniveau aan te geven.                                                                                                                                       |
| P180         | Lampje batterijlading                   | Lampje schakelt IN wanneer opladen is vereist.                                                                                                                                           |
| P182         | Parkeerrem                              | Lampje schakelt IN om een remdefect aan te geven.                                                                                                                                        |
| P183         | Controlelampje hydraulisch oliepeil     | Lampje schakelt IN om een hoge olietemperatuur aan te geven.                                                                                                                             |
| P185         | Controlelampje richtingaanwijzer        | De pijl naar links knippert om de activering van linkerhandsturing aan te geven. De pijl naar rechts knippert om de activering van rechterhandsturing aan te geven.                      |
| P186         | Controlelampje Groot licht              | Lampje schakelt IN om aan te geven dat de koplampen zijn ingeschakeld.                                                                                                                   |
| P187         | Controlelampje vrijloop                 | Lampje schakelt IN om aan te geven dat de aandrijving in neutrale positie is.                                                                                                            |
| P188         | Controlelampje voorverwarming motor     | Lampje schakelt IN wanneer de motor in de voorverwarmingsmodus is.                                                                                                                       |
| P189         | Controlelampje filter hydraulische olie | Lampje schakelt IN om aan te geven dat de hydraulische luchtfilter verstopt zit.                                                                                                         |

# B- Gewenning

| Positienummer | Benaming                                                                                                   | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P190          | Indicator bedrijfsrem                                                                                      | Lampje schakelt IN om aan te geven dat de bedrijfsrem defect is of dat de parkeerrem is ingedrukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| P191          | Controlelampje storing machine                                                                             | Knippert om een of meer interne defecten aan te geven OF om aan te geven dat machineonderhoud nodig is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| P192          | Controlelampje achteras uitgelijnd                                                                         | Lampje schakelt IN wanneer achterwielen zijn uitgelijnd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| P193          | Lampje zwevende lift (Optie) <sup>1</sup>                                                                  | Lampje schakelt in wanneer zwevende lift wordt geactiveerd.<br>Knippert om aan te geven dat zwevende lift is geselecteerd, maar niet gevalideerd.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| P194          | Zijmarkeringen                                                                                             | Lampje schakelt IN om aan te geven dat de lampjes zijn ingeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| P195          | Stoel bezet                                                                                                | Lampje schakelt IN om aan te geven dat stoel NIET bezet is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| P225          | Controlelampje rijsnelheid                                                                                 | Lampje schakelt IN om aan te geven dat snelheid 2 is ingedrukt.<br>Lampje knipper om aan te geven de Hoge snelheid is geselecteerd, maar niet gevalideerd (omwille van uitgeschoven giek of actieve zweefoptie of fout met druk bedrijfsrem).                                                                                                                                                                |
| P226          | Controlelampje roetfilter vervangen (DPF : Dieselpartikelfilter) <sup>2</sup>                              | Lampje schakelt IN om aan te geven dat een automatisch of handmatige (geforceerde) regeneratie van de partikelfilter is vereist.<br>LED ( 226 ) schakelt IN en ( 229 ) knippert om aan te geven dat een handmatige (geforceerde) vervanging van de partikelfilter is vereist.<br>Lampjes ( P226 ) en ( P230 ) schakelen IN en ( P229 ) knippert om aan te geven dat de partikelfilter moet worden vervangen. |
| P227          | Controlelampje belemmering vervangen van roetfilter <sup>3</sup>                                           | Lampje schakelt IN wanneer de automatische vervanging van de partikelfilter is uitgeschakeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| P228          | Controlelampje hoge temperatuur uitlaatgassen (HEST) (HEST : Uitlaatsysteem hoge temperatuur) <sup>4</sup> | Lampje schakelt IN wanneer de vervanging van de partikelfilter bezig is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| P229          | Motorwaarschuwing                                                                                          | Lampje schakelt IN om aan te geven dat een motorfout is opgetreden OF dat er onderhoud vereist is.<br>Wanneer 5 knipperlampjes oplichten, geeft dit aan dat het onderhoud van de machine vereist is binnen de volgende 20 h.                                                                                                                                                                                 |
| P230          | Motorstop                                                                                                  | Lampje schakelt IN om een ernstig motordefect aan te geven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| P231          | Storingscodes                                                                                              | Meerdere fouten gedetecteerd-Raadpleeg de standaardcodes in het hoofdstuk : Storingen, in sectie E van de gebruiksaanwijzing.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | Machinetellers                                                                                             | Toont het totale aantal machineuren OF het aantal uur tot volgend onderhoud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| P232          | Navigatieknop                                                                                              | Wanneer een machinedefect wordt aangeduid, drukt u telkens opnieuw op de knop om door de foutcodes te scrollen-Raadpleeg de standaardcodes in het hoofdstuk : Storingen, in sectie E van de gebruiksaanwijzing.<br>Als er geen machinestoring wordt aangeduid, drukt u telkens opnieuw op de knop om te navigeren tussen de urenteller en de serviceteller.                                                  |

<sup>1</sup> Zwevend hijsen is een optie waardoor de bak de vervorming van de grond kan volgen tijdens graafwerkzaamheden. Deze modus wordt geactiveerd door op de voorkant van de joystick op de knop ( 3 ) te drukken.

<sup>2</sup> Als de motor uitgerust is met een roetfilter

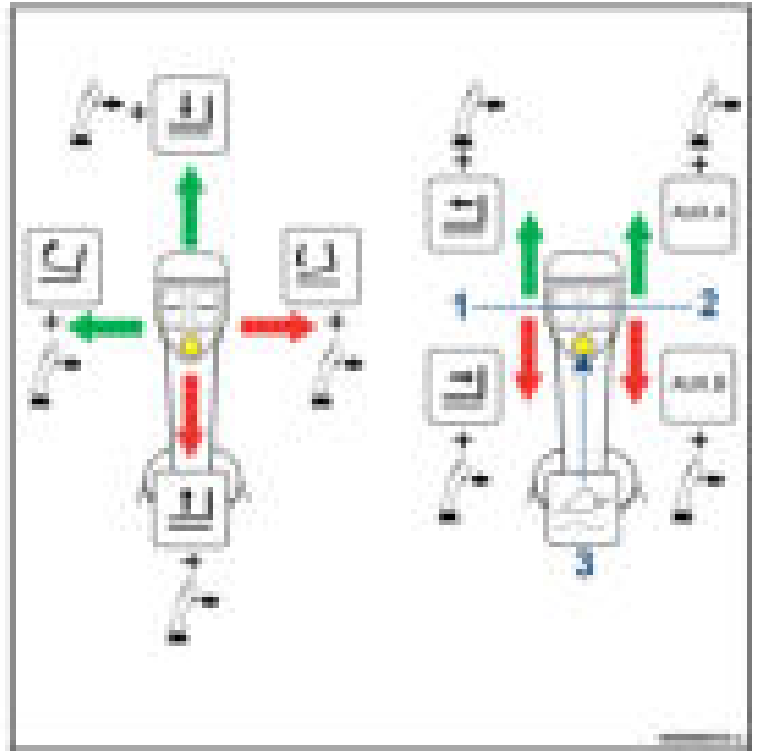
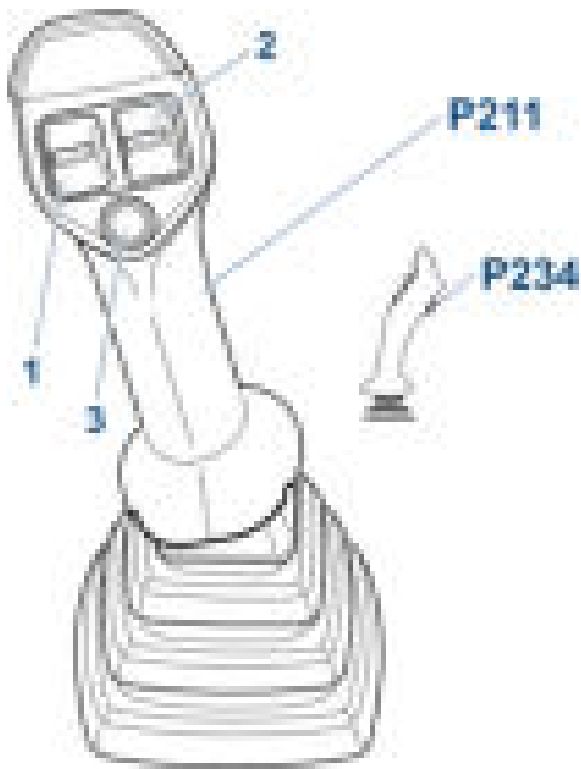
<sup>3</sup> Als de motor uitgerust is met een roetfilter

<sup>4</sup> Als de motor uitgerust is met een roetfilter

# B- Gewenning

## 3.2.8 - Hendel in cabine HTL

### Algemeen overzicht - Normen CE en AS



## B- Gewenning

## Joystick - Normen CE en AS

| Positienummer | Benaming                                     | Functie                                                                                                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P211          | Joystick                                     | Trek aan de joystick om de telescopische boom op te trekken.                                                                                                                         |
|               |                                              | Druk de joystick naar achteren om de telescoopboom te laten zakken.                                                                                                                  |
|               |                                              | Druk de joystick naar rechts om te lossen.                                                                                                                                           |
|               |                                              | Druk de joystick naar links voor crowding.                                                                                                                                           |
|               |                                              | Druk de linker rocker schakelaar ( 1 ) naar boven om de boom uit te schuiven.                                                                                                        |
|               |                                              | Druk de linker rocker schakelaar ( 1 ) naar beneden om de boom in te trekken.                                                                                                        |
|               |                                              | Druk de rechter rocket schakelaar ( 2 ) naar boven om het hulpstuk te bedienen in de richting zoals aangegeven door AUX.A via de hydraulische slang van het hulpstuk. <sup>1</sup>   |
|               |                                              | Druk de rechter rocket schakelaar ( 2 ) naar beneden om het hulpstuk te bedienen in de richting zoals aangegeven door AUX.B via de hydraulische slang van het hulpstuk. <sup>2</sup> |
| P234          | Selector/hendel "Dode man"(Indien uitgerust) | Bedien de zwevende vorkoptie door op de knop ( 3 ) op de joystick te drukken. <sup>4</sup>                                                                                           |
|               |                                              | Druk in en houd vast om de beweging te activeren.                                                                                                                                    |

<sup>1</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

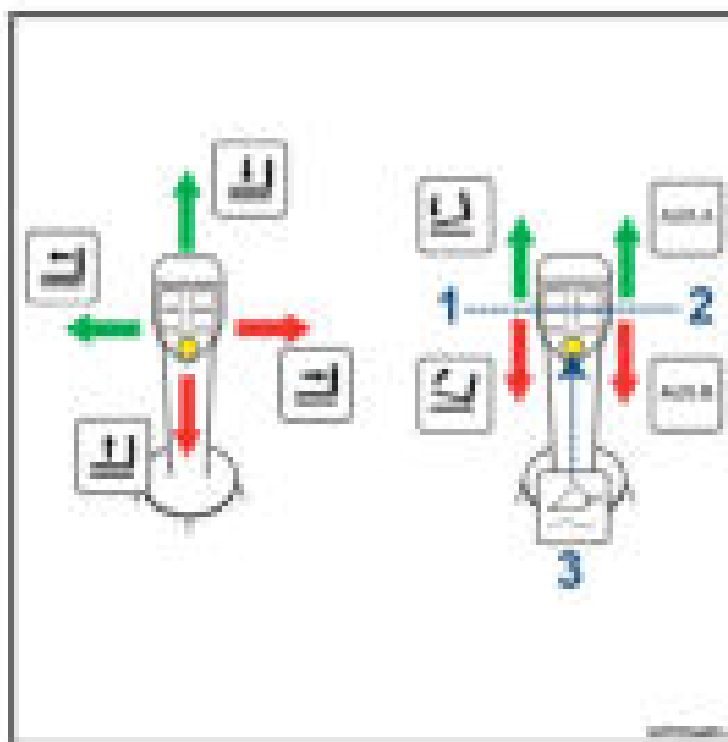
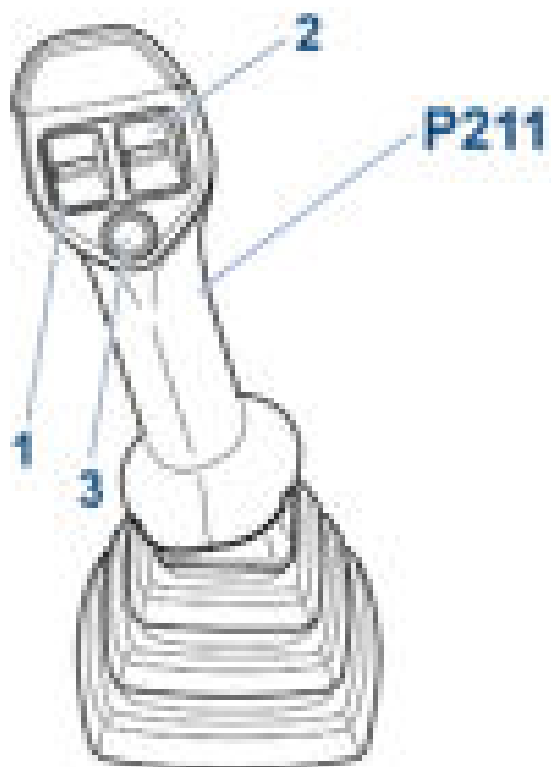
<sup>2</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

<sup>3</sup> Raadpleeg sectie E, hoofdstuk : Hydraulische vergrendelingsvoorziening

<sup>4</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

# B- Gewenning

## Algemeen overzicht - Normen ANSI en CSA



# B- Gewenning

## Joystick - Normen ANSI en CSA

| Positienummer | Benaming | Functie                                                                                                                                                                              |
|---------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P211          | Joystick | Trek aan de joystick om de telescopische boom op te trekken.                                                                                                                         |
|               |          | Druk de joystick naar achteren om de telescoopboom te laten zakken.                                                                                                                  |
|               |          | Druk de joystick naar links om de boom uit te vouwen.                                                                                                                                |
|               |          | Druk de joystick naar rechts om de boom in te trekken.                                                                                                                               |
|               |          | Druk de linker rocket schakelaar ( 1 ) naar boven om te lossen.                                                                                                                      |
|               |          | Druk de linker rocker schakelaar ( 1 ) naar beneden voor crowding.                                                                                                                   |
|               |          | Druk de rechter rocket schakelaar ( 2 ) naar boven om het hulpstuk te bedienen in de richting zoals aangegeven door AUX.A via de hydraulische slang van het hulpstuk. <sup>1</sup>   |
|               |          | Druk de rechter rocket schakelaar ( 2 ) naar beneden om het hulpstuk te bedienen in de richting zoals aangegeven door AUX.B via de hydraulische slang van het hulpstuk. <sup>2</sup> |
|               |          | Bedien de zwevende vorkoptie door op de knop ( 3 ) op de joystick te drukken. <sup>4</sup>                                                                                           |

<sup>1</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

<sup>2</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

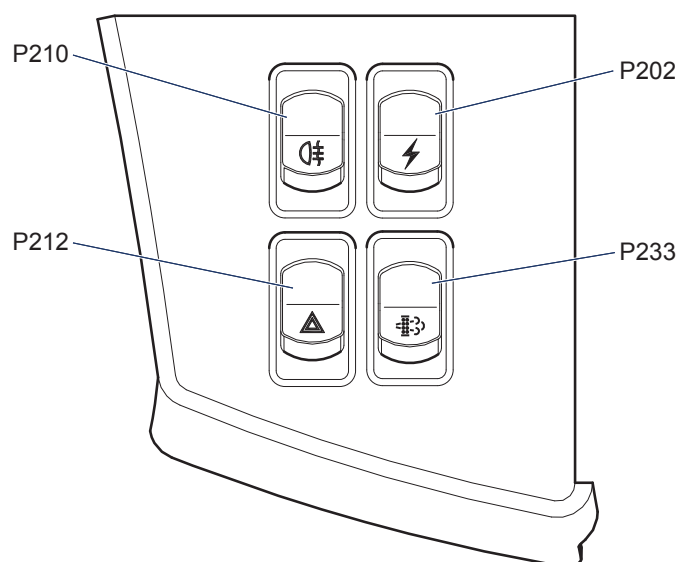
<sup>3</sup> Raadpleeg sectie E, hoofdstuk : Hydraulische vergrendelingsvoorziening

<sup>4</sup> Raadpleeg sectie C, hoofdstuk : Hendel in cabine HTL

# B- Gewenning

## 3.2.9 - Linkertoetsenbord in cabine HTL

### Algemeen overzicht



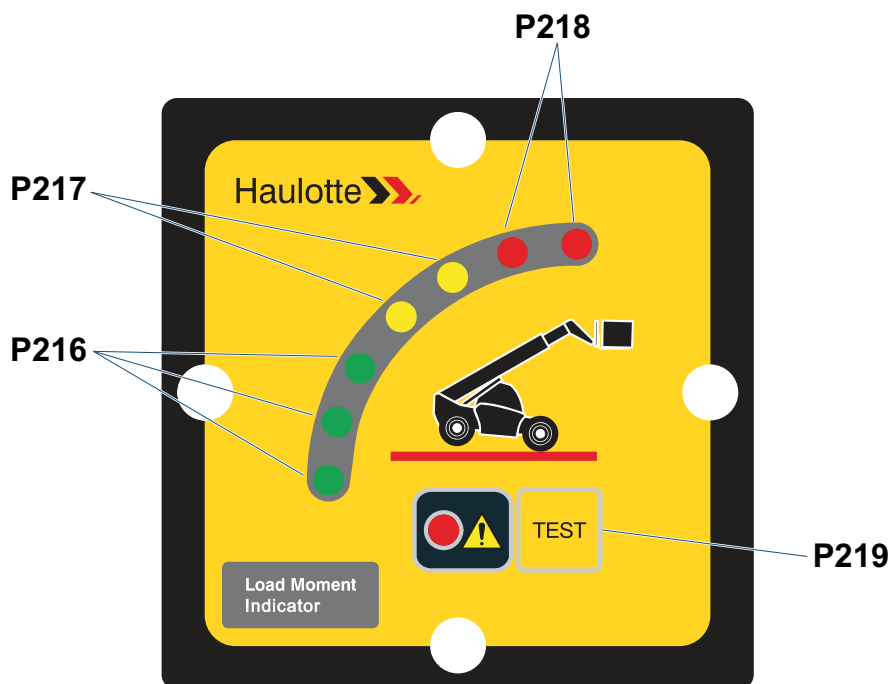
### Algemeen overzicht

| Positienummer | Benaming                                                                                           | Functie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P202          | Schakelaar stopcontact 12 V (Optie)                                                                | Druk op de schakelaar om de bus op het chassis te activeren en 12V vermogen te krijgen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| P210          | Schakelaar achterste mistlampen                                                                    | Om IN te schakelen - druk op bovenkant van schakelaar.<br>Om UIT te schakelen - druk op onderkant van schakelaar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| P212          | Schakelaar waarschuwingslichten                                                                    | Om IN te schakelen - druk op bovenkant van schakelaar.<br>Om UIT te schakelen - druk op onderkant van schakelaar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| P233          | Schakelaar voor het vervangen van de roetfilter (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA) | Automatische vervangmodus : wanneer AANDRIJVING in neutraal staat.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• De vervanging van de partikelfilter (DPF) uit te schakelen : Druk op de bovenkant van de schakelaar en houd deze minstens 2 seconden ingedrukt. Lampje ( P227 ) op het display licht op.</li> <li>• De vervanging van de partikelfilter (DPF) opnieuw te activeren : Druk op de bovenkant van de schakelaar en houd deze minstens 2 seconden ingedrukt. Lampje ( P227 ) on het display schakelt UIT.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De vervanging van de partikelfilter (DPF) forceren : Druk op de onderkant van de schakelaar en houd deze minstens 2 seconden ingedrukt. Lampje ( P228 ) op het display schakelt IN wanneer prestaties worden behaald - in de volgende omstandigheden : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lampje ( P226 ) schakelt IN.</li> <li>• Motor draait langer dan 10 seconden stationair.</li> <li>• Lampje ( 178 ) schakelt IN wanneer motortemperatuur groter is dan 65 °C(149 °F) .</li> <li>• Lampje ( P190 ) schakelt IN wanneer parkeerrem ( P214 ) wordt geactiveerd.</li> <li>• Aandrijving is in neutrale positie.</li> </ul> </li> </ul> |

# B- Gewenning

## 3.2.10 - Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI) in cabine HTL

### Aankondiging



### Bedieningen en controlelampjes

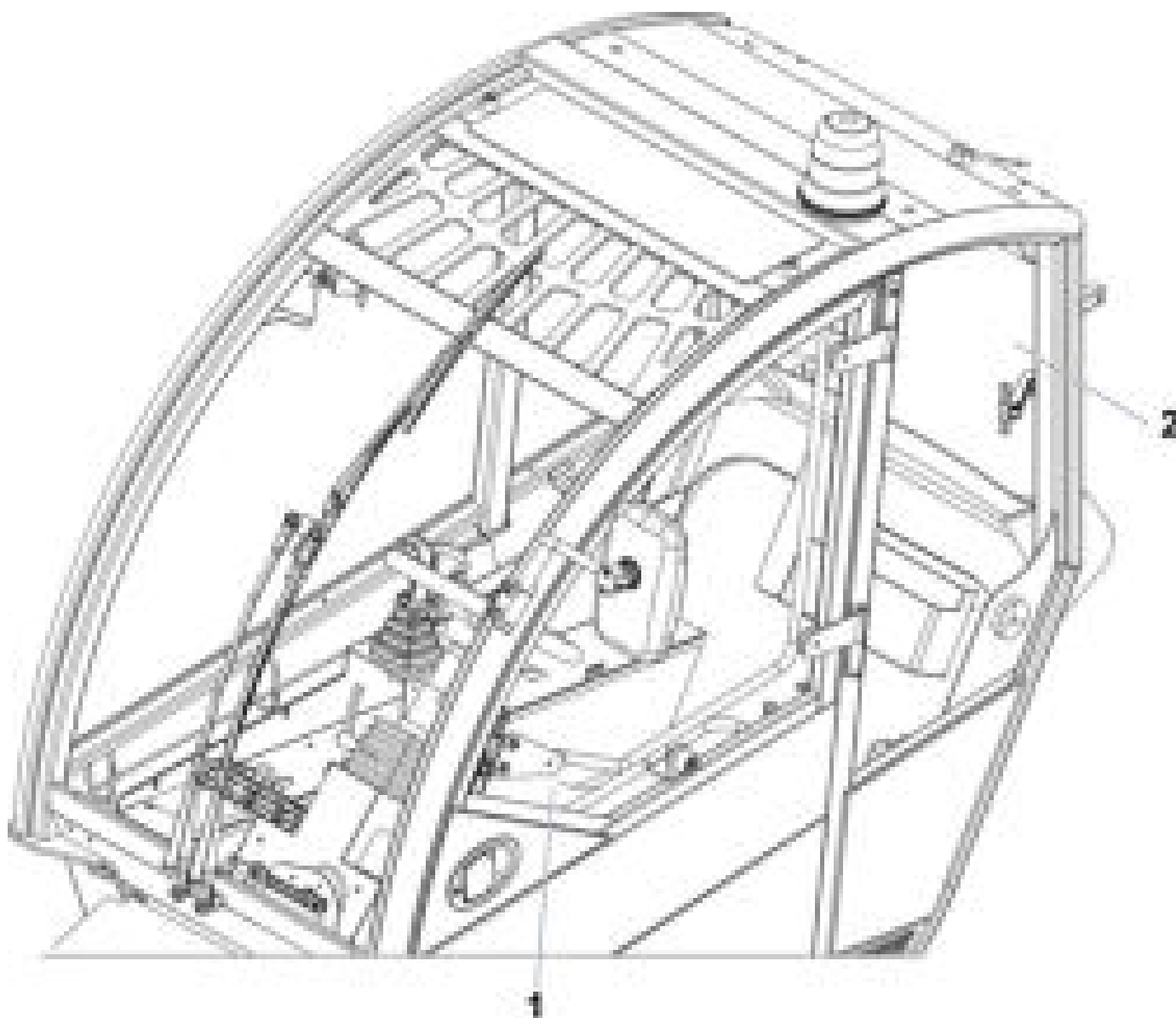
| Positienummer | Benaming     | Functie                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P216          | Groene LED's | Groene lampjes lichten op afhankelijk van het ladingspercentage. Gewicht lading valt binnen toegestane limieten.                                                                                        |
| P217          | Gele LED     | Gele lampjes lichten op wanneer het ladingsgewicht te dicht bij de bovenste grens ligt. Het visuele vooralarm wordt vergezeld van een onderbroken zoemtoon.                                             |
| P218          | Rode LED     | Rode lampjes lichten op wanneer het ladingsgewicht de toegestane limiet heeft overschreden den stabiliteit van de machine in gevaar is. Het visuele alarm wordt begeleid door een doorlopende zoemtoon. |
| P219          | Test         | Mogelijkheid de display op elk gewenst moment te testen. Zie hoofdstuk : Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI), in sectie F van de gebruiksaanwijzing.                                        |

AS telescoopladere worden uitgerust met een optioneel ladingbeheersysteem (EQSS). Raadpleeg voor meer details de extra handleiding die bij de telehandler met telescopische boom is geleverd en hoofdstuk : Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI), in sectie C van de gebruiksaanwijzing.

# B- Gewenning

## 3.2.11 - Achteruitkijkspiegels en ramen HTL

### Ramen

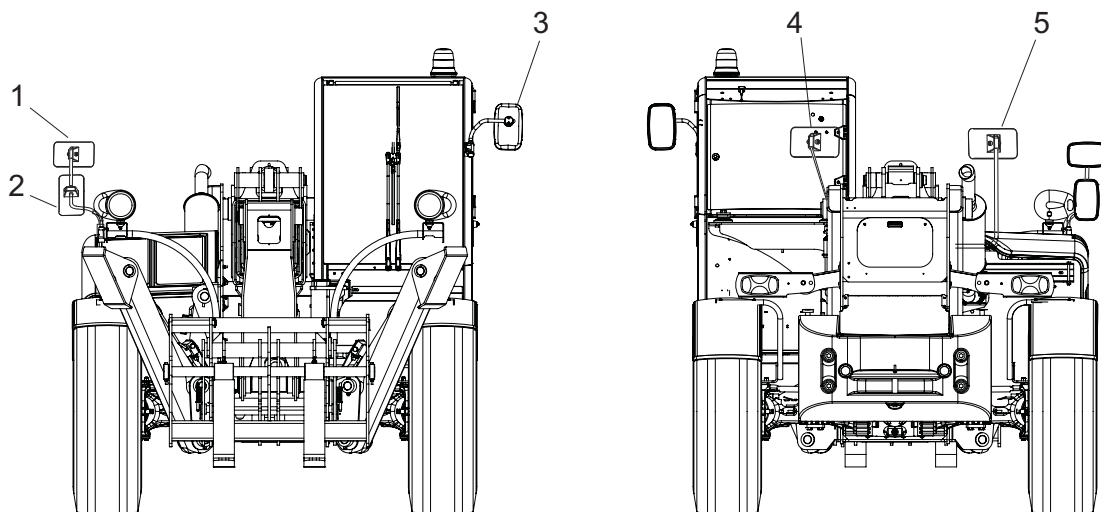


| Positienummer                                                    | Benaming               | Functie                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De cabine heeft 2 ramen die van binnenuit geopend kunnen worden. |                        |                                                                                                                                                                                      |
| 1                                                                | Raam van de cabinedeur | Tijdens het gebruik dient het raam vergrendeld te worden in de geopende of gesloten stand.<br>Zie hoofdstuk : Achteruitkijkspiegels en ramen, in sectie C van de gebruiksaanwijzing. |
| 2                                                                | Achterraam             | In een noodgeval verlaat u de cabine via het achterraam.                                                                                                                             |

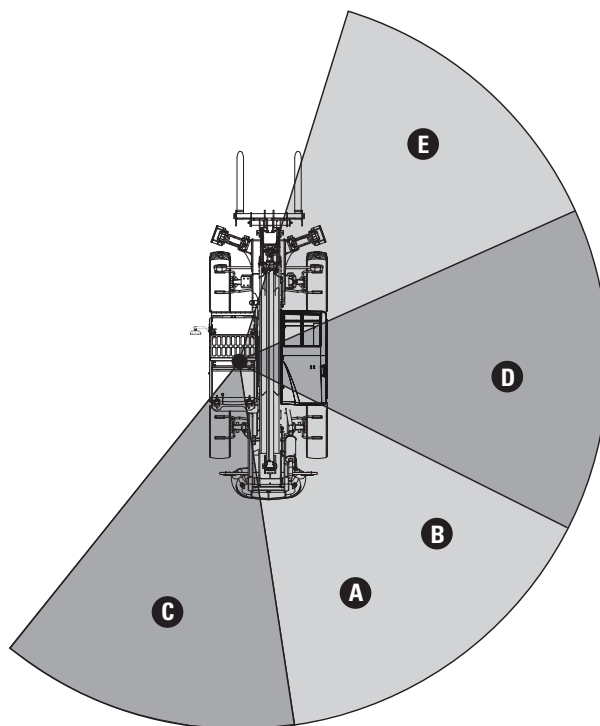
# B- Gewenning

De machine is uitgerust met 5 achteruitkijkspiegels :

Achteruitkijkspiegels



Zichtbaarheidszones



Benaming van de machinedelen

| Achteruitkijkspiegels | Zichtbaarheid in zone |
|-----------------------|-----------------------|
| 1                     | A                     |
| 2                     | B                     |
| 3                     | C                     |
| 4                     | D                     |
| 5                     | E                     |

# B- Gewenning

## 4 - Prestatie-eigenschappen



Bepaalde opties kunnen de gebruikseigenschappen van de machine evenals de bijbehorende beveiliging wijzigen. Als uw machine geleverd werd met deze opties, vereist het vervangen van een veiligheidsonderdeel van deze opties geen andere voorzorgen dan de voorzorgen voor de eigenlijke installatie.

In andere gevallen, is het absoluut noodzakelijk de onderstaande aanwijzingen van de fabrikant op te volgen :

- De extra opties moeten HAULOTTE® opties zijn of moeten schriftelijk goedgekeurd zijn door HAULOTTE®.
- Laat de installatie uitsluitend door HAULOTTE® bevoegd personeel uitvoeren.
- Breng een nieuw machineplaatje met de correcte gegevens aan.
- Laat de stabiliteitstesten door een erkend organisme uitvoeren.
- Zorg ervoor dat de labels overeenkomen met de regels.

Vanwege de constante verbetering van haar producten, behoudt HAULOTTE® zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische specificaties ervan te wijzigen.

### 4.1 - TECHNISCHE KENMERKEN

Gebruik de tabel hieronder om de Haulotte-machine te bepalen, aangepast aan het vereiste werk.

| Motor          |                                                 |                                                  |                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Model          | Perkins 1104D44T                                | Perkins 854E-34TA (Wall Flow DPF)                | Kohler KDI 3404 TCR                             |
| Type           | Viertakt, waterkoeling                          |                                                  |                                                 |
| Cilinderinhoud | 4400 cm <sup>3</sup> (268,50 cu in)             | 3400 cm <sup>3</sup> (207,48 cu in)              | 3359 cm <sup>3</sup> (204,97 cu in)             |
| Aanzuiging     | Turbo                                           |                                                  |                                                 |
| Vermogen       | 70 kW (94 Hp) bij 2300                          | 83 kW (111,3 Hp) bij 2200                        | 55,4 kW (74,29 Hp) bij 2200                     |
| Koppel         | 40 kgf.m (290 lbf.ft) tot 1400 toeren/min (rpm) | 46 kgf.m (332 lbf. ft) tot 1400 toeren/min (rpm) | 38 kgf.m (275 lbf.ft) tot 1400 toeren/min (rpm) |

| Hydraulisch circuit                        |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pomp                                       | Zuigerpomp-Met gevarieerde cilinderinhoud                                                                                            |
| Debiet                                     | 150 l/min (39.62 gal US/min)                                                                                                         |
| Druk                                       | 260 bar(3770 psi)                                                                                                                    |
| Controlesysteem                            | Gelijktijdige en proportionele controle van verschillende bewegingen via Load-sensing met een flow sharing hydraulische voorziening. |
| Bediening                                  | Elektrohydraulisch met joystick 4 functies                                                                                           |
| Hydraulische uitlaat flow voor accessoires | 62 l/min (16.37 gal US/min)                                                                                                          |
| Inhoud hydraulische tank                   | 110 l(29 gal US)                                                                                                                     |

# B- Gewenning

## Transmissie

|                       |                                                                                |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Type                  | Hydrostatisch met pomp en variabele motorinhoud 4 permanente aandrijfwielen    |
| Bediening             | Elektrohydraulisch met keuzeschakelaar vooruit achteruit 2/2 en neutrale stand |
| Snelheid stand werken | 0 tot 8 km/h (5 mph)                                                           |
| Stand rijden          | 0 tot 30 km/h (19 mph) ( 25 km/h (16 mph) volgens de van kracht zijnde norm)   |
| Langzame nadering     | Kruippedaal                                                                    |
| Tractievermogen       | 7100 daN(15960 lbf)                                                            |
| Hellingcapaciteit     | 45 %                                                                           |
| Bruggen               | Epicycloïdale reductors - Vergrendeling differentieel op vooras                |
| Schommelras           | Automatische vergrendeling in de stand onderhoud                               |

## Remcircuit

|             |                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| Motorrem    | Hydrostatisch                                                |
| Bedrijfsrem | Meervoudige remschijven in oliebad bediening via rempedaal   |
| Parkeerrem  | Meervoudige remschijven in oliebad met elektrische bediening |

## Cabine

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Breedte binnenzijde | 940 mm (37 in) |
|---------------------|----------------|

## Banden HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)

| Type                                          | Massa            | Model                                                             | Banden oppompspanning |
|-----------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Standaard                                     | 86,1 kg (190 lb) | TM R4 20PR – 400/80-24<br>(HAULOTTE® Code : 4000085980)           | 5,1 bar (74 psi)      |
| Bandenoptie                                   | 83 kg (183 lb)   | POWER CL 20PR – 400/80-24<br>(HAULOTTE® Code : 2326016330)        | 5,1 bar (74 psi)      |
| Bandenoptie-NO MARKING                        | 88 kg (194 lb)   | GREY NO MARKING 20PR – 400/80-24<br>(HAULOTTE® Code : 4000714730) | 4,5 bar (65 psi)      |
| Optie volledig wiel-Industrieel type          | 100 kg (220 lb)  | AR-01 – 445/65 R 22.5<br>(HAULOTTE® Code : 4000670300)            | 8 bar (116 psi)       |
| Optie volledig wiel-Landbouwtype <sup>1</sup> | 56 kg (123 lb)   | TURF SPECIAL 14PR – 41X18LL-22.5<br>(HAULOTTE® Code : 4000642300) | 4,8 bar (70 psi)      |

1. Uitsluitend voor de HTL 4014

# B- Gewenning

Banden HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)

| Type                   | Massa            | Model                                                             | Banden oppompspanning |
|------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Standaard              | 79,5 kg (175 lb) | TL E-2H 14PR – 405/70-24<br>(HAULOTTE® Code : 2326014870)         | 4,5 bar (65 psi)      |
| Bandenoptie            | 83 kg (183 lb)   | POWER CL 20PR – 400/80-24<br>(HAULOTTE® Code : 2326016330)        | 5,1 bar (74 psi)      |
| Bandenoptie-NO MARKING | 88 kg (194 lb)   | GREY NO MARKING 20PR – 400/80-24<br>(HAULOTTE® Code : 4000714730) | 4,5 bar (65 psi)      |

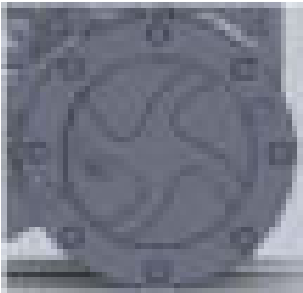
Stuurinrichting

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Interne draaicirkel op band    | 2400 mm (95 in)  |
| Externe draaicirkel op band    | 4500 mm (177 in) |
| Externe draaicirkel met vorken | 6250 mm (246 in) |

Elektrisch circuit

| Referentie - Machine model | Perkins 1104D44T | Perkins 854E-34TA<br>(Wall Flow DPF) | Kohler KDI 3404 TCR |
|----------------------------|------------------|--------------------------------------|---------------------|
| Bedrijfsspanning           | 12 V             | 12 V                                 | 12 V                |
| Accu                       | 110 Ah           | 110 Ah                               | 110 Ah              |
| Wisselstroomdynamo         | 100 A            | 100 A                                | 90 A                |
| Startmotor                 | 3.2 kW (4.3 Hp)  | 3.2 kW (4.3 Hp)                      | 3.2 kW (4.3 Hp)     |

# B- Gewenning

| Inhoud                                                         |                                                                                          |                                                      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Brandstof reservoir                                            |                                                                                          | 130 l(34 gal US)                                     |
| Hydraulisch reservoir                                          |                                                                                          | 110 l(29 gal US)                                     |
| As voorzijde (1)                                               | <br>(2) | 6,5 l(1,7 gal US)                                    |
| As achterzijde (1)                                             |                                                                                          | 7,2 l(1,9 gal US)                                    |
| Kast overbrenging (1)                                          |                                                                                          | 0,7 l(0,18 gal US)                                   |
| Motorolie (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)    |                                                                                          | 8,4 l(2 gal US)                                      |
| Motorolie (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)   |                                                                                          | 9,5 l(3 gal US)                                      |
| Motorolie (Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) |                                                                                          | 15,6 l(4 gal US) - Maximum<br>9,2 l(2 gal US) - Mini |
| Koelvloeistof                                                  |                                                                                          | 18 l(5 gal US)                                       |

(1) Raadpleeg  Hoofdstuk F 19.2 - Smeermiddelen en gelijksoortige producten.

(2) Zie het logo op de wielverkleinder voor geldende toepassing.

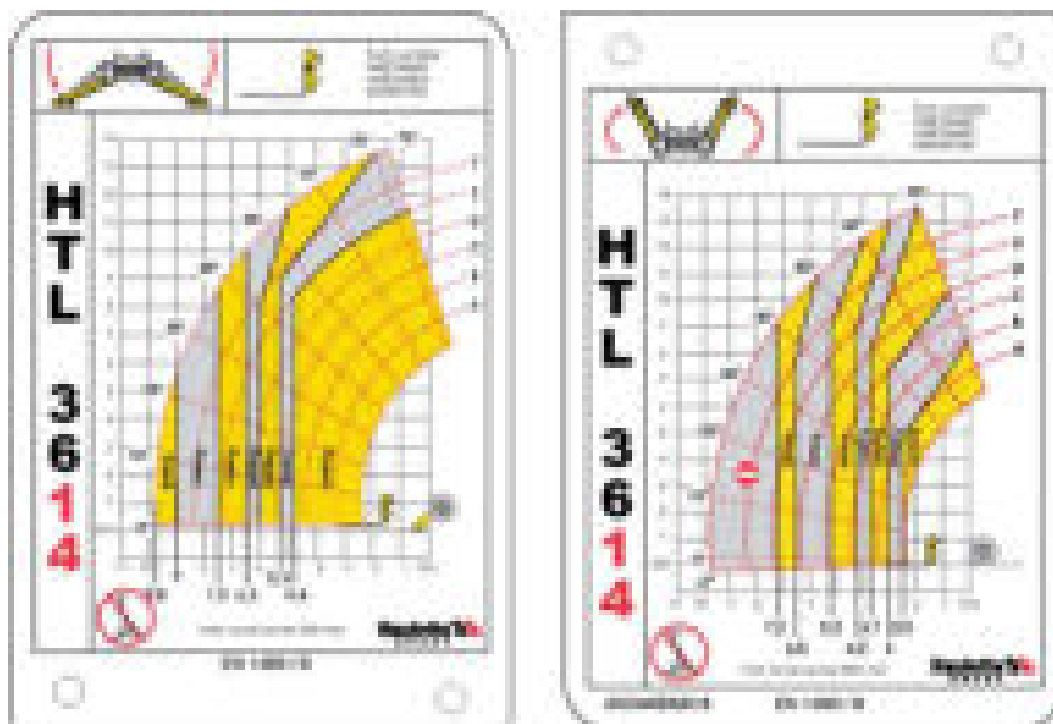
**OPM.:RAADPLEEG  HOOFDSTUK E 1 - ALEMENE TEKENING/TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN-VOOR PLATFORMOPTIE (INDIEN UITGERUST).**

**OPM.:RAADPLEEG  HOOFDSTUK E 5.7.7 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN-VOOR PLATFORMOPTIE (INDIEN UITGERUST).**

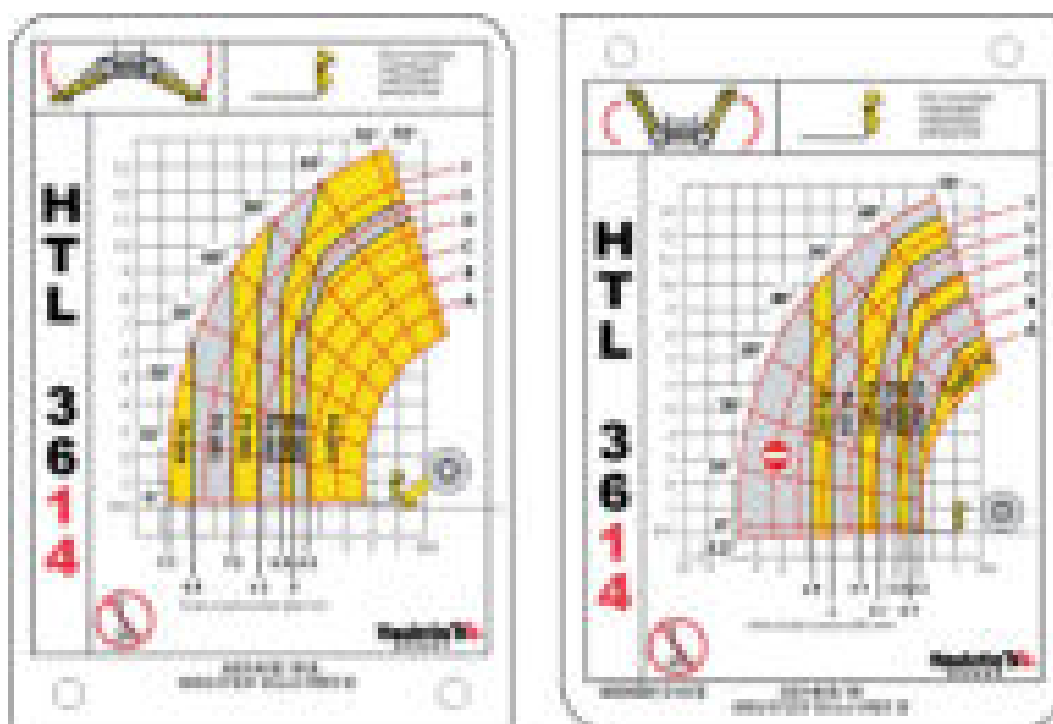
# B- Gewenning

## 4.2 - WERKZONE

### HTL 3614 met standaard vorken – Norm CE

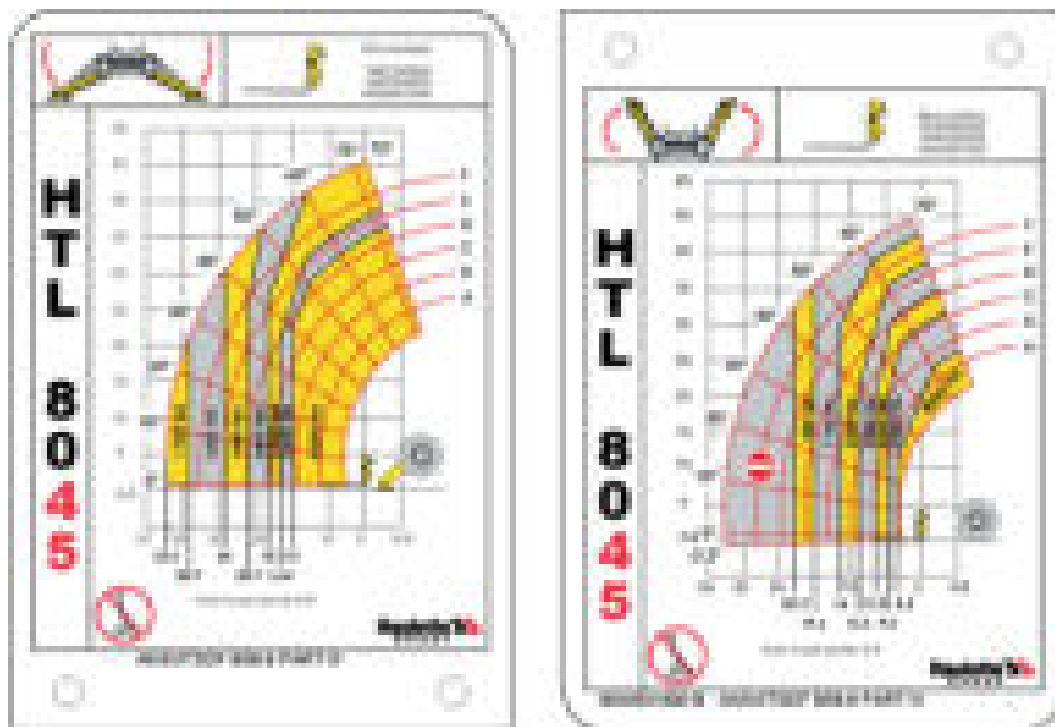


### HTL 3614 met standaard vorken – Norm AS

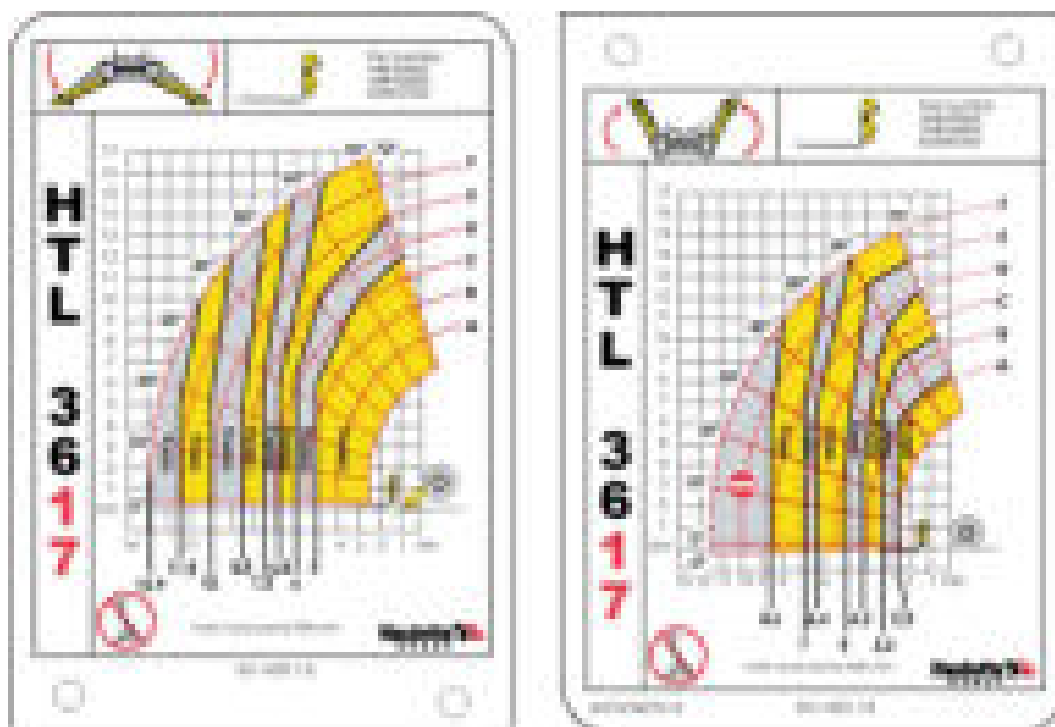


# B- Gewenning

HTL 8045 met standaard vorken – Normen ANSI en CSA

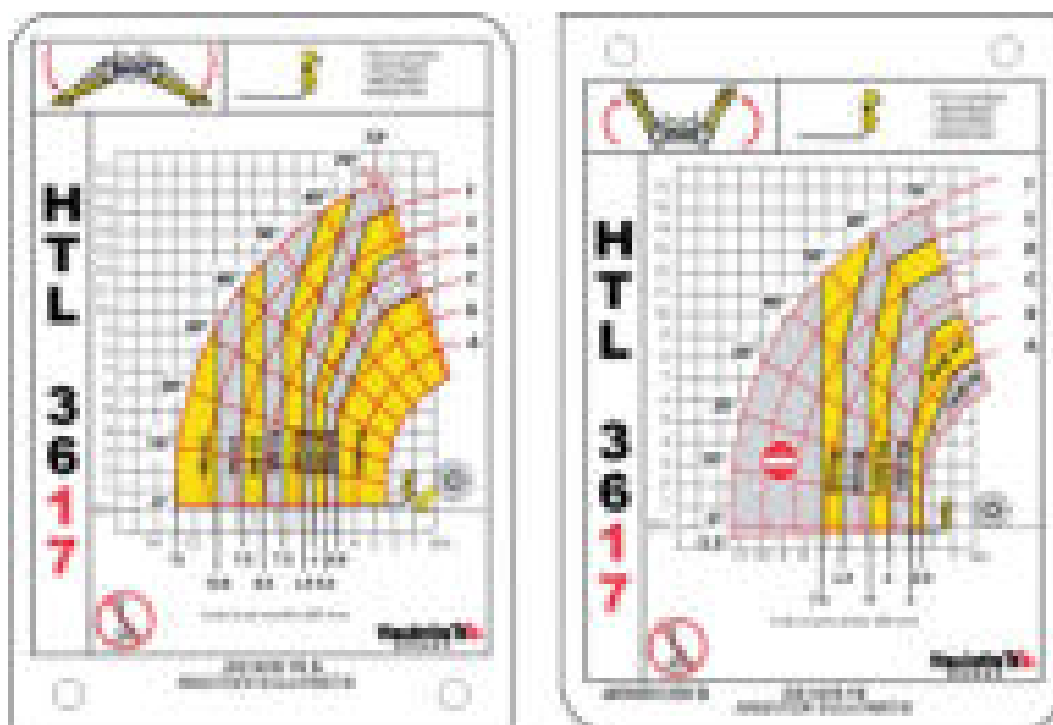


HTL 3617 met standaard vorken – Norm CE

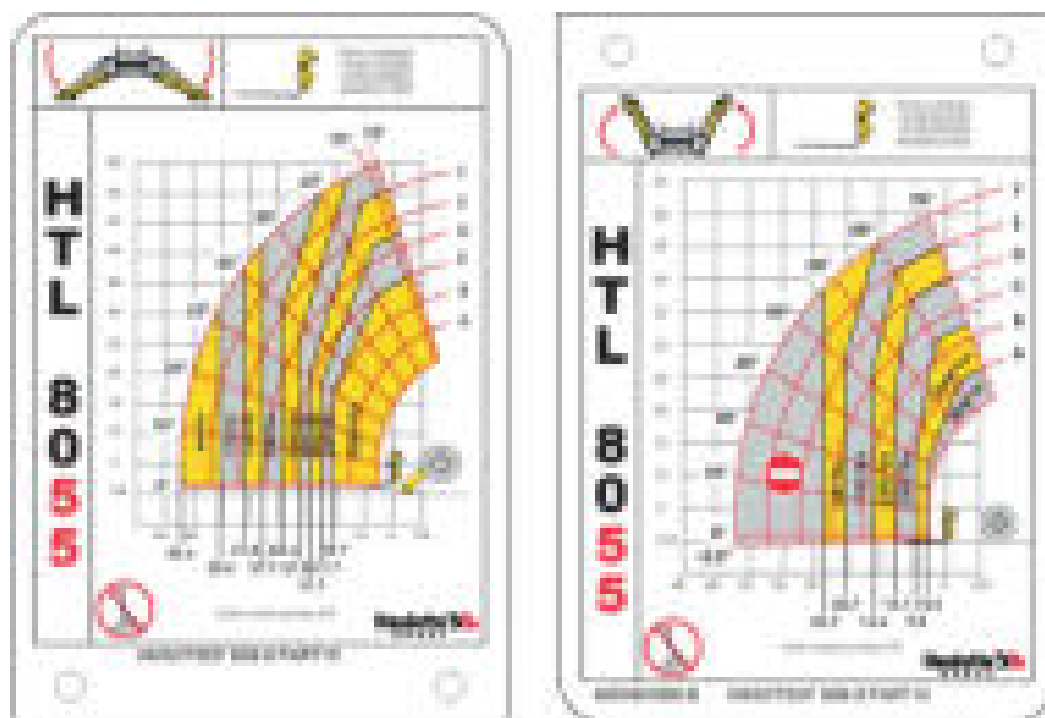


# B- Gewenning

HTL 3617 met standaard vorken – Norm AS

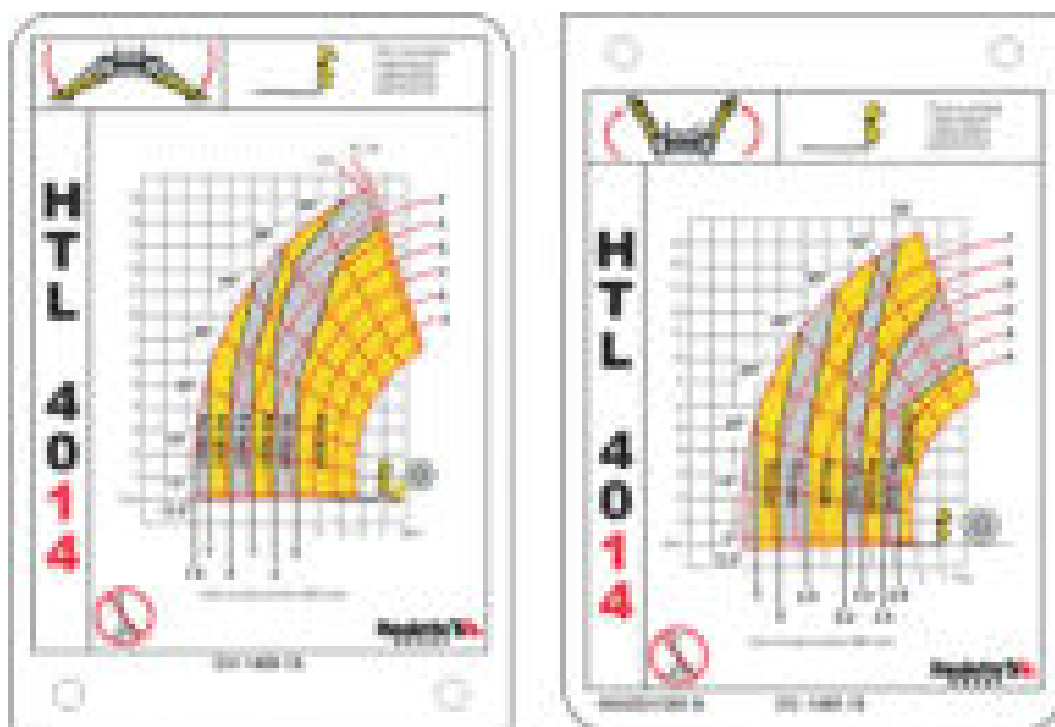


HTL 8055 met standaard vorken – Normen ANSI en CSA

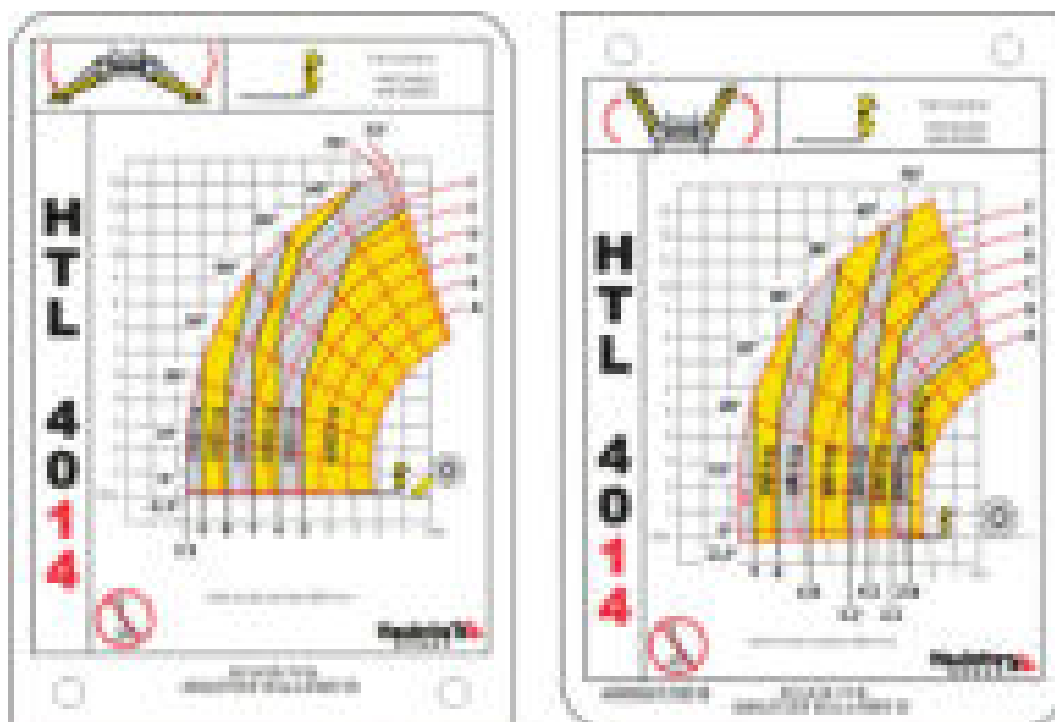


# B- Gewenning

HTL 4014 met standaard vorken – Norm CE

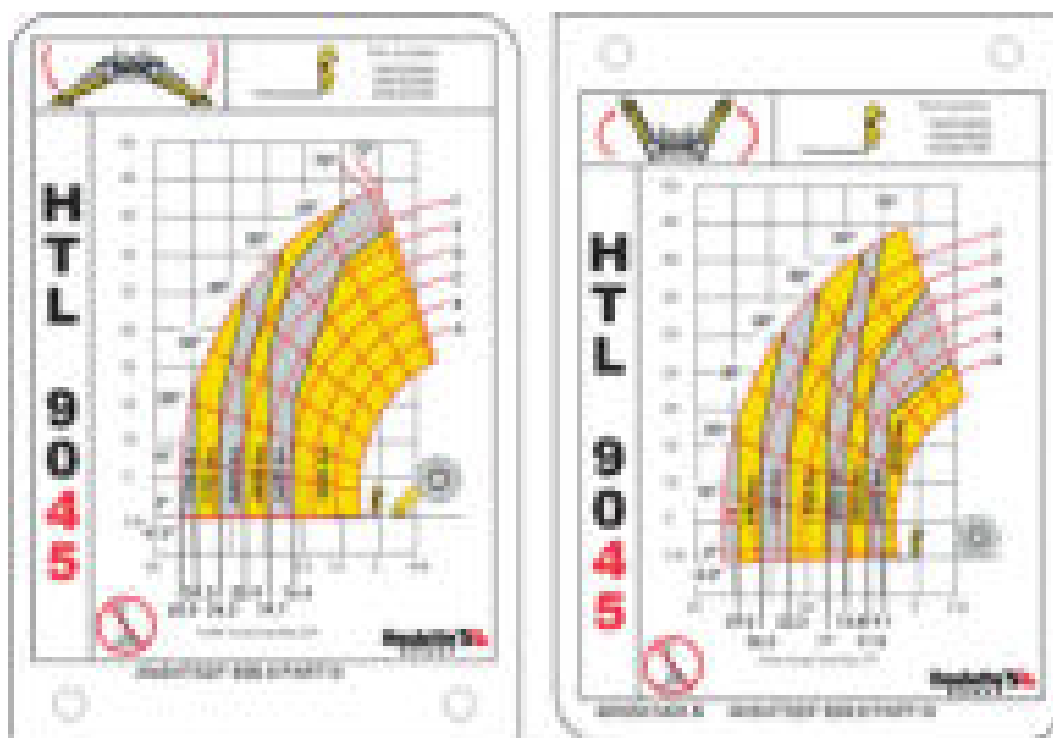


HTL 4014 met standaard vorken – Norm AS

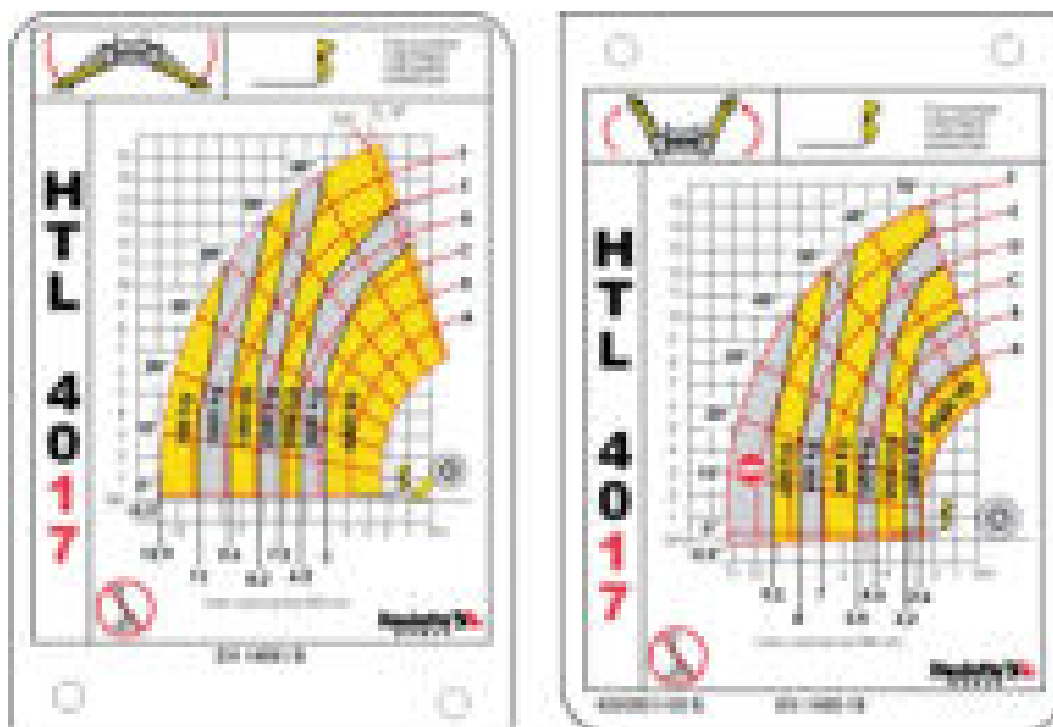


# B- Gewenning

HTL 9045 met standaard vorken – Normen ANSI en CSA

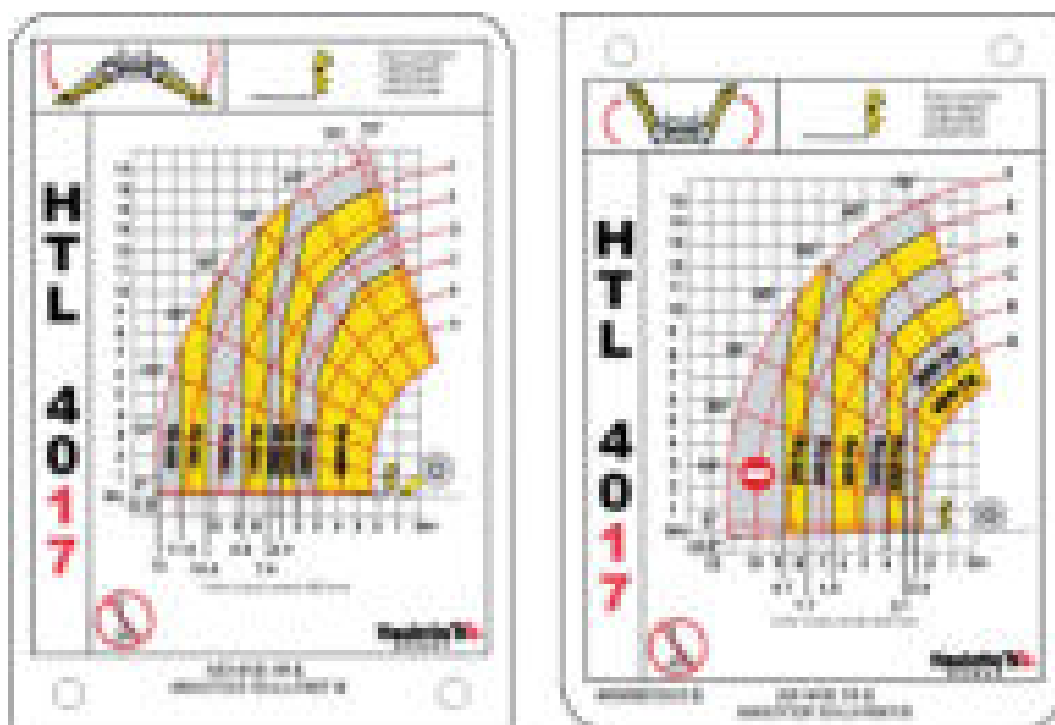


HTL 4017 met standaard vorken – Norm CE

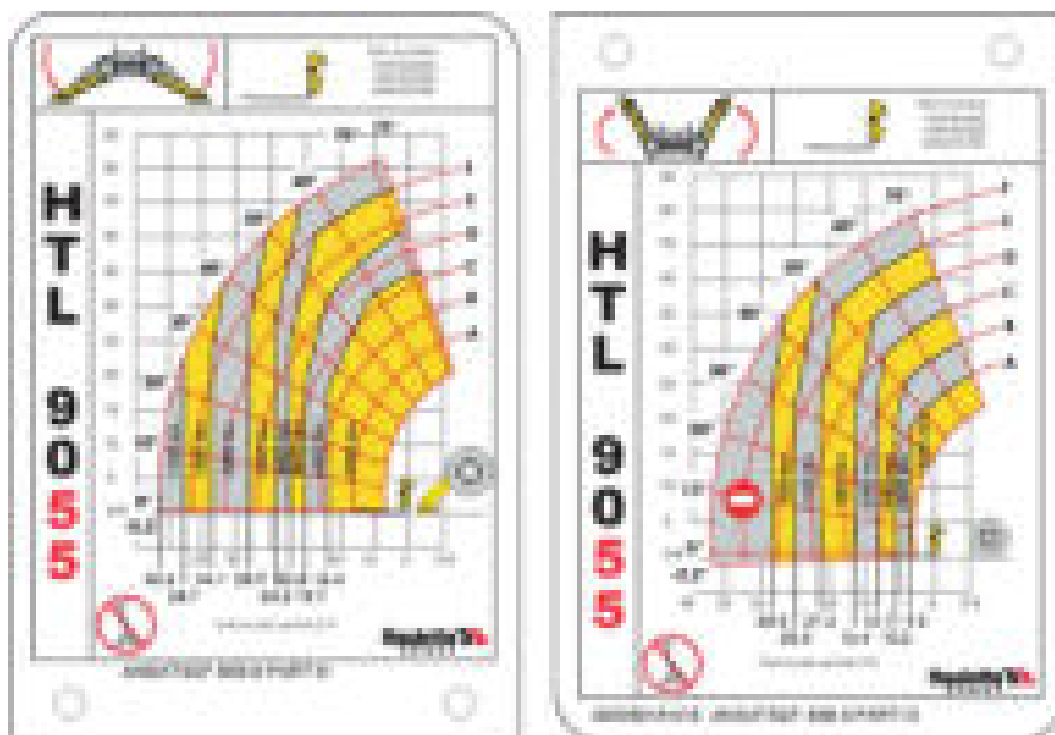


# B- Gewenning

HTL 4017 met standaard vorken – Norm AS



HTL 9055 met standaard vorken – Normen ANSI en CSA

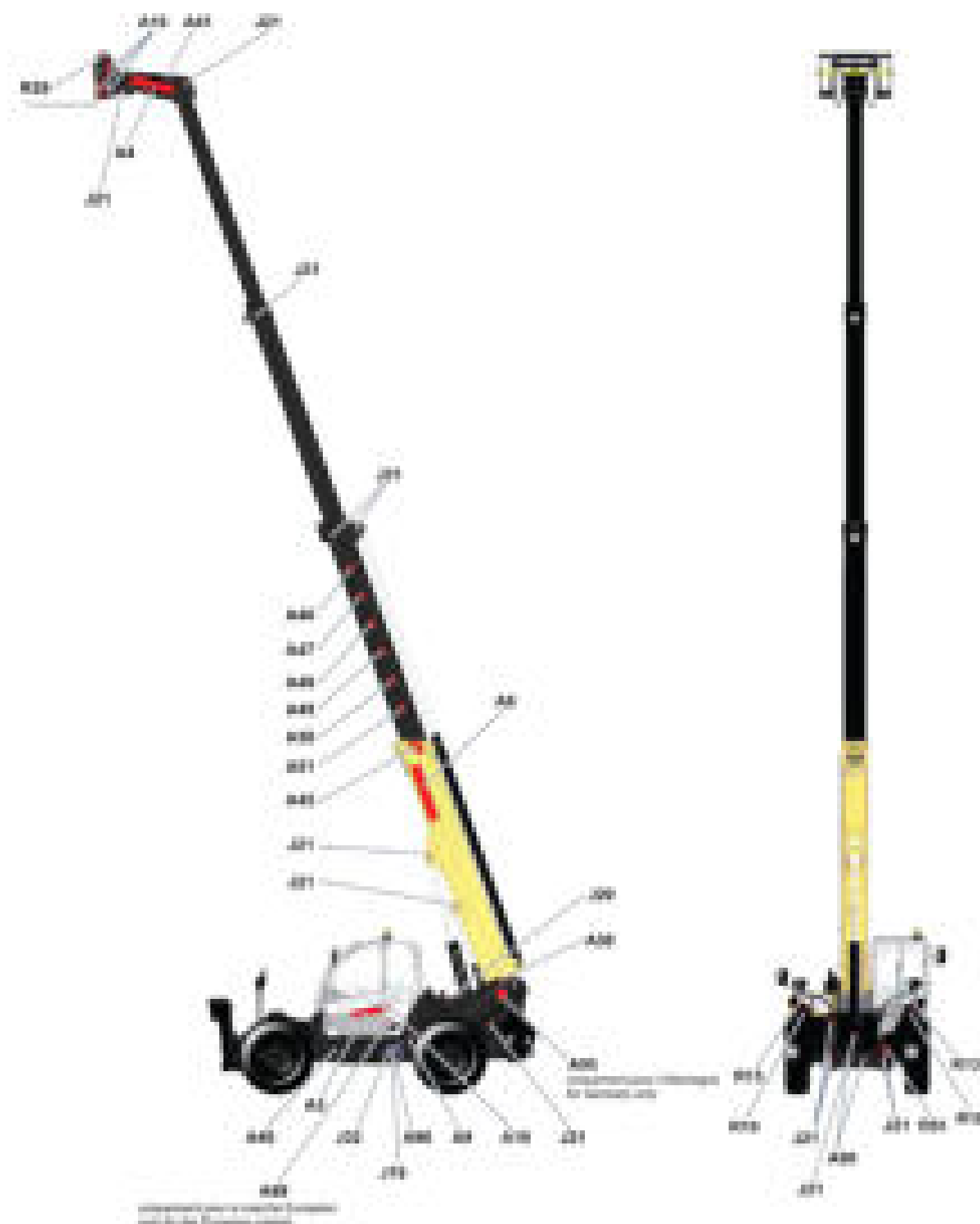


# B- Gewenning

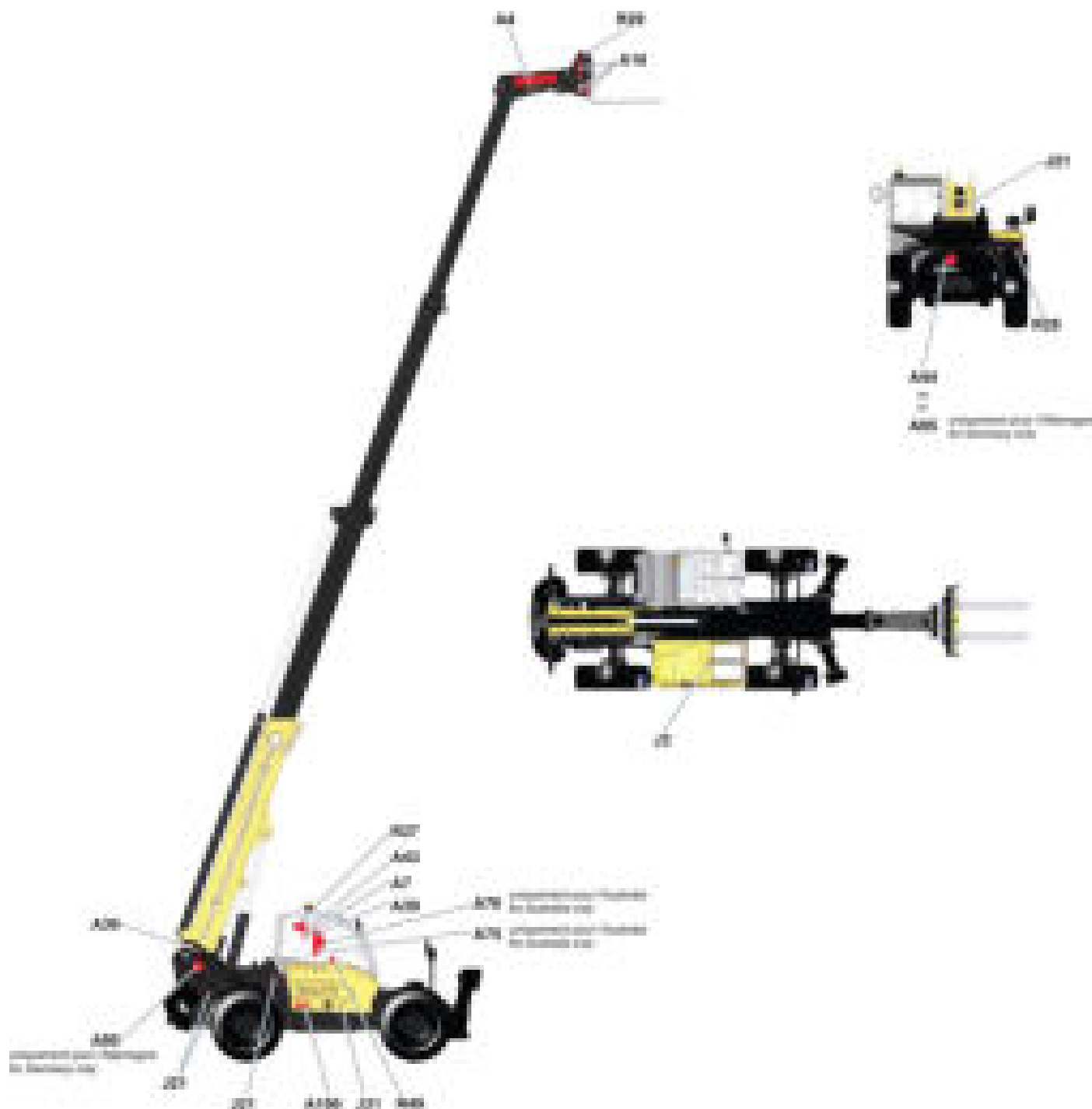
## 5 - Identificatie

### 5.1 - PLAATSING EN HERKENNING VAN LABELS - VOOR NORM CE

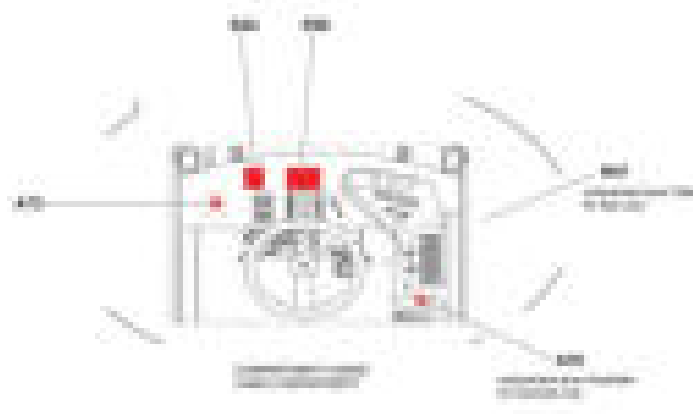
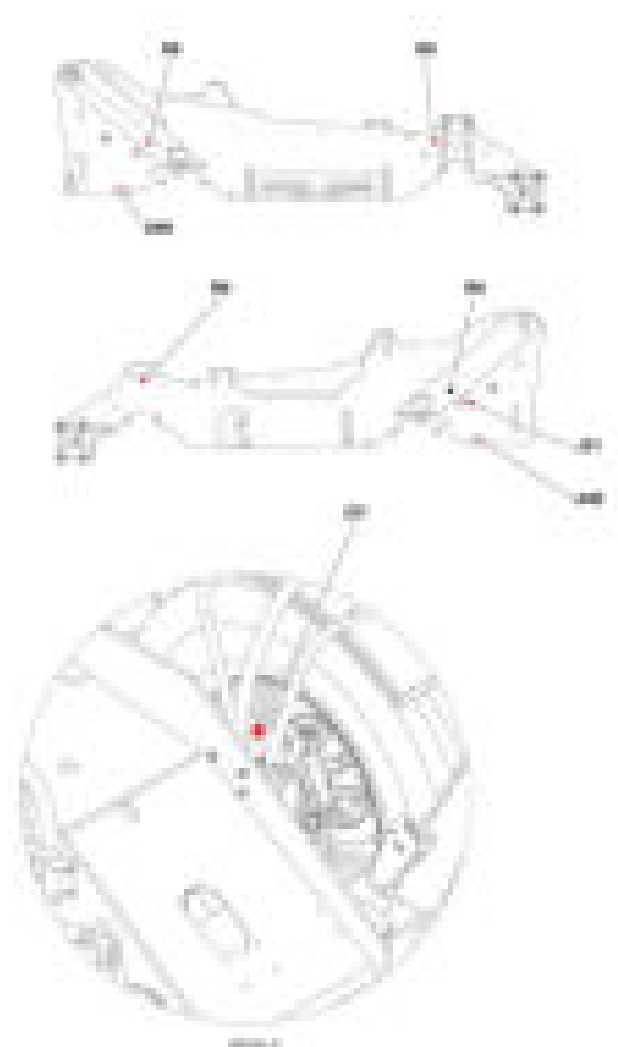
HTL 4014 - HTL 4017 - HTL 3614 - HTL 3617



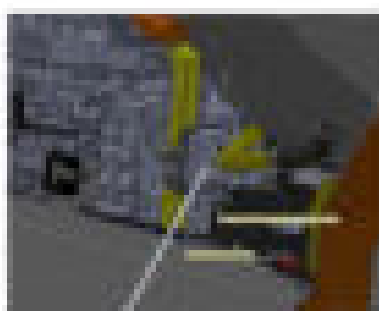
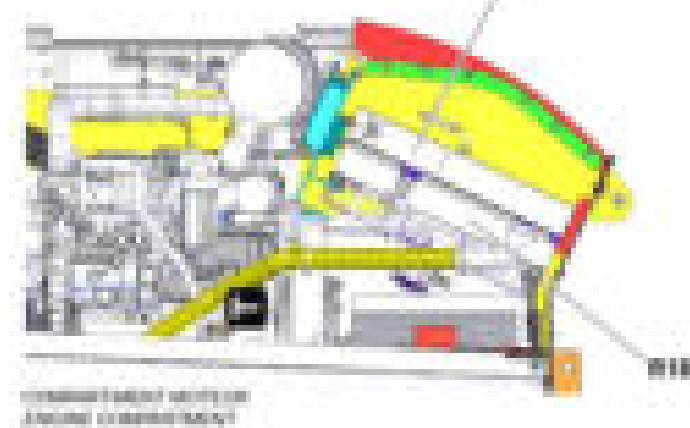
# B- Gewenning



# B- Gewenning



# B- Gewenning



## B- Gewenning

## Labels - HTL 4014 - HTL 4017 - Norm CE

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                 | Aantal | HTL 4014                                                                                                                                                                                                                            | HTL 4017   |
|---------|---------------|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Overige | A3            | Machineplaatje                                                           | 1      | In het Frans : 307P220810<br>In het Duits : 307P222040<br>In het Spaans : 307P222050<br>In het Italiaans : 307P226270<br>In het Engels : 307P222670<br>Pools : 307P222670<br>Portugees : 307P222670<br>In het Russisch : 4000568720 |            |
| Overige | A4            | Naamplaatje                                                              | 2      | 307P225680                                                                                                                                                                                                                          | 307P225670 |
| Overige | A5            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1      | 307P224740                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A6            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1      | 307P228770                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A7            | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1      | 307P220740                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A9            | Laag en hoog oliepeil                                                    | 1      | 4000069040                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)     | 1      | 307P223480                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)    | 1      | 307P220790                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)  | 1      | 3078148700                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A16           | Geel met zwarte tape                                                     | 1      | 2421808660                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A30           | Bevestiging stropen                                                      | 4      | 307P220830                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A38           | Zekeringenklem                                                           | 1      | 4000023340                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A39           | Joystick                                                                 | 1      | 307P220800                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A40           | Accu / Accuverbreker                                                     | 1      | 307P220930                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A41           | Indicator                                                                | 1      | 307P221070                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A43           | Draag uw veiligheidsgordel                                               | 1      | 307P220780                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A44           | 25 km/h                                                                  | 1      | 307P216110                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A45           | Hoeksensor                                                               | 1      | 307P220900                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A46           | Pos.nummer in-/uitschuiven A                                             | 1      | 307P222610                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A47           | Pos.nummer in-/uitschuiven B                                             | 1      | 307P222620                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A48           | Pos.nummer in-/uitschuiven C                                             | 1      | 307P222630                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A49           | Pos.nummer in-/uitschuiven D                                             | 1      | 307P222640                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A50           | Pos.nummer in-/uitschuiven E                                             | 1      | 307P222650                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A51           | Pos.nummer in-/uitschuiven F                                             | 1      | 307P222660                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A73           | Abacushandleiding om te laden                                            | 1      | 4000083560                                                                                                                                                                                                                          | 4000085530 |
| Overige | A90           | Bevestigingspunten machine                                               | 4      | 307P216800                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A94           | Machineplaatje                                                           | 1      | Voor Italië alleen maar : 307P222030                                                                                                                                                                                                |            |
| Overige | A95           | 20 km/h                                                                  | 3      | Alleen voor Duitsland : 307P226330                                                                                                                                                                                                  |            |
| Overige | A96           | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1      | 3078143680                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A98           | "Made in Europe"                                                         | 1      | 4000137690                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A100          | Type motorisatie<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1      | 4000390370                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Geel    | J3            | Stap niet op de motorkap                                                 | 2      | 307P220820                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Geel    | J12           | Gevaar voor brandwonden                                                  | 2      | 307P223710                                                                                                                                                                                                                          |            |

## B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                                                                | Aantal                               | HTL 4014                                                   | HTL 4017 |
|---------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------|
| Geel    | J19             | Brandstoftank                                                                           | 1                                    | 307P220920                                                 |          |
| Geel    | J20             | Hydraulische vloeistof                                                                  | 1                                    | 307P220870                                                 |          |
| Geel    | J21             | Smeren                                                                                  | HTL 4017 :<br>24<br>HTL 4014 :<br>23 | 307P220840                                                 |          |
| Geel    | J31             | Sluiting motorkap                                                                       | 1                                    | 4000390370                                                 |          |
| Geel    | J32             | Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1                                    | 307P232480                                                 |          |
| Geel    | J45             | Olie CJ-4<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)                       | 1                                    | 4000318680                                                 |          |
| Rood    | R3              | Verbrijzeling handen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)            | 1                                    | 307P218610                                                 |          |
| Rood    | R6              | Niet omwisselen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)                 | 1                                    | 3078145180                                                 |          |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                                                                 | 4                                    | 307P220950                                                 |          |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                                                                | 2                                    | 307P220960                                                 |          |
| Rood    | R13             | Verpletingsgevaar voeten                                                                | 2                                    | 307P220890                                                 |          |
| Rood    | R18             | Drukberengening verboden<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)        | 1                                    | 3078149240                                                 |          |
| Rood    | R27             | GEVAAR: Gevaar voor Elektrocutie                                                        | 1                                    | 307P220770                                                 |          |
| Rood    | R28             | Blokkering cilinder                                                                     | 1                                    | 307P220860                                                 |          |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen                                            | 2                                    | 307P221950                                                 |          |
| Rood    | R42             | Label boekje                                                                            | 1                                    | 307P223840                                                 |          |
| Rood    | R47             | Opgelet : Druk deze schakelaar in tijdens het rijden over de weg                        | 1                                    | Voor Italië alleen maar : 307P225660                       |          |
| Rood    | R49             | Informatie bewegingen stabilisatoren (Indien uitgerust)                                 | 1                                    | 4000821050                                                 |          |
| Rood    | R50             | Niet op de vorken klimmen                                                               | 1                                    | 4000965790                                                 |          |
| Rood    | R51             | Accumulateur onder druk                                                                 | 1                                    | 4000865780                                                 |          |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                                                             | 1                                    | In het Engels : 307P229340<br>In het Russisch : 4000672920 |          |

# B- Gewenning

## Laadabacus die overeenstemt - HTL 4014 - HTL 4017 - Norm CE

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                                      | Aantal | HTL 4014   | HTL 4017   |
|---------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                            | 1      | 4000083560 | 4000085530 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                                        | 1      | 4000475620 | 4000471530 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                             | 1      | 4000501090 | 4000501100 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkextentie voor afgedaalde stabilisatoren                                      | 1      | 4000501090 | 4000501100 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                                   | 1      | 4000501760 | 4000501770 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Houder met zijwaartse verplaatsing stabilisators opgeheven<br>Houder met zijwaartse verplaatsing stabilisators neergelaten     | 1      | 4000501550 | 4000501570 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten                         | 1      | 4000507370 | 4000507380 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten                         | 1      | 4000507450 | 4000507460 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten                         | 1      | 4000615820 | 4000614370 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators neergelaten                               | 1      | 4000507580 | 4000507590 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                                   | 1      | 4000507660 | 4000507670 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507740 | 4000674120 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507830 | 4000507840 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken aan zijkant vorklift voor opgeheven stabilistoren<br>Baalvorken aan zijkant vorklift voor neergelaten stabilistoren | 1      | —          | 4000429470 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkgrijper voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkgrijper voor neergelaten stabilisatoren                                       | 1      | 4000480560 | 4000480540 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                                 | 1      | 4000478750 | 4000478730 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner 4T voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner 4T voor neergelaten stabilisatoren                           | 1      | —          | 4000711770 |

# B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                                                                  | Aantal | HTL 4014   | HTL 4017   |
|---------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555250 | 4000555270 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555470 | 4000555500 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638510 | 4000637670 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Platform stabilisators opgeheven<br>Platform neergelaten stabilisators                                                                                     | 1      | 4000641170 | 4000641080 |

## B- Gewenning

## Labels - HTL 3614 - HTL 3617 - Norm CE

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                 | Aantal | HTL 3614                                                                                                                                                                                                                            | HTL 3617   |
|---------|---------------|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Overige | A3            | Machineplaatje                                                           | 1      | In het Frans : 307P220810<br>In het Duits : 307P222040<br>In het Spaans : 307P222050<br>In het Italiaans : 307P226270<br>In het Engels : 307P222670<br>Pools : 307P222670<br>Portugees : 307P222670<br>In het Russisch : 4000568720 |            |
| Overige | A4            | Naamplaatje                                                              | 2      | 4000097690                                                                                                                                                                                                                          | 4000097700 |
| Overige | A5            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1      | 307P224740                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A6            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1      | 307P228770                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A7            | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1      | 307P220740                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A9            | Laag en hoog oliepeil                                                    | 1      | 4000069040                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)     | 1      | 307P223480                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)    | 1      | 307P220790                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)  | 1      | 3078148700                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A16           | Geel met zwarte tape                                                     | 1      | 2421808660                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A30           | Bevestiging stroppen                                                     | 4      | 307P220830                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A38           | Zekeringenklem                                                           | 1      | 4000023340                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A39           | Joystick                                                                 | 1      | 307P220800                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A40           | Accu / Accuverbreker                                                     | 1      | 307P220930                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A41           | Indicator                                                                | 1      | 307P221070                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A43           | Draag uw veiligheidsgordel                                               | 1      | 307P220780                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A44           | 25 km/h                                                                  | 1      | 307P216110                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A45           | Hoeksensor                                                               | 1      | 307P220900                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A46           | Pos.nummer in-/uitschuiven A                                             | 1      | 307P222610                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A47           | Pos.nummer in-/uitschuiven B                                             | 1      | 307P222620                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A48           | Pos.nummer in-/uitschuiven C                                             | 1      | 307P222630                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A49           | Pos.nummer in-/uitschuiven D                                             | 1      | 307P222640                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A50           | Pos.nummer in-/uitschuiven E                                             | 1      | 307P222650                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A51           | Pos.nummer in-/uitschuiven F                                             | 1      | 307P222660                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A73           | Abacushandleiding om te laden                                            | 1      | 172P329700                                                                                                                                                                                                                          | 171P329710 |
| Overige | A90           | Bevestigingspunten machine                                               | 4      | 307P216800                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A94           | Machineplaatje                                                           | 1      | Voor Italië alleen maar : 307P222030                                                                                                                                                                                                |            |
| Overige | A95           | 20 km/h                                                                  | 3      | Alleen voor Duitsland : 307P226330                                                                                                                                                                                                  |            |
| Overige | A96           | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1      | 3078143680                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A98           | "Made in Europe"                                                         | 1      | 4000137690                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Overige | A100          | Type motorisatie<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1      | 4000390370                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Geel    | J3            | Stap niet op de motorkap                                                 | 2      | 307P220820                                                                                                                                                                                                                          |            |
| Geel    | J12           | Gevaar voor brandwonden                                                  | 2      | 307P223710                                                                                                                                                                                                                          |            |

## B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                                                                                               | Aantal                               | HTL 3614                                                   | HTL 3617 |
|---------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------|
| Geel    | J19             | Brandstoftank                                                                                                          | 1                                    | 307P220920                                                 |          |
| Geel    | J20             | Hydraulische vloeistof                                                                                                 | 1                                    | 307P220870                                                 |          |
| Geel    | J21             | Smeren                                                                                                                 | HTL 3617 :<br>24<br>HTL 3614 :<br>23 | 307P220840                                                 |          |
| Geel    | J31             | Sluiting motorkap                                                                                                      | 1                                    | 4000390370                                                 |          |
| Geel    | J32             | Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR<br>(Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS<br>854E-34TA of - KOHLER KDI 3404 TCR) | 1                                    | 307P232480                                                 |          |
| Geel    | J45             | Olie CJ-4<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI<br>3404 TCR)                                                   | 1                                    | 4000318680                                                 |          |
| Rood    | R3              | Verbrijzeling handen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI<br>3404 TCR)                                        | 1                                    | 307P218610                                                 |          |
| Rood    | R6              | Niet omwisselen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI<br>3404 TCR)                                             | 1                                    | 3078145180                                                 |          |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                                                                                                | 4                                    | 307P220950                                                 |          |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                                                                                               | 2                                    | 307P220960                                                 |          |
| Rood    | R13             | Verpletingsgevaar voeten                                                                                               | 2                                    | 307P220890                                                 |          |
| Rood    | R18             | Drukberengening verboden<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI<br>3404 TCR)                                    | 1                                    | 3078149240                                                 |          |
| Rood    | R27             | GEVAAR: Gevaar voor Elektrocutie                                                                                       | 1                                    | 307P220770                                                 |          |
| Rood    | R28             | Blokkering cilinder                                                                                                    | 1                                    | 307P220860                                                 |          |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen                                                                           | 2                                    | 307P221950                                                 |          |
| Rood    | R42             | Label boekje                                                                                                           | 1                                    | 307P223840                                                 |          |
| Rood    | R47             | Opgelet : Druk deze schakelaar in tijdens het<br>rijden over de weg                                                    | 1                                    | Voor Italië alleen maar : 307P225660                       |          |
| Overige | A49             | Pos.nummer in-/uitschuiven D                                                                                           | 1                                    | 307P222640                                                 |          |
| Overige | A50             | Pos.nummer in-/uitschuiven E                                                                                           | 1                                    | 307P222650                                                 |          |
| Overige | A51             | Pos.nummer in-/uitschuiven F                                                                                           | 1                                    | 307P222660                                                 |          |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                                                                                            | 1                                    | In het Engels : 307P229340<br>In het Russisch : 4000672920 |          |

# B- Gewenning

## Laadabacus die overeenstemt - HTL 3614 - HTL 3617 - Norm CE

| Kleur   | Positienuummer | Benaming                                                                                                                                                                                  | Aantal | HTL 3614   | HTL 3617   |
|---------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                                                        | 1      | 171P329700 | 172P329710 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                                                                    | 1      | 4000475390 | 4000475560 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                                                         | 1      | 4000498380 | 4000498390 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkextentie voor afgedaalde stabilisatoren                                                                  | 1      | 4000498380 | 4000498390 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                                                               | 1      | 4000501740 | 4000501750 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Houder met zijwaartse verplaatsing stabilisators opgeheven<br>Houder met zijwaartse verplaatsing stabilisators neergelaten                                 | 1      | 4000501470 | 4000501540 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507350 | 4000507360 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507430 | 4000507440 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000614950 | 4000615690 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000507560 | 4000507570 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                                                               | 1      | 4000507640 | 4000507650 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                                                                 | 1      | 4000507720 | 4000507730 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                                                                 | 1      | 4000507810 | 4000507820 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                                                             | 1      | 4000532110 | 4000532140 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555180 | 4000555230 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555400 | 4000555430 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638270 | 4000638320 |

# A



e

D

# E

**F**

G

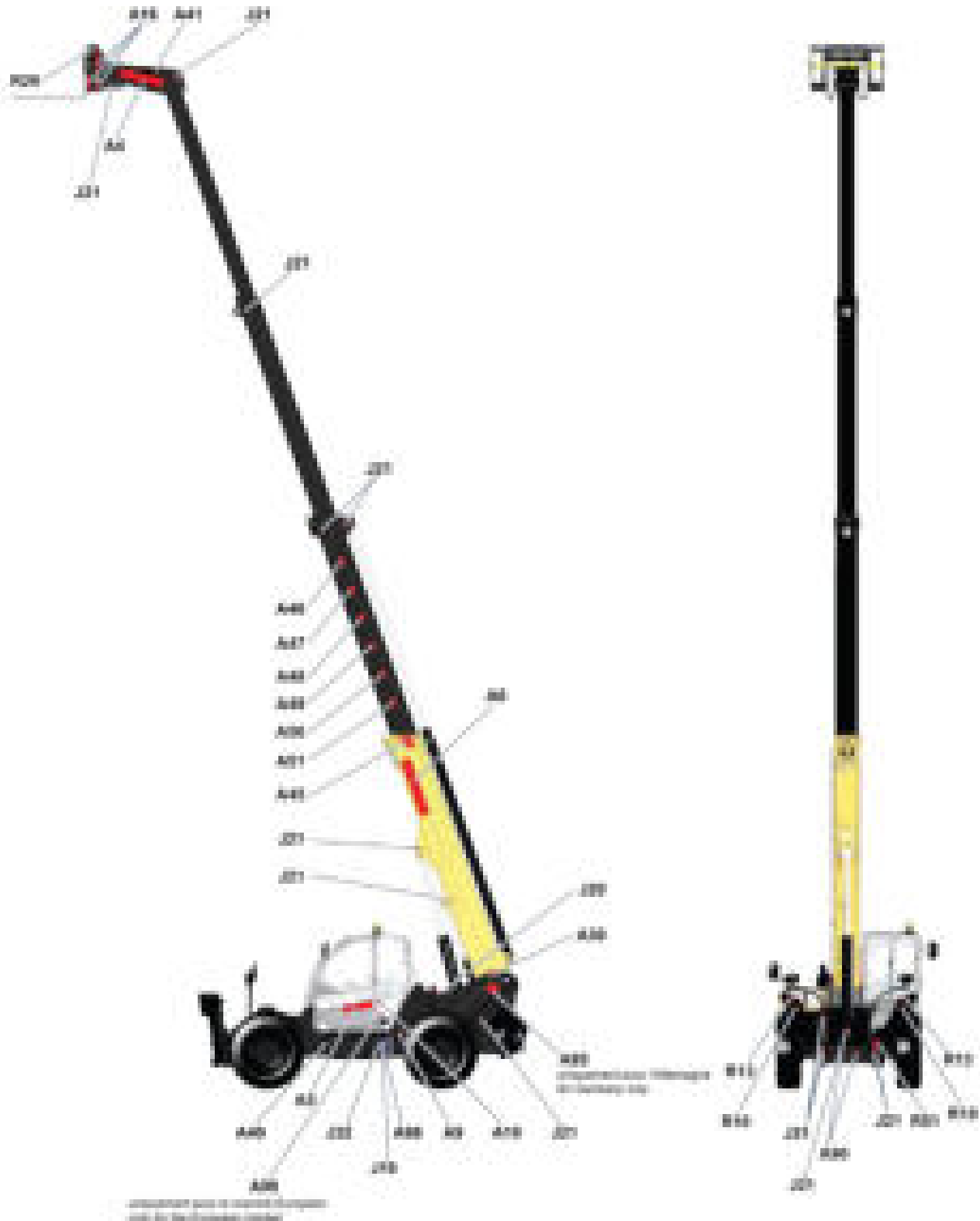
H

1

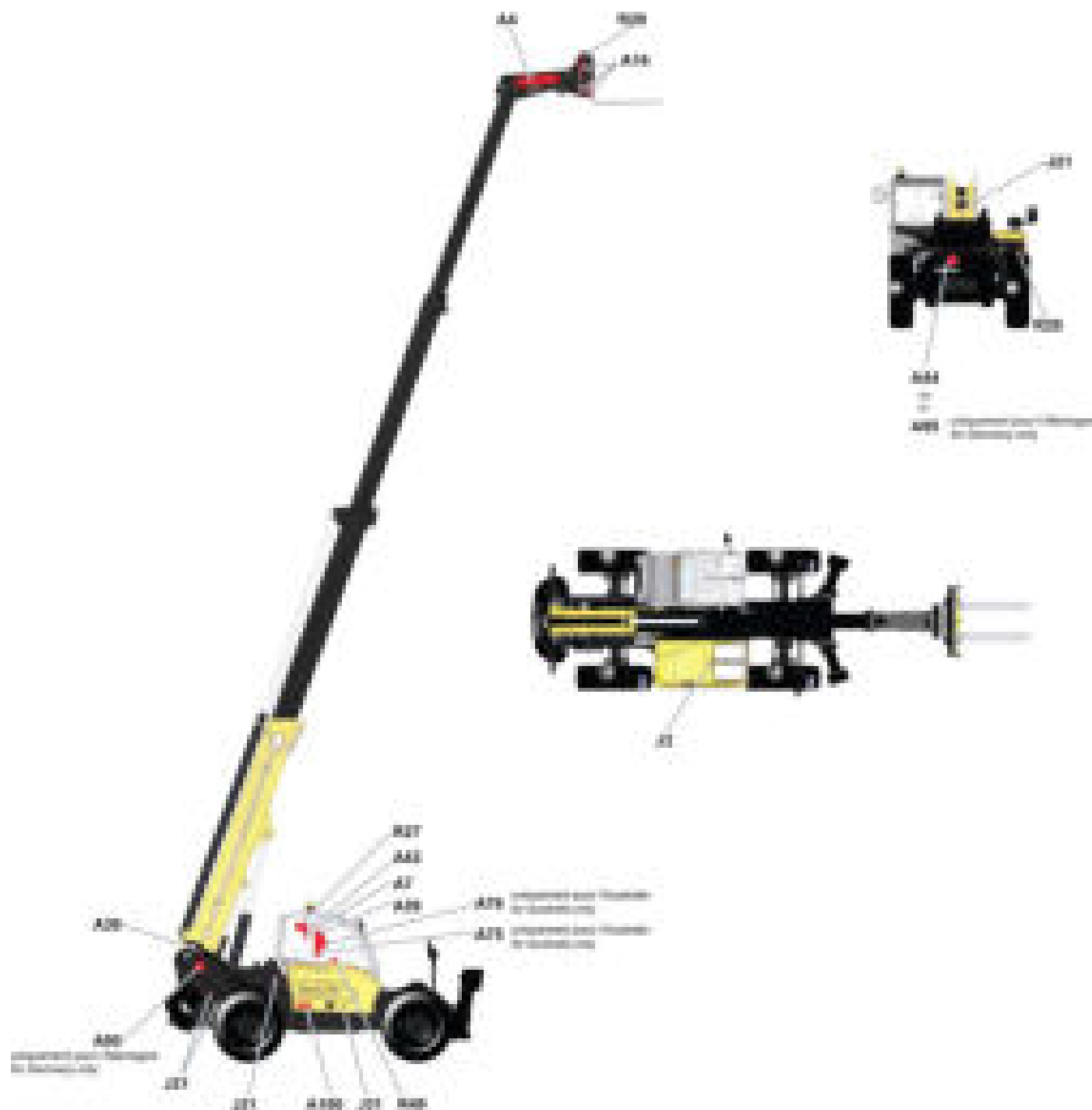
## B- Gewenning

## 5.2 - PLAATSIING EN HERKENNING VAN LABELS - VOOR NORM AS

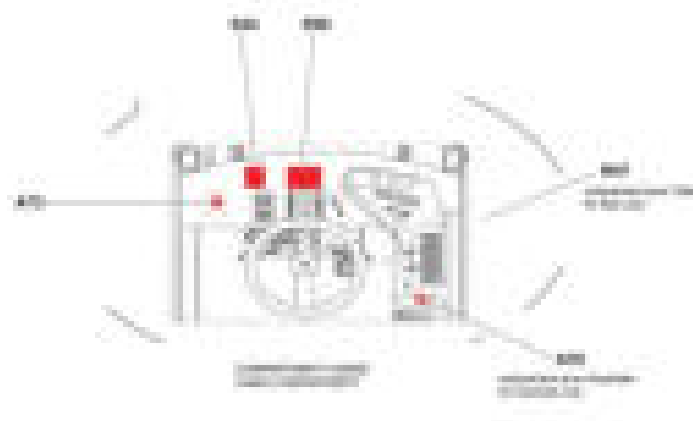
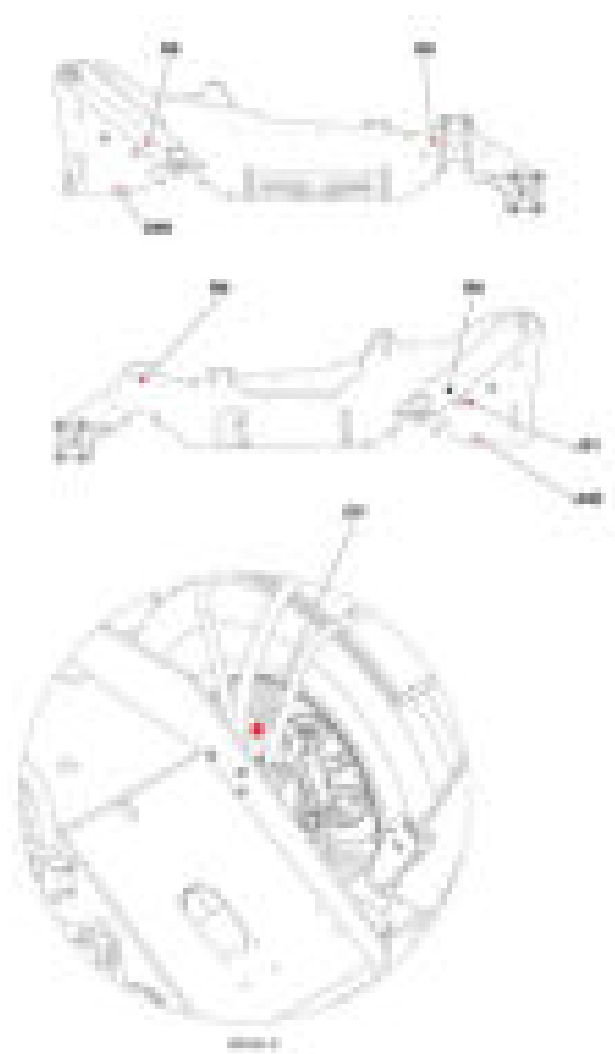
**HTL 4014 - HTL 4017 - HTL 3614 - HTL 3617**



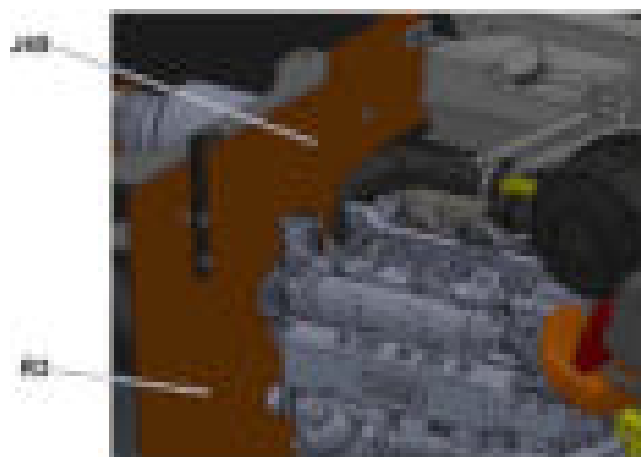
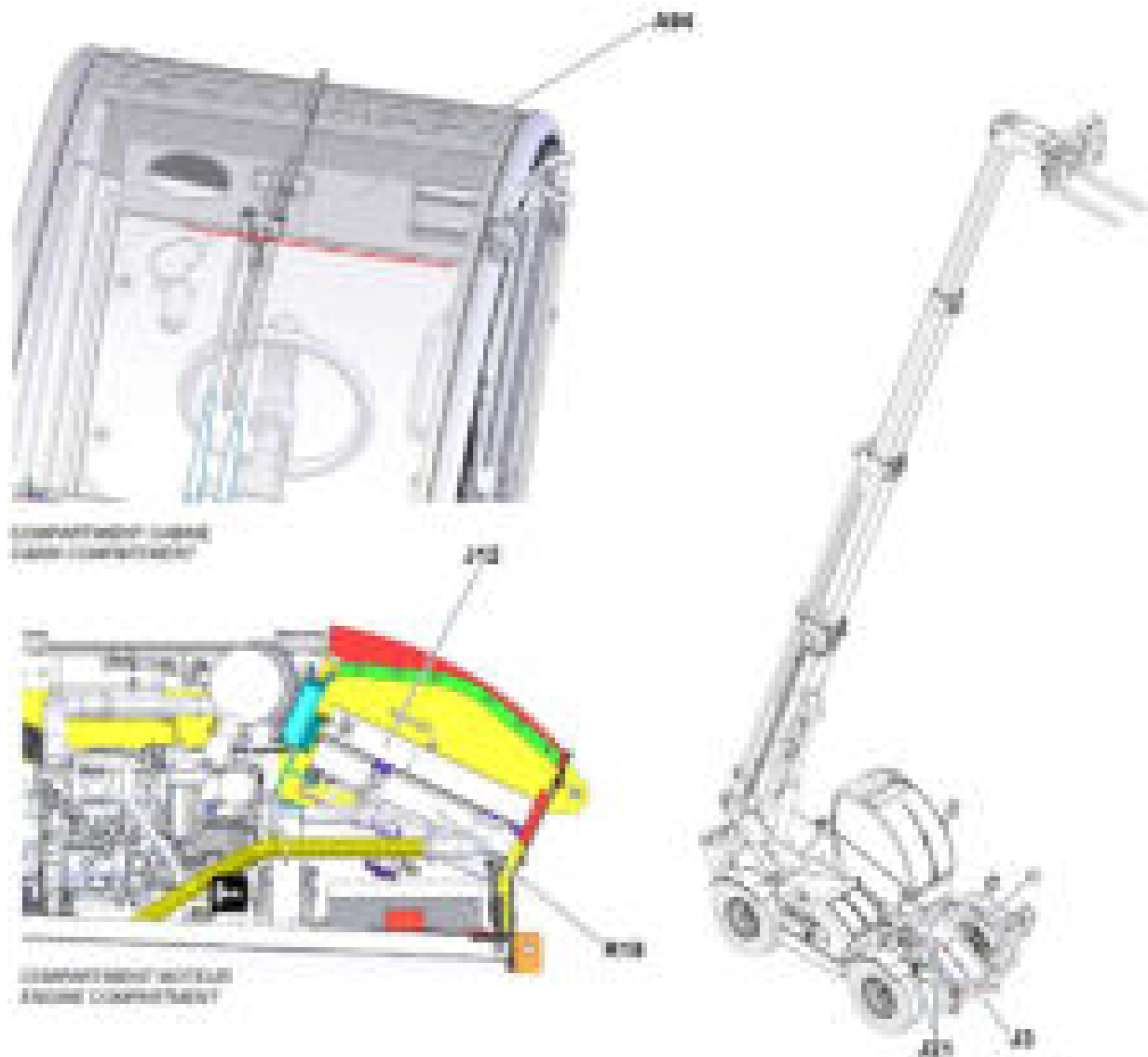
# B- Gewenning



# B- Gewenning



# B- Gewenning



## B- Gewenning

## Labels - HTL 4014 - HTL 4017 - Norm AS

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                 | Aantal                               | HTL 4014   | HTL 4017   |
|---------|---------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------|------------|
| Overige | A3            | Machineplaatje                                                           | 1                                    | 307P230120 |            |
| Overige | A4            | Naamplaatje                                                              | 2                                    | 307P225680 | 307P225670 |
| Overige | A5            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1                                    | 307P224740 |            |
| Overige | A6            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1                                    | 307P228770 |            |
| Overige | A7            | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1                                    | 307P220740 |            |
| Overige | A9            | Laag en hoog oliepeil                                                    | 1                                    | 4000069040 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)     | 1                                    | 307P223480 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)    | 1                                    | 307P220790 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)  | 1                                    | 3078148700 |            |
| Overige | A16           | Geel met zwarte tape                                                     | 1                                    | 2421808660 |            |
| Overige | A30           | Bevestiging stroppen                                                     | 4                                    | 307P220830 |            |
| Overige | A38           | Zekeringenklem                                                           | 1                                    | 4000023340 |            |
| Overige | A39           | Joystick                                                                 | 1                                    | 4000064510 |            |
| Overige | A40           | Accu / Accuverbreker                                                     | 1                                    | 307P220930 |            |
| Overige | A41           | Indicator                                                                | 1                                    | 307P221070 |            |
| Overige | A43           | Draag uw veiligheidsgordel                                               | 1                                    | 307P220780 |            |
| Overige | A44           | 25 km/h                                                                  | 1                                    | 307P216110 |            |
| Overige | A45           | Hoeksensor                                                               | 1                                    | 307P220900 |            |
| Overige | A46           | Pos.nummer in-/uitschuiven A                                             | 1                                    | 307P222610 |            |
| Overige | A47           | Pos.nummer in-/uitschuiven B                                             | 1                                    | 307P222620 |            |
| Overige | A48           | Pos.nummer in-/uitschuiven C                                             | 1                                    | 307P222630 |            |
| Overige | A49           | Pos.nummer in-/uitschuiven D                                             | 1                                    | 307P222640 |            |
| Overige | A50           | Pos.nummer in-/uitschuiven E                                             | 1                                    | 307P222650 |            |
| Overige | A51           | Pos.nummer in-/uitschuiven F                                             | 1                                    | 307P222660 |            |
| Overige | A73           | Abacushandleiding om te laden                                            | 1                                    | 4000085850 | 4000085660 |
| Overige | A75           | "Safe Use"                                                               | 1                                    | 307P225790 |            |
| Overige | A76           | Elektrocutie                                                             | 1                                    | 307P226440 |            |
| Overige | A90           | Bevestigingspunten machine                                               | 4                                    | 307P216800 |            |
| Overige | A96           | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1                                    | 3078143680 |            |
| Overige | A98           | "Made in Europe"                                                         | 1                                    | 4000137690 |            |
| Overige | A100          | Type motorisatie<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1                                    | 4000390370 |            |
| Geel    | J3            | Stap niet op de motorkap                                                 | 2                                    | 307P220820 |            |
| Geel    | J12           | Gevaar voor brandwonden                                                  | 2                                    | 307P223710 |            |
| Geel    | J19           | Brandstoftank                                                            | 1                                    | 307P220920 |            |
| Geel    | J20           | Hydraulische vloeistof                                                   | 1                                    | 307P220870 |            |
| Geel    | J21           | Smeren                                                                   | HTL 4017 :<br>24<br>HTL 4014 :<br>23 | 307P220840 |            |

# B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                                                                   | Aantal | HTL 4014   | HTL 4017 |
|---------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|----------|
| Geel    | J31             | Sluiting motorkap                                                                          | 1      | 4000390370 |          |
| Geel    | J32             | Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER<br>KDI 3404 TCR) | 1      | 307P232480 |          |
| Geel    | J45             | Olie CJ-4<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER<br>KDI 3404 TCR)                       | 1      | 4000318680 |          |
| Rood    | R3              | Verbrijzeling handen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER<br>KDI 3404 TCR)            | 1      | 307P218610 |          |
| Rood    | R6              | Niet omwisselen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER<br>KDI 3404 TCR)                 | 1      | 3078145180 |          |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                                                                    | 4      | 307P220950 |          |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                                                                   | 2      | 307P220960 |          |
| Rood    | R13             | Verplettingsgevaar voeten                                                                  | 2      | 307P220890 |          |
| Rood    | R18             | Drukberengening verboden<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER<br>KDI 3404 TCR)        | 1      | 3078149240 |          |
| Rood    | R27             | GEVAAR: Gevaar voor Elektrocutie                                                           | 1      | 307P220770 |          |
| Rood    | R28             | Blokking cilinder                                                                          | 1      | 307P220860 |          |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen                                               | 2      | 307P221950 |          |
| Rood    | R42             | Label boekje                                                                               | 1      | 307P223840 |          |
| Rood    | R49             | Informatie bewegingen stabilisatoren (Indien<br>uitgerust)                                 | 1      | 4000821050 |          |
| Rood    | R50             | Niet op de vorken klimmen                                                                  | 1      | 4000965790 |          |
| Rood    | R51             | Accumulateur onder druk                                                                    | 1      | 4000865780 |          |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                                                                | 1      | 307P229340 |          |

## B- Gewenning

## Laadabacus die overeenstemt - HTL 4014 - HTL 4017 - Norm AS

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                          | Aantal | HTL 4014   | HTL 4017   |
|---------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                | 1      | 4000085850 | 4000085660 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                            | 1      | 4000475620 | 4000471530 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                 | 1      | 4000501290 | 4000501310 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorketentie voor afgedaalde stabilisatoren                           | 1      | 4000501290 | 4000501310 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                       | 1      | 4000501760 | 4000501770 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators opgeheven<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators neergelaten | 1      | 4000501700 | 4000501710 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten             | 1      | 4000507370 | 4000507380 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten             | 1      | 4000507450 | 4000507460 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten             | 1      | 4000615820 | 4000614370 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators neergelaten                   | 1      | 4000507580 | 4000507590 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                       | 1      | 4000507660 | 4000507670 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                         | 1      | 4000507740 | 4000674120 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                         | 1      | 4000507830 | 4000507840 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkgrijper voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkgrijper voor neergelaten stabilisatoren                           | 1      | 4000480560 | 4000480540 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                     | 1      | 4000478760 | 4000478740 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren           | 1      | 4000555260 | 4000555280 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren           | 1      | 4000555480 | 4000555510 |

# B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                                                                        | Aantal | HTL 4014   | HTL 4017   |
|---------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638520 | 4000638070 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Platform stabilisators opgeheven<br>Platform neergelaten stabilisators                                                                                           | 1      | 4000641170 | 4000641080 |

## B- Gewenning

## Labels - HTL 3614 - HTL 3617 - Norm AS

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                 | Aantal                               | HTL 3614   | HTL 3617   |
|---------|---------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------|------------|
| Overige | A3            | Machineplaatje                                                           | 1                                    | 307P230120 |            |
| Overige | A4            | Naamplaatje                                                              | 2                                    | 4000097690 | 4000097700 |
| Overige | A5            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1                                    | 307P224740 |            |
| Overige | A6            | HAULOTTE® Logo                                                           | 1                                    | 307P228770 |            |
| Overige | A7            | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1                                    | 307P220740 |            |
| Overige | A9            | Laag en hoog oliepeil                                                    | 1                                    | 4000069040 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)     | 1                                    | 307P223480 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)    | 1                                    | 307P220790 |            |
| Overige | A10           | Geluidsvermogen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)  | 1                                    | 3078148700 |            |
| Overige | A16           | Geel met zwarte tape                                                     | 1                                    | 2421808660 |            |
| Overige | A30           | Bevestiging stroppen                                                     | 4                                    | 307P220830 |            |
| Overige | A38           | Zekeringenklem                                                           | 1                                    | 4000023340 |            |
| Overige | A39           | Joystick                                                                 | 1                                    | 4000064510 |            |
| Overige | A40           | Accu / Accuverbreker                                                     | 1                                    | 307P220930 |            |
| Overige | A41           | Indicator                                                                | 1                                    | 307P221070 |            |
| Overige | A43           | Draag uw veiligheidsgordel                                               | 1                                    | 307P220780 |            |
| Overige | A44           | 25 km/h                                                                  | 1                                    | 307P216110 |            |
| Overige | A45           | Hoeksensor                                                               | 1                                    | 307P220900 |            |
| Overige | A46           | Pos.nummer in-/uitschuiven A                                             | 1                                    | 307P222610 |            |
| Overige | A47           | Pos.nummer in-/uitschuiven B                                             | 1                                    | 307P222620 |            |
| Overige | A48           | Pos.nummer in-/uitschuiven C                                             | 1                                    | 307P222630 |            |
| Overige | A49           | Pos.nummer in-/uitschuiven D                                             | 1                                    | 307P222640 |            |
| Overige | A50           | Pos.nummer in-/uitschuiven E                                             | 1                                    | 307P222650 |            |
| Overige | A51           | Pos.nummer in-/uitschuiven F                                             | 1                                    | 307P222660 |            |
| Overige | A73           | Abacushandleiding om te laden                                            | 1                                    | 171P346670 | 172P346660 |
| Overige | A75           | "Safe Use"                                                               | 1                                    | 307P225790 |            |
| Overige | A76           | Elektrocutie                                                             | 1                                    | 307P226440 |            |
| Overige | A90           | Bevestigingspunten machine                                               | 4                                    | 307P216800 |            |
| Overige | A96           | Lees de gebruikshandleiding                                              | 1                                    | 3078143680 |            |
| Overige | A98           | "Made in Europe"                                                         | 1                                    | 4000137690 |            |
| Overige | A100          | Type motorisatie<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1                                    | 4000390370 |            |
| Geel    | J3            | Stap niet op de motorkap                                                 | 2                                    | 307P220820 |            |
| Geel    | J12           | Gevaar voor brandwonden                                                  | 2                                    | 307P223710 |            |
| Geel    | J19           | Brandstoftank                                                            | 1                                    | 307P220920 |            |
| Geel    | J20           | Hydraulische vloeistof                                                   | 1                                    | 307P220870 |            |
| Geel    | J21           | Smeren                                                                   | HTL 3617 :<br>24<br>HTL 3614 :<br>23 | 307P220840 |            |

## B- Gewenning

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                                                                | Aantal | HTL 3614   | HTL 3617 |
|---------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|----------|
| Geel    | J31             | Sluiting motorkap                                                                       | 1      | 4000390370 |          |
| Geel    | J32             | Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR) | 1      | 307P232480 |          |
| Geel    | J45             | Olie CJ-4<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)                       | 1      | 4000318680 |          |
| Rood    | R3              | Verbrijzeling handen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)            | 1      | 307P218610 |          |
| Rood    | R6              | Niet omwisselen<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)                 | 1      | 3078145180 |          |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                                                                 | 4      | 307P220950 |          |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                                                                | 2      | 307P220960 |          |
| Rood    | R13             | Verplettingsgevaar voeten                                                               | 2      | 307P220890 |          |
| Rood    | R18             | Drukberengening verboden<br>(Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)        | 1      | 3078149240 |          |
| Rood    | R27             | GEVAAR: Gevaar voor Elektrocutie                                                        | 1      | 307P220770 |          |
| Rood    | R28             | Blokking cilinder                                                                       | 1      | 307P220860 |          |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen                                            | 2      | 307P221950 |          |
| Rood    | R42             | Label boekje                                                                            | 1      | 307P223840 |          |
| Rood    | R49             | Informatie bewegingen stabilisatoren (Indien uitgerust)                                 | 1      | 4000821050 |          |
| Rood    | R50             | Niet op de vorken klimmen                                                               | 1      | 4000965790 |          |
| Rood    | R51             | Accumulateur onder druk                                                                 | 1      | 4000865780 |          |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                                                             | 1      | 307P229340 |          |

# B- Gewenning

## Laadabacus die overeenstemt - HTL 3614 - HTL 3617 - Norm AS

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                                                                        | Aantal | HTL 3614   | HTL 3617   |
|---------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                                                              | 1      | 171P346670 | 172P346660 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                                                                          | 1      | 4000475390 | 4000475560 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                                                               | 1      | 4000501210 | 4000501250 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkentie voor afgedaalde stabilisatoren                                                                           | 1      | 4000501210 | 4000501250 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                                                                     | 1      | 4000501740 | 4000501750 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators<br>opgeheven<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators<br>neergelaten                                         | 1      | 4000501690 | 4000501680 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000507350 | 4000507360 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000507430 | 4000507440 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000614950 | 4000615690 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven                                                                   | 1      | 4000507560 | 4000507570 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                                                                     | 1      | 4000507640 | 4000507650 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                                                                       | 1      | 4000507720 | 4000507730 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                                                                       | 1      | 4000507810 | 4000507820 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                                                                   | 1      | 4000532120 | 4000532150 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                         | 1      | 4000555210 | 4000555220 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                         | 1      | 4000555410 | 4000555440 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638300 | 4000638330 |

# A



B

e

D

# E

**F**

G

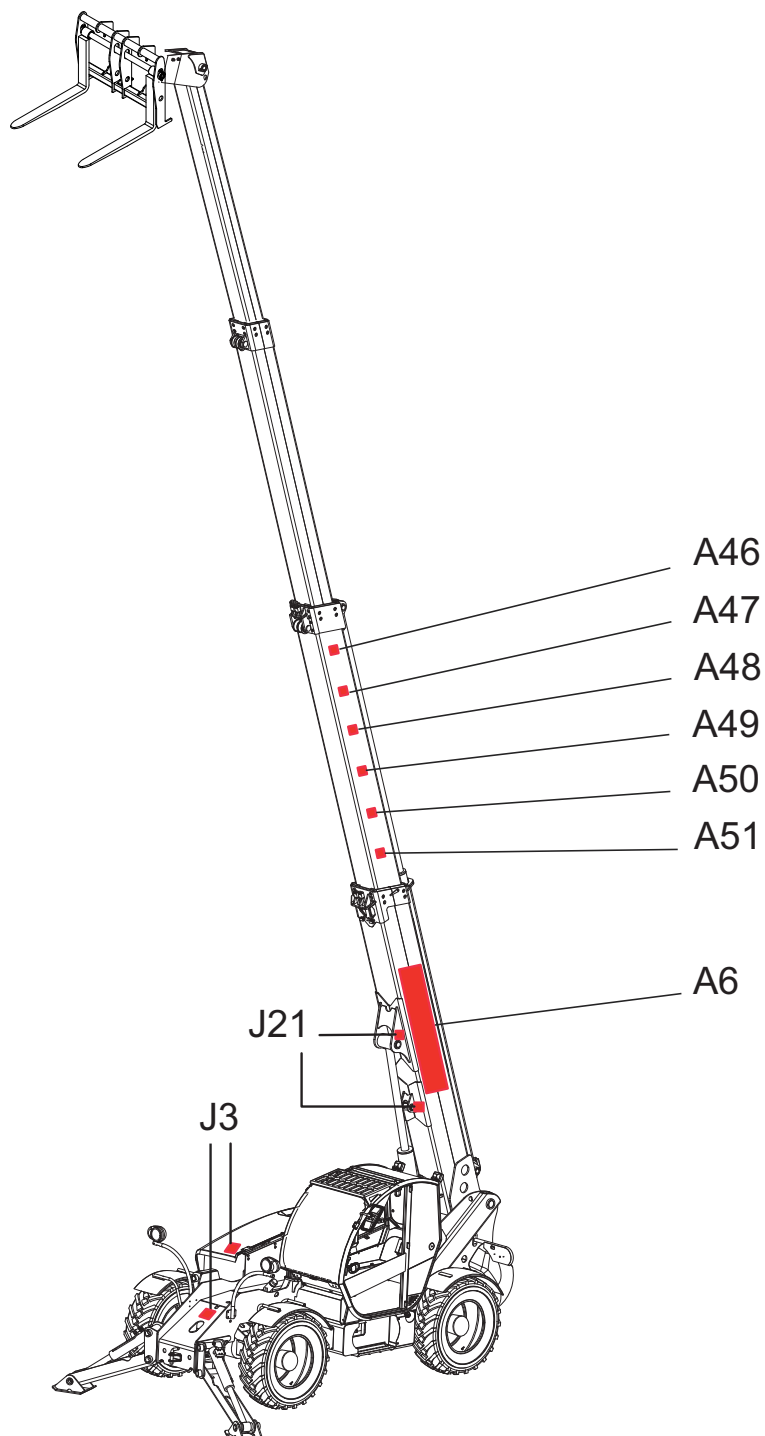
H

1

# B- Gewenning

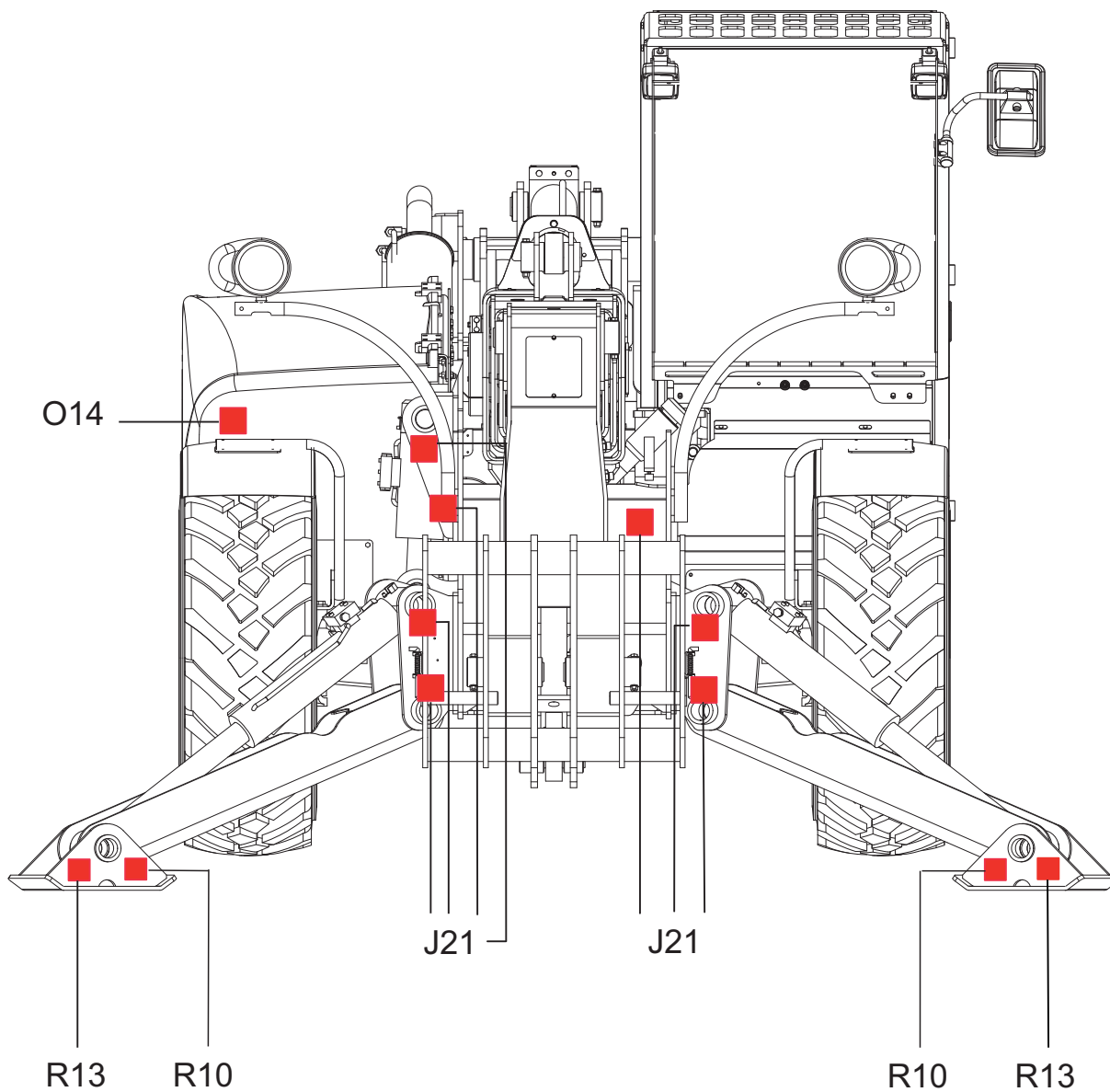
## 5.3 - PLAATSING EN HERKENNING VAN LABELS - HTL 9045 - HTL 9055 — VOOR NORMEN ANSI EN CSA

### Plaatsing isometrisch overzicht



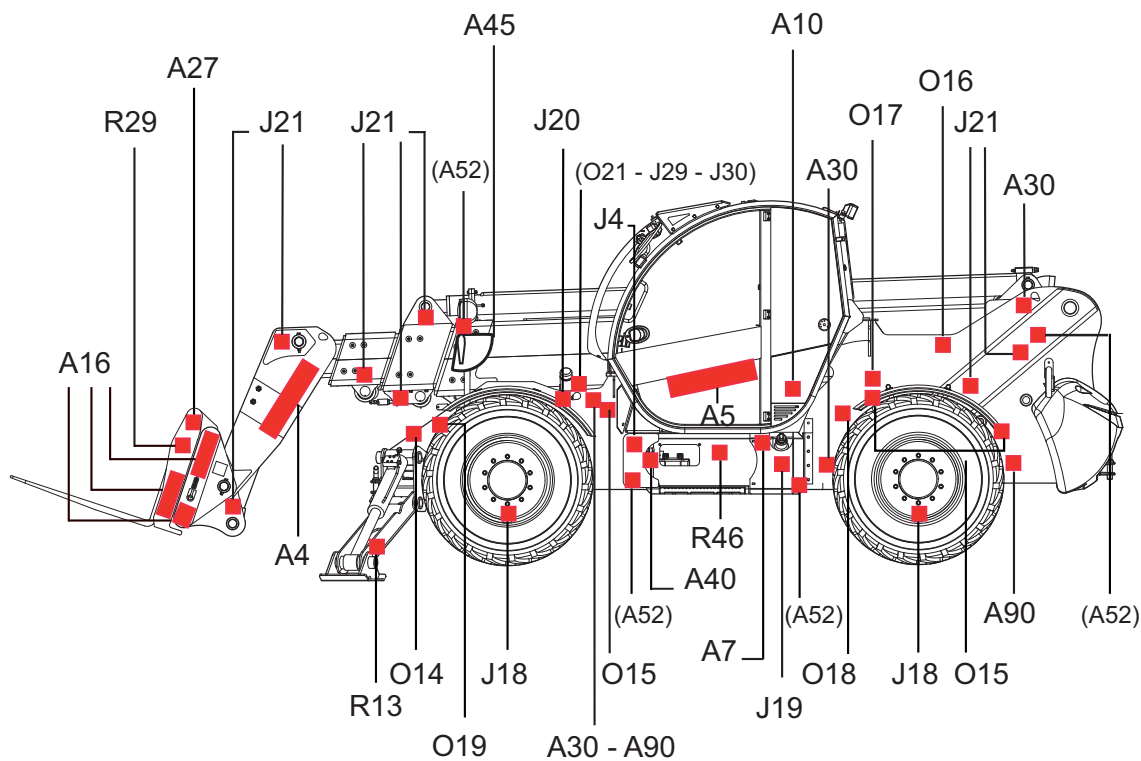
# B- Gewenning

Plaatsing zijaanzicht

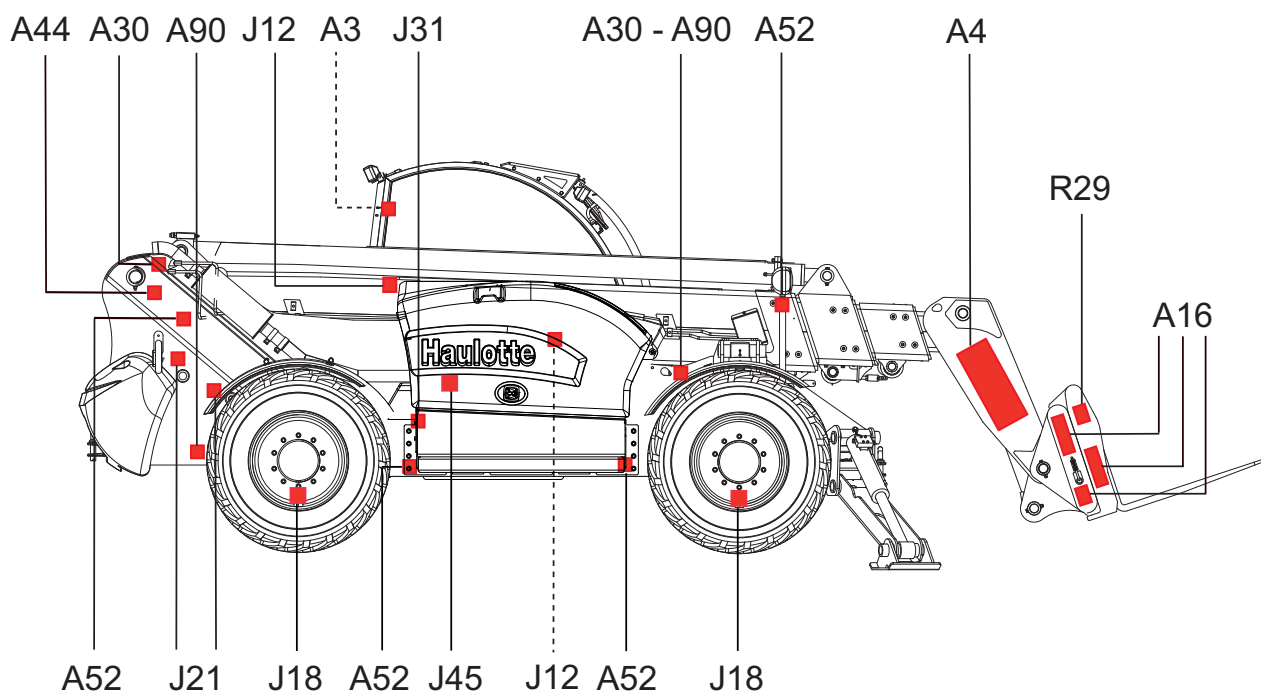


# B- Gewenning

Plaatsing aanzicht linkerzijde

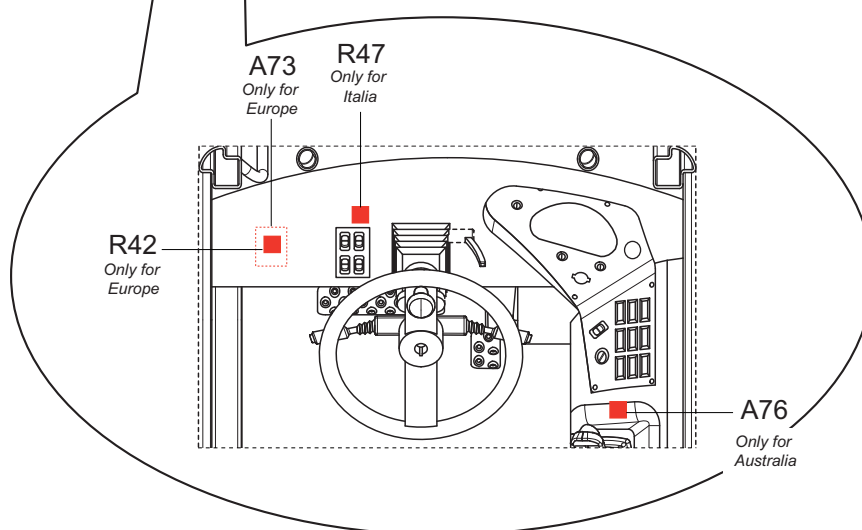
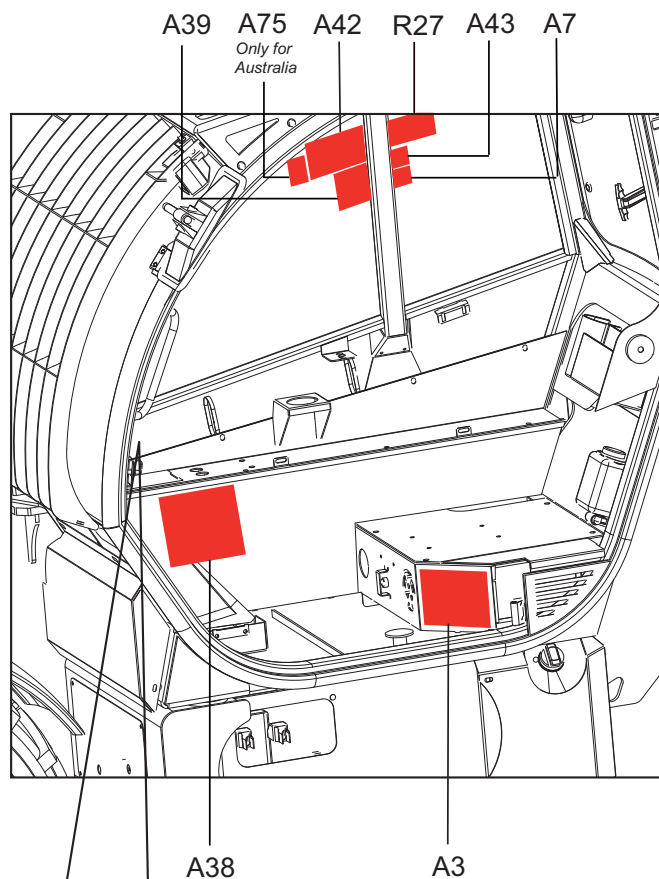


Plaatsing aanzicht rechterzijde



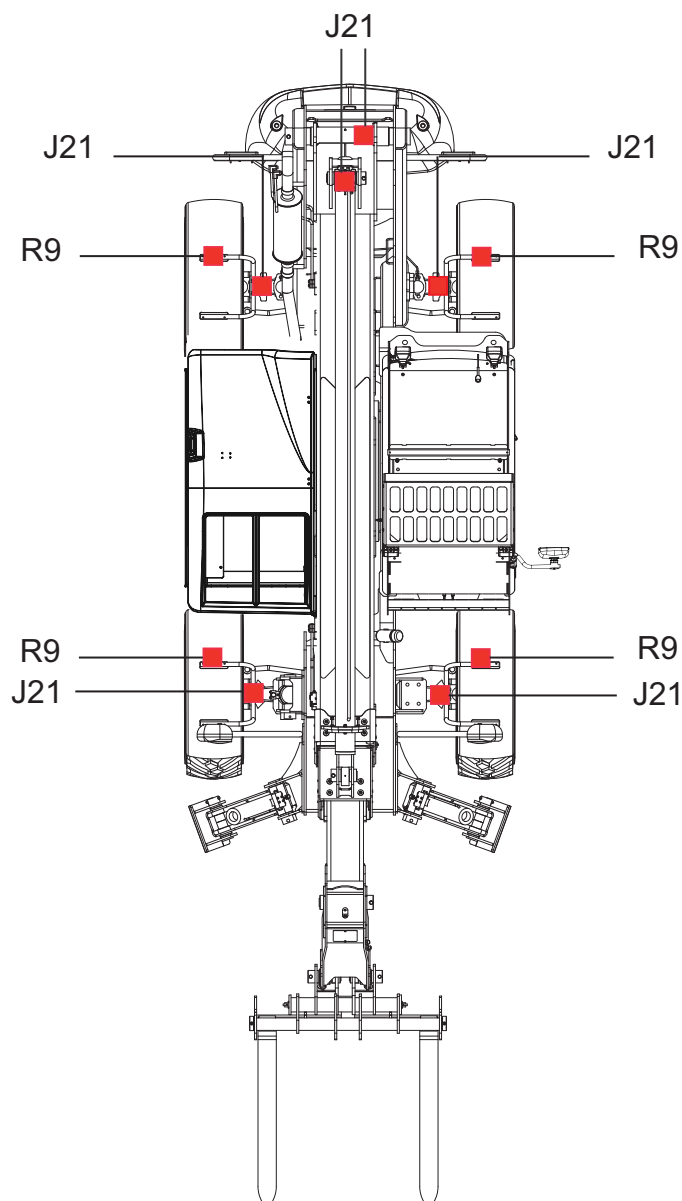
# B- Gewenning

## Plaatsing aanzicht cabine



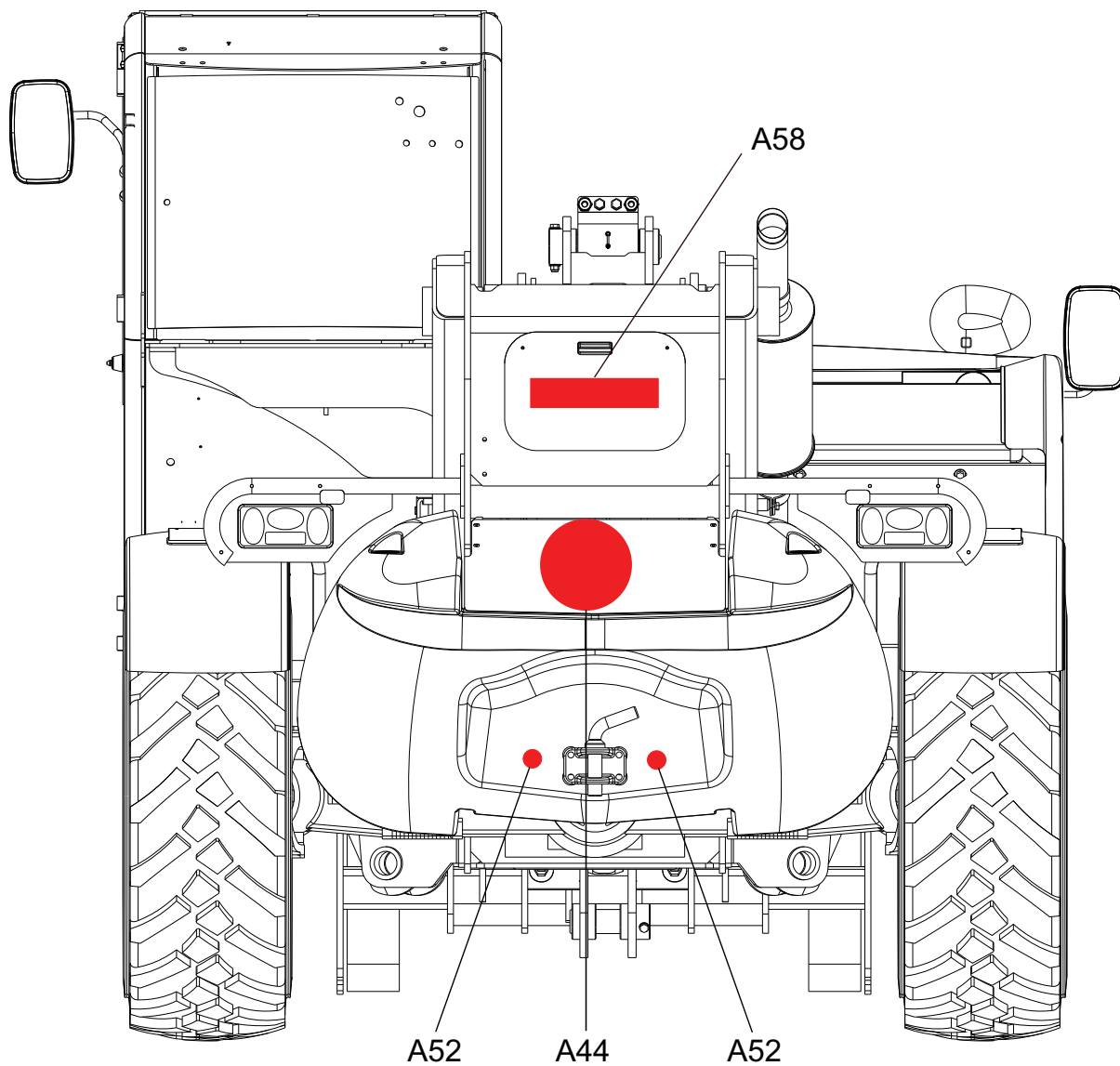
# B- Gewenning

## Plaatsing aanzicht bovenzijde



# B- Gewenning

Plaatsing aanzicht achterzijde



## B- Gewenning

## Labels

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                     | Aantal | HTL 9045 — HTL 9055                                          |
|---------|-----------------|----------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------|
| Overige | A3              | Machineplaatje                               | 1      | 307P224450                                                   |
| Overige | A4              | Naamplaatje                                  | 2      | Voor (HTL 9045) : 4000104810<br>Voor (HTL 9055) : 4000129580 |
| Overige | A5              | HAULOTTE® Logo                               | 1      | 307P224740                                                   |
| Overige | A6              | HAULOTTE® Logo                               | 1      | 307P217770                                                   |
| Overige | A7              | Lees de gebruikshandleiding                  | 1      | 307P225770                                                   |
| Overige | A10             | Geluidsvermogen                              | 1      | 307P223480                                                   |
| Overige | A16             | Geel met zwarte tape                         | 1      | 2421808660                                                   |
| Overige | A30             | Bevestiging stroppen                         | 4      | 307P225530                                                   |
| Overige | A38             | Zekeringenklem                               | 1      | 4000023340                                                   |
| Overige | A39             | Joystick                                     | 1      | 307P226450                                                   |
| Overige | A40             | Accu / Accuverbreker                         | 1      | 307P225540                                                   |
| Overige | A45             | Hoeksensor                                   | 1      | 307P220900                                                   |
| Overige | A46             | Pos.nummer in-/uitschuiven A                 | 1      | 307P222610                                                   |
| Overige | A47             | Pos.nummer in-/uitschuiven B                 | 1      | 307P222620                                                   |
| Overige | A48             | Pos.nummer in-/uitschuiven C                 | 1      | 307P222630                                                   |
| Overige | A49             | Pos.nummer in-/uitschuiven D                 | 1      | 307P222640                                                   |
| Overige | A50             | Pos.nummer in-/uitschuiven E                 | 1      | 307P222650                                                   |
| Overige | A51             | Pos.nummer in-/uitschuiven F                 | 1      | 307P222660                                                   |
| Overige | A90             | Bevestigingspunten machine                   | 4      | 307P226100                                                   |
| Geel    | J3              | Stap niet op de motorkap                     | 2      | 307P225480                                                   |
| Geel    | J4              | Lasmassa                                     | 1      | 307P225490                                                   |
| Geel    | J12             | Gevaar voor brandwonden                      | 1      | 307P225410                                                   |
| Geel    | J19             | Brandstoftank                                | 1      | 307P225580                                                   |
| Geel    | J20             | Hydraulische vloeistof                       | 1      | 307P225590                                                   |
| Geel    | J21             | Smeren                                       | 24     | 307P225600                                                   |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                      | 4      | 307P225500                                                   |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                     | 2      | 307P225620                                                   |
| Rood    | R13             | Verplettingsgevaar voeten                    | 2      | 307P225400                                                   |
| Rood    | R27             | Gevaar voor elektrische schokken             | 1      | 307P225340                                                   |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen | 2      | 307P225310                                                   |
| Rood    | R44             | Verbrijzeling lichaam                        | 1      | 307P225320                                                   |
| Rood    | R45             | Mast gedaald, rem aangetrokken               | 1      | 307P225370                                                   |
| Rood    | R46             | Gevaar voor chemische brandwonden            | 1      | 307P225460                                                   |
| Oranje  | O7              | Lees de gebruikshandleiding                  | 1      | 307P225270                                                   |
| Oranje  | O8              | Blijf in de machine                          | 1      | 307P225280                                                   |
| Oranje  | O9              | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225290                                                   |
| Oranje  | O10             | Risico op vallen van de lading               | 1      | 307P225300                                                   |
| Oranje  | O11             | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225330                                                   |
| Oranje  | O12             | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225350                                                   |
| Oranje  | O13             | Abaci verplicht                              | 1      | 307P225360                                                   |
| Oranje  | O14             | Verbrijzeling lichaam                        | 2      | 307P225380                                                   |
| Oranje  | O15             | Verbrijzeling lichaam                        | 5      | 307P225390                                                   |
| Oranje  | O16             | Risico op olie-inspuiting                    | 2      | 307P225420                                                   |
| Oranje  | O17             | Verbrijzeling handen                         | 1      | 307P225430                                                   |
| Oranje  | O18             | Verbrijzeling lichaam                        | 2      | 307P225440                                                   |
| Oranje  | O19             | Risico op vallen van de lading               | 1      | 307P225450                                                   |
| Oranje  | O20             | Mechanisch risico                            | 1      | 307P225470                                                   |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                  | 1      | 4000569470                                                   |

## B- Gewenning

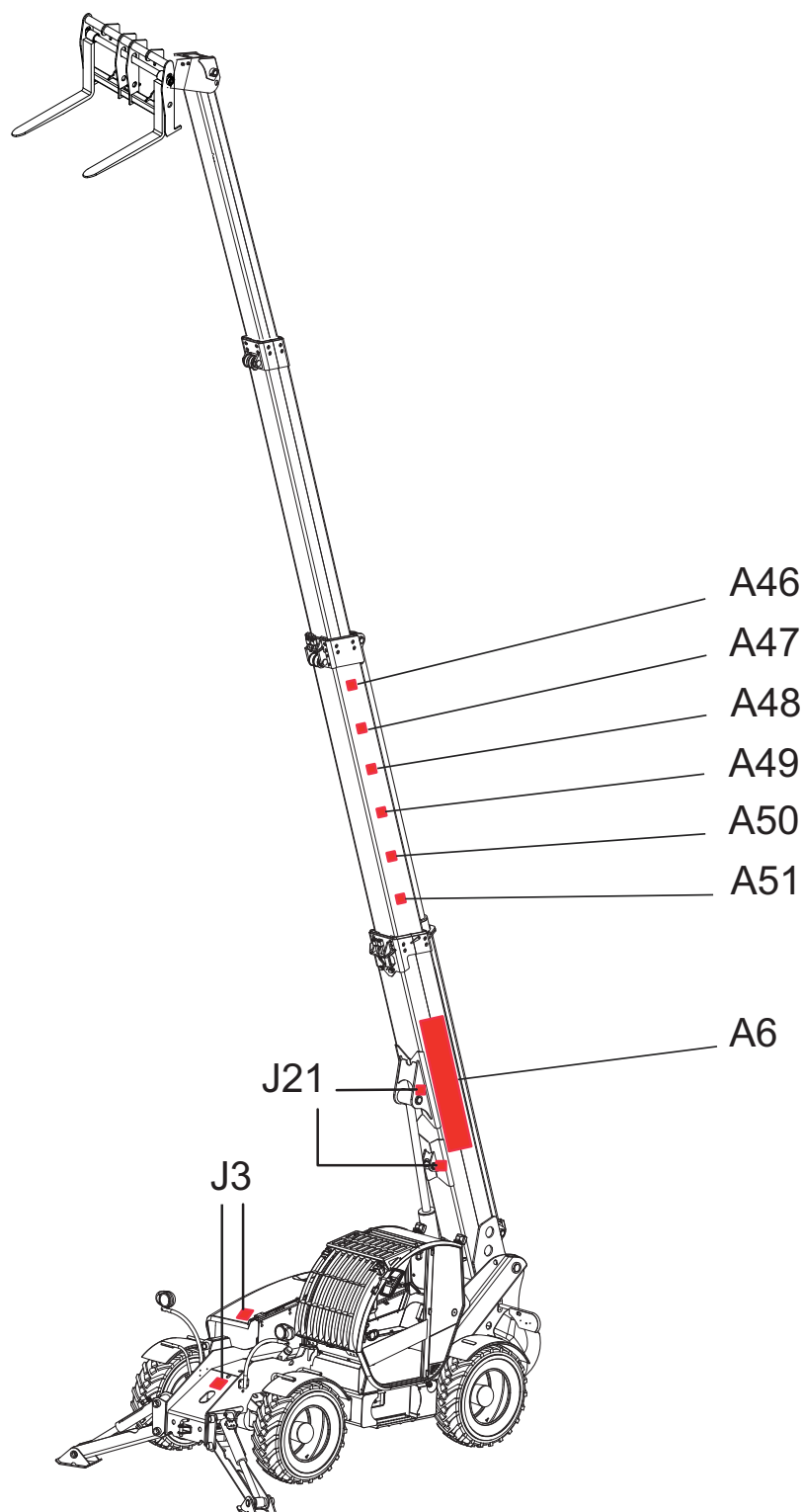
## Laadabacus die overeenstemt

| Kleur   | Positienummer | Benaming                                                                                                                                                                                  | Aantal | HTL 9045   | HTL 9055   |
|---------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A42           | Laadabacus die overeenstemt                                                                                                                                                               | 1      | 307P225730 | 307P224520 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                                                        | 1      | 197P347200 | 194P347250 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                                                                    | 1      | 4000498110 | 4000498100 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                                                         | 1      | 4000501900 | 4000501910 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkextentie voor afgedaalde stabilisatoren                                                                  | 1      | 4000501900 | 4000501910 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                                                               | 1      | 4000501830 | 4000501840 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators opgeheven<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators neergelaten                                         | 1      | 4000501980 | 4000501990 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507410 | 4000507420 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000507500 | 4000507510 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten                                                     | 1      | 4000616490 | 4000614400 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven                                                             | 1      | 4000507620 | 4000507630 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                                                               | 1      | 4000507700 | 4000507710 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                                                                 | 1      | 4000507780 | 4000507790 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                                                                 | 1      | 4000507880 | 4000507890 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                                                             | 1      | 4000532230 | 4000532240 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555240 | 4000555290 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                   | 1      | 4000555490 | 4000555520 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt — Metrisch<br>Platform stabilisators opgeheven<br>Platform neergelaten stabilisators                                                                          | 1      | 4000560010 | 4000601550 |
| Overige | A73           | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638530 | 4000637690 |

# B- Gewenning

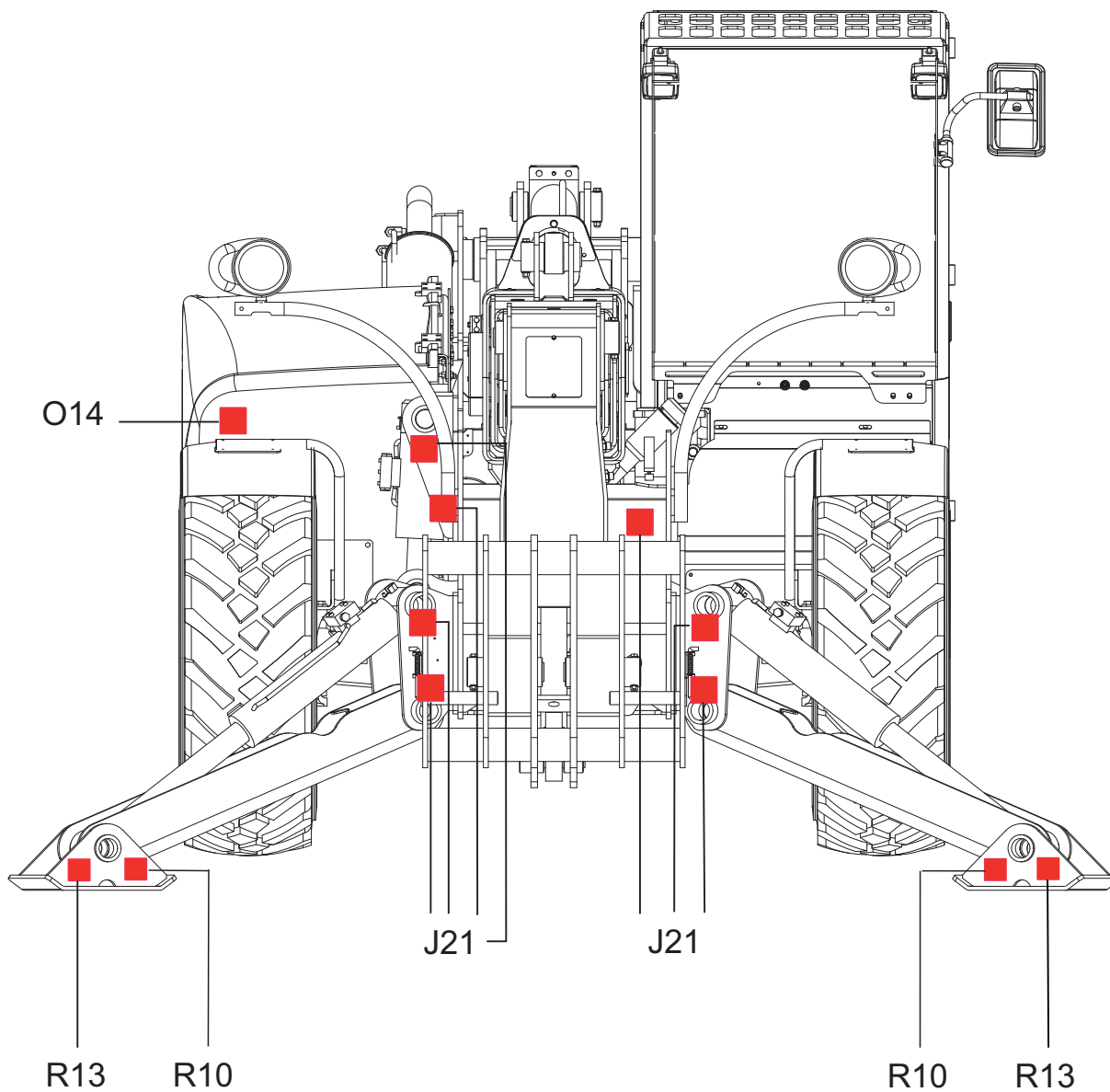
## 5.4 - PLAATSING EN HERKENNING VAN LABELS - HTL 8045 - HTL 8055 — VOOR NORMEN ANSI EN CSA

### Plaatsing isometrisch overzicht



# B- Gewenning

Plaatsing zij aanzicht

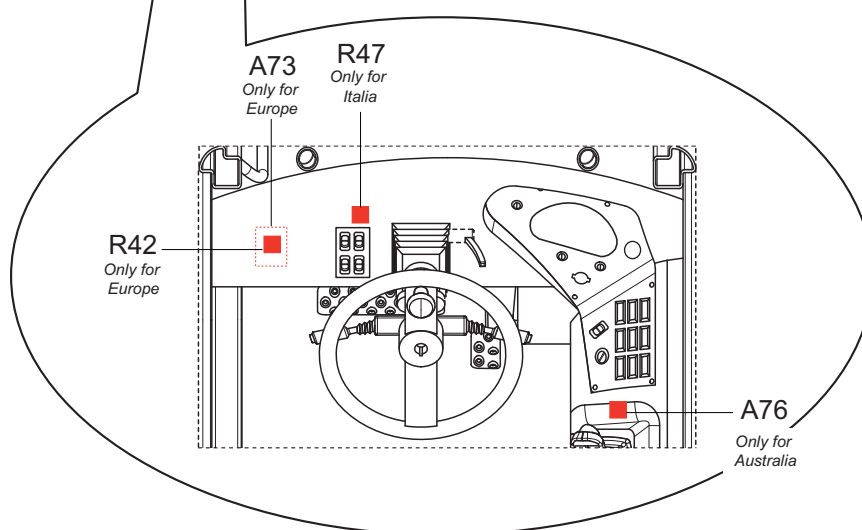
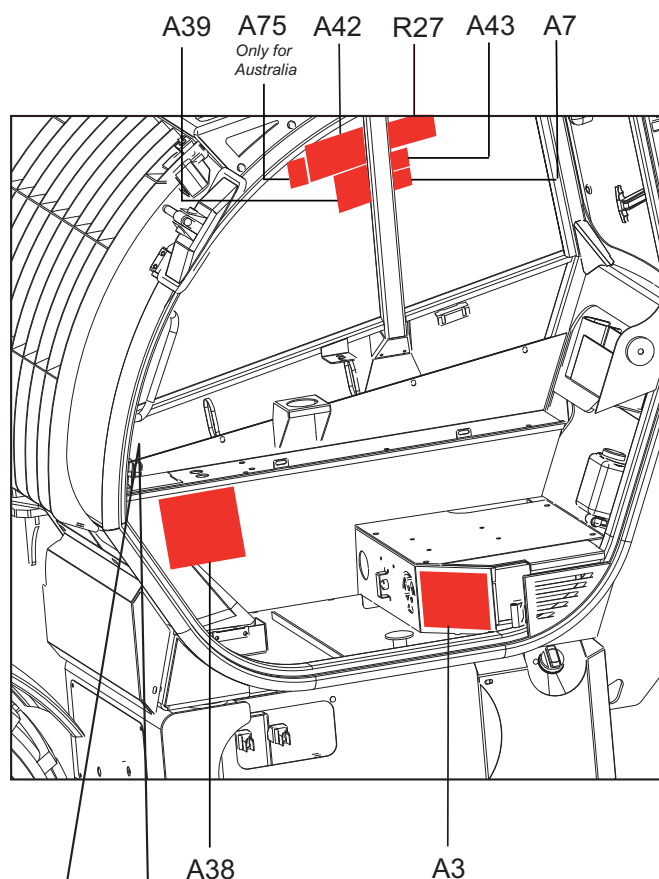


### Plaatsing aanzicht linkerzijde



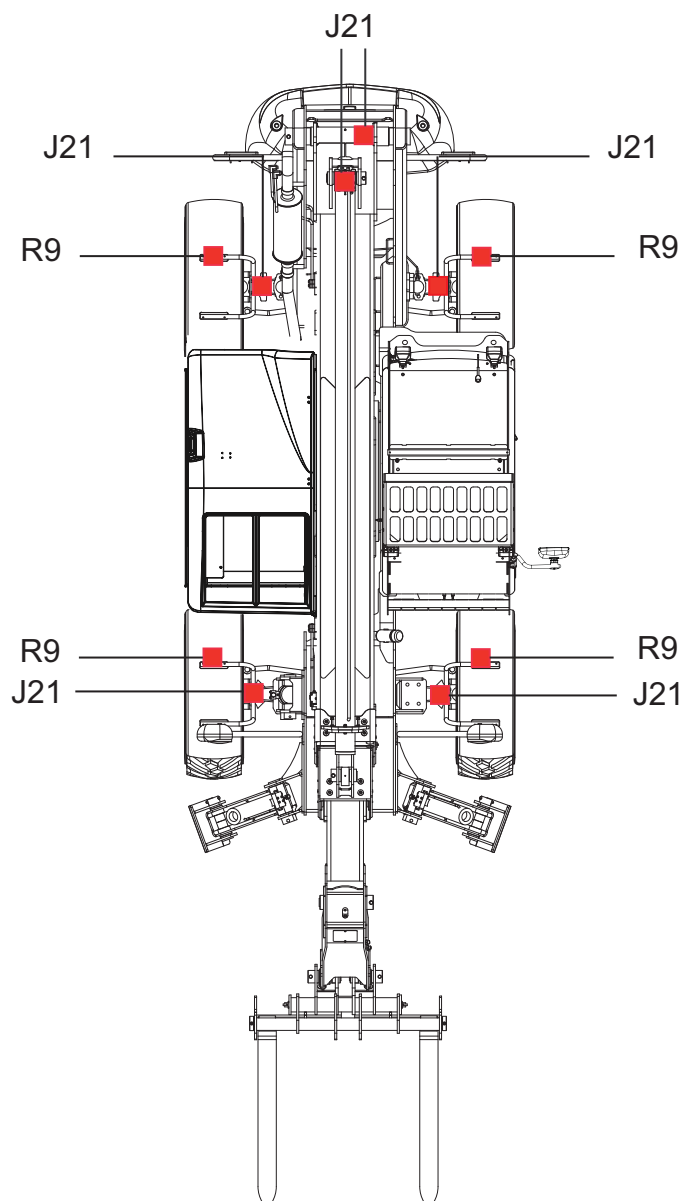
# B- Gewenning

## Plaatsing aanzicht cabine



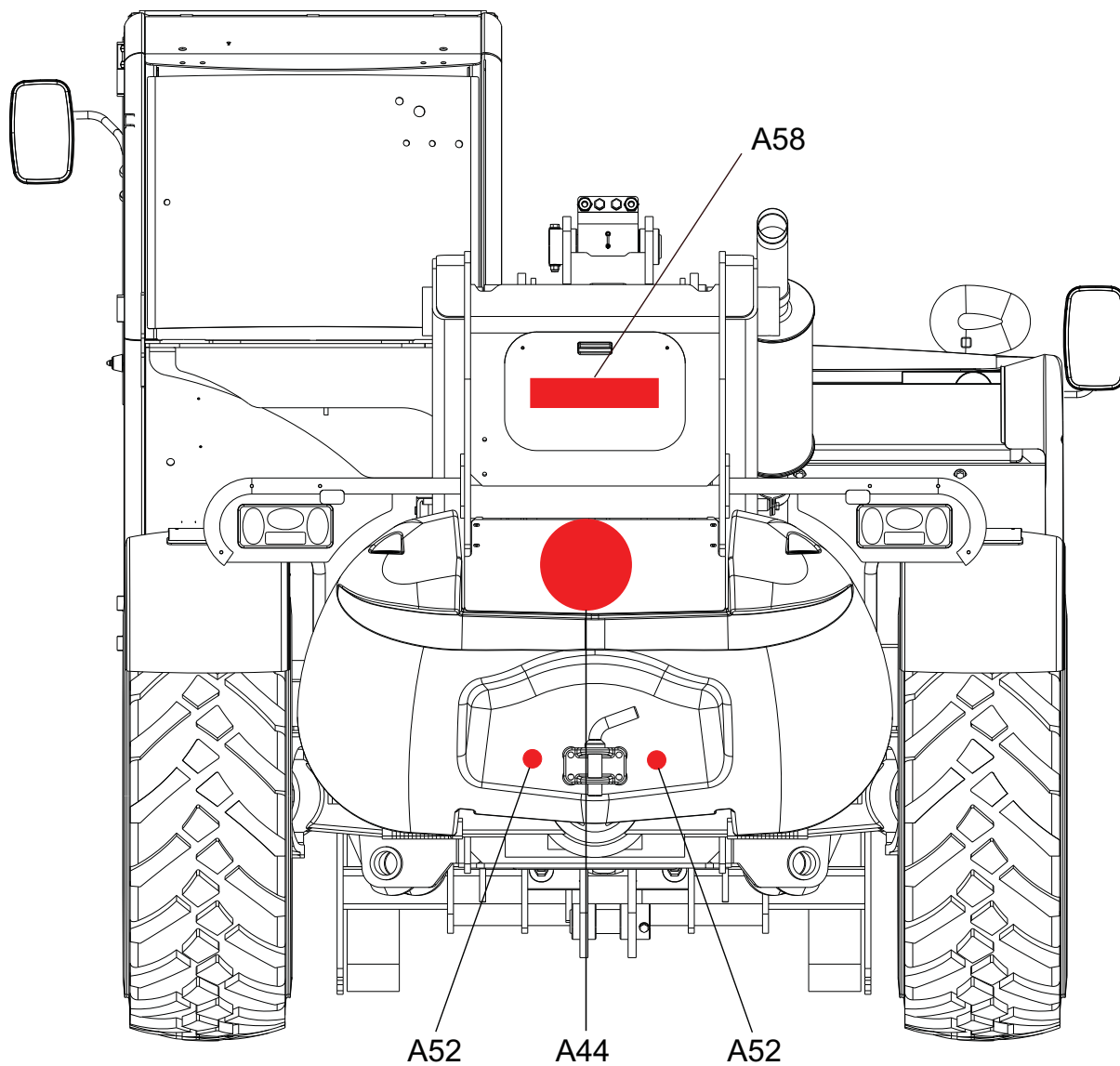
# B- Gewenning

## Plaatsing aanzicht bovenzijde



# B- Gewenning

Plaatsing aanzicht achterzijde



**B- Gewenning****Labels**

| Kleur   | Positienummer   | Benaming                                     | Aantal | HTL 8045 — HTL 8055                                          |
|---------|-----------------|----------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------|
| Overige | A3              | Machineplaatje                               | 1      | 307P224450                                                   |
| Overige | A4              | Naamplaatje                                  | 2      | Voor (HTL 8045) : 4000104460<br>Voor (HTL 8055) : 4000104860 |
| Overige | A5              | HAULOTTE® Logo                               | 1      | 307P224740                                                   |
| Overige | A6              | HAULOTTE® Logo                               | 1      | 307P217770                                                   |
| Overige | A7              | Lees de gebruikshandleiding                  | 1      | 307P225770                                                   |
| Overige | A10             | Geluidsvermogen                              | 1      | 4000053980                                                   |
| Overige | A16             | Geel met zwarte tape                         | 1      | 2421808660                                                   |
| Overige | A30             | Bevestiging stroppen                         | 4      | 307P225530                                                   |
| Overige | A38             | Zekeringenklem                               | 1      | 4000023340                                                   |
| Overige | A39             | Joystick                                     | 1      | 307P226450                                                   |
| Overige | A40             | Accu / Accuverbreker                         | 1      | 307P225540                                                   |
| Overige | A45             | Hoeksensor                                   | 1      | 307P220900                                                   |
| Overige | A46             | Pos.nummer in-/uitschuiven A                 | 1      | 307P222610                                                   |
| Overige | A47             | Pos.nummer in-/uitschuiven B                 | 1      | 307P222620                                                   |
| Overige | A48             | Pos.nummer in-/uitschuiven C                 | 1      | 307P222630                                                   |
| Overige | A49             | Pos.nummer in-/uitschuiven D                 | 1      | 307P222640                                                   |
| Overige | A50             | Pos.nummer in-/uitschuiven E                 | 1      | 307P222650                                                   |
| Overige | A51             | Pos.nummer in-/uitschuiven F                 | 1      | 307P222660                                                   |
| Overige | A90             | Bevestigingspunten machine                   | 4      | 307P226100                                                   |
| Geel    | J3              | Stap niet op de motorkap                     | 2      | 307P225480                                                   |
| Geel    | J4              | Lasmassa                                     | 1      | 307P225490                                                   |
| Geel    | J12             | Gevaar voor brandwonden                      | 1      | 307P225410                                                   |
| Geel    | J19             | Brandstoftank                                | 1      | 307P225580                                                   |
| Geel    | J20             | Hydraulische vloeistof                       | 1      | 307P225590                                                   |
| Geel    | J21             | Smeren                                       | 24     | 307P225600                                                   |
| Rood    | R9              | Maximale kracht op wiel                      | 4      | 307P225500                                                   |
| Rood    | R10             | Maximale kracht op steun                     | 2      | 307P225620                                                   |
| Rood    | R13             | Verplettingsgevaar voeten                    | 2      | 307P225400                                                   |
| Rood    | R27             | Gevaar voor elektrische schokken             | 1      | 307P225340                                                   |
| Rood    | R29             | Niet op de vorken klimmen tijdens het heffen | 1      | 307P225310                                                   |
| Rood    | R44             | Verbrijzeling lichaam                        | 1      | 307P225320                                                   |
| Rood    | R45             | Mast gedaald, rem aangetrokken               | 1      | 307P225370                                                   |
| Rood    | R46             | Gevaar voor chemische brandwonden            | 1      | 307P225460                                                   |
| Oranje  | O7              | Lees de gebruikshandleiding                  | 1      | 307P225270                                                   |
| Oranje  | O8              | Blijf in de machine                          | 1      | 307P225280                                                   |
| Oranje  | O9              | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225290                                                   |
| Oranje  | O10             | Risico op vallen van de lading               | 1      | 307P225300                                                   |
| Oranje  | O11             | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225330                                                   |
| Oranje  | O12             | Risico op kantelen                           | 1      | 307P225350                                                   |
| Oranje  | O13             | Abaci verplicht                              | 1      | 307P225360                                                   |
| Oranje  | O14             | Verbrijzeling lichaam                        | 2      | 307P225380                                                   |
| Oranje  | O15             | Verbrijzeling lichaam                        | 5      | 307P225390                                                   |
| Oranje  | O16             | Risico op olie-inspuiting                    | 2      | 307P225420                                                   |
| Oranje  | O17             | Verbrijzeling handen                         | 1      | 307P225430                                                   |
| Oranje  | O18             | Verbrijzeling lichaam                        | 2      | 307P225440                                                   |
| Oranje  | O19             | Risico op vallen van de lading               | 1      | 307P225450                                                   |
| Oranje  | O20             | Mechanisch risico                            | 1      | 307P225470                                                   |
| Overige | Op het hulpstuk | Constructieplaatje hulpstuk                  | 1      | 4000569470                                                   |

## B- Gewenning

## Laadabacus die overeenstemt

| Kleur   | Positienuummer | Benaming                                                                                                                                                                                        | Aantal | HTL 8045   | HTL 8055   |
|---------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| Overige | A42            | Laadabacus die overeenstemt                                                                                                                                                                     | 1      | 307P228560 | 307P228590 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt - Gids                                                                                                                                                              | 1      | 171P346820 | 172P346700 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Voorpagina gids - Banden oppompspanning                                                                                                                          | 1      | 4000497990 | 4000498120 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorken stabilisators opgeheven<br>Vorken stabilisators neergelaten                                                                                               | 1      | 4000501880 | 4000501890 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkextentie voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorktentie voor afgedaalde stabilisatoren                                                                          | 1      | 4000501880 | 4000501890 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Bak stabilisators opgeheven<br>Bak stabilisators neergelaten                                                                                                     | 1      | 4000501810 | 4000501820 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators<br>opgeheven<br>Plaat met dubbele verschuiving stabilisators<br>neergelaten                                         | 1      | 4000501960 | 4000501970 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 1 m, 3 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000507390 | 4000507400 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 2 m, 2 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000507480 | 4000507490 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators opgeheven<br>Hefarm met haak 0 m, 4 T stabilisators neergelaten                                                           | 1      | 4000615020 | 4000615260 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 2,5 m, 1,2 T stabilisators opgeheven                                                                   | 1      | 4000507600 | 4000507610 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators opgeheven<br>Steunarm 4 m, 0,6 T stabilisators neergelaten                                                                     | 1      | 4000507680 | 4000507690 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 2,4 T stabilisators opgeheven<br>Lier 2,4 T stabilisators neergelaten                                                                                       | 1      | 4000507760 | 4000507770 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Lier 1,2 T stabilisators opgeheven<br>Lier 1,2 T stabilisators neergelaten                                                                                       | 1      | 4000507860 | 4000507870 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Vorkpositioner voor opgeheven stabilisatoren<br>Vorkpositioner voor neergelaten stabilisatoren                                                                   | 1      | 4000532130 | 4000532160 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 2 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 2 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                         | 1      | 4000555190 | 4000555200 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Baalvorken 6 tanden voor opgeheven stabilisatoren<br>Baalvorken 6 tanden voor neergelaten stabilisatoren                                                         | 1      | 4000555420 | 4000555460 |
| Overige | A73            | Laadabacus die overeenstemt<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>opgeheven stabilisatoren<br>Brede opening voor vorkpositioner type 2,5 T voor<br>neergelaten stabilisatoren | 1      | 4000638310 | 4000638500 |

# Notes

[illegible]

# C - Controle vóór gebruik

## 1 - Aanbevelingen

De uitbater van het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de indienststelling van de machine moet erover waken dat de machine geschikt is voor het uit te voeren werk ; m.a.w., de machine moet in staat zijn het werk veilig en conform deze gebruikershandleiding uit te voeren. Alle verantwoordelijke oversten van gebruikers van de machines moeten kennis hebben van de huidige lokale wetgeving die van kracht is in het land van gebruik en moeten controleren of deze wetgeving nageleefd wordt.

Lees, alvorens de machine te gebruiken, de voorgaande hoofdstukken door. Vergewis u ervan dat u de volgende punten begrepen heeft :

- De veiligheidsinstructies.
- De verantwoordelijkheden van de gebruiker.
- De presentatie en het werkingsprincipe van de machine.

Controleer, voor de uitvoer van de onderstaande controles, of de machine uitgeschakeld is.

Controleer de volgende punten :

- De aanwezigheid van het machineplaatje, de labels en de gebruikshandleiding.
- De visuele staat van de machine.
- Het ontbreken van lekken (accuzuur, olie, enz.).
- Geen vreemde delen op de oppervlakken. Doe zonodig beroep op het personeel belast met het onderhoud.
- Ontbrekende of losse onderdelen (bout, moer, koppeling, slang, enz.).

# C- Controle vóór gebruik

## 2 - Evaluatie van de werkzone

Om veiligheid tijdens de werking van de machine te garanderen, controleert u de volgende punten :

- Sluit de werkzone af van verkeer (levervoertuigen, kipwagens, enz).
- Controleer de werkzone op onregelmatigheden, bijvoorbeeld inspectiegaten, installatiekanalen, kippenesten, enz.
- Controleer of de vloerbekleding (tijdelijk en vast) voldoende resistent zijn om de toegepaste druk te kunnen dragen.
- Controleer of de vloerbekleding vastgemaakt is en controleer deze hechting. Neem gelijkaardige maatregelen voor tijdelijke vloerbekledingen.
- Controleer het draagvermogen (lading verdeeld en lading geconcentreerd, bijvoorbeeld afstellingen) voor ieder werk dat binnen een gebouw of op een structuur uitgevoerd wordt.
- Controleer het draagvermogen (lading verdeeld en lading geconcentreerd, bijvoorbeeld afstellingen), die steunen op de vloer.
- Zorg voor toezicht om te garanderen dat de veiligheidssystemen van het werk geschikt zijn en gebruikt worden.
- Controleer of er geen verbrijzelingsrisico door uitrusting op hoogte of contactrisico bestaat.
- Controleer of de weersomstandigheden de staat van de ondergrond niet gewijzigd hebben (bijvoorbeeld stortbuien of langdurige regen).
- Werk de limieten uit voor gebruik in alle veiligheid (bijvoorbeeld de maximale windsnelheid).
- Respecteer de autorisatie om te werken met beschikbare systemen op bepaalde sites (bijvoorbeeld de fabrieken voor chemische producten).
- Voorzie een reddingsplan voor alle risico's, inclusief val- en verbrijzelgevaar. Controleer of de operatoren de noodprocedures begrijpen en correct opgeleid zijn. Het personeel ter plaatse moet opgeleid zijn voor het gebruik van de bedieningen en de nooddalingssystemen op de grond. Tijdens het gebruik van de machine moet er een collega op de grond aanwezig zijn.
- Overweeg andere werkmethodes of alternatieve uitrustingen alvorens de machine bij een grote helling te gebruiken. Als de machine dicht bij een rand of een steile helling geplaatst moet worden, zijn er hekken aanwezig om het gewicht van de machine te ondersteunen. Houd rekening met de remafstand van de machine. Als dit niet mogelijk is, moet de plaatsing van de machine en de operatiesequentie geëvalueerd en vastgesteld worden zodat de telehandler veilig kan werken (bijv. machine staat op een lijn met de rand in plaats van tegenover de rand).

# C- Controle vóór gebruik

## 3 - Dagelijkse inspectie

Elke dag dient er vóór de aanvang van het werk en tevens bij elke wisseling van gebruiker een visuele controle en een werctest op de machine uitgevoerd te worden.



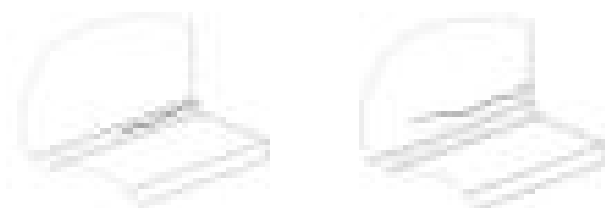
- Gebruik nooit een defecte telehandler of als een werkstoring is vastgesteld.
- Als een element van de lijst is aangevinkt als "Nee" tijdens de inspectie, moet de machine aangeduid worden en uitgeschakeld worden.
- Gebruik de machine niet wanneer de posten niet gecorrigeerd en gedeclareerd worden zonder gevaar voor de werking.

Wanneer onderdelen losgeschroefd moeten worden, raadpleeg dan de tabel met draaimomentwaarden van de onderhoudshandleiding.

Bij lekken vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Wanneer structurele onderdelen vervormd zijn (barsten, gescheurde lasnaden, afschilfering van verf), vervangt u de onderdelen voor gebruik.

### Voorbeelden van gescheurde lasnaden



Wij raden u aan dagelijks deze formulieren te raadplegen en ze te archiveren.

Iedere handeling wordt in dit dagelijkse controledocument geïllustreerd met de volgende symbolen.

Gebruik het onderstaande gedetailleerde programma.

|  |                   |  |                          |  |                                                       |
|--|-------------------|--|--------------------------|--|-------------------------------------------------------|
|  | Aftappen          |  | Smering-Smeren           |  | Aandraaien                                            |
|  | Terrein effenen   |  | Systematische vervanging |  | Functionele instellingen /<br>Bedieningen / Reiniging |
|  | Visuele inspectie |  | Controle door test       |  |                                                       |

|                                                                                                                                                                |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Serienummer :<br><br>Werkingsuren :<br><br>Referentie contract HAULOTTE Services® :<br><br>Registratienummer van de interventie :<br><br>Datum :<br><br>Naam : | Model :<br><br><br><br>Handtekening : |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

# C- Controle vóór gebruik

|                                          |  | Pagina of verwante procedure                                                        | Dagelijks | OK | NOK | Rechtgezet | Opmerkingen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|-----|------------|-------------|
| <b>Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen</b>                                              |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Controleer de staat van de wielen en de bandendruk                                                                        |  |    |           |    |     |            |             |
| <b>Thermische motoren</b>                                                                                                 |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Controleer het brandstofpeil (Vul bij indien nodig)                                                                       |  |    |           |    |     |            |             |
| Controleer het oliepeil (Vul bij indien nodig)                                                                            |  |   |           |    |     |            |             |
| Controleer het peil van het koelvloeistofcircuit (Vul bij indien nodig)                                                   |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleren op afwezigheid van lek in de onderdelen van de motoronderdelen (Motor ; Slangen ; Radiator)                   |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer de staat van de accu                                                                                           |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer of er geen condenswater in de dieselfilter zit                                                                 |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer of het rooster van de radiator schoon is                                                                       |  |  |           |    |     |            |             |
| Luchtfilter schoonmaken                                                                                                   |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer de bandenspanning                                                                                              |  |  |           |    |     |            |             |
| <b>Boom</b>                                                                                                               |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Poten van mast smeren                                                                                                     |  |  |           |    |     |            |             |
| <b>Hydraulica: olie, filters en slangen</b>                                                                               |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Controleer het hydraulische oliepeil (Vul bij indien nodig ; Ingeklapte machine)                                          |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer de afdichtingsindicator van de hydraulische drukfilter (te vervangen indien afgedicht)                         |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer of er geen lek, vervorming of schade is aan de slangen, blokken en pompen, aansluitingen, cilinders, reservoir |  |  |           |    |     |            |             |
| <b>Cabine</b>                                                                                                             |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Peil ruitensproeivloeistof controleren                                                                                    |  |  |           |    |     |            |             |
| De toestand van de anti-sliponderdelen controleren                                                                        |  |  |           |    |     |            |             |

# C- Controle vóór gebruik

| Haulotte                                                                                                                                                     |  | Pagina of verwante procedure                                                        | Dagelijks | OK | NOK | Rechtgezet | Opmerkingen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|-----|------------|-------------|
| <b>Algemeen</b>                                                                                                                                              |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Machineplaatje, veiligheidslabels, gebruikershandleiding en handleiding voor onderhoud moeten aanwezig, proper en leesbaar zijn                              |  |    |           |    |     |            |             |
| Controleer of de bedieningsposten schoon en leesbaar zijn                                                                                                    |  |    |           |    |     |            |             |
| Het openen en vergrendelen van de kappen controleren                                                                                                         |  |   |           |    |     |            |             |
| Controleer de goede staat van bundels, kabels en elektrische aansluitingen                                                                                   |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer of er geen abnormaal geluid en geen schokkende beweging is                                                                                        |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer op defect en zichtbare schade                                                                                                                     |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer op scheuren, gebarsten lasnaden en verschilders op de structuur                                                                                   |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer op ontbrekende of losgeraakte schroeven                                                                                                           |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer op afwezigheid van vervorming, scheuren, breuk van de aanslagbouten, ringen en assen                                                              |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleer op vreemde onderdelen in de verbindingstukken en koppelingen                                                                                      |  |  |           |    |     |            |             |
| <b>Beveiligingen</b>                                                                                                                                         |  |                                                                                     |           |    |     |            |             |
| Test de goede werking van de bedieningsknoppen (schakeltoestellen, schakelaars, aanraakknoppen, noodstoppen, schermen en controlelampjes) en werkverlichting |  |  |           |    |     |            |             |
| Test de werking van de visuele en auditieve alarmen                                                                                                          |  |  |           |    |     |            |             |
| Test de werking van het asvergrendelingssysteem                                                                                                              |  |  |           |    |     |            |             |
| Controleren van functionering van het laadcontrolesysteem (Visuele en geluidsalarmen)                                                                        |  |  |           |    |     |            |             |

# C- Controle vóór gebruik

## 4 - Functionele veiligheidscontroles

### 4.1 - INDICATOR VAN HET OVERLANGSE KANTELMOMENT (LMI)



De machine werd uitgerust met een meetindicator van het overlangse kantelmoment. Deze indicatie is enkel geldig op een vlakke ondergrond, wanneer de machine stil ligt en de achterwielen recht staan.

Er is een weergave van het laadmoment indicatorsysteem bevestigd op de rechterkant van de windschermstang waarop het resterende laadpercentage wordt weergegeven. Deze functie triggert een pre-alarm, beperkt de bewegingssnelheid en deactiveert het laten zakken van de boom en extensiebewegingen.

#### 4.1.1 - Testprocedure

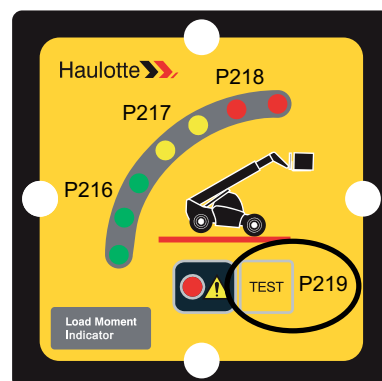
Het anti-kantel systeem is bestemd voor een constante controle van de stabiliteit aan de voorzijde van de machine. Ga als volgt te werk om deze functie te controleren :

- Trek de mast volledig in en zet deze horizontaal bij een onbelaste verreiker.



**Hef de mast niet op tijdens de test.**

- Zet het chassis waterpas.
- Druk gedurende 1 s op de toets TEST van het scherm van de antikantelinrichting ( P219 ) (  Hoofdstuk C 4.8 - Indicator van het overlangse kantelmoment).



- Alle LED's dienen te knipperen en het geluidsalarm dient in te schakelen. Dit geeft aan dat het systeem op correcte wijze werkt.

### 4.2 - SCHAKELAAR STOELSENSOR

#### Schakelaar stoelsensor

| Stap | Handeling                                                                                                                                                                                |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Schakel de accuverbreker onder de cabine aan de linkerzijde van de stepping-stone in.                                                                                                    |
| 2    | Controleer of alle bedieningen in de neutrale stand staan en of alle elektrische onderdelen (verlichting, verwarming, ontdooisysteem...) uitgeschakeld zijn.                             |
| 3    | Plaats de inschakelsleutel ( P199 ) en draai volledig in stand  .                                     |
| 4    | Wacht tot het voorgloeilampje ( P188 )  op het instrumentenpaneel UIT gaat vordat u de machine start. |
| 5    | De LED ( P195 ) licht op als de stoel niet bezet is                                                                                                                                      |
| 6    | Als de stoel bezet is, is de LED gedoofd                                                                                                                                                 |

# C- Controle vóór gebruik

## 4.3 - NOODSTOPKNOP

### Noodstopknop

| Stap | Handeling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Trek de noodstopdrukknop ( P223 ) uit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2    | Schakel de accuverbreker onder de cabine aan de linkerzijde van de stepping-stone in.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3    | Controleer of alle bedieningen in de neutrale stand staan en of alle elektrische onderdelen (verlichting, verwarming, ontdooisysteem...) uitgeschakeld zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4    | Plaats de inschakelsleutel ( P199 ) en draai volledig in stand  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5    | Wacht tot het voorgloeilampje ( P188 )  op het instrumentenpaneel UIT gaat vordat u de machine start.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6    | De volgende leds op de rechter controlebox met weergave gaan branden bij het starten en gaan vervolgens weer uit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlelampje parkeerrem P182  - Mogelijk bij langdurige inactivering.</li> <li>• Controlelampje accu P180 .</li> <li>• Controlelampje storing bedrijfsrem P190  - Mogelijk bij langdurige inactivering.</li> </ul> |
| 7    | Druk de noodstopdrukknop ( P223 ) in.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8    | Controleer of de motor stilvalt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9    | Controleer of er geen bewegingen functioneel zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 4.4 - UITLIJNING WIELEN ACHTER

### Uitlijning wielen achter

| Stap | Handeling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Trek de noodstopdrukknop ( P223 ) uit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2    | Schakel de accuverbreker onder de cabine aan de linkerzijde van de stepping-stone in.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3    | Controleer of alle bedieningen in de neutrale stand staan en of alle elektrische onderdelen (verlichting, verwarming, ontdooisysteem...) uitgeschakeld zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4    | Plaats de inschakelsleutel ( P199 ) en draai volledig in stand  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5    | Wacht tot het voorgloeilampje ( P188 )  op het instrumentenpaneel UIT gaat vordat u de machine start.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6    | De volgende leds op de rechter controlebox met weergave gaan branden bij het starten en gaan vervolgens weer uit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlelampje parkeerrem P182  - Mogelijk bij langdurige inactivering.</li> <li>• Controlelampje accu P180 .</li> <li>• Controlelampje storing bedrijfsrem P190  - Mogelijk bij langdurige inactivering.</li> </ul> |
| 7    | Selecteer de stand "Gestuurde voorwielen"(P201).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8    | Draai langzaam totdat de achterwielen recht staan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9    | Het controlelampje ACHTERWIELEN UITGELIJND ( P192 ) moet branden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10   | Blijf langzaam draaien totdat de voorwielen uitgelijnd zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11   | Selecteer opnieuw de stand "Assen gesynchroniseerd"(P201).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12   | Controleer de verkregen uitlijning door opletend en voorzichtig een bepaalde afstand met de machine te rijden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# C - Controle vóór gebruik

## 5 - Beveiligingen

Om het personeel en de machine te beschermen, maken de veiligheidssystemen het gebruik van de machine buiten de werkgrenzen onmogelijk.

Deze beveiligingen blokkeren de machine en neutraliseren de bewegingen.



Bij onvoldoende kennis omtrent de kenmerken en de werking van de machine kan aan een storing gedacht worden terwijl het een normale werking van de beveiligingen betreft.

### 5.1 - ACTIVERING VAN DE BEDIENINGEN

De bedieningen dienen bevestigd te worden via een "Dodemans" systeem om de diverse bewegingen te activeren : Druk op de hendel om de beweging in te schakelen en te bevestigen en beweeg vervolgens de hendel ( P145, P234 ).

### 5.2 - DETECTIE INTERNE STORING

Het storingslampje knippert om een interne werkstoring aan te geven.

De machine gaat over op de vertraagde stand.

Sommige bewegingen kunnen begrensd of verboden zijn om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.



### 5.3 - OVERBELASTING

Als de lading op het hulpstuk de maximale toegestane belasting overschrijdt, kan er geen enkele beweging via de zender van de draadloze bediening worden uitgevoerd.

Risicoverzwarende bewegingen zijn verboden :

- Dalen van de arm (uitsluitend bij ingetrokken telescoop).
- Uitschuiven telescoop.

Het controlelampje voor het gewicht ( P237 ) knippert en een continu geluidssignaal waarschuwt de gebruiker.

2 mogelijkheden om terug te keren naar een normale werkstand :

- Verminder de lading om terug te keren naar een toegelaten lading.
- Gebruik de bedieningspost in de cabine om de gondel te laten dalen.



**OPM.: VANAF DE BEDIENINGSPOST IN DE CABINE, WORDEN ALLE BEWEGINGEN VERTRAAGD EN DE RISICOVERZWARENDE BEWEGINGEN VERBODEN.**

# D - Gebruik

## 1 - Motor

**OPM.: DE TE GEBRUIKEN BRANDSTOFFEN ZIJN ONDERWORPEN AAN NATIONALE WETGEVING. ZIE TOEPASSELIJKE REGELGEVING VOOR HET GEBRUIK VAN CORRECTE BRANDSTOF. ONGESCHIKTE BRANDSTOF KAN LEIDEN TOT VERMINDERDE PRESTATIES, STARTPROBLEMEN, OVERMATIGE VERVUILING EN VROEGTIJDIGE SLIJTAGE. RAADPLEEG, VOOR HET BEPALEN VAN DE VOOR DE MOTOR VAN UW MACHINE HAULOTTE® GESCHIKTE BRANDSTOF, DE HANDLEIDING VAN DE MOTORFABRIKANT. SCHADE ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN ONGESCHIKTE BRANDSTOF KAN LEIDEN TOT HET VERVALLEN VAN DE GARANTIE.**

### 1.1 - MOTORSTART

Deze machine kan gebruikt worden bij temperaturen van -20 °C(0 °F) tot 40 °C(104 °F) . Raadpleeg HAULOTTE Services® voor het gebruik van de machine bij overige temperaturen.

- Schakel de accuverbreker onder de cabine aan de linkerkant van de stepping-stone in.
- Controleer of alle bedieningen in de neutrale stand staan en of alle elektrische onderdelen (verlichting, verwarming, ontstekingssysteem...) uitgeschakeld zijn.

- Plaats de inschakelsleutel ( P199 ) en draai volledig in stand .

- Wacht tot het voorgloeilampje ( P188 )  op het instrumentenpaneel UIT gaat voordat u de machine start.

De volgende leds op de rechter controlebox met weergave gaan branden bij het starten en gaan vervolgens weer uit :

- Controlelampje parkeerrem P182  - Mogelijk bij langdurige inactivering.
- Controlelampje accu P180 .
- Controlelampje storing bedrijfsrem P190  - Mogelijk bij langdurige inactivering.



Schakel de startmotor niet langer dan 15 s in.

Wacht 10 s tussen twee pogingen om overmatige belasting van de accu te voorkomen.

Probeer de machine niet te starten hem te drukken of trekken. Dit kan ernstige schade toebrengen aan de hydrostatische transmissie.



Als een ledlampje een defect aangeeft, stopt u de machine direct en voert u de nodige handelingen uit om het defect te verhelpen of u neemt contact op met HAULOTTE Services®.

- Laat de motor opwarmen op een gemiddeld toerental.

**OPM.: DE MACHINE START NIET ALS DE CONTROLEHENDEL VAN DE TRANSMISSIE \*1 NIET IN DE NEUTRALE STAND STAAT.**



Gevaar op onverwachte bewegingen - Controleer altijd of de versnellingshendel in de neutrale stand staat.



Ontploffing van de motor - Sproei geen "ether" in de luchttoevoer bij het starten van de machine als het koud is. "Niet-naleving" van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

# D- Gebruik

## 1.2 - CONTROLE VAN DE WERKING

### 1.2.1 - Tijdens de opwarmperiode van de motor

Controleer bij de aanvang van elke werkperiode of bij het wisselen van operator :

- He verwarmingssysteem, ontdooisysteem en de windschermwisser werken.
- Alle verlichting werkt.

### 1.2.2 - Tijdens het werken van de motor

Controleer bij de aanvang van elke werkperiode of bij het wisselen van operator :

- De handrem en de parkeerrem werken.
- Vooruit of achteruit rijden is correct.
- Alle versnellingen lopen soepel.
- Elke stuurmodus werkt zowel om vooruit en achteruit te rijden als de machine in "neutrale" snelheid draait.
- De toeter en het back-up alarm zijn te horen binnenin de cabine terwijl de motor draait. Om de toeter te controleren, drukt u op de knop op de indicatiehendel ( C126 ). Rijd achteruit om het back-up alarm te testen.
- Alle bewegingen van de boom en hulpstukken verlopen soepel en correct.
- Voer alle aanvullende controles uit (  Hoofdstuk F - Smering en onderhoud).

## 1.3 - STARTEN MET BEHULP VAN EEN NOODACCU

Als de machine met een booster accu gestart moet worden met jumper kabel, gaat u als volgt te werk :

- Laat de machines elkaar nooit raken.
- Sluit de (+ ve) accuklem van de ontladen accu aan op de (+ ve) accuklem van de noodaccu.
- Sluit de (- ve) accuklem van de noodaccu aan op de (- ve) accuklem van de ontladen accu.
- Volg de standaard startprocedures op.
- Verwijder na het starten van de machine de kabels in omgekeerde volgorde.



Houd de motorkap tijdens het gebruik van de verreiker gesloten.



Gebruik nooit kabels op een bevroren accu en laad deze niet op daar het anders kan ontploffen. Veroorzaak geen vonken en vlammen en rook niet in de nabijheid van de accu. Loodaccu's geven explosieve gassen af tijdens het laden. Draag een veiligheidsbril. "Niet-naleving" van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.



# D- Gebruik

## 1.4 - VOORVERWARMEN

Als de stroom is ingeschakeld, knippert de led ( P188 ) op het controlepaneel en geeft aan dat de machine in de automatische voorverwarmmodus staat. Als het lampje op het controlepaneel uit gaat (na een paar seconden), kan de machine worden gestart.

## 1.5 - NORMALE WERKING VAN DE MOTOR

Kijk geregeld op de meters en schermen om er zeker van te zijn dat alle machinefuncties correct werken.

Let op abnormale geluiden of trillingen. Parkeer de machine, bij storingen of abnormale situaties, in een veilige stand en voer de uitschakelprocedure uit . Als er een defect wordt gedetecteerd, moet u dit verhelpen vóór gebruik.

Vermijd langdurig stationair draaien. Schakel de motor uit als u de machine gedurende een lange periode niet gebruikt.

## 1.6 - UITSCHAKELPROCEDURE VOOR DE MACHINE

Parkeer de machine op een veilige plaats, op een vlakke ondergrond op afstand van overige machines, rijwegen en overige trajecten.

- Actueer de parkeerrem door boven aan de parkeerremschakelaar ( P214 ) te drukken.
- Zet de versnellingshendel in de neutrale stand.
- Laat de vorken of het hulpstuk op de grond zakken.
- Laat de motor gedurende 15 s stationair draaien.



**Laat de motor niet op volle toeren draaien.**

- Om de machine UIT te schakelen : Draai de inschakelsleutel ( P199 ) in de linkerstand



"O"

- Verwijder de sleutel uit het startslot.
- Verlaat de cabine met de 3 puntcontactmethode.
- Blokkeer indien nodig de wielen.
- Schakel de accuverbreker onder cabine links onder de opstap uit.



**De cabinestoel is uitgerust met een voorziening die voorkomt dat de machine beweegt zoalsn de gebruiker niet zit.**

# D- Gebruik

## 2 - Werking handrem

Bij een snelheid lager dan 5 km/h (3,1 mph) schakelt een druk op ( P214 ) automatisch de handrem in.

Als de parkeerrem geactiveerd is, blijft het indicatorlampje ( P190 ) op het scherm en de schakelaar ( P214 ) branden.

**OPM.:ZELFS ALS DE MACHINESNELHEID LAGER IS DAN 5 KM/H (3,1 MPH) ALS OP DE 2 S SCHAKELAARS WORDT GEDRUKT, WORDT DE PARKEERREM AUTOMATISCH GEACTIVEERD.**

Bij een snelheid hoger dan 5 km/h (3,1 mph) worden, door een lange druk op de schakelaar ( P214 ), een geluidssignaal en het knipperen van het lampje ( P182 ) geactiveerd.

Na het indrukken van de schakelaar ( P214 ) gedurende 2 s, wordt de parkeerrem automatische geactiveerd.



In deze configuratie en bij een snelheid van meer dan 5 km/h (3.1 mph) , veroorzaakt het stoppen van de machine schade.

# D- Gebruik

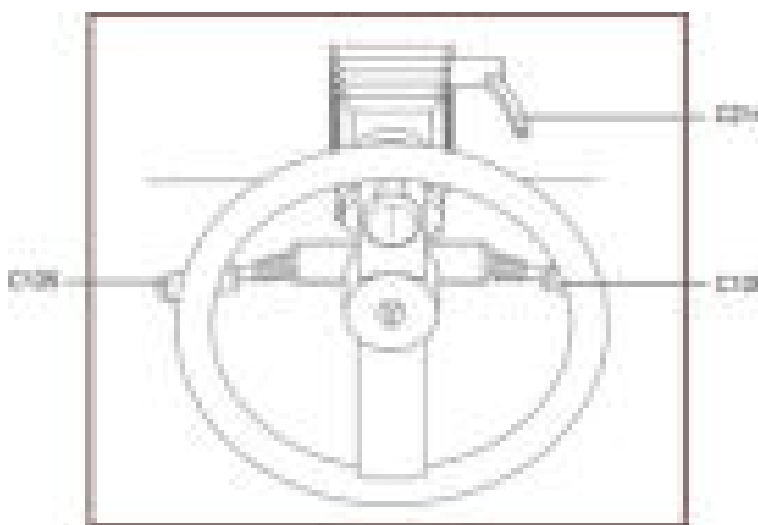
## 3 - Operatorcabine



Gebruik de machine nooit als de relingen aan de bovenzijde en de structuur van de cabine zich niet in goede staat bevinden. Elke wijziging aan deze machine dient goedgekeurd te worden door HAULOTTE® om de conformiteit met de certificatie van de beschermstructuur tegen vallende voorwerpen en de beschermstructuur voor omkanteling van deze cabine-machine configuratie te waarborgen. Een beschadigde cabine kan niet gerepareerd worden, u dient deze dan ook te vervangen.

## 4 - Stuurkolom

### Algemeen overzicht



De stuurkolom bestaat uit een kolomafstelling ( C214 ), transmissiecontraoles ( C125 ) en selectieindicatoren ( C126 ).



Zet de verreiker volledig stil en schakel de motor uit alvorens de stuurkolom af te stellen.



Het abrupt van rijrichting veranderen kan de machine destabiliseren en/of leiden tot het kantelen of het vallen van een lading.



Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

Voor- en achteruit rijden kan geselecteerd worden met de transmissie controlehendel ( C125 ) in de langzame of snelle snelheidsmodus.



Tijdens het achteruit rijden wordt er een geluidssignaal ingeschakeld om de eventuele personen die zich in de werkzone bevinden op het gevaar te duiden.

Verander uitsluitend van rijrichting bij stilstaande machine.

Voor het afstellen van de stuurkolom in de gewenste gebruiksstand en voor beschrijving van beide hendelfuncties, zie  Hoofdstuk B 3.3.3 - Stuurkolom.

# D- Gebruik

## 5 - Bestuurdersstoel

### Algemeen overzicht



**OPM.: VIA DE STOEL KUNNEN DE TRILLINGEN DIE WORDEN OVERGEDRAGEN NAAR DE GEBRUIKER, WORDEN VERMINDERD. NEEM CONTACT OP MET HAULOTTE SERVICES® OM DEZE TE VERVANGEN**

De stoel kan door de gebruiker worden afgesteld voor het gewenste comfort :

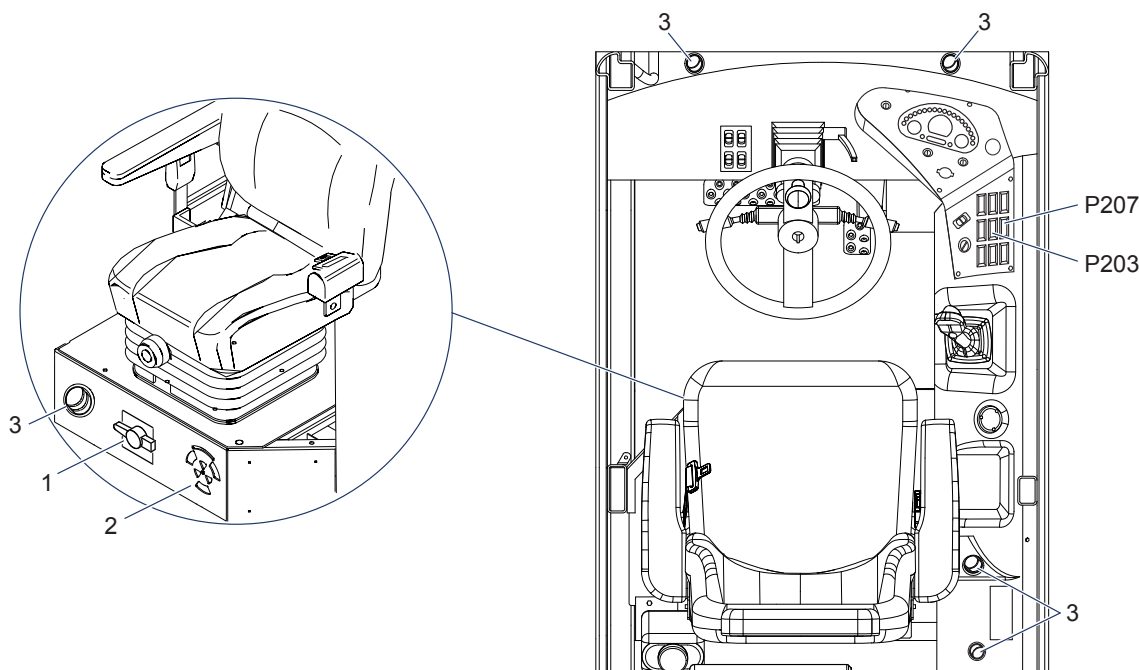
- Een aanpassing naar achteren/voren ( P170 ), op zelfsmurende slides, met 15 posities.
- Een afstelknop ( P171 ) voor de hoogte, met 3 posities.
- Gebruik de knop ( P172 ) om de vering aan te passen aan het gewicht van de gebruiker van 50 kg(110 lb) tot 120 kg(265 lb). De gebruiker kan dit aanpassen naar gewenst conformt.
- Een handmatig verstelbare rugleuning met 10 posities, verstelbaar met een hendel ( P174 ).
- Een buikveiligheidsriem van 5.08 cm (2 in) ( P175 ).
- En sensor voor aanwezigheid in de stoel.

Voor het starten van de machine stelt u de stoel af volgens de instructies in  Hoofdstuk B 3.3.4 - Bestuurdersstoel.

# D- Gebruik

## 6 - Verwarming en ventilatie; airconditioning (optie)

### Algemeen overzicht



De cabine is uitgerust met een verwarminginstallatie met warme lucht die tevens de condens van de voorruit kan verwijderen :

- De lucht circuleert dankzij een ventilator met twee standen. Om het ventilatieblad te activeren, drukt u op de schakelaar van de verwarming ( P203 ) op de rechter controlebox.
- Pas de verwarmingstemperatuur aan met de T-hendel ( 1 ) onder de rijdersstoel.
- Pas de luchttoevoer aan met de luchtsluizen ( 2 ) en ronde openingen ( 3 ) voor afstelling van de ventilatierichting.
- Om de airconditioning te activeren, drukt u op de schakelaar ( P207 ) op de rechter controlebox (Optioneel).
- De snelheid van de ventilator regelen.

 **Gebruik de Telehandler niet voor langere periodes zonder ventilatie in de cabine. Gebruik het voorziene ventilatiesysteem ( P203 ).**

 **Zorg voor een goede ventilatie.**  
Een ontoereikende ventilatie van de cabine kan leiden tot vermoeidheid van de operator (zuurstofgebrek).

 **De verwarming moet uitgeschakeld worden wanneer de klimaatregeling werkt.**

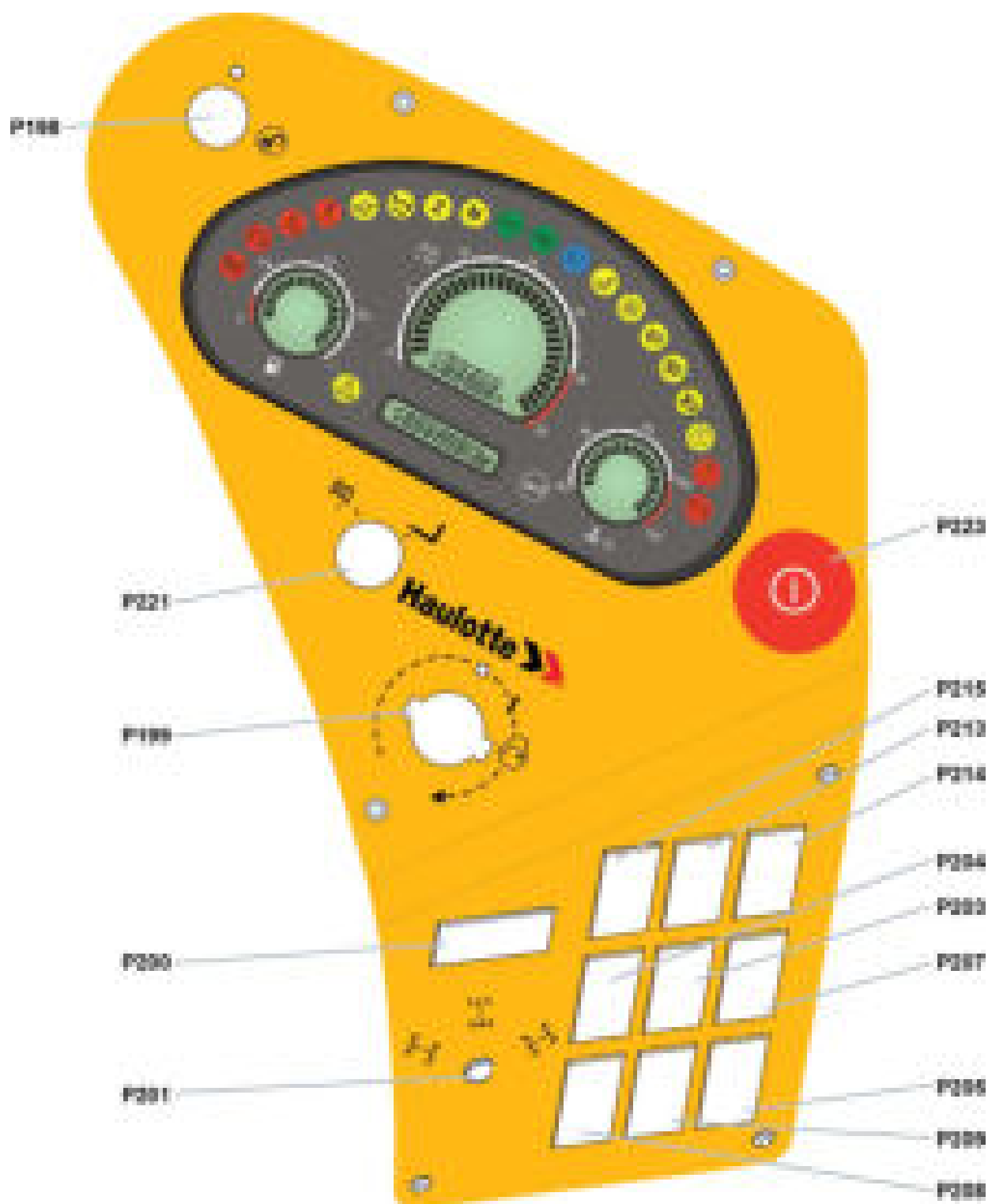
 **Airconditioning mag niet worden ingeschakeld als de motor niet draait.**

 **De motor van de lift niet starten zolang de klimaatregeling in werking is.**

# D- Gebruik

## 7 - Rechterbedieningspost met display

Algemeen overzicht



# D- Gebruik

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Rechter controlebox bestaat uit bedieningsfuncties en geeft bepaalde machinefuncties weer :

- Motorsnelheid
- Motortemperatuur
- Laag brandstofpeil



De stabilisatoren verhogen de stabiliteit en het laadvermogen uitsluitend indien ze op correcte wijze gebruikt worden. Het gebruik van stabilisatoren op een zachte ondergrond kan leiden tot het kantelen van de machine en ernstige verwondingen tot gevolg hebben. Controleer altijd of de ondergrond stevig genoeg is om het gewicht van de machine en de lading te dragen.

De stabilisatorschakelaars ( P208 ) en ( P209 ) zijn voorzien van een controlelampje. De stabilisator kan niet bewegen als het lampje oplicht. Als het lampje uitgeschakeld is, trekt u de telescopische arm in en verlaagt u deze totdat het lampje voor het verplaatsen van de stabilisator brandt.



Bij rijden op hoge snelheid of bij rijden over de openbare weg :

- Gebruik uitsluitend de stand "GESTUURDE VOORWIELEN".
- Controleer de uitlijning van de achterwielen : Het controlelampje ACHTERWIELEN UITGELIJND (P192) moet branden.

De assen moeten opnieuw uitgelijnd worden :

- Bij de aanvang van elke werkdag.
- Minstens één maal per dag.
- Als er tussen de voor- en achterassen een uitlijningsprobleem kan worden waargenomen.

## 7.1 - SCHAKELAAR PARKEERREM (P214)

**OPM.:DE PARKEERREM WORDT AUTOMATISCH INGESCHAKELD BIJ UITSCHAKELING VAN DE MOTOR.**

- Naleving activeringsmodus :
  - Druk op de onderkant van de schakelaar ( P214 ) om de transmissie te ontgrendelen.
  - Druk onder op de schakelaar ( P214 ) om de versnellingstransmissie te ontgrendelen.
- Forceer de activeringsmodus niet door met de machine te rijden als de handrem erop staat.

## 7.2 - IN DE RIJSTAND (P215)

- Alle bewegingen van de arm zijn verboden (uitgeschakelde joystick).
- De stabilisatoren en de hellingcompensatie mogen niet gebruikt worden.
- De stuurinrichting schakelt over op de stand 2 aandrijfwielen, ongeacht de stand van de richtingschakelaar (met automatische terugkeer van de achteras).

**Om over te schakelen naar wegmodus :**

- Stabilisatoren moeten volledig opgehaald zijn ;
- Telescoopboom moet omlaag en ingevouwen zijn.

Als deze voorwaarden niet worden nageleefd bij het selecteren van de rijstand, wordt de translatie onderbroken. Het controlelampje rijstand ( P215 ) knippert om weer te geven dat niet aan deze voorwaarden werd voldaan. Als de stabilisatoren niet opgeheven werden, knipperen de controlelampjes van de stabilisatoren ( P208 ) en ( P209 ) eveneens. Als aan deze voorwaarden is voldaan, gaat indicator ( P215 ) op AAN (knippert niet langer) en wordt rijden aan een lage of hoge snelheid mogelijk.

# D- Gebruik

## 7.3 - SCHERM – RECHTER TOETSENBORD

Aanvullende beschrijving van de Leds zoals weergegeven in Rechterbedieningspost met display

| Positienummer                        | Functies en bedieningen                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controlelampje ( P176 )              | Rij niet harder dan 3100 tr/min (3100 rpm). Laat de snelheid van de machine niet in de rode zone van de tachometer komen.                                                                 |
| LED ( P178 )                         | Knippert om een hoge temperatuur van de motor aan te geven. Voer het onderhoud van de machine uit.                                                                                        |
| Controlelampje ( P191 )              | Knippert om een defect aan te duiden. De telehandlers gaat naar de vertraagde stand. Sommige bewegingen kunnen begrensd of verboden zijn om de veiligheid van de gebruiker te garanderen. |
| LED ( P225 )                         | Geeft aan dat de hoge snelheid is gevraagd, maar niet is gevalideerd (Defect in boomextentie of geactiveerd hangende vorken of druk van de handrem)                                       |
| Controlelampje ( P226 )              | Omwille van de vervuilde staat moet de roetfilter vervangen worden. De geblokkeerde modus moet vlug uitgeschakeld worden zodra de omgeving dit toelaat (buiten een explosieve omgeving).  |
|                                      | Handmatige (geforceerde) regeneratie van de DPF vereist vanwege een hoog niveau verstopping partikelfilter.                                                                               |
| Controlelampjes ( P226 ) en ( P229 ) | Knipperen om een defect aan te duiden : De roetfilter is verstopt. Het diesel partikelfilter moet worden vervangen.                                                                       |
| Controlelampje ( P231 )              | Knippert om een defect aan te duiden : Raadpleeg de standaardcodes in het hoofdstuk Problemen oplossen.                                                                                   |

**OPM.: VOOR MACHINES DIE ZIJN UITGERUST MET EEN DIESEL PARTICULATE FILTER (DPF), ZIE PROBLEMEN OPLOSSEN**

# D- Gebruik

## 8 - Joystick

De snelheid van de joystickfuncties is afhankelijk van de mate waarmee u de joystick in de betreffende richting beweegt. De verhoging van het motortoerental verhoogt tevens de snelheid van de functies.

 Een snelle en schokkende beweging van de bedieningen leidt tot een snelle en schokkende beweging van de lading.

 Dergelijke bewegingen kunnen leiden tot het verschuiven of vallen van de lading en het kantelen van de machine tot gevolg hebben.

 Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

### Joystick knoppen



De knoppen AUX.A en AUX.B worden gebruikt voor het activeren van hulpfuncties van de hydraulische aanpassingskit (Hydraulische vergrendelingsvoorziening). De functies van de knoppen AUX.A en AUX.B voorop de joystick variëren afhankelijk van het gebruikte hulpstuk. Bijvoorbeeld met een 4-in-1 mand - Aux A en B beheren de opening en sluiting van de mand, met een Side-shift vorklading beheren ze de bewegingen naar links en rechts van de vorken, etc..

Zwevend hijsen is een optie waardoor de bak de vervorming van de grond kan volgen tijdens graafwerkzaamheden. Deze modus wordt geactiveerd door op de voorkant van de joystick op de knop ( 3 ) te drukken.

# D- Gebruik

## 9 - Partikelfilter regeneratie (Alleen motor PERKINS 854E-34TA)

- Het DPF-systeem (diesel partikelfilter) is ontworpen voor het verwijderen van dieselroet- of stofdeeltjes uit het uitlaatgas van een dieselmotor.
- De regeneratie van de filter verwijdert de opbouw van roet van de filter voordat de filter verstopt raakt. Dit gebeurt automatisch door de temperatuur in de filter zelf te verhogen om het roet te verbranden.
- De partikelfilter regeneratie (DPF) moet gedeactiveerd worden in zones met ontploffingsgevaar. De gedeactiveerde modus moet snel worden gedeactiveerd; zodra de omgeving dit toestaat (buiten zones met ontploffingsgevaar).

| Status van de filter                                                                                       | Weergave van de rechter controlebox in de cabine |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                  | (P226)                                                                             | (P227)                                                                              | (P228)                                                                              | (P229)                                                                              | (P230)                                                                              |
|                                                                                                            | Vervuilingsniveau                                |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| DPF niet recupereerbaar                                                                                    | > 250%                                           | ON                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | ON                                                                                  |
| Manuele zuivering nodig (hoog niveau)                                                                      | 250% - 180%                                      | ON                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | OFF                                                                                 |
| Automatische of manuele zuivering nodig (gemiddeld niveau) --> de zuivering moet niet uitgeschakeld worden | 180% - 130%                                      | ON                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | OFF                                                                                 | OFF                                                                                 |
| Automatische zuivering mogelijk (laag niveau)                                                              | 130% - 90%                                       | OFF                                                                                |                                                                                     |                                                                                     | OFF                                                                                 | OFF                                                                                 |
| Passieve zuivering                                                                                         | < 90%                                            | OFF                                                                                |                                                                                     |                                                                                     | OFF                                                                                 | OFF                                                                                 |
| Regeneratie geblokkeerd                                                                                    |                                                  |                                                                                    | ON                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| Actieve zuivering (automatisch of geforceerd)                                                              |                                                  |                                                                                    |                                                                                     | ON                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |



Tijdens het uitvoeren van een geforceerde vervanging moet u rekening houden met de volgende punten :

- De machine moet gedurende 15 tot 20 seconden stilstaan, totdat het lampje ( P228 ) dooft.
- Het toerental van de motor verhoogt tot 2000 tr/min (rpm).

Als er een ernstig probleem is gedetecteerd, kan de regeneratie op de volgende manieren onderbroken worden door :

- Gaspedaal indrukken (P163).
- Uitschakeling van de parkeerrem (P214).
- Activering van Drive ( P165 ) in voor- of achterwaartse richting Verplaatsen naar voren of achteren geactiveerd.
- UIT schakelen van de machine met de inschakelsleutel (P199).



**GEVAAR OP BRANDWONDEN !** Tijdens het vervangen is de temperatuur van de uitlaatgassen hoog en kan zelfs 650 °C (1202 °F) worden.



Start de motor altijd en laat deze in een goed verluchte ruimte draaien. Als de motor zich in een afgesloten ruimte bevindt, laat dan de uitlaatgassen ontsnappen.



Laat de machine niet draaien in afgesloten ruimtes waarin giftige gassen blijven hangen.

# D- Gebruik

## 10 - Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI)



De machine werd uitgerust met een meetindicator van het overlangse kantelmoment. Deze indicatie is enkel geldig op een vlakke ondergrond, wanneer de machine stil ligt en de achterwielen recht staan.

Er is een weergave van het laadmoment indicatorsysteem bevestigd op de rechterkant van de windschermstang waarop het resterende laadpercentage wordt weergegeven. Deze functie triggert een pre-alarm, beperkt de bewegingssnelheid en deactiveert het laten zakken van de boom en extensiebewegingen.

De indicator testen waarmee het overlangse kantelmoment gemeten wordt aan het begin van elke werkperiode (Indicator van het overlangse kantelmoment (LMI)).

De laadcapaciteit flipovers in de cabine moeten gebruikt worden voor toelaatbare laadcapaciteit zodat de machine correct werkt. Zelfs als de groene led brandt, kan het zijn dat de machine niet operationeel is, als de toelaatbare laadcapaciteit is overschreden.

Bij een alarmweergave van het controlesysteem van de lading kunnen de volgende bewegingen niet uitgevoerd worden :

### Bewegingen-Standen

| Beweging              | Stand vork                                                                       | Stand lier | Stand gondel(Indien uitgerust)                                                   |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Opheffen arm          | Toegestaan                                                                       | Verboden   | Toegestaan                                                                       |
| Mast gaat omlaag      | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) | Verboden   | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) |
| Graven                | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) | Verboden   | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) |
| Storten               | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) | Verboden   | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) |
| Inschuiven telescoop  | Toegestaan                                                                       | Verboden   | Toegestaan                                                                       |
| Uitschuiven telescoop | Verboden                                                                         | Verboden   | Verboden                                                                         |
| Hulpstukken           | Onderbroken bij alarm-weergave maar in te schakelen met de afsluitsleutel (P198) |            |                                                                                  |
| Verplaatsing          | Toegestaan                                                                       |            |                                                                                  |

# D- Gebruik

## Tijdelijke uitschakeling van de anti-kantelinrichting :

Met behulp van de afsluitsleutel ( P198 ) kan de operator het onderbreken van de bewegingen uitschakelen om niet geblokkeerd te raken bij bepaalde machineopstellingen. In dit geval is de operator verantwoordelijk voor de stabiliteit van de machine. Als een geselecteerde functie niet geactiveerd is, wordt het LMI systeem automatisch gedeactiveerd na 8 seconden. Het is nodig de sleutel los te laten om de functie opnieuw in te kunnen schakelen.



Bij uitschakeling van het anti-kantelsysteem, wordt de controle van de stabiliteit van de machine niet meer gewaarborgd. Er bestaat dus gevaar op kantelen van de machine. De operator is exclusief verantwoordelijk voor de bewegingen van de machine en dient bewust te zijn van de gevolgen van zijn handelingen.

**OPM.:ALS DE TELESKOOP IS INGETROKKEN EN DE GIEK IN DE LAGE STAND STAAT, WORDEN DE ONDERBREKING VAN DE DALENDE BEWEGING VAN DE GIEK EN HET GELUIDSSIGNAAL VAN DE INDICATOR VAN DE LONGTUDINALE OMSLAG (LMI) AUTOMATISCH GEDEACTIVEERD. ALLEEN DE LED INDICATOREN VAN HET MOMENT VAN LONGITUDIANALE OMSLAG (LMI) BLIJVEN ACTIEF.**

**OPM.:WANNEER DE PLATFORMMODUS IS GESELECTEERD (INDIEN UITGERUST MET EEN WERKPLATORM), WORDT LMI VOLLEDIG UITGESCHAKELD.**

# D- Gebruik

## 10.1 - LAADBEHEERSYSTEEM (EQSS) - ALLEEN AS STANDAARD

AANGEZIEN telehandlers voorzien zijn van een optioneel Load Management System (EQSS) met monitors en de lading in alle configuraties beheren. Voor meer informatie kijkt u in de aanvullende handleiding die bij de telehandler is verstrekt.

A

B

C

D

E

F

G

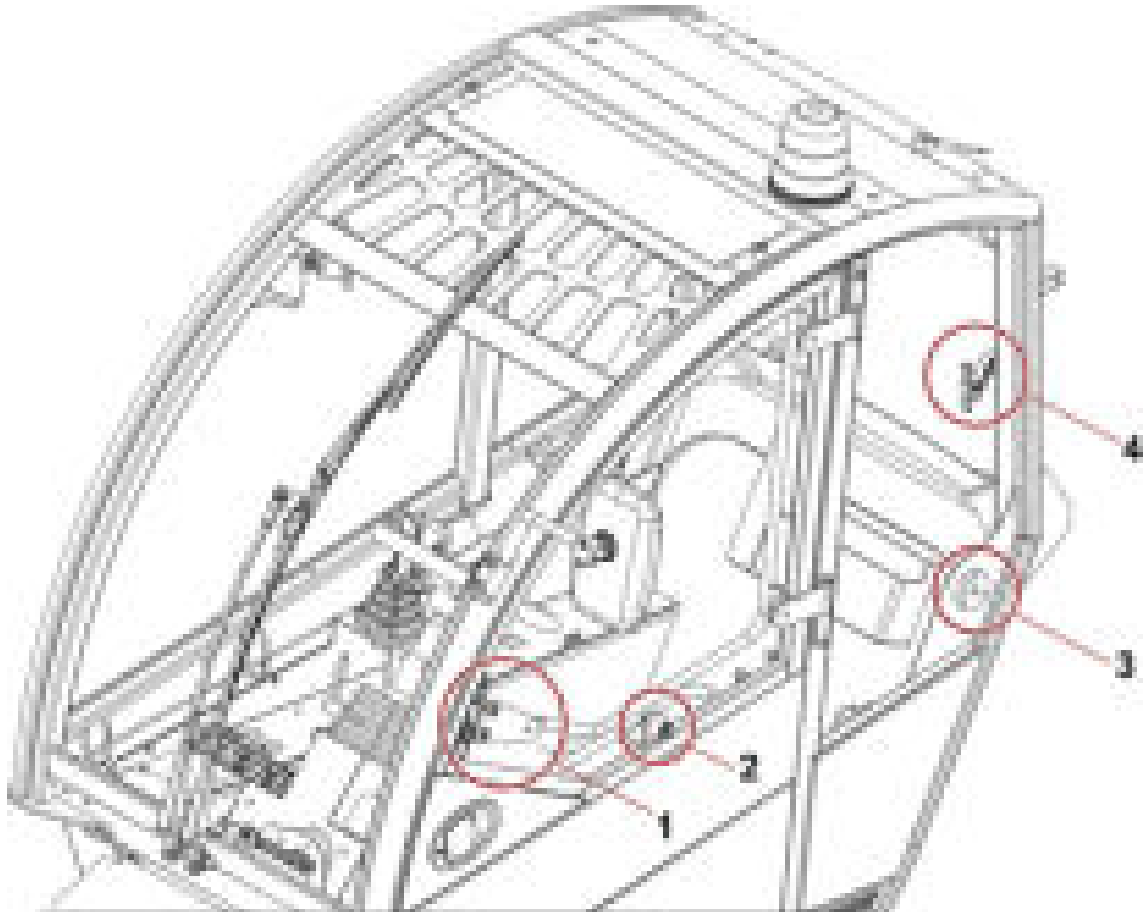
H

I

# D- Gebruik

## 11 - Achteruitkijkspiegels en ramen

### Algemeen overzicht-Ramen



# D- Gebruik

A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Raam van de cabinedeur :

Tijdens het gebruik dient het raam vergrendeld te worden in de geopende of gesloten stand.

Open het cabine deurraam van binnen ( 1 ) en blokkeer het raam door op de kleine knop ( 2 ) in het vergrendelingsmechanisme ( 3 ) te drukken.

Om het geopende raam te ontgrendelen, drukt u op de ontgrendelingsknop ( 2 ) aan de binnenkant van de cabine.



Raam is gesloten.



Raam is open.

## Achterrauit :

Trek aan de hendel ( 4 ) en druk om het achterraam te openen.



Raam is gesloten.



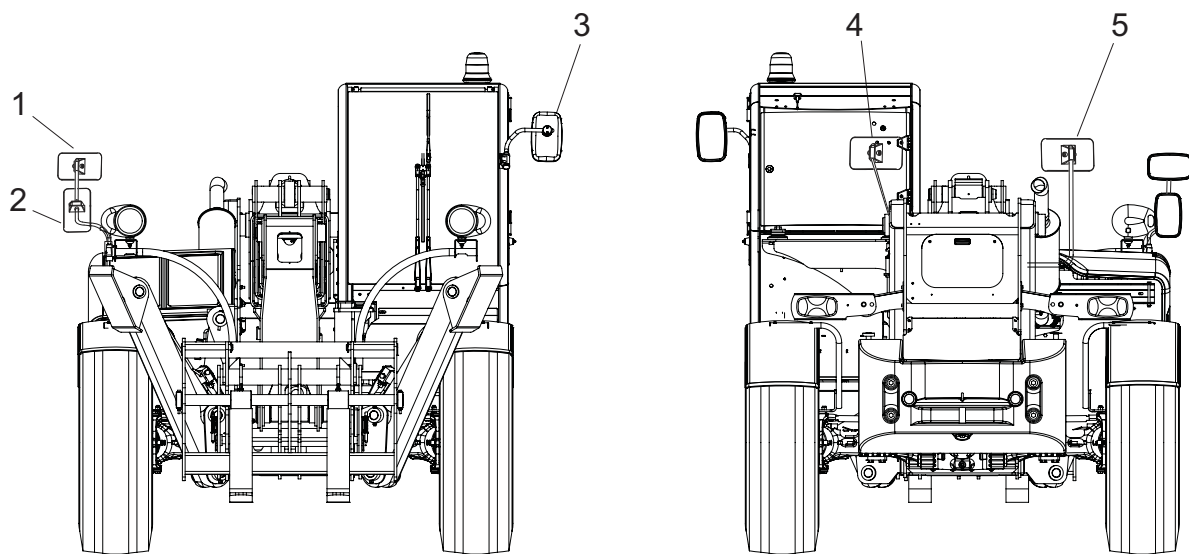
Raam is open.

# D- Gebruik

## Afstelling van de achteruitkijkspiegels

De machine is uitgerust met 5 achteruitkijkspiegels :

### Achteruitkijkspiegels



Voor gegevens over het zicht van de achteruitkijkspiegels, zie  Hoofdstuk B 3.3.10 - Achteruitkijkspiegels en ramen.

Afstelling van de achteruitkijkspiegels :

Draai de achteruitkijkspiegel op de as waarop hij gemonteerd is.



Stel de achteruitkijkspiegels indien nodig vóór en tijdens het gebruik af voor optimaal zicht.



Houd de achteruitkijkspiegels altijd schoon en vrij.



Voor ieder gebruik van de machine controleert u of de achteruitkijkspiegels niet beschadigd zijn.



Iedere aanpassing aan de machine kan de zichtbaarheid op de rijpost beïnvloeden.

# D- Gebruik

## 12 - Vervoer van de lading

### 12.1 - VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HEFFEN LADING

- Moet het gewicht en het centrum van de zwaartekracht kennen van de op te heffen lading.
- Zie laadcapaciteitoverzicht dat bij het hulpstuk hoort.

**OPM.: OM VEILIG LADING TE HEFFEN, VERVOEREN EN PLAATSEN, MOETEN DE MAXIMALE LAADCAPACITEIT EN HET CORRESPONDERENDE WERKINGSBEREIK WORDEN BEPAALD.**

- (  Hoofdstuk B 4.1 Technische kenmerken)
- (  Hoofdstuk E 1 Algemene tekening/Technische eigenschappen)
- (  Hoofdstuk E 6.6 Hulpstukken)
- (  Hoofdstuk E 6.7.7 Technische eigenschappen)

### 12.2 - VÓÓR HET HEFFEN VAN DE LADING

- Controleer de staat van het terrein. Pas de rijsnelheid aan en verlaag het gewicht van de lading naar gelang de staat van het terrein.
- Vermijd onevenwichtige ladingen op te heffen.
- Zorg dat er geen obstakels zijn.

#### 12.2.1 - Voor een werking met een niet opgehangen lading

- Pas de ruimte tussen de vorken aan voor een maximale spreiding van het pallet of om onder de lading te plaatsen. Zorg dat de lading in evenwicht blijft en gecentreerd is op de vorkdrager.
- Rij voorzichtig en langzaam naar de voorzijde van de lading toe, met de punten van de vorken in een rechte en horizontale stand.

#### 12.2.2 - Voor een werking met een opgehangen lading

- Gebruik enkel de tilapparaten die goedgekeurd zijn om de lading te tillen (  Hoofdstuk E 6.1 - Toegestane hulpstukken).
- Identificeer correcte hefpunten van de lading met het centrum van de zwaartekracht en ladingsstabiliteit.
- Bevestig de lading altijd zorgvuldig om beweging te beperken.



Het overschrijden van het laadvermogen van de machine kan de inrichting beschadigen en/of de machine doen kantelen wat kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.



Het opheffen van een lading moet met uitgelijnde wielen uitgevoerd worden.



Hef geen ladingen op als er geen correcte en leesbare laadlabel voor het gebruikte hulpstuk in de cabine van de operator aangebracht is.



Gebruik de telehandler nooit zonder correct en leesbaar capaciteitsoverzicht op het scherm in de cabine voor de telehandler met de gebruikte hulpstukcombinatie.

# D- Gebruik

## 12.3 - VERVOER VAN DE LADING

### 12.3.1 - Voor een werking met een niet opgehangen lading

Kantel, nadat de lading op de vorken is aangebracht en tegen de vorkhouder steunt, de lading naar achteren om deze in de transportstand te plaatsen. Rij zoals aangegeven in  Hoofdstuk A 2.1 - Veiligheidsinstructies,  Hoofdstuk E 6 - Hulpstukken.

### 12.3.2 - Voor een werking met een opgehangen lading

Zich verplaatsen terwijl u de vastgelegde veiligheidsregels naleeft  Hoofdstuk A 2.1 - Veiligheidsinstructies,  Hoofdstuk E 6 - Hulpstukken.



- Controleer of de mast volledig ingetrokken is.



Hef de lading nooit hoger dan 300 mm (12 in) van de grond en hef de mast nooit hoger dan 30 °.



Druk de bedieningen van de machine nooit te hard of te abrupt in.

- De zijwaartse schommelingen in combinatie met die van de lading kunnen leiden tot het kantelen van de machine.
- De aansturende persoon moet voortdurend (verbaal en/of hand) contact houden en zichtbaar zijn voor de operator.



Plaats de richtsnoeren nooit tussen de opgehangen lading en de Telehandler.

- Transporteer de lading enkel aan een wandelsnelheid van maximum 0.4 m/s (1 ft 4 in/sec).

# D- Gebruik

## 12.4 - PROCEDURE VOOR HELLINGCOMPENSATIE

- Plaats de mchine op de beste plek voor het heffen of plaatsen van lading, op een vrije plek waar de machine veilig gebruikt kan worden.
- Schakel de wegmodus uit en rij op een aan de aard van de grond en de vervoerde lading aangepaste snelheid.
- Zet de mast/het hulpstuk in een hoek van minder dan 30 °.
- Controleer de niveauindicator in de cabine, rechts van het stuur om de niveaustatus van de telehandler cabine en het chassis te bepalen en aan te passen met de schakelaar ( P200 ).



**Risico op kantelen :** Het doel van deze niveaufunctie is de machine zodanig op niveau te brengen dat er geen tilt ontstaat waardoor de machine omvalt.



**Hef de mast/het hulpstuk niet meer dan 1.2 m(3 ft11 in) boven de grond op als de machine niet genivelleerd is. De zijwaartse schommelingen in combinatie met die van de lading kunnen leiden tot het kantelen van de machine.**

De machine is ontworpen om chassisbeweging toe te staan door 10 ° vooruit en achteruit te rijden.

## 12.5 - PLAATSEN VAN DE LADING

Vóór het plaatsen van een lading :

- Controleer of de plaats voor de lading stevig genoeg is om het gewicht van de lading op veilige wijze te dragen.
- Controleer of de plaats voor de lading zowel in de dwars- als de lengterichting volledig horizontaal is.
- Gebruik de laadtabelen om het toegestane uitschuifbereik van de mast te bepalen.
- Laat de vorken dalen tot de hoogte waar de lading geplaatst moet worden, strek vervolgens langzaam de mast uit totdat de lading zich net boven de hiertoe bestemde plaats bevindt.
- Laat de boom zakken tot de lading in positie blijft op het lospunt.

## 12.6 - VERWIJDERING VAN DE LADING

Volg, nadat u de lading op veilige wijze op de bestemde losplek heeft geplaatst, de onderstaande procedure op :

- Als het laadgewicht niet langer op de vorken rust, kan de boom worden ingevouwen en/of de machine worden weggereden van de lading, als de oppervlakte dit toestaat zonder het niveau van de machine te veranderen.
- Laat de vorkhouder zakken.
- Rijd de machine weg van het lospunt.

# D- Gebruik

## 13 - Gebruik op de weg

- Voorbereiding :
  - Verwijder de op de machine opgehoopte aarde.
  - Controleer de verlichting en de achteruitkijkspiegels en stel deze indien nodig af.
- Volg de instructies en geldende voorschriften in het gebruiksland (bijv. kenteken, hesje, waarschuwingsdriehoek, noodhulpkit, etc.).
- Laat de mast dalen.
- De rand aan de voorzijde van het hulpstuk moet zich op ongeveer 0,30 m (1 ft 0 in) - 0,40 m (1 ft 4 in) boven de grond bevinden.
- Kantel het hulpstuk volledig naar achteren.
- Leeg de bak (Indien uitgerust).
- Breng een bescherming aan op de rand aan de voorzijde van de bak ; verwijder de vorken van de vorkhouder.
- Hef de stabilisatoren op (Indien uitgerust).

**OPM.: DE STABILISERINGSVEREN HEBBEN EEN VERCHROOMDE PIN DIE ZICHTBAAR IS VANUIT DE BESTUURDE SCABINE. VOORDAT HET TELESCOPISCHE WAGENTJE WORDT VERPLAATST, MOET GECONTROLEERD WORDEN OF HET VERCHROOMDE DEEL VOLLEDIG IN DE SCHACHT ZIT.**



# D- Gebruik

- Draai de achterwielen, als deze niet in lijn staan, langzaam om ze in opnieuw in een neutrale stand te zetten.
- Druk op de schakelaar van de rijstand P215.



**Vervoer nooit een lading over de weg.**

- De machine is nu klaar voor gebruik op de weg.

**OPM.:VOLG ALLE LOKALE, REGIONALE EN NATIONALE VERKEERSREGELS.**

## 14 - Noodprocedure

### 14.1 - HANDLEIDING AFDALEN BOOM NOODGEVAL



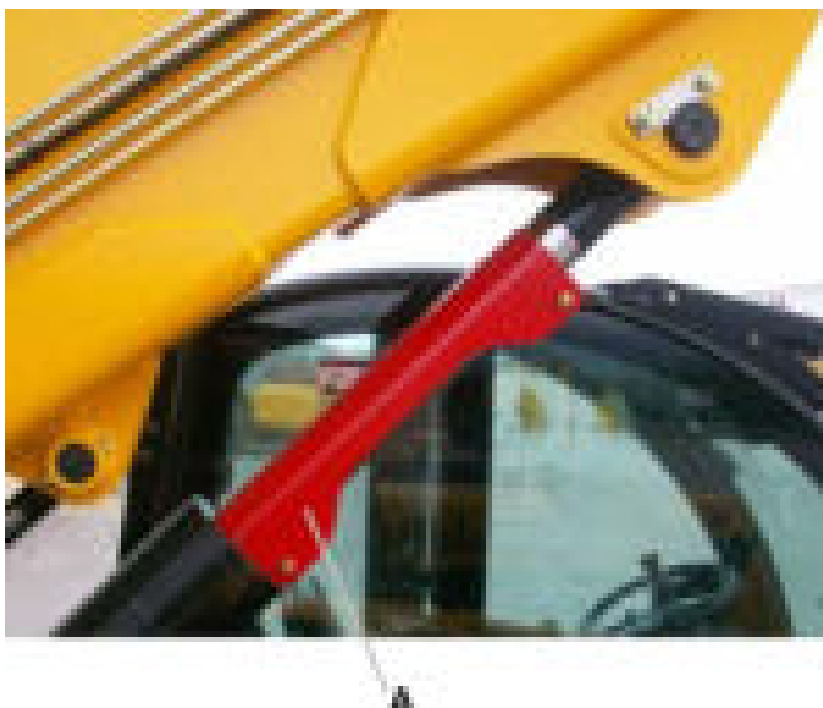
Deze operatie mag alleen als laatste worden uitgevoerd (machine en ladingsstabiliteit mogen niet in gevaar komen).

Voor het handmatig laten dalen van de mast :

- Trek de mast in.
- Druk op schakelaar ( P214 ) om de parkeerrem te activeren en de wielen te blokkeren.

Controleer, als de mast niet ingetrokken kan worden, via de laadabacus in de cabine of het laten dalen van de mast in horizontale stand compatibel is met de stabiliteit van de verreiker.

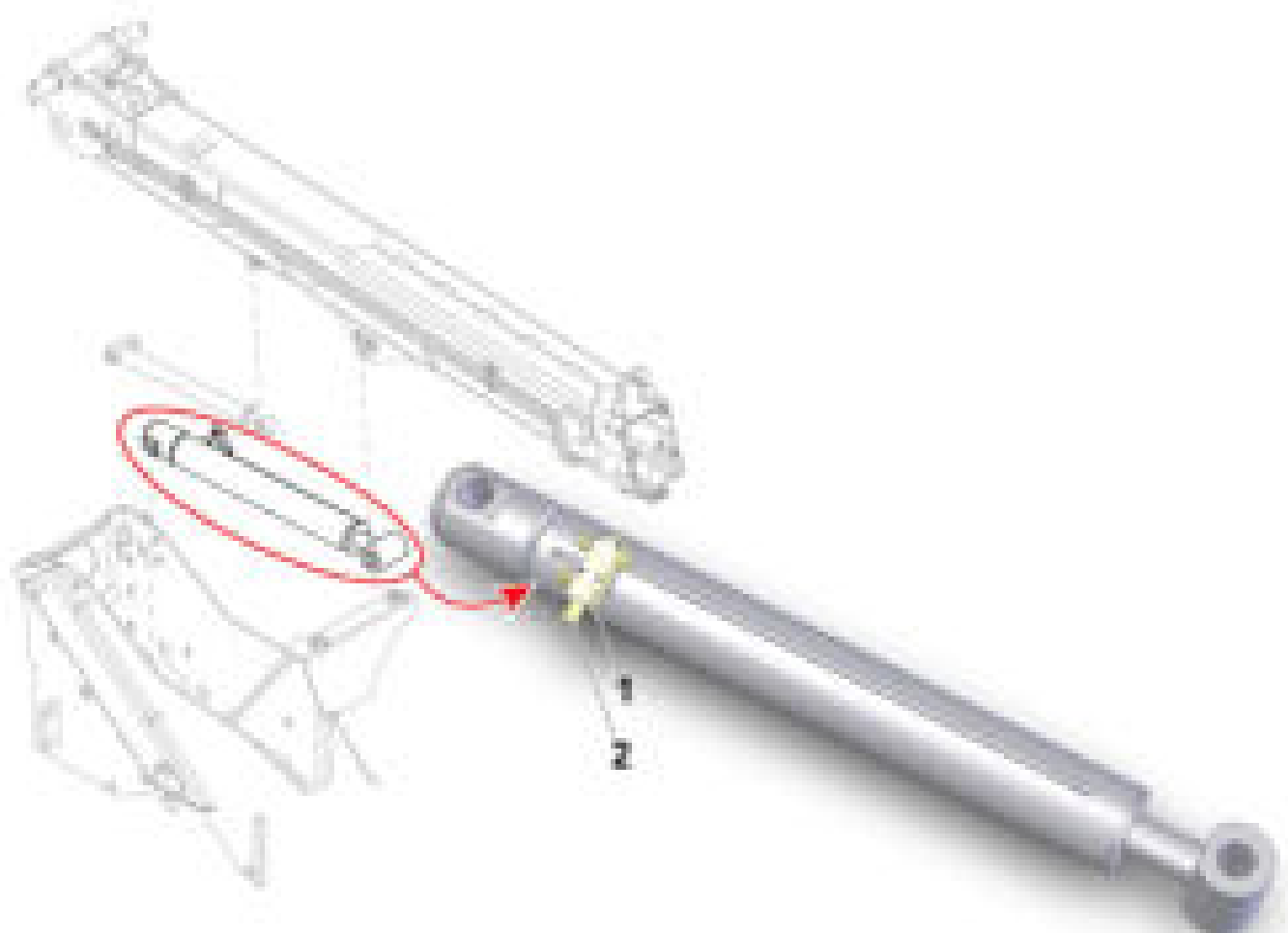
#### Boom hefcilinder



- Breng de boomhefcilinder voldoende omhoog om de cilinder prop ( A ) veilig op zijn plaats te brengen, zodat geen onopzettelijk retractie van de cilinder of zakken van de boom plaatsvindt.

# D- Gebruik

- Draai de stopschroef ( 2 ) volledig los van de bovenkant van retourklepblok op de boomhefcilinder. Verwijder de contramoer en draai de aanslagschroef opnieuw volledig in de behuizing ( 1 ) vast.



| Positienummer | Benaming                                             |
|---------------|------------------------------------------------------|
| 1             | Retourklep met flens bevestigd op de boomhefcilinder |
| 2             | Aanslagschroef                                       |

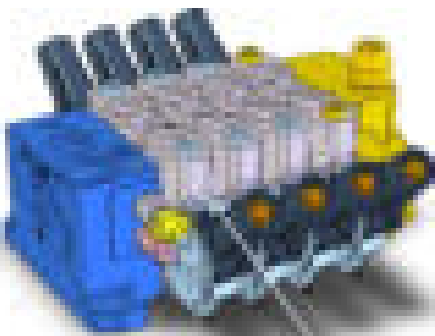
- Verwijder de cilinderprop ( A ) om boombeweging toe te staan.

# D- Gebruik

- Neem de kap ( 3 ) weg die boven op het tegengewicht zit achterop de machine om bij het klepblok te kunnen.



- Schroef langzaam de cap ( 4 ) los van de eerste klep van links, door tegen de klok in te draaien (CCW) tot de boom begint te zakken, en schroef dan weer vast met de klok mee (CW) als de boom in de gewenste positie staat.



- Als de machine is gerepareerd, heft u de boom hoog genoeg zodat de cilinder prop ( A ) veilig bevestigd kan worden.
- Draai de aanslagschroef van de balanceerklep opnieuw los en hermonteer de contraamoer alvorens het geheel volledig opnieuw in de behuizing vast te draaien.
- Verwijder de cilinder prop ( A ) en plaats de kap ( 3 ) terug op d achterkant van de machine.
- Controleer de correcte werking van de balanceerklep na deze handelingen (heffen /dalen mast met een lading).



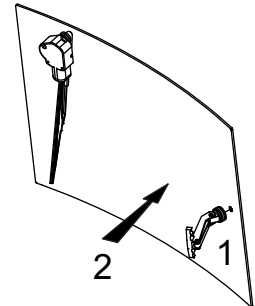
**Zet de mast in de juiste stand vast alvorens werkzaamheden op de balanceerklep uit te voeren.**

# D- Gebruik

## 14.2 - NOODUITGANG VAN DE CABINE

Om in een noodgeval de cabine via het achterraam te verlaten doet u het volgende.

- Ontgrendel/hef de stop ( 1 ) naar boven.
- Druk het raam ( 2 ) naar buiten.



Of :



Conform overheidsregelgeving en lokaal toepasselijke wetgeving voor specifiek landen, kan de "noodhamer" die in de cabine is voorzien, gebruikt worden om het achterraam kapot te slaan.

# D- Gebruik

## 15 - Transport van de machine

### 15.1 - VOORBEREIDING OP DE TRANSPORTSTAND

Voordat u laadt, moet u controleren of :

- De oprijplanken het gewicht van de machine kunnen dragen.
- De oprijplanken op correcte wijze zijn bevestigd alvorens de machine te transporteren.
- De aanhechtingszone van de oprijplanken voldoende is.
- De transportvrachtwagen moet geparkeerd worden op een vlakke ondergrond en moet stilliggen om te voorkomen dat hij tijdens het laden of lossen van de machine begint te rijden.

Selecteer de lage rij snelheid om de oprijplank op te rijden.

Gebruik, bij een te steile helling, een lier ter aanvulling van de lage verplaatsingssnelheid.

Kom nooit onder of te dicht bij de machines staan tijdens de lading.



**Een verkeerde beweging kan leiden tot de val van de machine hetgeen ernstig letsel en materiële schade tot gevolg kan hebben.**

De machine dient volledig ingeklapt te zijn :

- Controleren of het platform helemaal leeg is (indien aanwezig).
- Zet de machine vóór het laden horizontaal.
- Schakel een operator in voor de bewegingen en laad de machine met de mast in een zo laag mogelijke stand.
- Hijs de mast en plaats de machine op de trailer.
- Schakel, na het laden, de parkeerrem in en laat de mast zakken totdat de mast of het hulpstuk op het laadplatform steunt. Zet alle bedieningen in de neutrale stand, schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
- Om de machine veilig op het dek te houden, haalt u kettingen door alle 6 voorziene bevestigingspunten( 2 vooraan, 2 aan elke zijde van de machine bij de wielen en 2 achteraan).  
(  Hoofdstuk D 6.2 Presentatie van de machine)
- Zet de voorzijde van de mast niet vast.
- Druk niet extreem naar beneden bij het beveiligen.

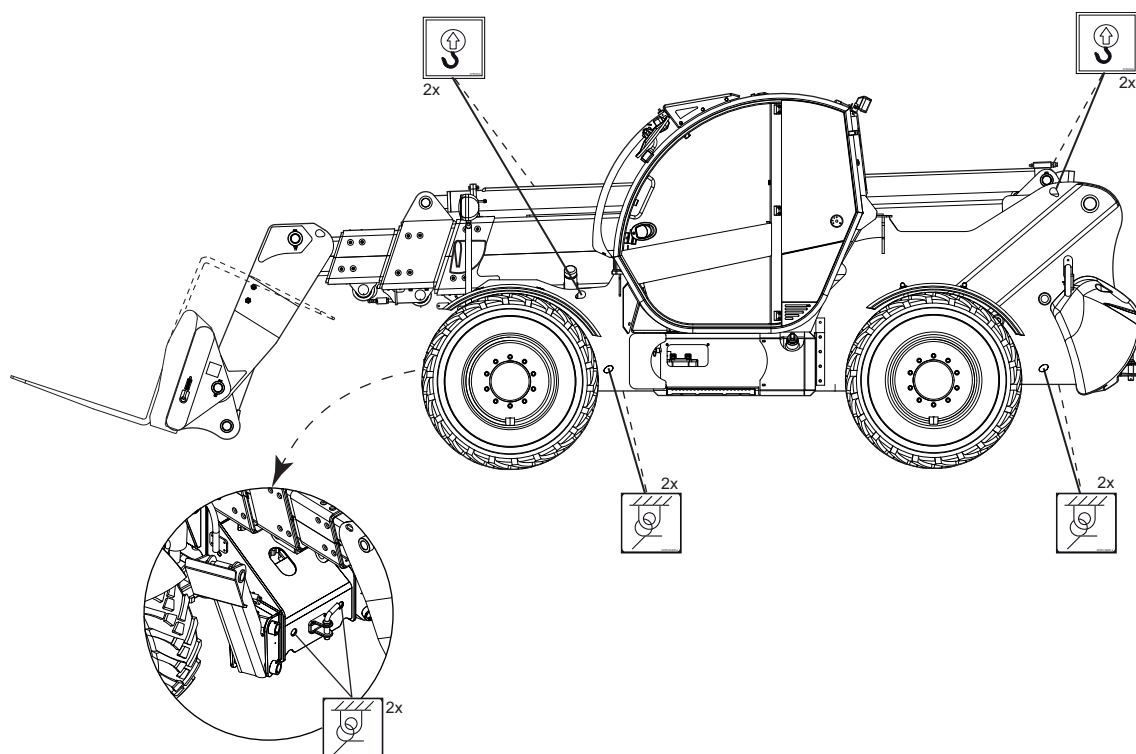
**OPM.:DE GEBRUIKER IS EXCLUSIEF VERANTWOORDELIJK VOOR DE KEUZE VAN DE JUISTE TRANSPORTMETHODE EN DE BEVESTIGINGSSYSTEMEN. CONTROLEER OF HET TRANSPORTVOERTUIGDHET GEWICHT VAN DE TELEHANDLER AANKAN EN DAT AAN ALLE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT, WAARSCHUWINGEN, REGELGEVING, REGIONALE EN LOKALE WETGEVING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN IS VOLDAAN.**



**Voordat de telehandler op het transportvoertuig wordt geladen, controleert u of het dek, de laadhelling en de machinewielen modder-, sneeuw- en ijsvrij zijn. Anders kan de telehandler gaan glijden en ernstig letsel of overlijden veroorzaken.**

# D- Gebruik

## 15.2 - PRESENTATIE VAN DE MACHINE



## 15.3 - LOSSEN

Voor het lossen controleert u of de machine in goede staat is.

- Verwijder de bevestigingsriemen.
- Start de machine.
- Om het systeem opnieuw te installeren: hef de boom een paar centimeter (inches).



Bij het starten van een machine die beveiligd is en vervoerd wordt, kan het beveiligingssysteem een valse overlading detecteren die al de bewegingen blokkeert.

# D- Gebruik

## 15.4 - SLEPEN (IN GEVAL VAN DEFECT)



Slepen kan alleen als de telehandler kapot is en als de operator vast heeft gesteld dat er geen risico is op extra schade.

In geval van een storing in de machine, kan deze gesleept worden :

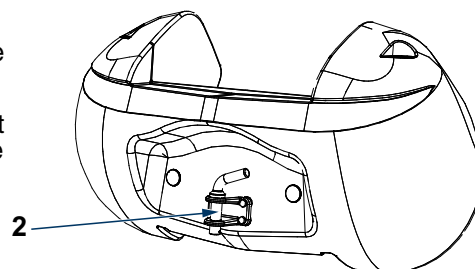
- Voer, voor zover mogelijk, de reparaties ter plaatse uit.
- Controleer of er niemand in de cabine of op het platform is (indien aanwezig).
- Controleer of de boom is ingevouwen voordat er gesleept wordt.
- Als de Telehandler zich op de openbare weg bevindt, mag hij niet over het wegdek uitsteken. Als overschrijding niet kan worden voorkomen, plaats dan waarschuwingsborden op de weg conform geldende regelgeving (bijvoorbeeld waarschuwingsdriehoek, veiligheidshesje voor operator, etc.).

Alvorens tot het slepen over te gaan, moeten de volgende aanwijzingen nageleefd worden :

- Controleer of de mast voldoende is opgeheven om stoten tegen de grond of het sleepvoertuig te voorkomen.
- Indien de mast niet voldoende opgeheven kan worden, contacteer dan HAULOTTE Services®.
- Schroef de 2 drukontlastingskleppen ( 1 ) los die op de motorkoppeling zitten, door tegen de klok in (CCW) 3 keer te draaien om de oliedruk in de werkpomp te verlichten.



- Draai de inschakelsleutel ( P199 ) in en start de machine.
- Deactiveer de parkeerrem met de schakelaar ( P214 ).
- Zodra de parkeerrem ontgrendeld is, kan de machine versleept worden.
- Controleer of de stuurseenheid gebruikt kan worden.
- Ontkoppel de vooras volgende procedure (  Hoofdstuk D 6.4.1 - Remvrijgave voor slepen).
- Om de telehandler te slepen, maakt u een trekkable vast aan de sleepvoorziening ( 2 ) aan de achterkant van de telehandler.



De maximale toegestane snelheid bij slepen bedraagt 6 km/h (4 mph) . De maximale sleepafstand bedraagt 300 m (985 ft).



Het slepen is een moeilijke en hachelijke handeling die op risico van de gebruiker wordt uitgevoerd.

Ontgrendel, als de parkeerrem nog is aangetrokken en de thermische motor uitvalt, de rem vóór de aanvang van het slepen (  Hoofdstuk D 6.4.1 - Remvrijgave voor slepen).

# D- Gebruik

## 15.4.1 - Remvrijgave voor slepen

De volgende procedure stelt u in staat de parkeerrem van de vooras te ontgrendelen bij pech aan de thermische motor of bij een lege accumulator.

### 15.4.1.1 - Uitschakeling van de parkeerrem

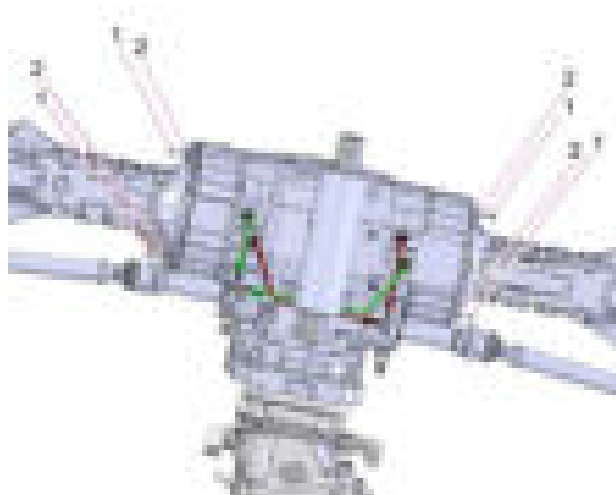
Benodigde gereedschappen :

- Steeksleutel 19 mm (0.74 in).



**Blokkeer de vier wielen om te voorkomen dat de machine beweegt als de rem wordt losgelaten. U moet aan de onderkant van de telehandler kijken om de rem los te laten.**

- Draai de vergrendelmoeren ( 2 ) losser van de vrijgaveschroeven op de vooras.
- Draai de 4 goed vast (1). Gebruik een 14,3 kgf.m. (103 lbf.ft.) torque.



**Kom onder de telehandler vandaan en haal de wielblokkering weg.**

### 15.4.1.2 - Herinschakeling van de parkeerrem

Benodigde gereedschappen :

- Steeksleutel 19 mm (0.74 in).



**Blokkeer de vier wielen om te voorkomen dat de machine beweegt als de rem wordt losgelaten.**

- Draai de 4 schroeven ( 1 ) lossen op de vooras van 18 mm (0.71 in) tot 21 mm (0.82 in).
- Draai de contra moeren vast (2).

De parkeerrem kan vervolgens ingeschakeld en de voorwielen geblokkeerd worden.

- Verwijder de wiggen achter de vier wielen.
- Controleer of de bediening van de parkeerrem normaal werkt.

# D- Gebruik

## 15.5 - TELEHANDLER SLEPEN (TREKASSISTENTIE)



Het slepen is een moeilijke en hachelijke handeling die op risico van de gebruiker wordt uitgevoerd.



Er is geen weghomologering, slepen kan alleen off-road en over korte afstanden.



Het maxiamale gecombineerde gewicht van het gesleepte voertuig en de telehandler mag niet hoger zijn dan de massa van de standaard machine met opties en volledig geladen manden.  Hoofdstuk E 1 - Alemene tekening/ Technische eigenschappen.

## 15.6 - STALLING



De machine kan worden opgeslagen in een daarvoor bedoeld gebied als deze niet in gebruik is. Als de machine langer dan 3 maanden werd opgeslagen zonder gebruik, moet een periodieke inspectie worden uitgevoerd.

De machine moet geparkeerd worden in een beschermde en geschikte zone met de mast in ingetrokken positie; de mast mag wel omhoog gezet worden maar niet uitgeschoven. Zorg dat er lading afhangt of bevestigd is.

We raden het aan dat de machine tijdens het parkeren of het stallen ingeklapt wordt.

Controleer alle toeganspanelen, of cabinedeuren gesloten en beveiligd zijn.

Verwijder de contactsleutel om niet-toegelaten gebruik van de machine te vermijden.



Het is verboden de machine in uitgetrokken stand met een obstakel onder de arm te stockeren.



Om elk probleem met corrosie op de roeden en cilinders te voorkomen tijdens een opslagfase van meer dan 1 maand :

- In normale atmosferische omgeving : Voer elke 2 maanden opslag een volledige cyclus uit van de cilinder.
- En een agressieve omgeving (atmosfeer met sterke verzilting: nabijheid een marien milieu, een industriële atmosfeer met chlooremissie en/of vochtgehalte >70%), bevelen wij aan het onderstaande beschermingsproces toe te passen :
  - Was en spoel de volledige machine overvloedig met zacht water.
  - Droog het geheel van roeden en cilinders met de hulp van een blazer.
  - Breng een opgeloste olie direct aan zodat een oliehoudende film achterblijft na verdamping van het oplosmiddel op alle blootgestelde roeden in de opslagpositie van de machine.
  - Het aanbrengen van het product elke maand herhalen.



Na het wassen van de machine moet u controleren of deze volledig luchtdroog is en geen vocht op de corrosieve onderdelen heeft (bijvoorbeeld cilinderstangen).

Reinig de elektrische onderdelen vooral niet met een hogedrukreiniger. Veeg het vuil rond de elektrische onderdelen af met een droge doek.

# D- Gebruik

## 15.7 - TILHANDELING

Tijdens het laden / lossen, is het nodig de machine te tillen met behulp van een rijdende brug, het is belangrijk hetvolgende na te leven :

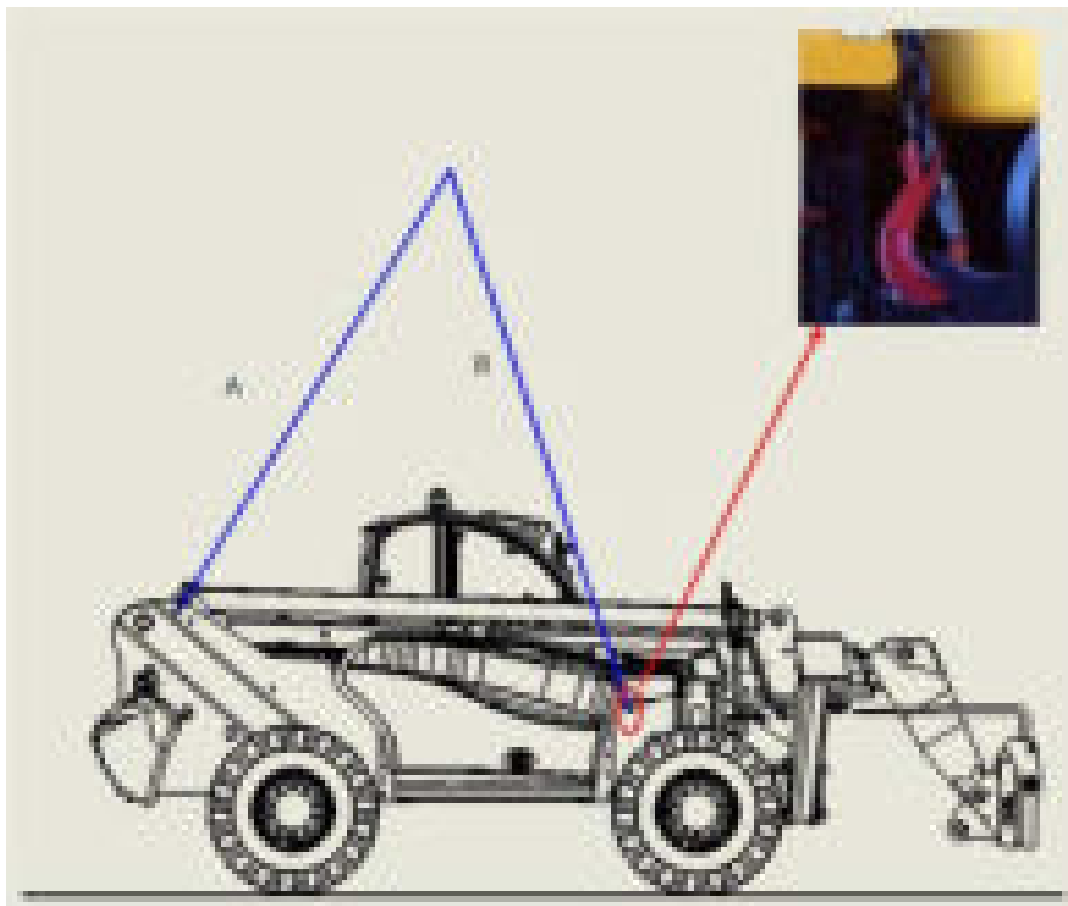
- Plaats de machine in ingetrokken positie, de mast volledig ingetrokken en verlaagd.
- Controleer of er geen lading aanwezig is.
- Controleer of hefaccessoires in goede staat van werking verkeren en overeenkomen met de technische specificaties. Hefapparatuur moet alleen aan de daarvoor bestemde hefogen worden bevestigd.
- Geen enkele gebruikte ketting of strop voor het tillen van de machine moet aangepast worden om de machine op niveau te houden en het risico op schade aan de machine te verlagen.

- DE verankeringspunten voor het tillen zijn aangeduid met het volgende symbool .
- Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag het tillen van de machine uitvoeren.



**Verleng de machine nooit met tilapparaten gekoppeld aan het tegengewicht.**

### Aanbrengen van de stropen



## D- Gebruik

## HTL 3614 (HTL 8045)

|                           | Hijssroppen     |                             |                                  |
|---------------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                           | Aantal stroppen | Maximale belasting per riem | Lengte                           |
| A - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in) |
| B - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3780 +/- 50 mm (149 in +/- 2 in) |

## HTL 3617 (HTL 8055)

|                           | Hijssroppen     |                             |                                  |
|---------------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                           | Aantal stroppen | Maximale belasting per riem | Lengte                           |
| A - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in) |
| B - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3900 +/- 50 mm (154 in +/- 2 in) |

## HTL 4014 (HTL 9045) — HTL 4017 (HTL 9055)

|                           | Hijssroppen     |                             |                                  |
|---------------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                           | Aantal stroppen | Maximale belasting per riem | Lengte                           |
| A - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3700 +/- 50 mm (146 in +/- 2 in) |
| B - Bevestigd op de toren | 2               | 6 T (13,230 lbs)            | 3780 +/- 50 mm (149 in +/- 2 in) |



- Behoud een verschillende lengte tussen A en B.
- Opgelet : Het opheffen van de machine die is uitgerust met een cabine met airconditioning vereist extra zorgvuldigheid.

# D- Gebruik

## 16 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer

Bij koud weer laat u de motor minstens 5 min opwarmen; alvorens de functies te bedienen om zo het hydraulische systeem niet te beschadigen.

In een extreem koude omgeving, moeten de machines uitgerust zijn met optionele koude-startsystemen.

Wanneer u de motor probeert te starten wanneer de temperatuur negatieve waarden toont, heeft u een hulpbatterij nodig.

Als de motor niet start, gelieve dit dan niet gedurende lange tijd te proberen. Laat de starter enkele minuten "afkoelen" alvorens opnieuw te proberen. Als de motor na een aantal pogingen nog steeds niet start, raadpleegt u de onderhoudshandleiding van de motor.

**OPM.:INITIEEL STARTEN MOET ALTIJD GEBEUREN VANAF DE CABINECONTROLEFUNCTIES.**

### 16.1 - MOTOROLIE

Het juiste viscositeitsniveau SAE van de olie wordt bepaald door de minimum omgevingstemperatuur tijdens het starten van de koude motor en door de maximum omgevingstemperatuur bij het gebruik van de motor.

In het algemeen gebruikt u de olie met de hoogste viscositeit om te beantwoorden aan de temperatuurvereisten bij het starten.

| Viscositeit motorolie                   |                      |              |
|-----------------------------------------|----------------------|--------------|
| Viscositeitsniveau EMA LGR-1 / API CH-4 | Omgevingstemperatuur |              |
|                                         | Minimum              | Maximum      |
| SAE 0W20                                | -40°C (-40°F)        | 10°C (50°F)  |
| SAE 0W30                                | -40°C (-40°F)        | 30°C (86°F)  |
| SAE 0W40                                | -40°C (-40°F)        | 40°C (104°F) |
| SAE 5W30                                | -30°C (-22°F)        | 30°C (86°F)  |
| SAE 5W40                                | -30°C (-22°F)        | 40°C (104°F) |
| SAE 10W30                               | -20°C (-4°F)         | 40°C (104°F) |
| SAE 15W40                               | -10°C (14°F)         | 50°C (122°F) |

**OPM.:RAADPLEEG DE HANDLEIDING OVER DE MOTOR DIE MET DE MACHINE GELEVERD WERD OM EXTRA AANBEVELINGEN OVER DE MOTOROLIE TE KRIJGEN.**

# D- Gebruik

## 16.2 - HYDRAULISCHE VLOEISTOF

De omgevingstemperaturen buiten kunnen de prestaties van de machine verlagen als de temperatuur van de hydraulische olie niet marge voor optimale temperatuur bereikt.

Wij raden aan hydraulische olie te gebruiken in functie van de weersomstandigheden. Raadpleeg de tabel hieronder.

| Omgevingsomstandigheden                                        | Viscositeit SAE |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Omgevingstemperatuur tussen - 15°C (5°F) en + 40°C (+ 104°F)   | HV 46           |
| Omgevingstemperatuur tussen - 35°C (- 31°F) en + 35°C (+ 95°F) | HV 32           |
| Omgevingstemperatuur tussen 0°C (+ 32°F) en + 45°C (+ 113°F)   | HV 68           |

**OPM.:WIJ RADEN AAN DE OLIE AAN LAGE TEMPERATUUR TE VERVANGEN WANNEER DE OMGEVINGSTEMPERATUUR + 15°C (59°F) IS. HET WORDT NIET AANGERADEN OLIE VAN VERSCHILLENDE MERKEN OF SOORTEN TE MENGEN.**

## 16.3 - VOORVERWARMEN

Als de stroom is ingeschakeld, knippert de led ( P188 ) op het controlepaneel en geeft aan dat de machine inde automatische voorverwarmmodus staat. Als het lampje op het controlepaneel uit gaat (na een paar seconden), kan de machine worden gestart.



# Notes

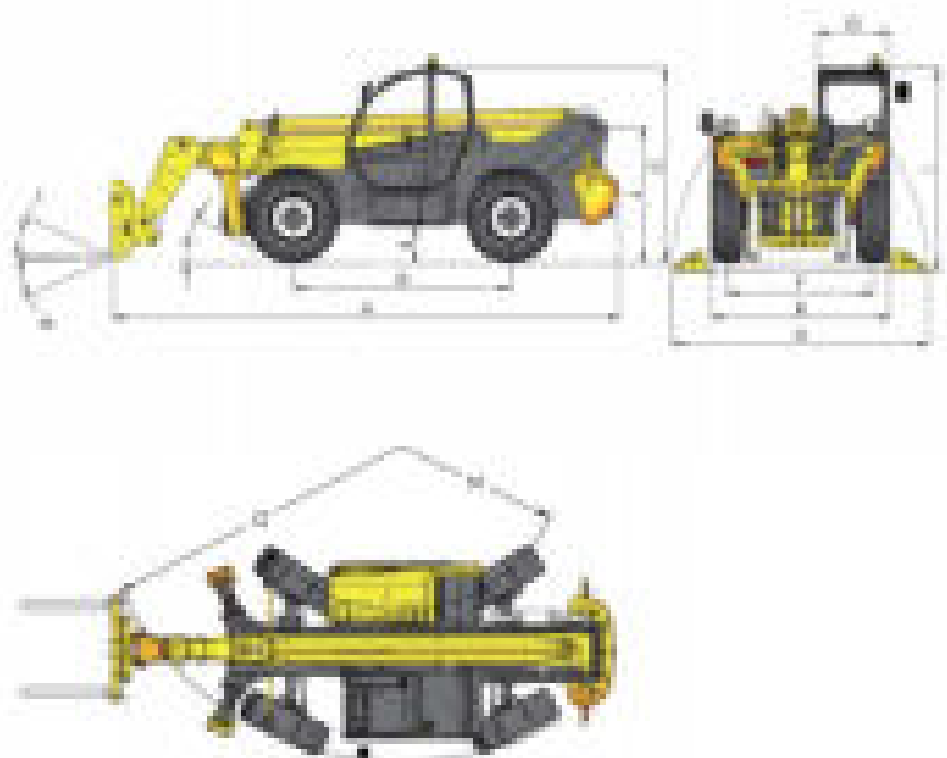
[illegible]

# E- Algemene specificaties

## 1 - Algemeen overzicht / Technische eigenschappen

Ingetrokken / transportpositie : Configuratie die op de grond weinig plaats inneemt bij stockage en/of levering van de machine.

**Algemeen overzicht HTL 3614 - HTL 3617 - HTL 4017 - HTL 4014**



**Specificaties van de afmetingen HTL 3614 - HTL 3617**

| Positienummer | HTL 3617 |            | HTL 3614 |            |
|---------------|----------|------------|----------|------------|
|               | Mètre    | Feet inch  | Mètre    | Feet inch  |
| A             | 6,58     | 21 ft 7 in | 6,43     | 21 ft 1 in |
| B             | 2,44     | 8 ft       | 2,44     | 8 ft       |
| C             | 2,60     | 8 ft 6 in  | 2,60     | 8 ft 6 in  |
| D             | 2,89     | 9 ft 6 in  | 2,89     | 9 ft 6 in  |
| E             | 0,50     | 1 ft 8 in  | 0,50     | 1 ft 8 in  |
| F             | 1,93     | 6 ft 4 in  | 1,93     | 6 ft 4 in  |
| G             | 0,94     | 3 ft 1 in  | 0,94     | 3 ft 1 in  |
| H             | 3,34     | 11 ft      | 3,34     | 11 ft      |
| I             | 2,71     | 8 ft 11 in | 2,71     | 8 ft 11 in |
| J             | 1,75     | 5 ft 7 in  | 1,75     | 5 ft 7 in  |
| K             | 28 °     |            | 28 °     |            |
| L             | 18 °     |            | 18 °     |            |
| M             | 104 °    |            | 104 °    |            |
| N             | 2,40     | 7 ft 10 in | 2,40     | 7 ft 10 in |
| O             | 4,50     | 14 ft 9 in | 4,50     | 14 ft 9 in |

# E- Algemene specificaties

## Technische kenmerken HTL 3614 - HTL 3617

|                                                 | HTL 3614               |                   | HTL 3617               |                   |
|-------------------------------------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
|                                                 | Internationaal systeem | Imperiaal systeem | Internationaal systeem | Imperiaal systeem |
| Minimale lege massa (zonder vorken)             | 9800 kg                | 21560 lbs         | 11050 kg               | 24310 lbs         |
| Maximale lege massa (met vorken en accessoires) | 10950 kg               | 24090 lbs         | 12200 kg               | 26840 lbs         |
| Maximale capaciteit                             | 3600 kg                | 8000 lbs          | 3600 kg                | 8000 lbs          |
| Lege massa (met vorken)                         | 10150 kg               | 22300 lbs         | 11400 kg               | 25100 lbs         |
| Maximale belasting van de vooras/voorbrug       | 7000 kg                | 15400 lbs         | 7200 kg                | 15800 lbs         |
| Maximale belasting achteras/achterbrug          | 5800 kg                | 12800 lbs         | 6700 kg                | 14700 lbs         |
| Totaal toegelaten geladen gewicht               | 11300 kg               | 24800 lbs         | 12550 kg               | 27600 lbs         |
| Totaal toegelaten rijdend gewicht               | 14300 kg               | 31400 lbs         | 15550 kg               | 34200 lbs         |

## Specificaties van de afmetingen HTL 4017 - HTL 4014

| Positinummer | HTL 4017 |               | HTL 4014 |               |
|--------------|----------|---------------|----------|---------------|
|              | Mètre    | Feet inch     | Mètre    | Feet inch     |
| A            | 6,76     | 22 ft 2 in    | 6,47     | 21 ft 3 in    |
| B            | 2,43     | 8 ft          | 2,43     | 8 ft          |
| C            | 2,60     | 8 ft 6 in     | 2,60     | 8 ft 6 in     |
| D            | 2,89     | 9 ft 6 in     | 2,89     | 9 ft 6 in     |
| E            | 0,50     | 1 ft 8 in     | 0,50     | 1 ft 8 in     |
| F            | 1,93     | 6 ft 4 in     | 1,93     | 6 ft 4 in     |
| G            | 0,94     | 3 ft 1 in     | 0,94     | 3 ft 1 in     |
| H            | 3,34     | 11 ft         | 3,34     | 11 ft         |
| I            | 2,65     | 8 ft 8 in     | 2,65     | 8 ft 8 in     |
| J            | 1,75     | 5 ft 7 1/2 in | 1,75     | 5 ft 7 1/2 in |
| K            | 28 °     |               | 28 °     |               |
| L            | 18 °     |               | 18 °     |               |
| M            | 104 °    |               | 104 °    |               |
| N            | 2,40     | 7 ft 10 in    | 2,40     | 7 ft 10 in    |
| O            | 4,50     | 14 ft 9 in    | 4,50     | 14 ft 9 in    |

## Technische kenmerken HTL 4017 - HTL 4014

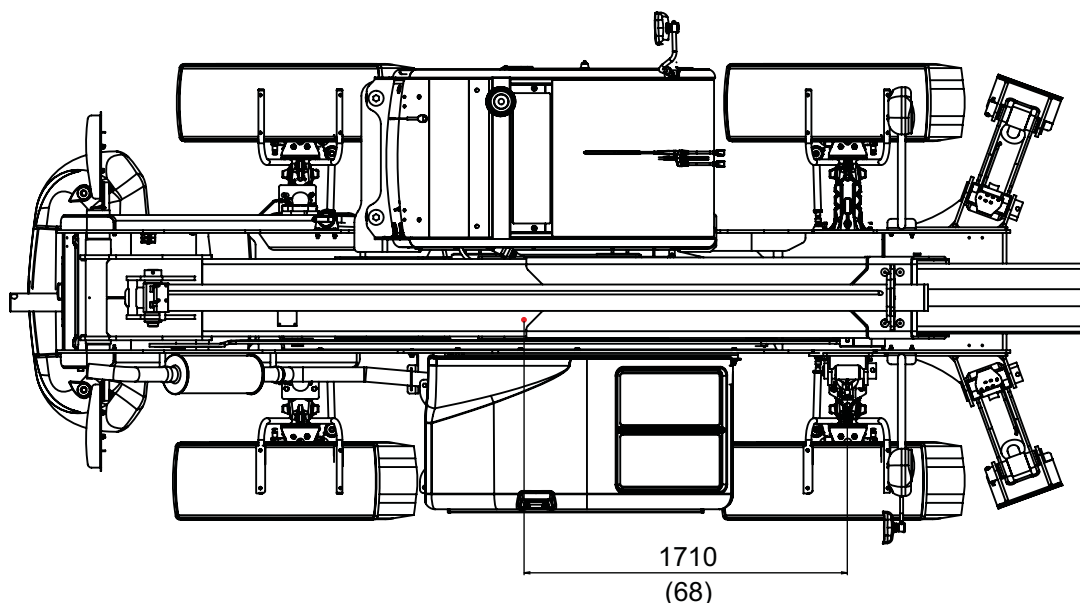
|                                                 | HTL 4017               |                   | HTL 4014               |                   |
|-------------------------------------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
|                                                 | Internationaal systeem | Imperiaal systeem | Internationaal systeem | Imperiaal systeem |
| Minimale lege massa (zonder vorken)             | 10400 kg               | 22880 lbs         | 11650 kg               | 25630 lbs         |
| Maximale lege massa (met vorken en accessoires) | 11550 kg               | 25410 lbs         | 12800 kg               | 28160 lbs         |
| Maximale capaciteit                             | 4000 kg                | 9000 lbs          | 4000 kg                | 9000 lbs          |
| Lege massa (met vorken)                         | 10750 kg               | 23600 lbs         | 12000 kg               | 26400 lbs         |
| Maximale belasting van de vooras/voorbrug       | 7500 kg                | 16500 lbs         | 7000 kg                | 15400 lbs         |
| Maximale belasting achteras/achterbrug          | 6500 kg                | 14300 lbs         | 7600 kg                | 16700 lbs         |
| Totaal toegelaten geladen gewicht               | 11900 kg               | 26200 lbs         | 13150 kg               | 28900 lbs         |
| Totaal toegelaten rijdend gewicht               | 14900 kg               | 32800 lbs         | 16150 kg               | 35500 lbs         |

# E- Algemene specificaties

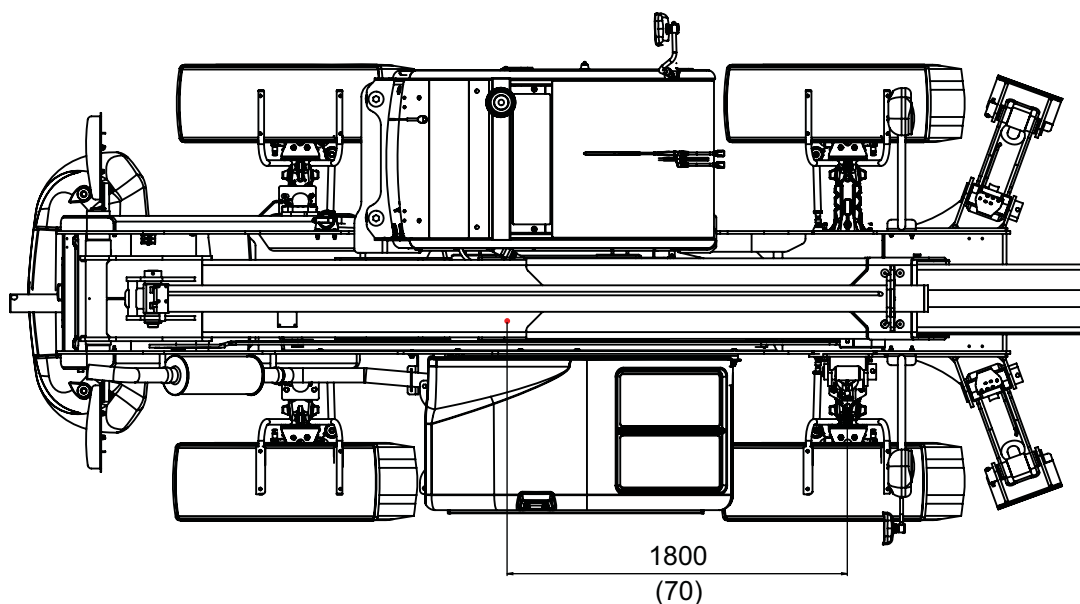
## 2 - Centrum zwaartekracht

Het centrum van de zwaartekracht wordt aangegeven in ingevouwen/transport positie met de boom volledig ingevouwen (hoek 0 °) en de vorken gemonteerd op de telehandler.

**Algemeen overzicht HTL 3614 (HTL 8045) — HTL 3617 (HTL 8055)**



**Algemeen overzicht HTL 4014 (HTL 9045) — HTL 4017 (HTL 9055)**



**OPM.: WAAARDEN WORDEN WEERGEGEVEN IN MILLIMETERS EN (INCHES).**

# E- Algemene specificaties

## 3 - Geluidsniveau



De waarden van het geluidsniveau die vermeld worden in de tabellen van de technische specificaties werden onder de volgende omstandigheden bepaald :

- Voor de machines voorzien van thermische motors, wordt het gegarandeerde geluidsniveau (LWA)(vermeld op het product) gemeten volgens de methode en de voorwaarden beschreven in de bijlage III, deel B, punt 36 van de Europese richtlijn 2000/14/CE.

Het geluidsniveau van de Telehandler is conform :

- De Europese richtlijnen vermeld in het bij de machine geleverde conformiteitscertificaat.
- De nationale verkeersregels.
- De nationale arbeidswet.

Het geluidsniveau in LWA wordt aangegeven op de machine.

Breng, om een toename van het geluidsniveau te voorkomen, alle panelen en overige geluidsabsorberende materialen na onderhouds- en repartiewerkzaamheden opnieuw in de oorspronkelijke stand aan.



Voer geen wijzigingen aan machine uit die het geluidsniveau kunnen verhogen.

### Technische kenmerken (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 1104D44T)

| HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Geluidsniveau op de besturingspost                                                    | 75 dBA  |
| Maximaal akoestisch vermogen                                                          | 105 dBA |

### Technische kenmerken (Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA)

| HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Geluidsniveau op de besturingspost                                                    | 75 dBA  |
| Maximaal akoestisch vermogen                                                          | 106 dBA |

### Technische kenmerken (Voor uitgeruste machines Motor KOHLER KDI 3404 TCR)

| HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Geluidsniveau op de besturingspost                                                    | 75 dBA  |
| Maximaal akoestisch vermogen                                                          | 104 dBA |

# E- Algemene specificaties

## 4 - Trillingen



De waarden van de trillingen op de handen en voeten die vermeld worden in de tabellen van de technische specificaties werden onder de volgende omstandigheden bepaald :

- De maximale effectieve waarde gewogen tijdens de versnellingsfrequentie en de totale waarde van de trillingen waaraan de handen en armen worden blootgesteld, werden gemeten op machines tijdens een simulatie van een normale werkcyclus. De waarden voldoen aan de vereiste van de machinerichtlijn 2006/42/CE.

De waarden van de intensiteit en de versnelling van de op het lichaam overgedragen trillingen bedragen minder dan de door de diverse regelgevingen vereiste niveaus. Bij de metingen werden de van kracht zijnde normen nageleefd.

De trillingen van de handen en het lichaam worden gemeten conform de methode en de voorwaarden beschreven in de normen ISO5349-1 en ISO2631-1.

### Technische kenmerken

| HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055) - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Trillingen handen - armen                                                             | < 2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Trillingen lichaam                                                                    | < 0,5 m/s <sup>2</sup> |

# E- Algemene specificaties

## 5 - Wiel en band

### 5.1 - TECHNISCHE KENMERKEN

| Onderdeel                      | Standaard wielen                  |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| Type-Afmetingen                | CAMSO 400/80-24                   |
| Type                           | Luchtband                         |
| Maximale kracht op wiel        | 12,7 kg/cm <sup>2</sup> (184 psi) |
| Grootte                        | 1250 mm / 614 mm (49 in / 24 in)  |
| Maximaal toegestane inspanning | 10925 kg (24085 lbs)              |
| Draaimomenten                  | 460 Nm (220 lbs ft)               |

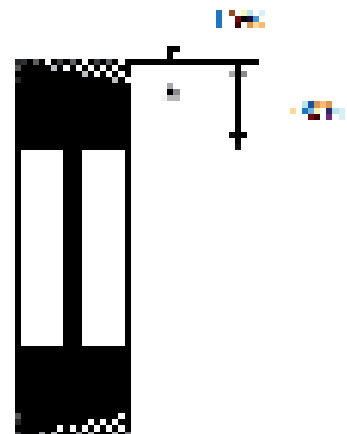
### 5.2 - CONTROLE EN ONDERHOUD



De band is verbonden met de velg en kan niet apart vervangen worden.

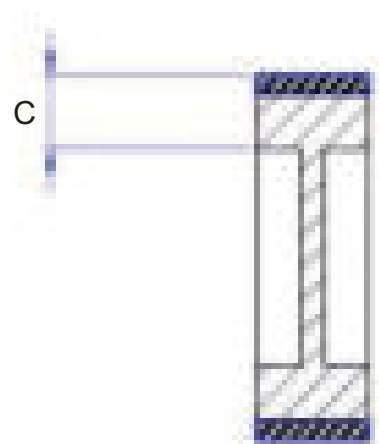
De wielen moeten vervangen worden in de volgende gevallen :

- Velg vervormd of gebroken.
- De velg komt los van de band.
- Uniforme slijtage tot de slijtagegrens.
- Niet-lineaire vervorming van het steunoppervlak op de grond (> 10%)



# E- Algemene specificaties

- Lineaire slijtage van het steunoppervlak op de grond (> 25 %)



- 1 kram volledig uitgetrokken.
- 2 opeenvolgende krammen deels uitgetrokken.



De velgen en banden zijn essentiële onderdelen voor de stabiliteit van de machine. Omwille van veiligheidsredenen :

- Gebruik enkel HAULOTTE® vervangonderdelen overeenkomstig de technische eigenschappen van de machine. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Vervang nooit een volle band door een band uit schuim of een opblaasbare band.

## Vervangingsprocedure :

- Ontgrendel de moeren van het te demonteren wiel.
- Hef de machine op met behulp van een krik of een takel.
- Verwijder de wielmoeren.
- Verwijder het wiel.
- Breng een nieuw wiel aan.
- Laat de machine op de grond zakken.
- Draai de wielmoeren aan tot het aanbevolen draaimoment.

**OPM.: ALS EEN WIEL VERVANGEN WORDT, BEKIJKT U DE RICHTING VAN DE LIER (DIE DE DRAAIRICHTING IN DE RIJSTAND VOORUIT AANGEEFT) OM TE CONTROLEREN OF DE INSTALLATIE CORRECT IS.**

# E- Algemene specificaties

## 6 - Hulpstukken

### 6.1 - TOEGESTANE HULPSTUKKEN

Volg, om te bepalen of een hulpstuk gebruikt kan worden met de machine, vóór de installatie de volgende procedure op :

- Het nummer van het model of van de optie van het hulpstuk, dat op het identificatieplaatje van het hulpstuk vermeld staat, dient overeen te komen met het hulpstuknummer in één van de in de operatorcabine aangebrachte laadtabellen (Voor vorken, bakken en platform met verticale verplaatsing). Voor de andere accessoires zie berekeningsboekje van accessoire.
- Het model dat in de laadtabel vermeld staat dient overeen te komen met het model van de gebruikte machine.
- Het zwaartepunt van de lading op de vorken (indien van toepassing) dient overeen te komen met het zwaartepunt van de in de laadtabel vermelde lading.

**OPM.:DE HYDRAULISCHE HULPSTUKKEN MOGEN UITSLUITEND GEBRUIKT WORDEN OP MACHINES VOORZIEN VAN HYDRAULISCHE HULPCIRCUITS.**



Gebruik het hulpstuk niet als deze voorwaarden niet volledig vervuld zijn.



Lees de op het naamplaatje van de bak vermelde informatie. Zie de capaciteitstabel (laadoverzicht boekje) dat overeenkomt met het betreffende hulpstuk. Bewaar de specifieke instructies voor het hulpstuk in de handleidinghouder met de telehandler gebruikershandleiding.



De klant dient zich tot de erkende autoriteiten te wenden voor informatie over de aan dit werktuig verbonden testprocedures en is verantwoordelijk voor de uitvoer van de vereiste periodieke controles.



De gebruiker dient te controleren of het werktuig gebruikt mag worden in het land waarvoor de machine bestemd is.

#### 6.1.1 - Mechanisch vergrendelingssysteem van de hulpstukken

- Controleer of de machine zich op een stevige en vlakke ondergrond bevindt.
- Schakel de parkeerrem in. Wij raden u tevens aan om de wielen te stutten.
- Nivelleer de verreiker zowel in de dwars- (oscillatie van het chassis) als in de lengterichting (kanteling van het hulpstuk).
- Zorg ervoor dat niemand zich onder het hulpstuk opstelt.
- Hef of vervoer geen personen in de bak of op de vorken.



Controleer altijd of de vorkhouder of het hulpstuk op correcte wijze op de mast is aangebracht en bevestigd. Bij een onjuist uitgevoerde installatie kunnen de vorkhouder en het hulpstuk/ de lading loskomen hetgeen kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

# E- Algemene specificaties

## 6.1.2 - Lijst van goedgekeurde hulpstukken-HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055) - HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)

| Hulpstukken                             | HTL3614 - HTL8045                                                                   | HTL3617 - HTL8055                                                                   | HTL4014 - HTL9045                                                                     | HTL4017 - HTL9055                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tabel zwevende vorken                   |    |    |    |    |
| Wijd openende vork plaatser type V 2,5T |    |    |    |    |
| Pallet vork drager 4,7T                 |    |    |    |    |
| Verhogen houder                         |    |    |    |    |
| Houder met zijwaartse verplaatsing      |    |    |    |    |
| Wijd openende vork plaatser             |   |   |   |   |
| Wijd openende vork plaatser 4T          |  |  |  |  |
| Vorkextenties                           |  |  |  |  |
| Bak zonder tanden                       |  |  |  |  |
| Bak met tanden                          |  |  |  |  |
| 4 in 1 mand                             |  |  |  |  |
| Draaibaar platform + verlengstukken     |  |  |  |  |
| Giekkraan 4T / 0m                       |  |  |  |  |
| Giekkraan 3T / 1m                       |  |  |  |  |
| Giekkraan 2T / 2m                       |  |  |  |  |
| 3 posities giekkraan                    |  |  |  |  |
| vliegende giek 1.2T / 2.5m              |  |  |  |  |
| vliegende giek 0.6T / 4m                |  |  |  |  |

# E- Algemene specificaties

| Hulpstukken                                   | HTL3614 - HTL8045                                                                   | HTL3617 - HTL8055                                                                   | HTL4014 - HTL9045                                                                     | HTL4017 - HTL9055                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Vliegende giek hydraulische spoel 1.2T / 2.5m |    |    |    |    |
| Vliegende giek hydraulische spoel 0.6T / 4m   |    |    |    |    |
| Hydraulische spoel 1.2T                       |    |    |    |    |
| Hydraulische spoel 2.4T                       |    |    |    |    |
| Balenvorken op zijkant vorklift               |    |    |    |    |
| Balenvorken 2 tanden                          |    |    |    |    |
| Balenvorken 6 tanden                          |   |   |   |   |
| Vorkgrijper                                   |  |  |  |  |

# E- Algemene specificaties

## 6.1.3 - Technische eigenschappen van de opties

| Tabel zwevende vorken          |                                                                                                                                                                                                  |                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Hulpstukreferentie             | 194P306600<br>194P306800                                                                                                                                                                         |                                     |
| Massa                          | 290 kg(640 lb)                                                                                                                                                                                   |                                     |
| Afmetingen van de palletvorken | Hoofdstuk (Standaard)                                                                                                                                                                            | 0,125 m (41 in)<br>X 0,060 m (3 in) |
|                                | Lengte                                                                                                                                                                                           | 1,2 m(4 ft0 in)                     |
| Nominale capaciteit            | 5200 kg(11465 lb)                                                                                                                                                                                |                                     |
|                                |  Als de machinecapaciteit lager is dan 5200 kg (11465 lb), respecteert u de nominale capaciteit van de machine. |                                     |



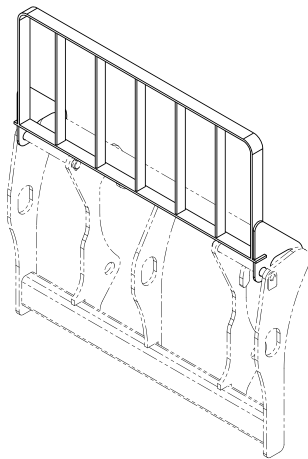
| Wijd openende vork plaatser type V 2,5T<br>Hydraulische kit |                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                          | 4000620970                                          |                                 |
| Massa                                                       | 340 kg(750 lb)                                      |                                 |
| Afmetingen van de palletvorken                              | Hoofdstuk                                           | 100 mm (4 in)<br>X 40 mm (2 in) |
|                                                             | Lengte                                              | 1,2 m(4 ft0 in)                 |
| Zijwaartse verplaatsing                                     | 500 mm (20 in) ten opzichte van de centrale positie |                                 |
| Nominale capaciteit                                         | 2500 kg(5510 lb)                                    |                                 |
| Type                                                        | ABL                                                 |                                 |



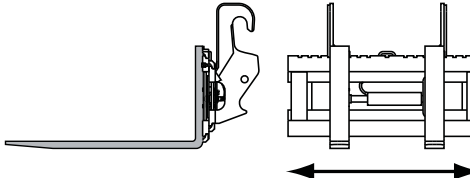
| Pallet vork drager 4,7T        |                                                     |                                 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|
| Hulpstukreferentie             | 4000561060                                          |                                 |
| Massa                          | 363 kg(800 lb)                                      |                                 |
| Afmetingen van de palletvorken | Hoofdstuk                                           | 125 mm (5 in)<br>X 45 mm (2 in) |
|                                | Lengte                                              | 1,5 m(4 ft11 in)                |
|                                | Breedte                                             | 1,6 m(5 ft3 in)                 |
| Zijwaartse verplaatsing        | 500 mm (20 in) ten opzichte van de centrale positie |                                 |
| Nominale capaciteit            | 4700 kg(10360 lb)                                   |                                 |
| Type                           | FEM                                                 |                                 |



# E- Algemene specificaties

| Verhogen houder    |                   |  |
|--------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie | 194P306780        |                                                                                     |
| Lengte             | 1,15 m(3 ft9 in)  |                                                                                     |
| Hoogte             | 0,473 m(1 ft7 in) |                                                                                     |
| Massa              | 20 kg(45 lb)      |                                                                                     |

| Houder met zijwaartse verplaatsing<br>Hydraulische kit |                                                      |                                 |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                     | 4000424600<br>4000424580<br>4000424550<br>194P283810 |                                 |
| Breedte                                                | 1,25 m(4 ft10 in)                                    |                                 |
| Massa                                                  | 390 kg(860 lb)                                       |                                 |
| Afmetingen van de palletvorken                         | Hoofdstuk                                            | 125 mm (5 in)<br>X 45 mm (2 in) |
|                                                        | Lengte                                               | 1,2 m(4 ft0 in)                 |
| Zijwaartse verplaatsing                                | 100 mm ten opzichte van de centrale positie          |                                 |
| Nominale capaciteit                                    | 3000 kg(6615 lb)                                     |                                 |
| Vereiste druk                                          | 180 bar                                              | (2610 psi)                      |
| Maximale toegelaten druk                               | 220 bar                                              | (3190 psi)                      |
| Minimumdebiet                                          | 50 l/min                                             |                                 |
| Type                                                   | FEM3A                                                |                                 |



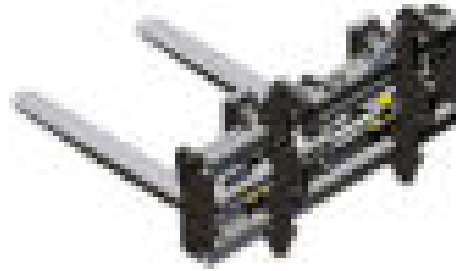
# E- Algemene specificaties

| Houder met zijwaartse verplaatsing<br>Hydraulische kit |                                             |                                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                     | 4000609640                                  |                                 |
| Breedte                                                | 1,4 m(4 ft7 in)                             |                                 |
| Massa                                                  | 400 kg(882 lb)                              |                                 |
| Afmetingen van de palletvorken                         | Hoofdstuk                                   | 125 mm (5 in)<br>X 45 mm (2 in) |
|                                                        | Lengte                                      | 1,2 m(4 ft0 in)                 |
| Zijwaartse verplaatsing                                | 100 mm ten opzichte van de centrale positie |                                 |
| Nominale capaciteit                                    | 3000 kg(6615 lb)                            |                                 |
| Vereiste druk                                          | 180 bar                                     | (2610 psi)                      |
| Maximale toegelaten druk                               | 220 bar                                     | (3190 psi)                      |
| Minimumdebiet                                          | 50 l/min                                    |                                 |
| Type                                                   | FEM3A                                       |                                 |



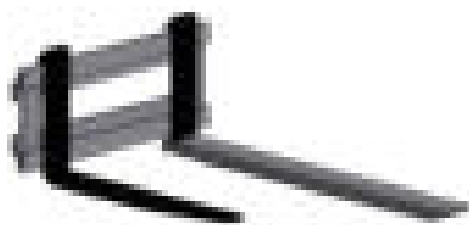
| Wijd openende vork plaatser<br>Hydraulische kit |                                                     |                                   |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Hulpstukreferentie                              | 4000475930                                          |                                   |
| Breedte                                         | 1,4 m(4 ft7 in)                                     |                                   |
| Massa                                           | 360 kg(795 lb)                                      |                                   |
| Afmetingen van de palletvorken                  | Hoofdstuk                                           | 100 mm (4 in)<br>X 40 mm (1,6 in) |
|                                                 | Lengte                                              | 1,2 m(4 ft0 in)                   |
| Zijwaartse verplaatsing                         | 500 mm (20 in) ten opzichte van de centrale positie |                                   |
| Nominale capaciteit                             | 2300 kg(5070 lb)                                    |                                   |
| Minimumdebiet                                   | 50 l/min                                            |                                   |

| Wijd openende vork plaatser 4T<br>Hydraulische kit |                                                     |                                   |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                 | 4000708760                                          |                                   |
| Breedte                                            | 1,5 m(4 ft11 in)                                    |                                   |
| Massa                                              | 437 kg(963 lb)                                      |                                   |
| Afmetingen van de palletvorken                     | Hoofdstuk                                           | 125 mm (5 in)<br>X 45 mm (1,8 in) |
|                                                    | Lengte                                              | 1,2 m(4 ft0 in)                   |
| Zijwaartse verplaatsing                            | 500 mm (20 in) ten opzichte van de centrale positie |                                   |
| Nominale capaciteit                                | 4000 kg(8818 lb)                                    |                                   |
| Minimumdebiet                                      | 50 l/min                                            |                                   |



# E- Algemene specificaties

| Vorkextenties       |                                                |                                       |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Hulpstukreferentie  | 4000474350                                     |                                       |
| Lengte              | 1,8 m(5 ft11 in)                               |                                       |
| Massa               | 46 kg(102 lb)                                  |                                       |
| Voor palletvorken   | 125 mm (5 in) X 50 mm (2 in) X 1200 mm (47 in) |                                       |
| Nominale capaciteit | van een extentie                               | 1340 kg(2955 lb) tot 0,9 m(2 ft11 in) |
|                     | voor het paar                                  | 2680 kg(5910 lb) tot 0,9 m(2 ft11 in) |

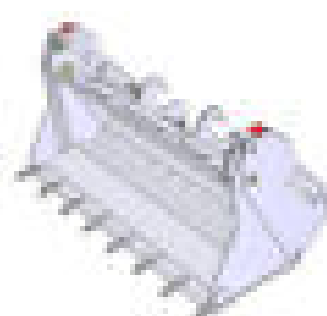


| Bak zonder tanden   |                  |
|---------------------|------------------|
| Hulpstukreferentie  | 2820302810       |
|                     | 4000423980       |
|                     | 4000499640       |
|                     | 4000098640       |
| Nominale capaciteit | 1140 l (301 gal) |
| Breedte             | 2,4 m(7 ft10 in) |
| Massa               | 465 kg(1025 lb)  |

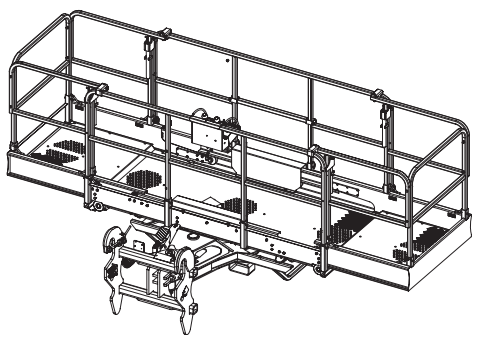


| Bak met tanden      |                  |
|---------------------|------------------|
| Hulpstukreferentie  | 2820302820       |
| Nominale capaciteit | 1140 l (301 gal) |
| Breedte             | 2,4 m(7 ft10 in) |
| Massa               | 595 kg(1315 lb)  |

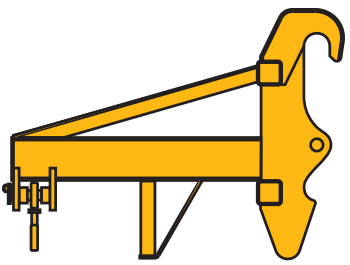


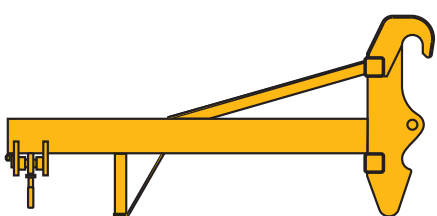
| 4-in- 1-bak<br>Hydraulische kit |                  |  |
|---------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie              | 2820302830       |                                                                                       |
| Nominale capaciteit             | 850 l (225 gal)  |                                                                                       |
| Breedte                         | 2,4 m(7 ft10 in) |                                                                                       |
| Massa                           | 636 kg(1400 lb)  |                                                                                       |
|                                 |                  |                                                                                       |

# E- Algemene specificaties

| Draaibaar platform + verlengstukken |                  |  |
|-------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                  | 4000564000       |                                                                                    |
| Lengte ingeklapt platform           | 2,4 m(7 ft10 in) |                                                                                    |
| Lengte uitgeklaapt platform         | 4 m(13 ft10 in)  |                                                                                    |
| Breedte                             | 1,2 m(3 ft11 in) |                                                                                    |
| Massa                               | 800 kg(1765 lb)  |                                                                                    |

| Arm 4 T (8820 lb) t/m 0 m(0 ft0 in) |                  |  |
|-------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                  | 4000023260       |                                                                                      |
| Nominale capaciteit                 | 4000 kg(8820 lb) |                                                                                      |
| Massa                               | 72 kg(160 lb)    |                                                                                      |

| Arm 3 T (6615 lb) t/m 1 m(3 ft3 in) |                          |  |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                  | 2820305490<br>4000502350 |                                                                                       |
| Nominale capaciteit                 | 3000 kg(6615 lb)         |                                                                                       |
| Massa                               | 141 kg(310 lb)           |                                                                                       |

| Arm 2 T (4410 lb) t/m 2 m(6 ft7 in) |                          |  |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                  | 4000016740<br>4000502370 |                                                                                       |
| Nominale capaciteit                 | 2000 kg(4410 lb)         |                                                                                       |
| Massa                               | 205 kg(450 lb)           |                                                                                       |

A

B

C

D

E

F

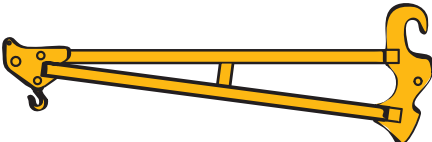
G

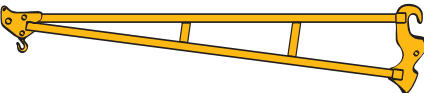
H

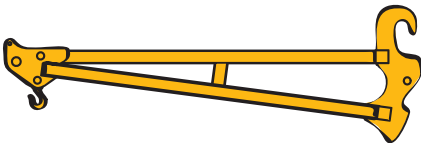
I

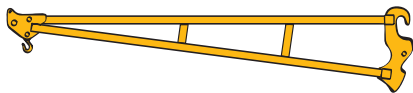
# E- Algemene specificaties

| 3 posities giekkraan |                                                          |  |
|----------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie   | 4000614120                                               |                                                                                     |
| Breedte              | 2,27 m(0 ft9 in)                                         |                                                                                     |
| Nominale capaciteit  | 2000 kg(4410 lb)<br>3000 kg(6615 lb)<br>4000 kg(8820 lb) |                                                                                     |
| Massa                | 217 kg(480 lb)                                           |                                                                                     |

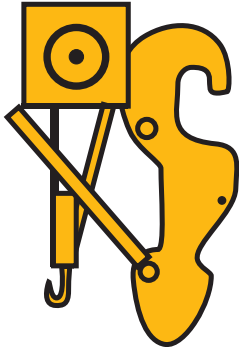
| Vliegende giek 2,5 m(8 ft2 in), 1,2 T (2650 lb) op telescoopboom |                  |  |
|------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                               | 2820304080       |                                                                                      |
| Nominale capaciteit                                              | 1200 kg(2645 lb) |                                                                                      |
| Massa                                                            | 206 kg(455 lb)   |                                                                                      |

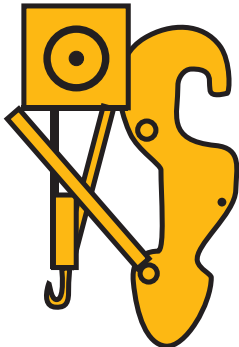
| Vliegende giek 4 m(13 ft1 in), 0,6 T (1325 lb) op telescoopboom |                 |  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                              | 2820304090      |                                                                                       |
| Nominale capaciteit                                             | 600 kg(1325 lb) |                                                                                       |
| Massa                                                           | 276 kg(610 lb)  |                                                                                       |

| Hulparm 2,5 m(8 ft2 in), 1,2 T (2646 lb) met hydraulische lier |                  |  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                             | 2820304120       |                                                                                       |
| Nominale capaciteit                                            | 1200 kg(2645 lb) |                                                                                       |
| Massa                                                          | 310 kg(685 lb)   |                                                                                       |

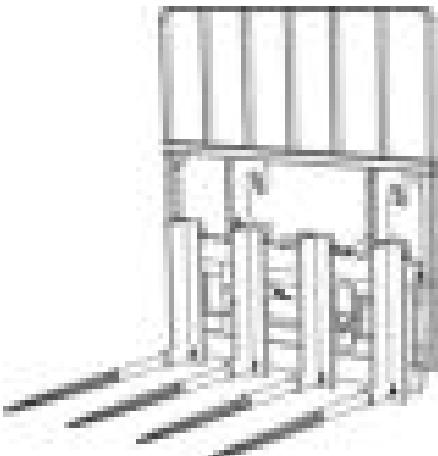
| Hulparm 4 m(13 ft1 in), 0,6 T (1323 lb) met hydraulische lier |                 |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                                            | 2820304130      |                                                                                       |
| Nominale capaciteit                                           | 600 kg(1325 lb) |                                                                                       |
| Massa                                                         | 375 kg(825 lb)  |                                                                                       |

# E- Algemene specificaties

| Lier 1,2 T (2646 lb)<br>Hydraulische kit |                  |  |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                       | 2820304100       |                                                                                     |
| Nominale capaciteit                      | 1200 kg(2645 lb) |                                                                                     |
| Massa                                    | 190 kg(420 lb)   |                                                                                     |

| Lier 2,4 T (5292 lb)<br>Hydraulische lier |                  |  |
|-------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie                        | 2820304110       |                                                                                      |
| Nominale capaciteit                       | 2400 kg(5290 lb) |                                                                                      |
| Massa                                     | 190 kg(420 lb)   |                                                                                      |

| Balenvorken op zijkant vorklift |                          |                  |
|---------------------------------|--------------------------|------------------|
| Hulpstukreferentie              | 4000470630<br>4000470650 |                  |
| Nominale capaciteit             | 2500 kg(5510 lb)         |                  |
| Massa                           | 385 kg(850 lb)           |                  |
| Afmetingen van de palletvorken  | Lengte                   | 1,25 m(4 ft1 in) |
|                                 | Breedte                  | 1,8 m(5 ft11 in) |



A

B

C

D

E

F

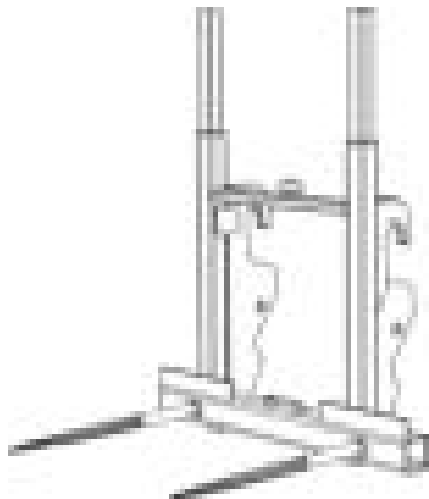
G

H

I

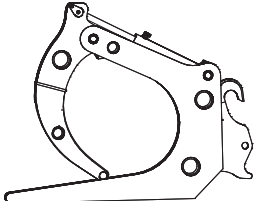
# E- Algemene specificaties

| Balenvorken 2 tanden           |                 |                  |
|--------------------------------|-----------------|------------------|
| Hulpstukreferentie             | 4000530050      |                  |
| Nominale capaciteit            | 800 kg(1760 lb) |                  |
| Massa                          | 170 kg(375 lb)  |                  |
| Afmetingen van de palletvorken | Lengte          | 1,26 m(4 ft2 in) |
|                                | Breedte         | 1,6 m(5 ft3 in)  |



| Balenvorken 6 tanden           |                  |                 |
|--------------------------------|------------------|-----------------|
| Hulpstukreferentie             | 4000530060       |                 |
| Nominale capaciteit            | 2400 kg(5300 lb) |                 |
| Massa                          | 360 kg(800 lb)   |                 |
| Afmetingen van de palletvorken | Lengte           | 1,6 m(5 ft3 in) |
|                                | Breedte          | 2 m(6 ft7 in)   |



| Vorkgrijper         |                  |  |
|---------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hulpstukreferentie  | 4000475900       |                                                                                       |
| Nominale capaciteit | 3000 kg(6615 lb) |                                                                                       |
| Massa               | 930 kg(2050 lb)  |                                                                                       |

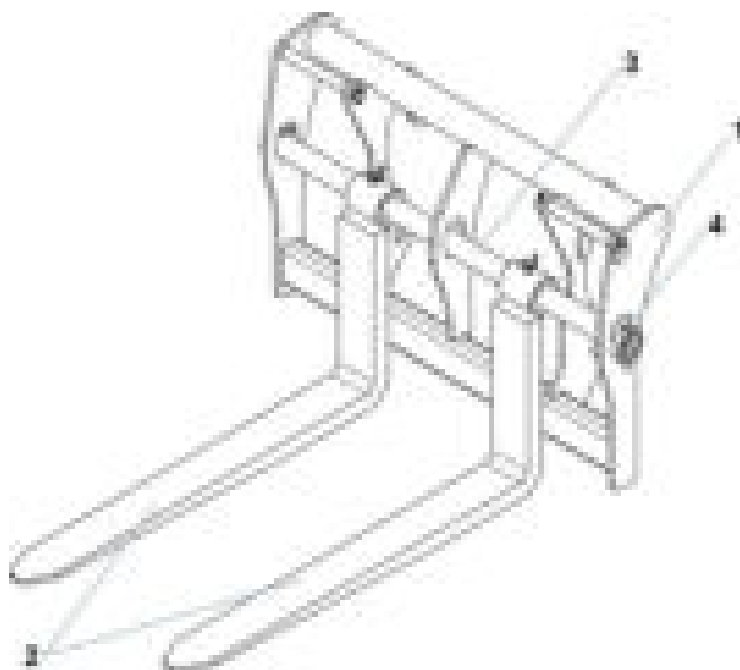
# E- Algemene specificaties

## 6.1.4 - Afstelling/verplaatsing van de vorken

De vorken kunnen in diverse standen op de vorkhouder aangebracht worden.

**OPM.: BRENG EEN DUNNE LAAG GESCHIKT SMEERMIDDEL OP OM HET SCHUIVEN VAN DE VORKEN TE VEREENVOUDIGEN.**

Vorkdrager



### Het schuiven van de vorken :

- Controleer of de vorkdrager ( 1 ) correct is geïnstalleerd :  Hoofdstuk E 6.5 - Installatie draaghulpstukken.
- Hef de mast circa 10 ° op, kantel de vorkhouder naar voren totdat de hiel van de vork de vorkhouder niet meer raakt.
- Ga naast de vorkdrager staan om de vork ( 2 ) er op te schuiven. Druk of trek hem naar het midden of de kant van de pin. Om knijpen te voorkomen, moet u uw vingers of duim niet tussen de vork en de draagstructuur brengen.

### Indien het nodig is de vorken te vervangen :

- Plaats de vorken op de grond.
- Verwijder de vorkpin ( 3 ).
- Vervang de vorken en zet deze in de juiste stand.
- Plaats de vorkpin ( 3 ) en de bevestigingskraag ( 4 ) terug met de vergrendelschroef.

### Gebruik van de vorken :

- De laadgrenzen en het werkbereik van de machine zijn afhankelijk van de gebruikte vorken.



Bewaar de specifieke aanwijzingen met betrekking tot de vorken met de gebruikshandleiding van de verreiker in het opbergvak dat zich achter de bestuurdersstoel in de cabine bevindt.

# E- Algemene specificaties

## 6.2 - NIET TOEGESTANE HULPSTUKKEN



De machine kan niet uitgerust zijn met de correcte laadtabel of het hulpstuk kan niet geschikt zijn voor het gebruikte type machine. Neem contact op met HAULOTTE Services® voor nadere inlichtingen.



De gebruiker moet de service van een competente persoon inhuren om bekend te raken met de procedures voor de specifieke hulpstukken die gebruikt worden met de telehandler. De gebruiker is verantwoordelijk voor het uitvoeren van alle vereiste controles van de hulpstukken.



De gebruiker dient te controleren of het werktuig gebruikt mag worden in het land waarvoor de machine bestemd is.



Maak om de volgende redenen geen gebruik van niet toegestane hulpstukken :

- HAULOTTE® kan geen grenzen voor de ladingen en het werkbereik vaststellen voor gerepareerde, zelfgemaakte, gewijzigde of op andere wijze niet goedgekeurde hulpstukken.
- Een te ver uitgetrokken of overbeladen machine zonder waarschuwing omvallen en ernstig letsel of overlijden veroorzaken.
- De hulpstukken die niet met deze machine gebruikt mogen worden kunnen leiden tot materiële schade of letsel met mogelijk dodelijke afloop.
- HAULOTTE® kan niet garanderen dat het voorziene werk op veilige wijze kan worden uitgevoerd indien u gebruik maakt van een niet goedgekeurd hulpstuk.



Gebruik uitsluitend toegestane en goedgekeurde hulpstukken.

## 6.3 - CONTROLE LAADCAPACITEIT

Voor installatie moet u controleren of het hulpstuk goedgekeurd is en of er een toepasselijk laadcapaciteit overzicht beschikbaar is.

### Constructieplaatje hulpstuk

|                             |           |                                                                                                                                                       |                                                                                     |
|-----------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Part number</b>          |           | <br>HAULOTTE GROUP<br>La Péronnière SPB<br>42152 L'HORME<br>FRANCE |                                                                                     |
| <b>Accessory type</b>       |           |                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>Serial number</b>        |           |                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>Manufacture date</b>     |           |                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>Authorized equipment</b> |           |                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>Weight</b>               | <b>Kg</b> | <b>lbs</b>                                                                                                                                            |  |
| <b>Maximum Capacity</b>     | <b>Kg</b> | <b>lbs</b>                                                                                                                                            |                                                                                     |

307P229340 a

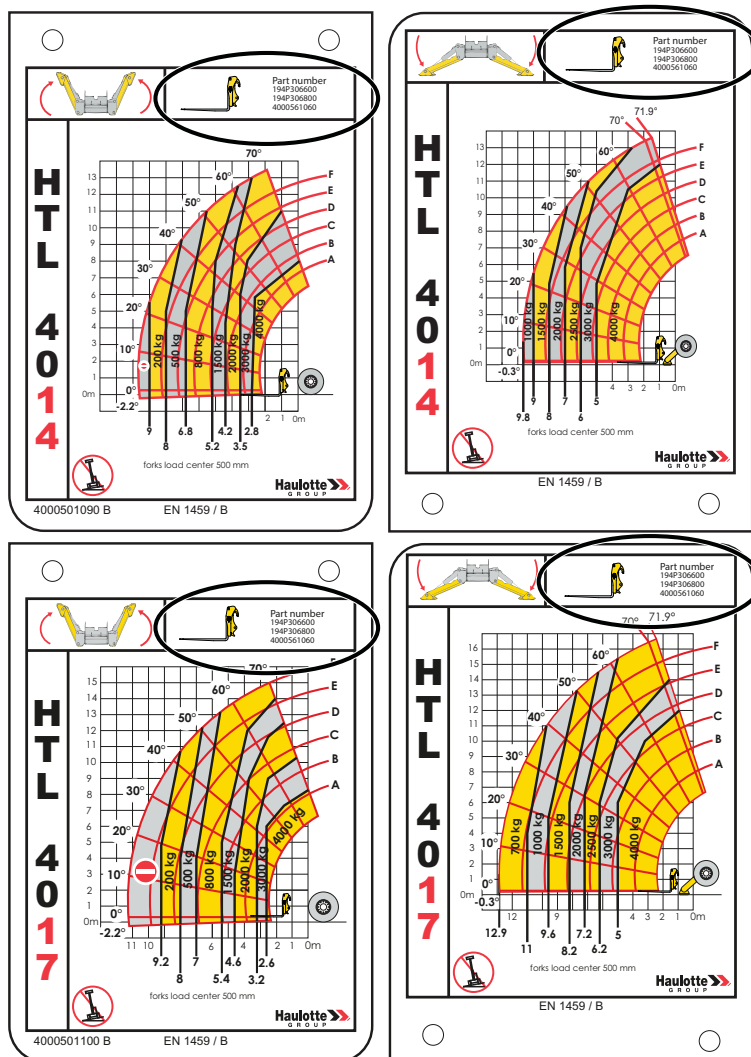
OU / OR

|                         |            |                                                                                                                                                         |  |                                                                                       |
|-------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Part number</b>      |            | <br>HAULOTTE GROUP<br>La Péronnière SPB<br>42152 L'HORME<br>FRANCE |  |                                                                                       |
| <b>Accessory type</b>   |            |                                                                                                                                                         |  |                                                                                       |
| <b>Serial number</b>    |            |                                                                                                                                                         |  |                                                                                       |
| <b>Manufacture date</b> |            |                                                                                                                                                         |  |                                                                                       |
| <b>Weight</b>           |            |                                                                                                                                                         |  | <b>Kg</b>                                                                             |
| <b>Volume (SAE)</b>     | <b>L</b>   |                                                                                                                                                         |  |  |
| <b>Capacity</b>         | <b>Kg</b>  | <b>lbs</b>                                                                                                                                              |  |                                                                                       |
| <b>Wind speed max</b>   | <b>m/s</b> |                                                                                                                                                         |  |                                                                                       |

307P222900 c

# E- Algemene specificaties

Voorbeeld van het lezen van het laadcapaciteitoverzicht - HTL 3614 (HTL 8045) - HTL 3617 (HTL 8055)  
- HTL 4014 (HTL 9045) - HTL 4017 (HTL 9055)



**OPM.: HET HULPSTUKNUMMER OP HET CONSTRUCTIEPLAATJE MOET OVEREENSTEMMEN MET HULPSTUKNUMMER DAT VERMELD STAAT OP DE LAADABACUS.**

Om de maximale laadcapaciteit van de telehandler met hulpstuk te bepalen, kijkt u naar de regel voor de hoogte en volgt u deze. Als de lading van de telehandler verschilt van de capaciteit van de vorken of het hulpstuk, neemt u de kleinste capaciteitswaarde die vermeld is op het hulpstuk en van de hefpositie in het overzicht. Zie de stabilisatorconfiguratie (omlaag of omhoog) voor toepasselijke capaciteit.

**OPM.: DE VORKEN DIENEN PER GELIJKSOORTIGE SET VAN TWEE GEBRUIKT TE WORDEN.**



Gebruik geen hulpstukken zonder de door HAULOTTE® op de verreiker aangebrachte bijbehorende laadabacus te controleren. Het niet naleven van de door HAULOTTE® verstrekte bijbehorende laadtabel kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

# E- Algemene specificaties

## 6.4 - LAADCAPACITEIT OVERZICHT MET VORKEN

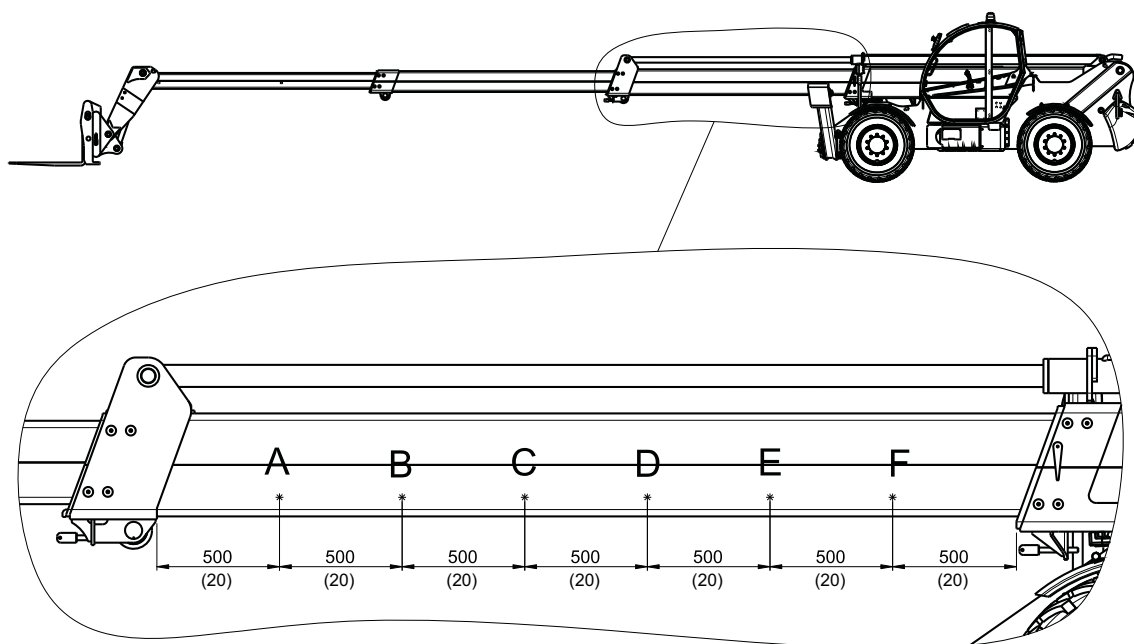
De operator moet eerst het volgende bepalen/verkrijgen :

- Goedgekeurd HAULOTTE® hulpstuk
- Een laadabacus die overeenstemt met het hulpstuk.
- Het gewicht van de op te heffen lading.

De plaatsing van de lading met vorken :

- De hoogte waarop de lading geplaatst moet worden.
- Afstand vanaf de achterbanden van de verreiker waarop de lading geplaatst moet worden.
- De uitschuiving van de mast wordt met een letter ( A, B, C, D, E, F ) aangeduid en een wijzer geeft de hoek van de mast weer (  Hoofdstuk E - Hoekindicator mast).
- Op het capaciteitsoverzicht voor de betreffende lading, zoekt u de zone die overeenkomt met de boom extensiesleutel ( A, B... ) en volgt u het toegestane bereik.
- Het cijfer in de zone van de nominale ladingen dient gelijk of hoger te zijn dan de op te heffen lading. Bepaal de zonegrenzen voor de nominale ladingen via de laadtabel en blijf binnen dit bereik.

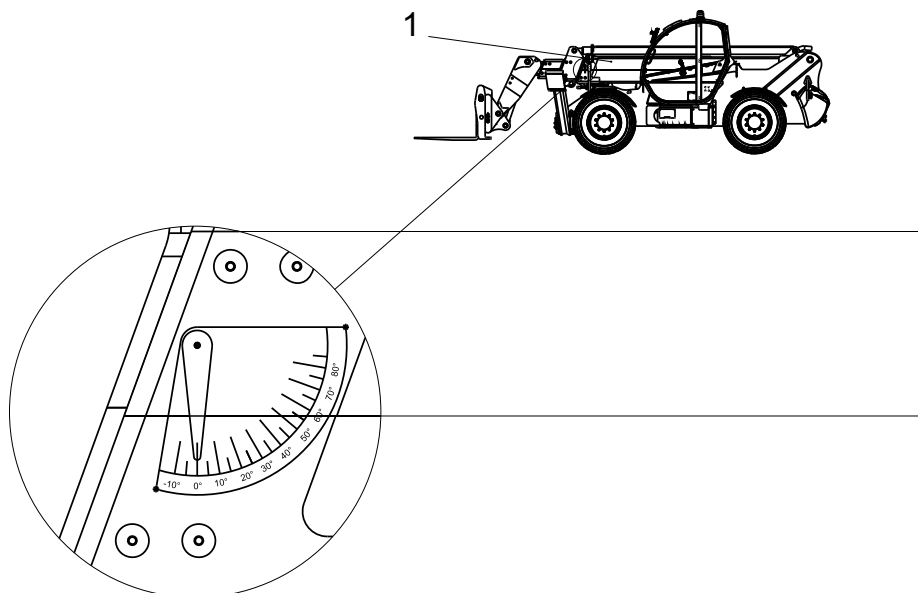
### Boom extensiepositie - alfabetische sleutelindicatoren



**OPM.: WAAARDEN WORDEN WEERGEGEVEN IN MILLIMETERS EN (INCHES).**

# E- Algemene specificaties

## Hoekindicator mast



1 : Indicator op 0 als boom horizontaal is.

A

B

C

D

➤ E

F

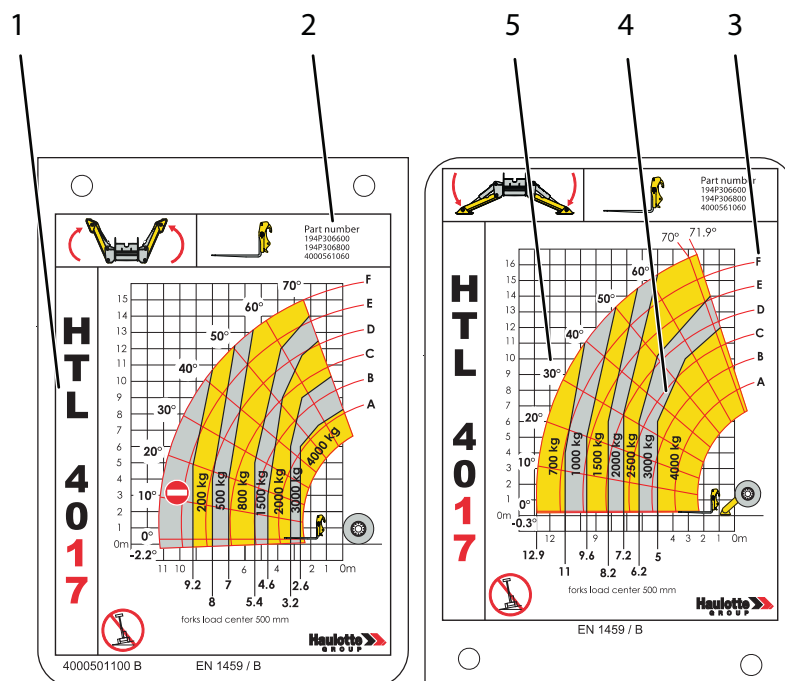
G

H

I

# E- Algemene specificaties

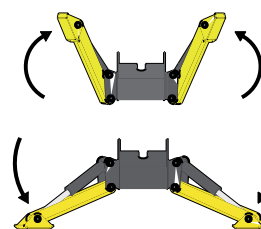
Tabelvoorbeeld van laadcapaciteiten : HTL 4017 (HTL 9055)



| Positinummer | Benaming                                                                                                                                   |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | HTL 4017 (HTL 9055) : De laadcapaciteitstabel mag enkel gebruikt worden voor deze machine                                                  |
| 2            | Hulpstukreferentie : De hulpstukreferentie moet overeenstemmen met het nummer dat vermeld wordt op het constructieplaatje van het hulpstuk |
| 3            | Uitschuifindicatoren mast                                                                                                                  |
| 4            | Laadzone : De laadzones geven het maximale gewicht weer dat kan worden opgetild                                                            |
| 5            | Hoek van de mast                                                                                                                           |

Om de correcte laadcapaciteit te bepalen, gebruikt u de iconen voor de hulpstukken (bijv. vorken) en stabilisatorpositie op het toepasselijke overzicht :

- Te gebruiken voor het heffen van een lading met opgeheven stabilisatoren :
- Te gebruiken voor het heffen van een lading met neergelaten stabilisatoren :



Alle ladingen die vermeld worden op het laadcapaciteitsoverzicht zijn gebaseerd op :

- Machine staat op stabiele ondergrond
- Chassis is uitgebalanceerd
- Vorken in symmetrische positie op de vorkdrager en de lading gecentreerd op de vorken
- Banden zijn opgepompt tot de aanbevolen spanning
- Telehandler is in goede functionerende staat.

"Niet-naleving" van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

# E- Algemene specificaties

## Laadcapaciteit overzicht met vorkdrager

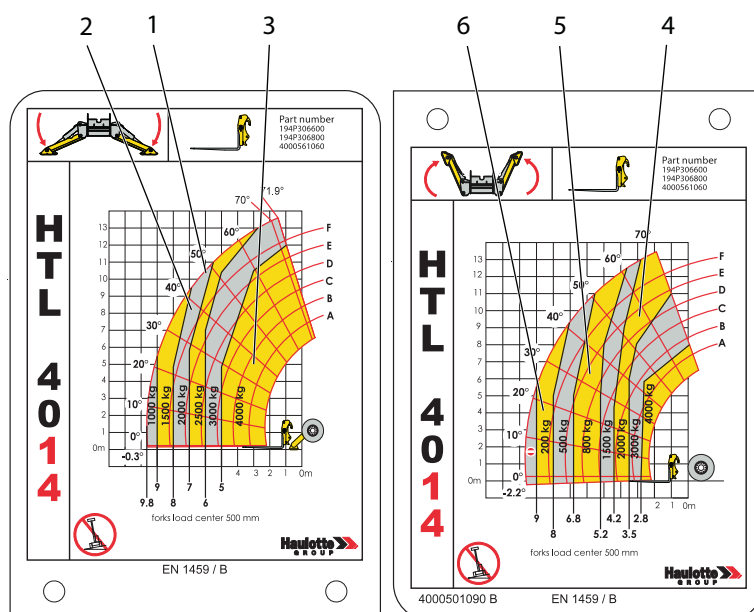


Gebruik de bijbehorende capaciteitentabel van de machine.



Het overzichtmodel/optienummer dat vermeld is op het hulpstuk indentificatieplaatje moet overeenkomen met het hulpstuknummer dat vermeld is op een capaciteitsoverzicht op basis van de machine configuratie in de cabine van de operator.

Leesvoorbeelden van de laadabacus HTL 4014 (HTL 9045) uitgerust met een vorkhouder



## Neergelaten stabilisatoren

| Voorbeeld | Het gewicht van de op te heffen lading | Afstand        | Hoogte           | Heffen toegelaten |
|-----------|----------------------------------------|----------------|------------------|-------------------|
| 1         | 2000 kg(4410 lb)                       | 6 m(19 ft8 in) | 10 m(32 ft10 in) | Ja                |
| 2         | 5000 kg(11025 lb)                      | 7 m(23 ft0 in) | 8 m(26 ft3 in)   | Nee               |
| 3         | 4000 kg(8820 lb)                       | 3 m(9 ft10 in) | 5 m(16 ft5 in)   | Ja                |

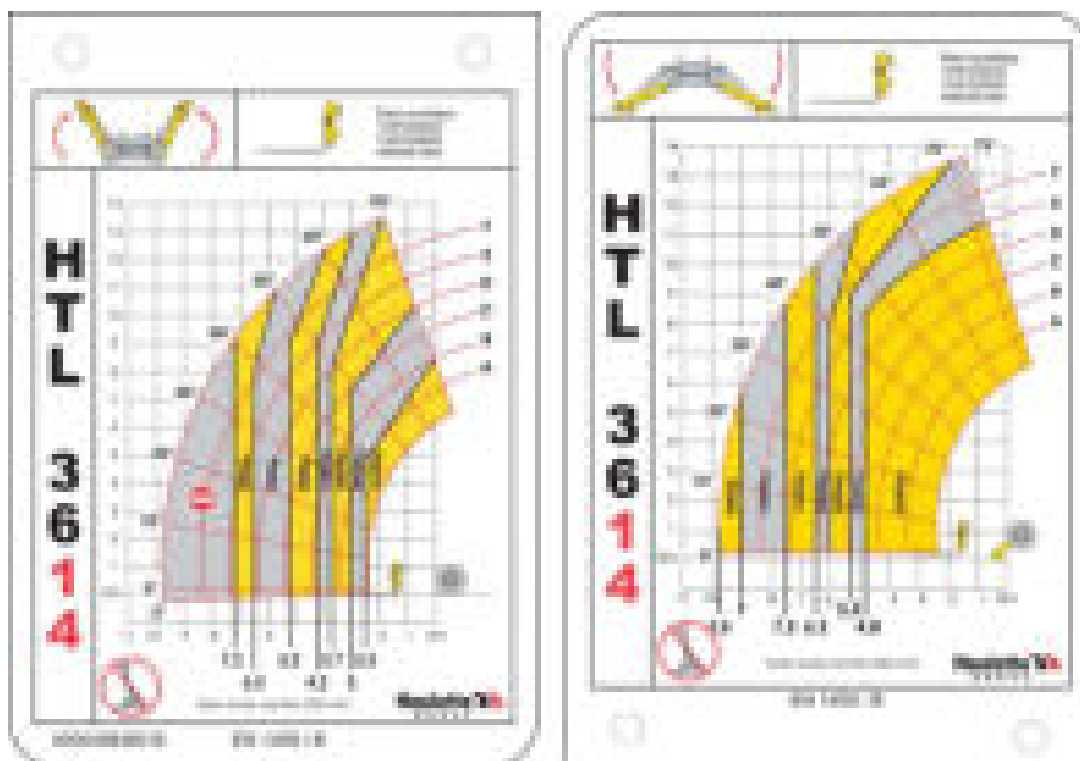
## Stabilisators opgeheven

| Voorbeeld | Het gewicht van de op te heffen lading | Afstand          | Hoogte         | Heffen toegelaten |
|-----------|----------------------------------------|------------------|----------------|-------------------|
| 4         | 2000 kg(4410 lb)                       | 3 m(9 ft10 in)   | 9 m(29 ft6 in) | Ja                |
| 5         | 1000 kg(2205 lb)                       | 6 m(19 ft8 in)   | 6 m(19 ft8 in) | Nee               |
| 6         | 500 kg(1100 lb)                        | 8,5 m(27 ft1 in) | 4 m(13 ft2 in) | Nee               |

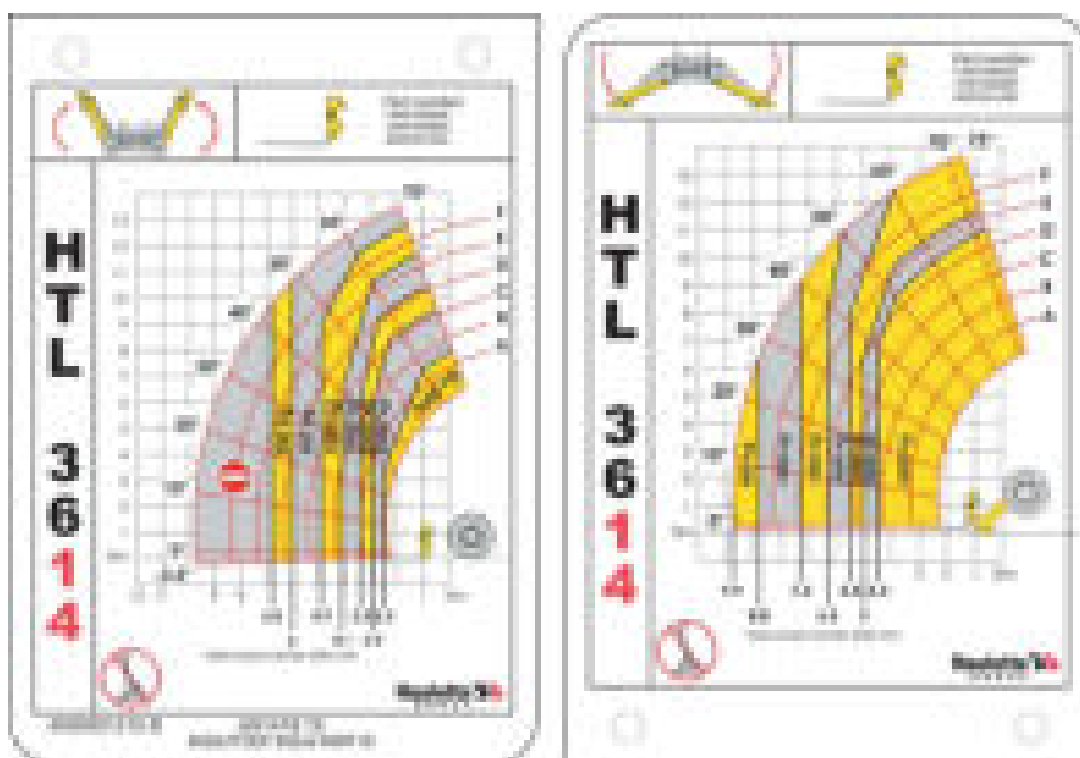
# E- Algemene specificaties

## 6.4.1 - Laadtabel

Machine HTL 3614 Norm CE

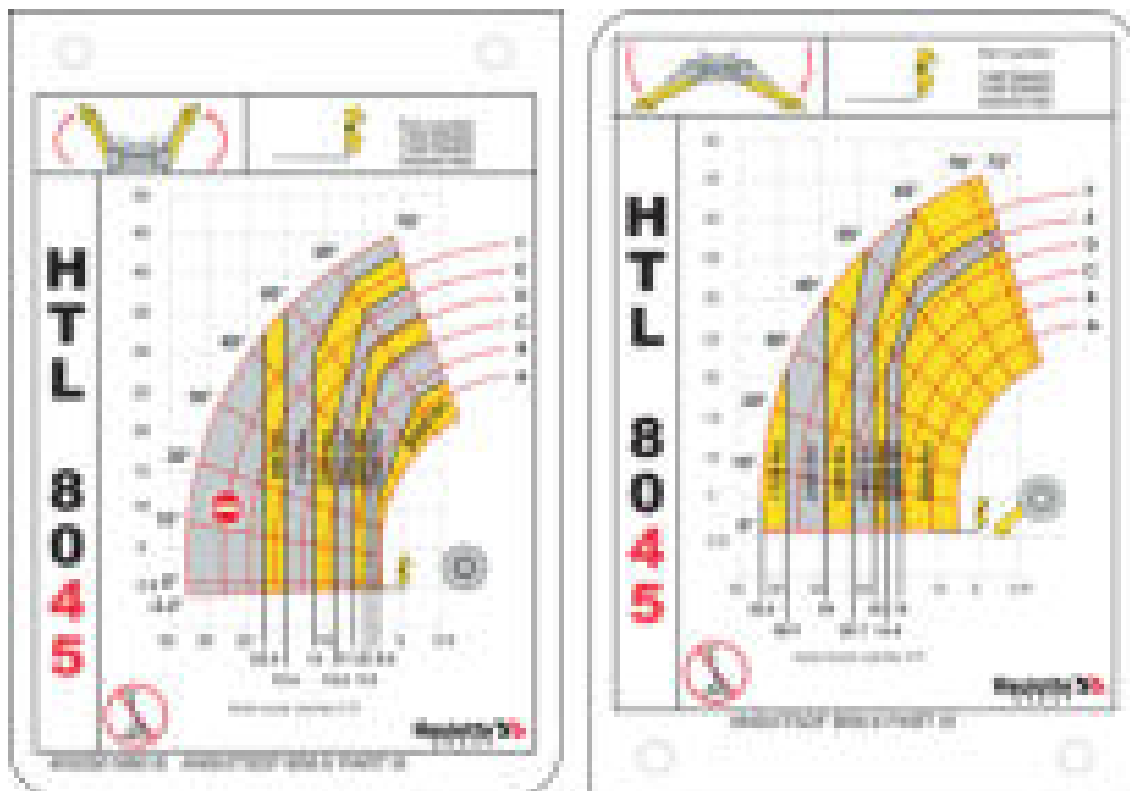


Machine HTL 3614 Norm AS

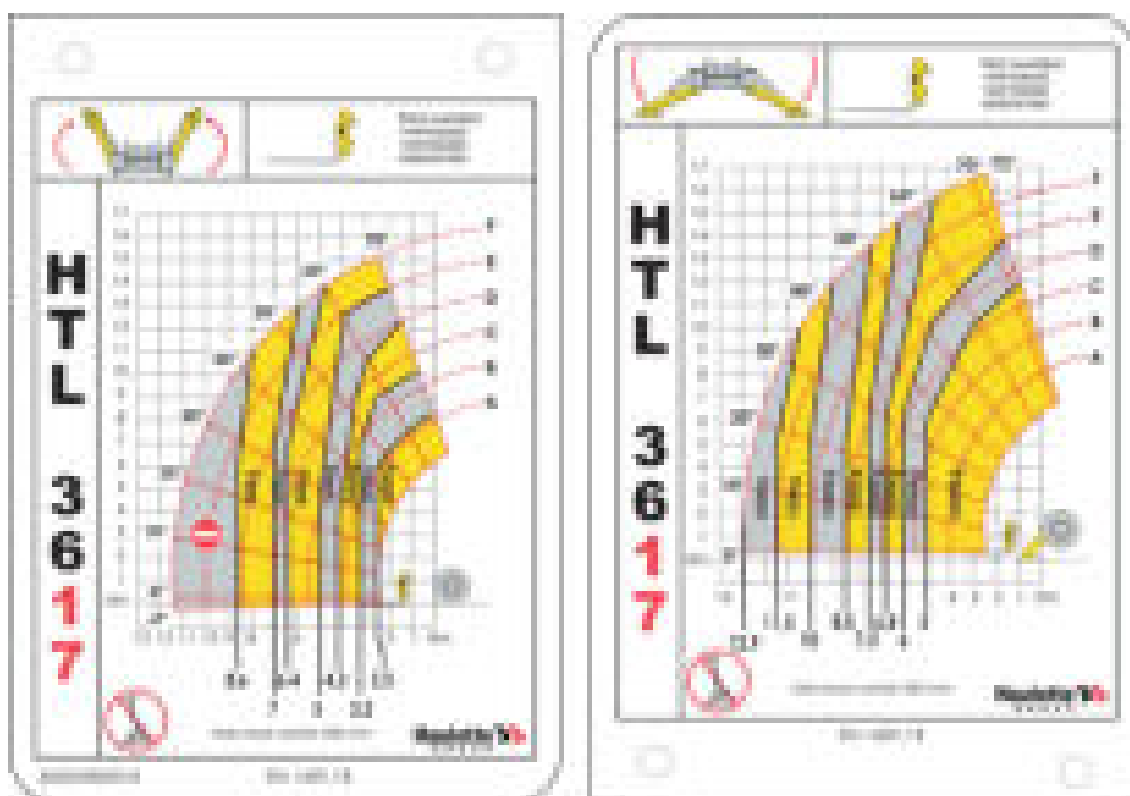


# E- Algemene specificaties

Machine HTL 3614 Norm ANSI - CSA

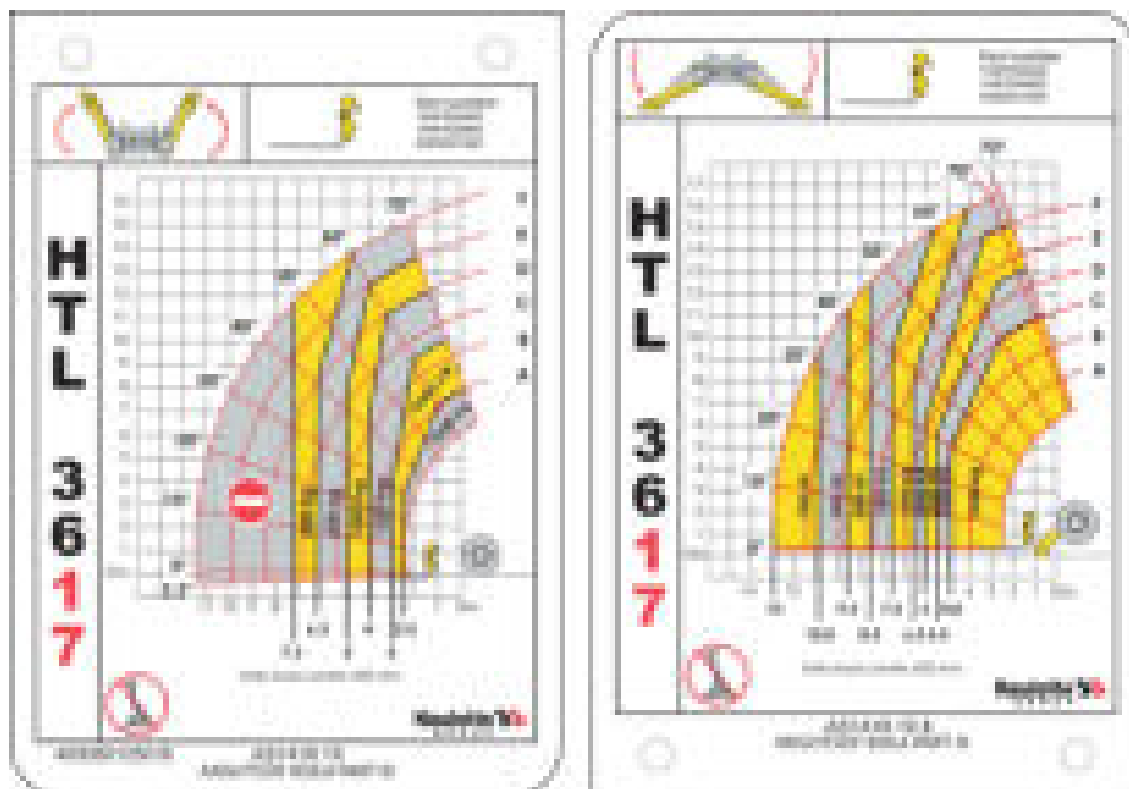


Machine HTL 3617 Norm CE

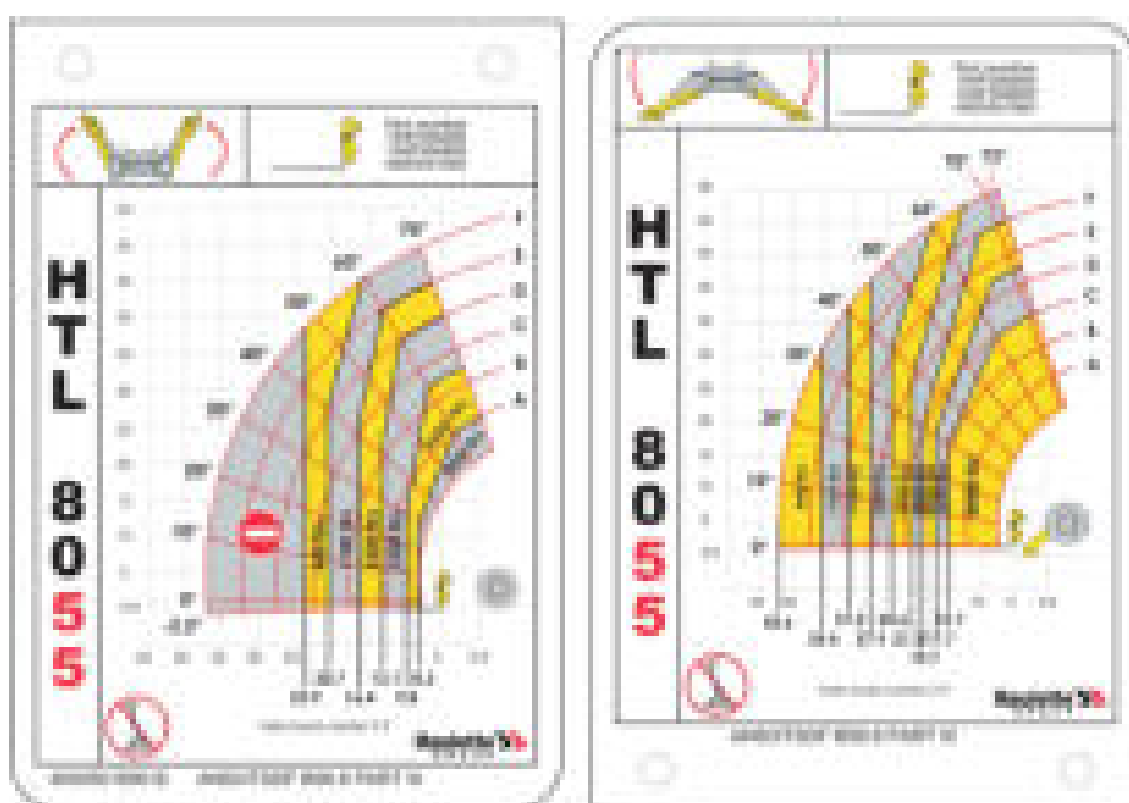


# E- Algemene specificaties

Machine HTL 3617 Norm AS

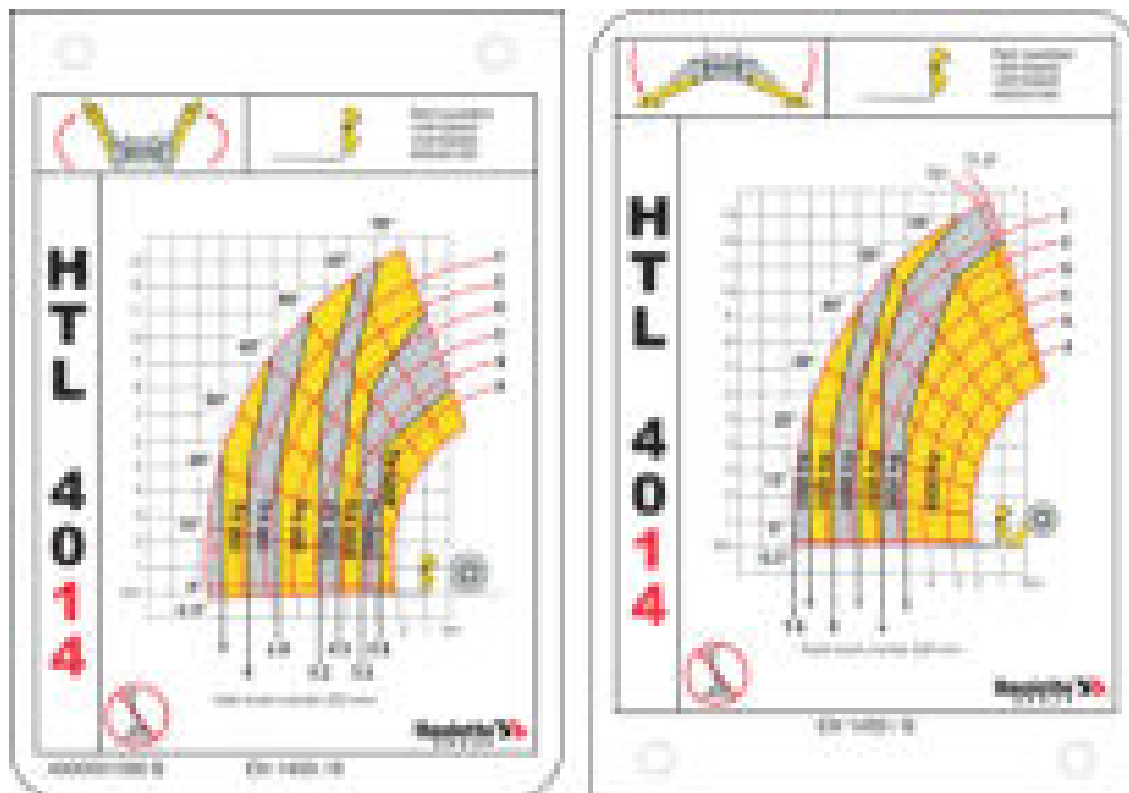


Machine HTL 3617 Norm ANSI - CSA

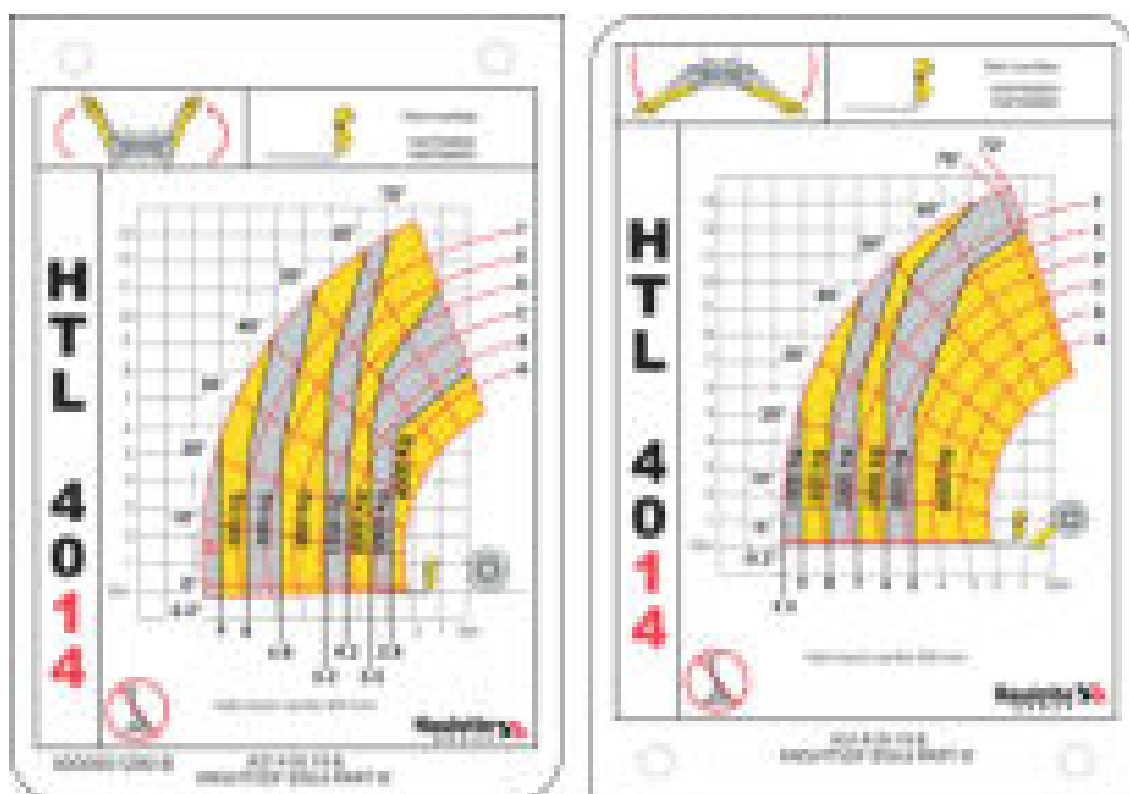


# E- Algemene specificaties

Machine HTL 4014 Norm CE

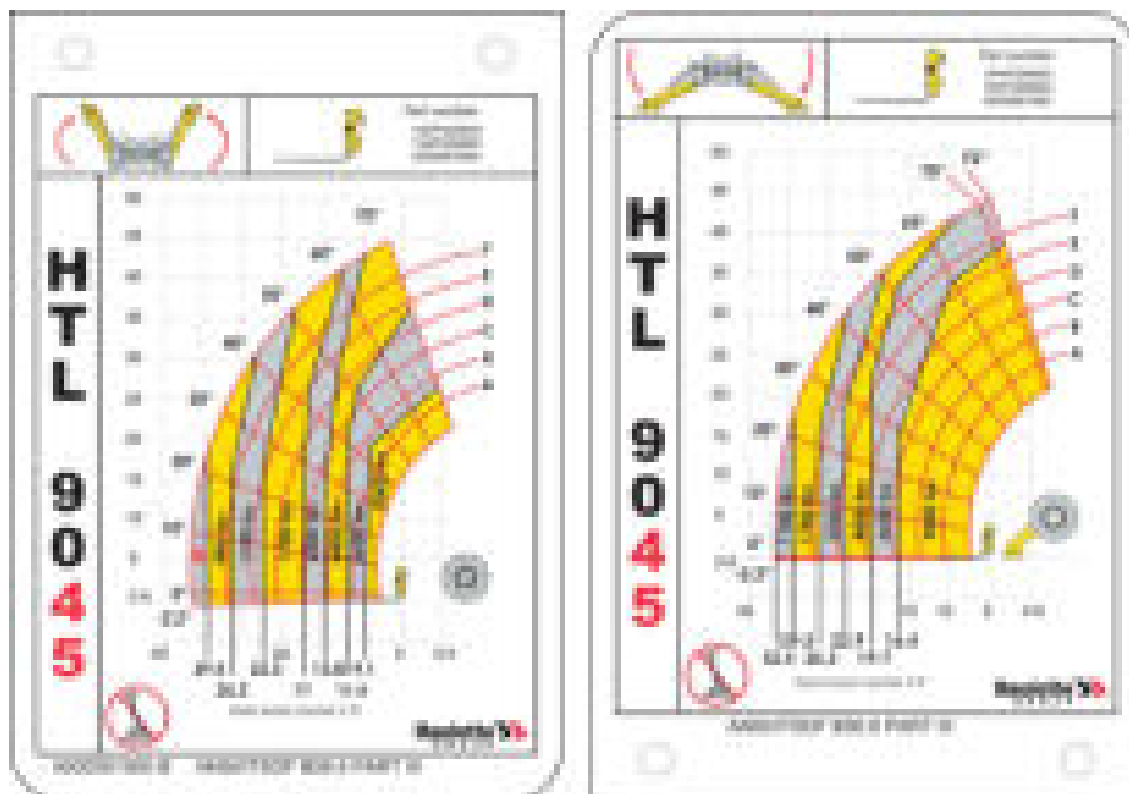


Machine HTL 4014 Norm AS

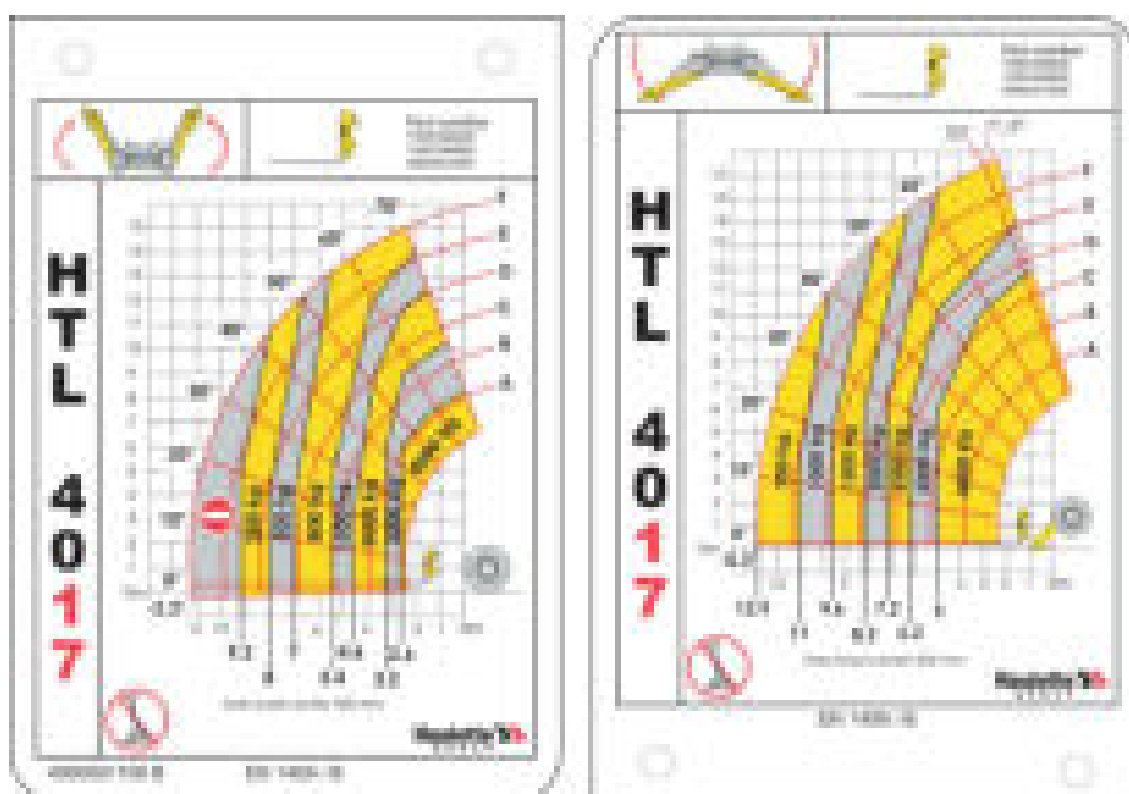


# E- Algemene specificaties

Machine HTL 4014 Norm ANSI - CSA

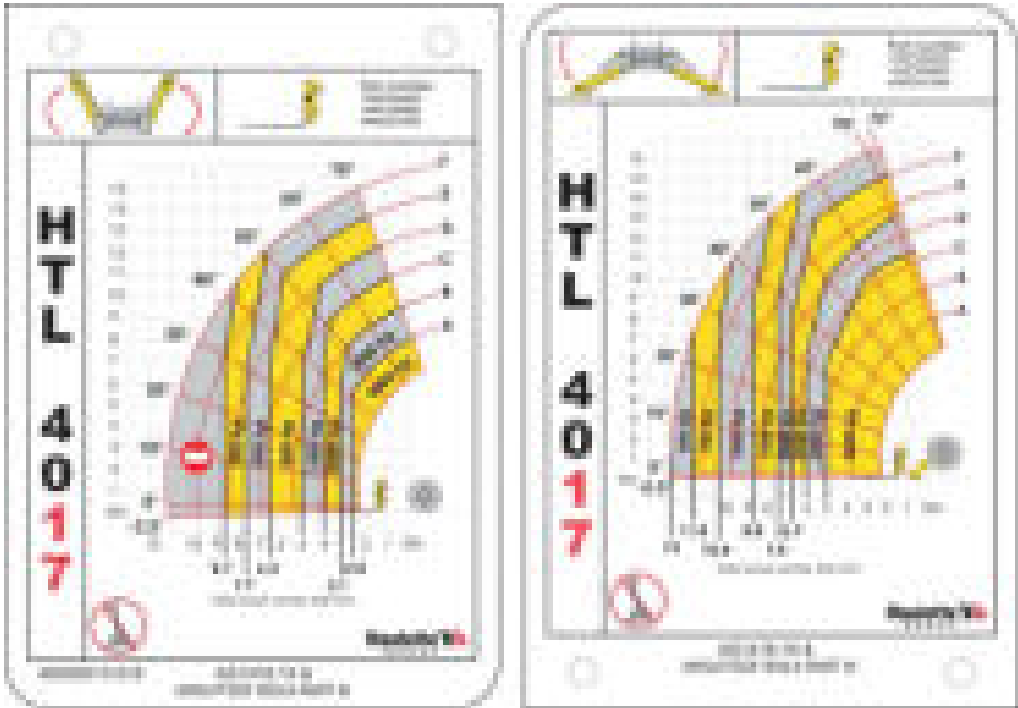


Machine HTL 4017 Norm CE

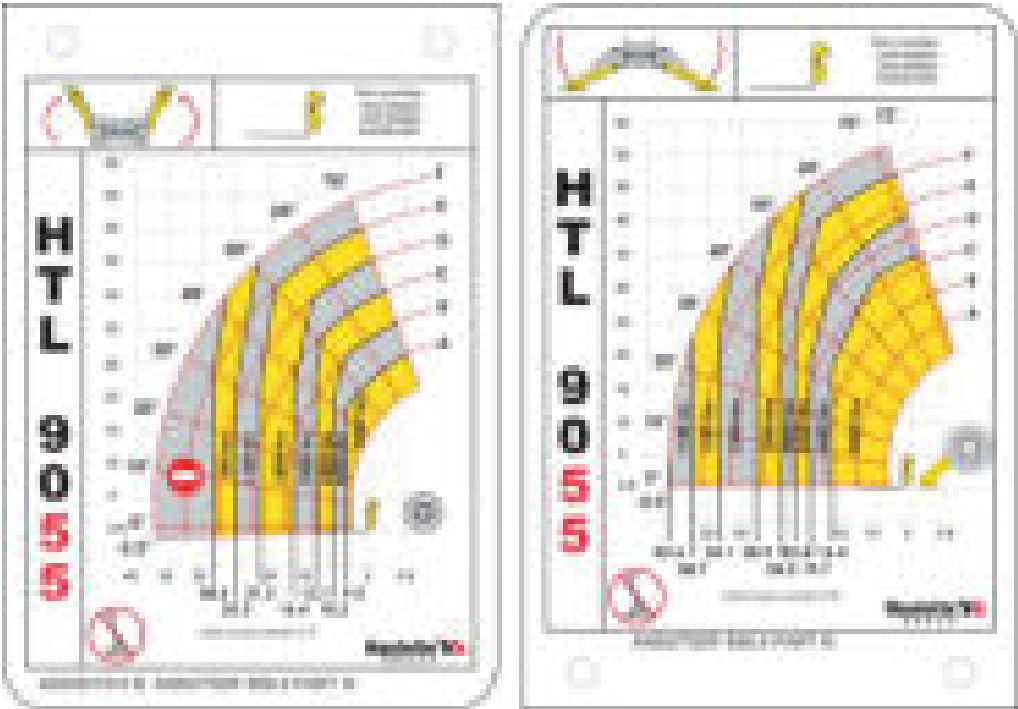


E- Algemene specificaties

Machine HTL 4017 Norm AS



Machine HTL 4017 Norm ANSI - CSA



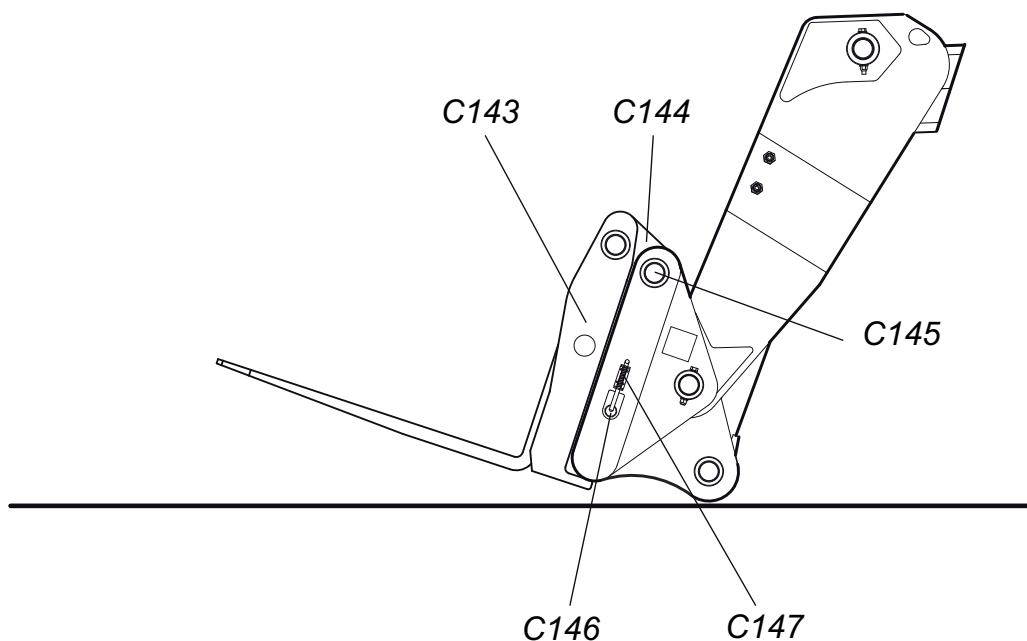
Eigenschappen van de vorken

| Lengte          | Breedte       | Gewicht        |
|-----------------|---------------|----------------|
| 1200 mm (79 in) | 125 mm (5 in) | 80 kg (175 lb) |
| 1200 mm (79 in) | 100 mm (4 in) | 65 kg (145 lb) |

# E- Algemene specificaties

## 6.5 - INSTALLATIE DRAAGHULPSTUKKEN

### Installatie van het vorkhouderaccessoire op gereedschapshouder



#### Benaming van de machinedelen

| Positienummer | Benaming               |
|---------------|------------------------|
| C143          | Hulpstuk               |
| C144          | Hulpstuk pinuitsparing |
| C145          | As hulpstuk            |
| C146          | Blokkeeras             |
| C147          | Blokkeeras             |



Controleer altijd of de vorkdrager of het hulpstuk correct op de boom zijn geplaatst. Beveilig met 2 vergrendelpinnen ( C146 ) en op zijn plaats houden met 2 bevestigingsvergrendeling ( C147 ). Onjuiste installatie van de vorkdrager/het hulpstuk/de lading kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

#### 6.5.1 - Mechanische vergrendelingsvoorziening

- Trek aan de vergrendeling ( C147 ) en maak de vergrendeloinnen ( C146 ) los van het hulpstuk.
- Breng de pin van de bevestiging van het hulpstuk op een lijn met de hulpstuk pinuitsparing ( C144 ), met de joystick ( P211 ) functies heffen of dalen.
- Schakel de parkeerrem in P214.
- Verlaat de cabine.
- Voer de vergrendelingspinnen ( C146 ) in en beveilig ze met de bevestigingsvergrendeling ( C147 ).
- Sluit, indien het hulpstuk een hydraulische besturing vereist, de hydraulische hulpslangen A (A1) en B (B1) aan.

# E- Algemene specificaties

## 6.6 - HYDRAULISCHE VERGRENDELINGSVOORZIENING (OPTIE)

### 6.6.1 - Pre-installatie instructies



Voordat u de hydraulische aanpassingskit installeert en de cabine verlaat :

- Controleer of de boom lager 15 ° dan horizontaal staat.
- De machine is uitgeschakeld.

Er zijn twee mensen vereist voor deze handeling.

### 6.6.2 - Gebruik

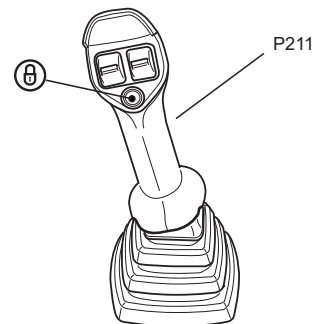
#### Hydraulische aanpassingskit



- Sluit de slangen van de hydraulische aanpassingskit aan op de push/pull pluggen ( A2, B2 ) op de bevestiging van het hulpstuk.
- Start binnen in de cabine de machine.
- Breng de pin van de bevestiging van het hulpstuk op een lijn met de hulpstuk pinuitsparing ( C144 ), met de joystick ( P211 ) functies heffen of dalen.

# E- Algemene specificaties

- Om de bevestiging van het hulpstuk te ontgrendelen, houdt u de vergrendelknop  op de joystick in de cabine 2 s ingedrukt.
- Als de knop wordt losgelaten, wordt de bevestiging van het hulpstuk automatisch weer vergrendeld.
- Als de knop binnen 5 s opnieuw wordt ingedrukt, volgt direct ontgrendeling.
- Als de knop pas meer dan 5 s later opnieuw wordt ingedrukt, moet de knop weer 2 s ingedrukt gehouden worden.



- Voer de installatiehandelingen van de hulpstukken uit met de vergrendelingsknop  die u ingedrukt houdt.
- Laat de knop los om de drager te vergrendelen.



**Druk niet langer dan 2 s op de vergrendelingsknop op de joystick als de hulpstuklijn wordt aangesloten op het hulpstuk. Als u dit wel doet kunnen er onverwacht bewegingen ontstaan.**



**Sluit, indien het hulpstuk een hydraulische besturing vereist, de hydraulische hulpslangen A en B aan.**

# E- Algemene specificaties

## 6.7 - HULPSTUKKEN

-  Raak vertrouwd met de informatie die is aangegeven op het naamplaatje van de bak (bovenaan vastgemaakt).
-  Gebruik de capaciteitsoverzichtstabel (lading overzicht boekje) dat hoort bij het betreffende hulpstuk.
-  Bewaar de specifieke aanwijzingen met betrekking tot de vorken met de gebruikshandleiding van de verreiker in het opbergvak dat zich achter de bestuurdersstoel in de cabine bevindt.

## 6.8 - GEBRUIK

### 6.8.1 - Bediening van de optie

De manipulator ( P211 ) bestuurt de bewegingen van de mast en de helling van de bak (  Hoofdstuk C 2.5.8 - Joystick).

### 6.8.2 - Installatieprocedure van het hulpstuk

 Hoofdstuk E 6.5 - Installatie draaghulpstukken.

-  Bij een onjuiste installatie kan het hulpstuk of de lading loskomen wat kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

### 6.8.3 - Gebruik van de tabel met laadcapaciteiten

-  Gebruik de eigenschappentabel (abacushandleiding) met betrekking tot deze optie.

-  Verboden de machine te gebruiken zonder de abacushandleiding.

-  Alle in de laadtabel vermelde nominale ladingen (abacushandleiding) gelden voor een machine op een stevige ondergrond met een horizontaal chassis, met gelijkmatig over de bak verdeelde lading, banden van geschikte afmeting met een correcte bandenspanning en een algehele goede werkstaat van de verreiker. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk dodelijke afloop.

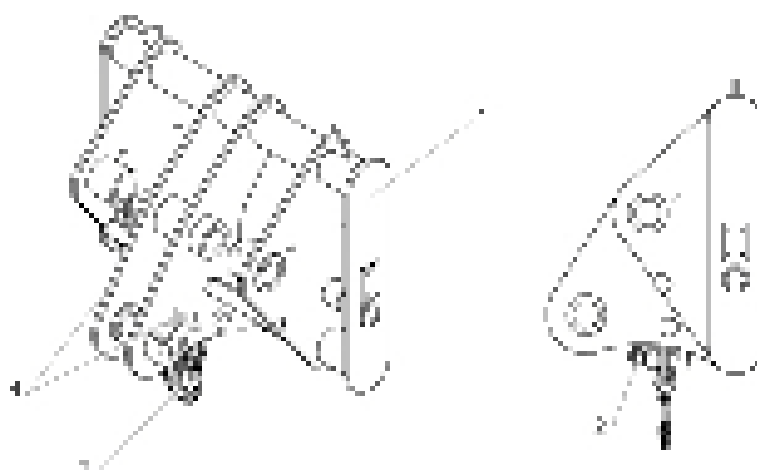
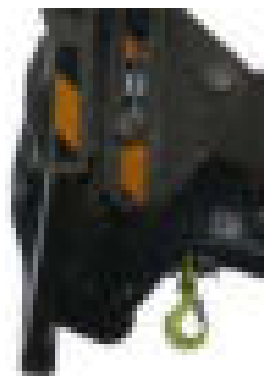
### 6.8.4 - Gebruik

- Hef de mast op of laat de mast dalen tot de geschikte hoogte voor het opheffen van de lading.
- Hef de lading op met een soepel rijgedrag en een volledig ingetrokken mast.
- Rij zoals aangegeven in  Hoofdstuk A - Veiligheidsinstructies.

# E- Algemene specificaties

## 7 - Optionele hulptukken

### 7.1 - HEFHAAK-BEVESTIGD OP STEUNVOORZIENING HULPSTUK



| Positienummer | Benaming                  |
|---------------|---------------------------|
| 1             | Gereedschapschort         |
| 2             | Sluiting                  |
| 3             | Haak                      |
| 4             | Etiketten belastingsgrens |

#### 7.1.1 - Kenmerken

Bevestigingshaak onderaan het gereedschapschort, bedoeld voor functioneren onder dynamische en statische druk, in horizontale positie.



De gebruikte veiligheidscoëfficiënt voldoet aan de wetgeving met betrekking tot de tests van hefinrichtingen of -hulpstukken.

| Bevestiging stroppen |               |
|----------------------|---------------|
| Hulpstuk             | 4000072600    |
| Nominale capaciteit  | 3T (6,615 lb) |

# E- Algemene specificaties

## 7.1.2 - Gebruik

De wartel in de haak wordt alleen gebruikt voor het uitlijnen van de lading en om deze in een vaste positie te zetten. Deze is niet bestemd voor rotatie onder de lading. De draaiende kop maakt rotatie van de haak mogelijk om verdraaien van de ketting te voorkomen.



De bevestigingshaak niet gebruiken :

- Voor het zijwaarts trekken van een lading.
- Bij herhaalde cyclische inspanning : Dat wil zeggen lang snel rijden over een hobbelige weg.



Deze optie is **UITSLUITEND** bestemd voor horizontaal heffen van lading.



Het is verboden het machien draagvlak volledig te laden of af te laden in geval van gebruik van de takel met een lading.



Het is absoluut verboden de lading te verplaatsen (beweging van de telescoop) met de arm in de hoge stand.



De lading moet opgeheven worden met de mast ingesteld zoals vermeld in de laadabaci.



Bij verplaatsingen moet de lading in de lage stand gehouden worden. De verplaatsingssnelheid mag de 5 km/h (3,1 mph) niet overschrijden en de lading moet op de houder van de verreiker bevestigd worden.

## 7.1.3 - Arbeidsomstandigheden

- Hef de mast op of laat de mast dalen tot de geschikte hoogte voor het opheffen van de lading.
- Hef de lading op met een soepel rijgedrag en een volledig ingetrokken mast.
- Rijd volgens de aanbevelingen zoals gespecificeerd in  Hoofdstuk A 2.1 - Veiligheidsinstructies.



Schakel, bij beschadiging van de haak, onmiddellijk het hulpstuk uit. Vervang het hulpstuk.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# E- Algemene specificaties

## 8 - Gezichtsveld

### 8.1 - TEST MET EEN OPGEHANGEN LADING-MANDEN UITGERUST MET EXTRA SPIEGELS (OPTIE EUROPA)

Voor alle zichtbaarheidstesten, bepaalt u een rechthoek ( RB ) op 100 cm (39.5 in) van de ingenomen ruimte door de machine.

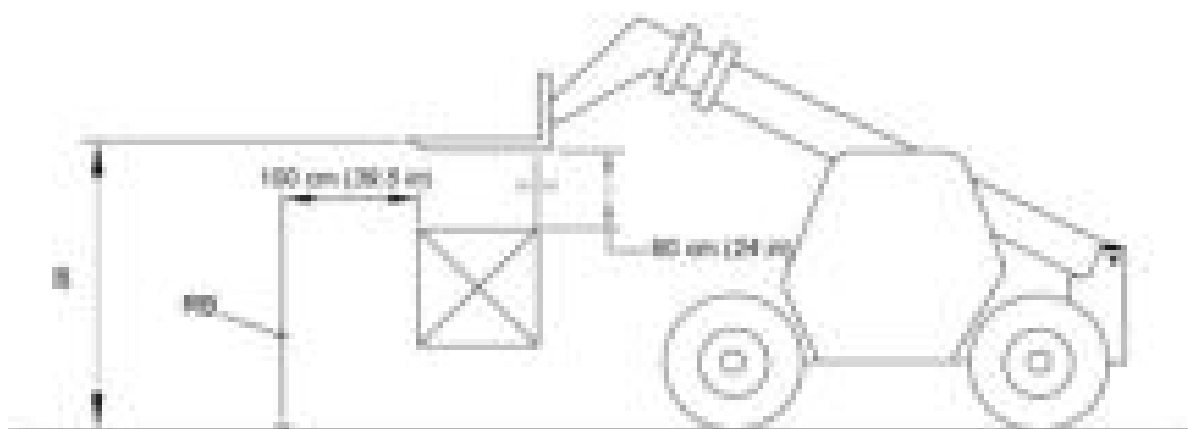
De lading moet zich op een afstand van  $100 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $39.5 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) van de eerder bepaalde rechthoek bevinden. De afstand tussen de bovenkant van de lading en de bovenkant van de vorken moet  $60 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $24 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) zijn.

De hoek en de waarde van de uitgang van de mast moeten aangepast worden zodat ze aan de afmetingen die hieronder vermeld staan, voldoen :

- RB = rechthoek op 100 cm (39.5 in) van de ingenomen ruimte door de machine
- B =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $79 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) voor compacte manden
- B =  $200 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $79 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) voor andere manden

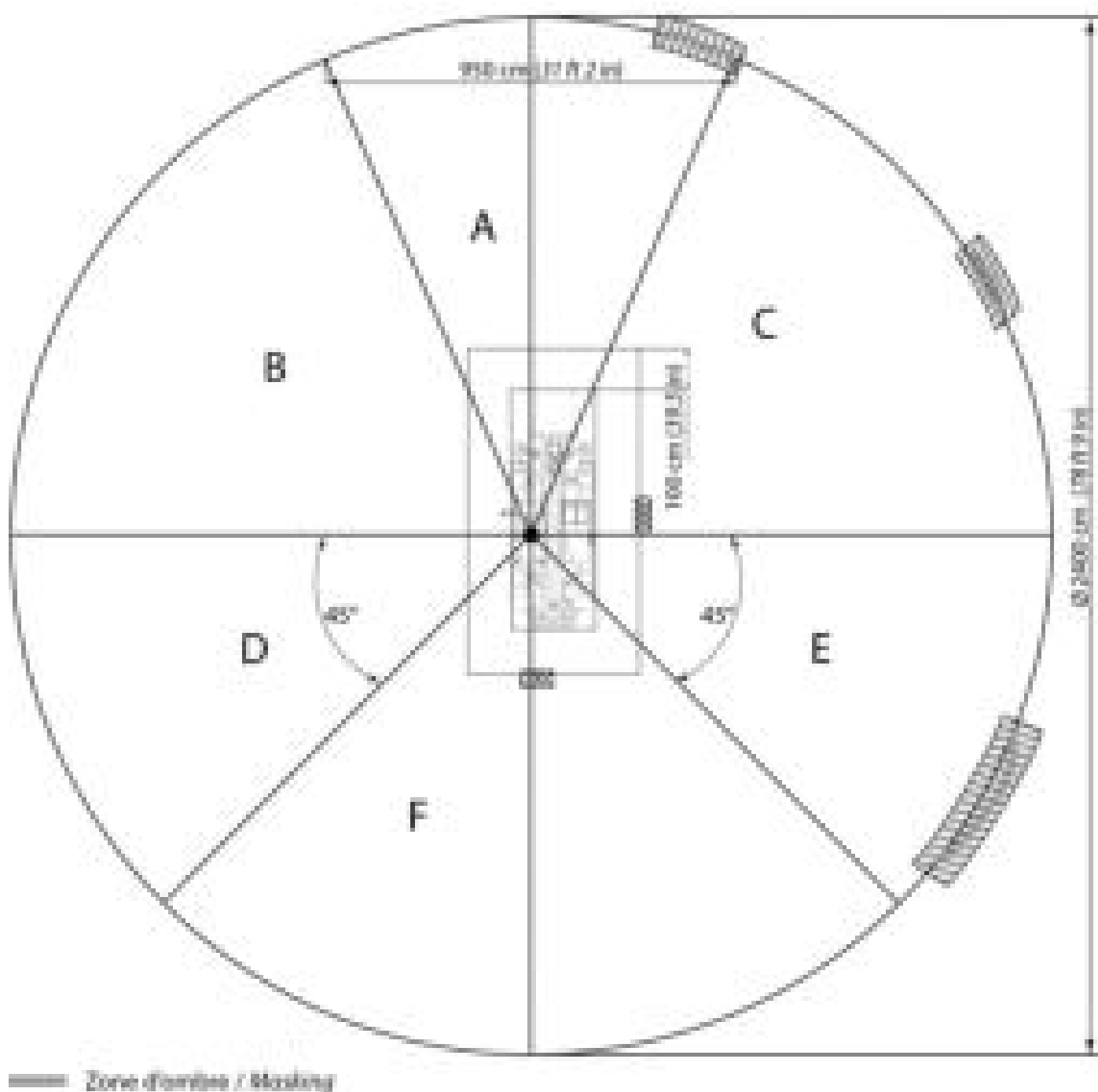
De vorken moeten parallel zijn met de oppervlakte van de lading.

Een helling van de vorken groter dan  $5^\circ$  is toegestaan.



# E- Algemene specificaties

Grafische voorstelling van de testresultaten van de opgehangen lading-Manden uitgerust met extra spiegels (optie Europa)



# E- Algemene specificaties

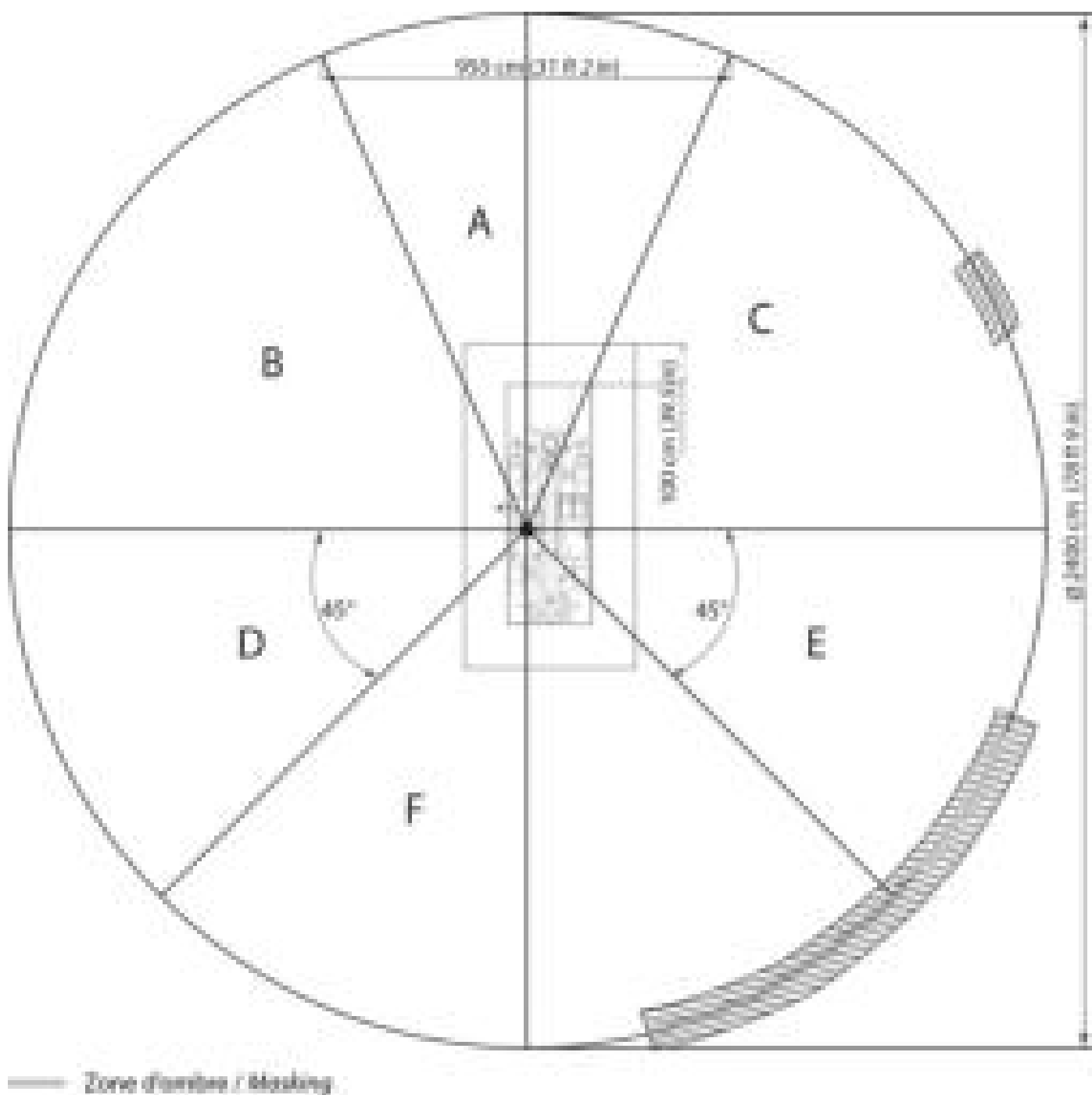
## 8.2 - OPLAADTEST-MANDEN UITGERUST MET EXTRA SPIEGELS (OPTIE EUROPA)

De mast moet volledig ingetrokken zijn en de helling moet zo aangepast zijn dat er een afstand van  $100 \text{ cm} \pm 5 \text{ cm}$  ( $39,5 \text{ in} \pm 2 \text{ in}$ ) is tussen de grond en de bovenzijde van de vorken. Een helling van de vorken groter dan  $5^\circ$  is toegestaan.



# E- Algemene specificaties

Grafische voorstelling van de testresultaten voor de lading-Manden uitgerust met extra spiegels (optie Europa)



# E- Algemene specificaties

## 8.3 - TEST MET EEN OPGEHANGEN LADING-MANDEN ZONDER EXTRA SPIEGEL

Voor alle zichtbaarheidstesten, bepaalt u een rechthoek ( RB ) op 100 cm (39.5 in) van de ingenomen ruimte door de machine.

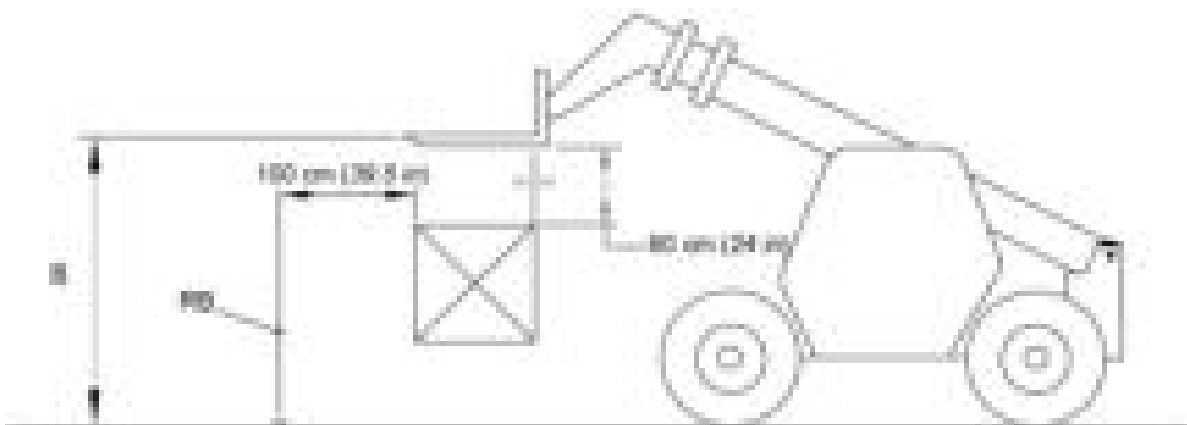
De lading moet zich op een afstand van 100 cm  $\pm$  5 cm (39,5 in  $\pm$  2 in) van de eerder bepaalde rechthoek bevinden. De afstand tussen de bovenkant van de lading en de bovenkant van de vorken moet 60 cm  $\pm$  5 cm (24 in  $\pm$  2 in) zijn.

De hoek en de waarde van de uitgang van de mast moeten aangepast worden zodat ze aan de afmetingen die hieronder vermeld staan, voldoen :

- RB = rechthoek op 100 cm (39.5 in) van de ingenomen ruimte door de machine
- B = 200 cm  $\pm$  5 cm (79 in  $\pm$  2 in) voor compacte manden
- B = 200 cm  $\pm$  5 cm (79 in  $\pm$  2 in) voor andere manden

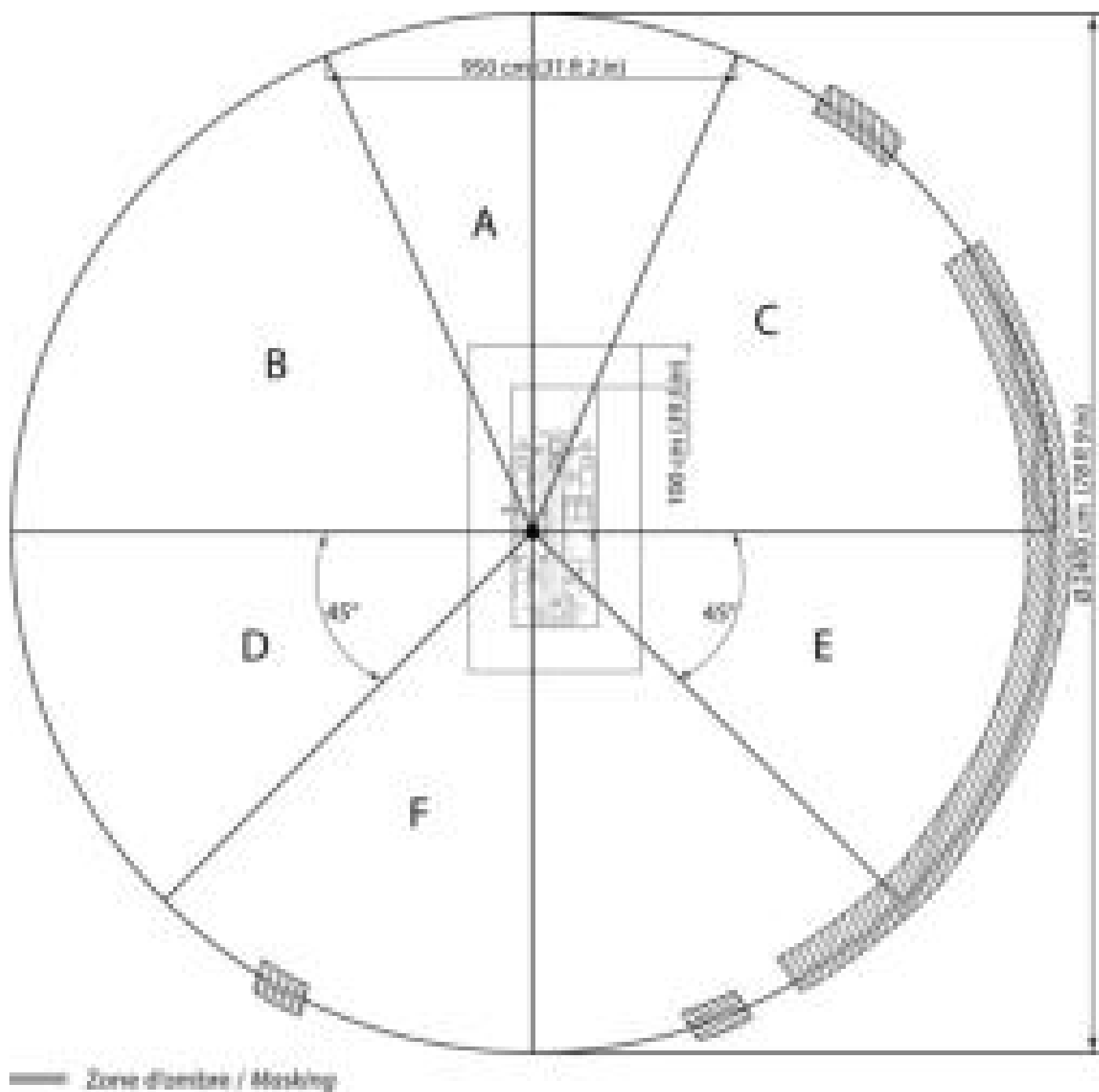
De vorken moeten parallel zijn met de oppervlakte van de lading.

Een helling van de vorken groter dan 5 ° is toegestaan.



## E- Algemene specificaties

### Grafische voorstelling van de testresultaten van de opgehangen lading-Manden zonder extra spiegel



# E- Algemene specificaties

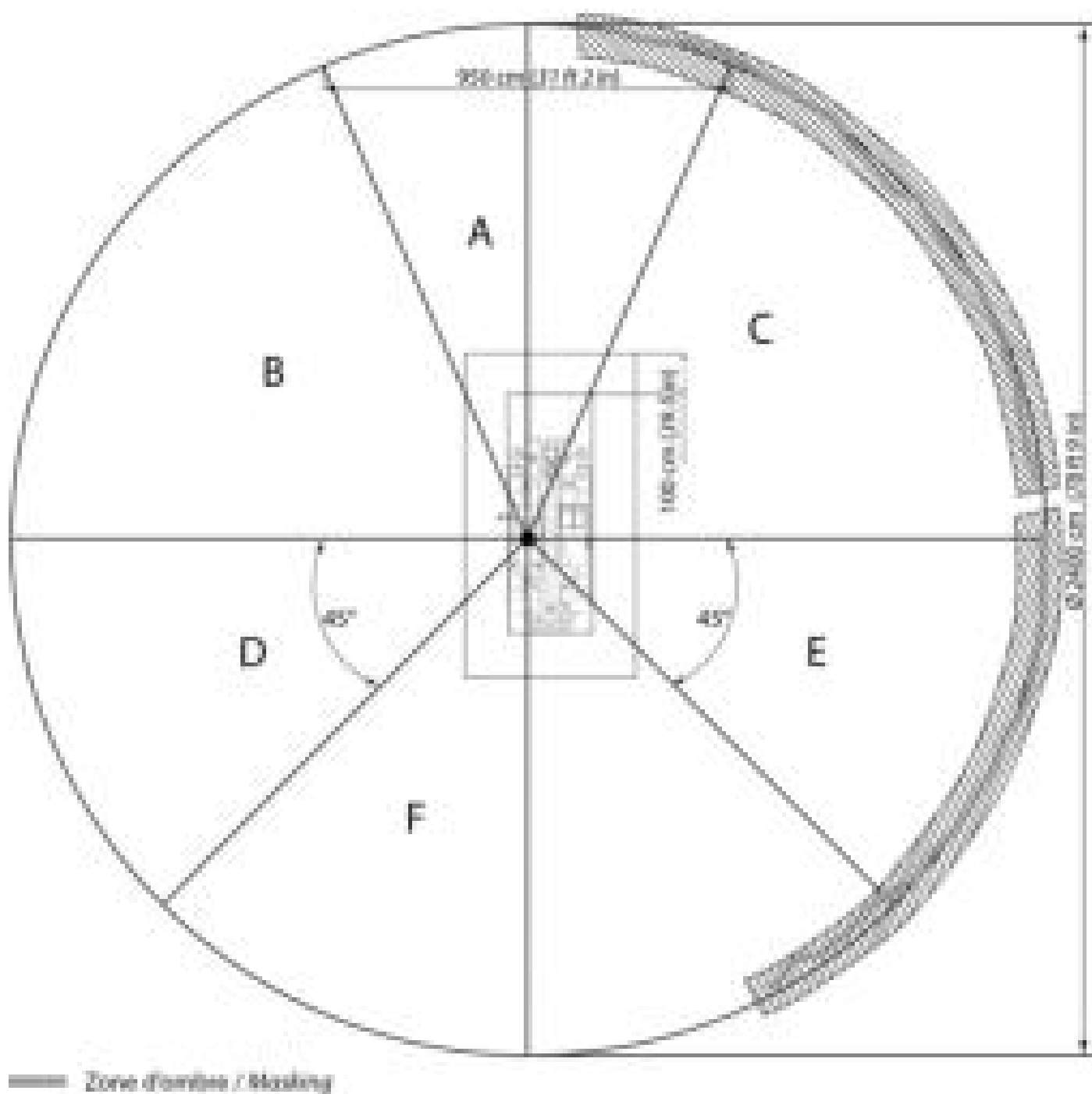
## 8.4 - OPLAADTEST-MANDEN ZONDER EXTRA SPIEGEL

De mast moet volledig ingetrokken zijn en de helling moet zo aangepast zijn dat er een afstand van  $100\text{ cm} \pm 5\text{ cm}$  ( $39,5\text{ in} \pm 2\text{ in}$ ) is tussen de grond en de bovenzijde van de vorken. Een helling van de vorken groter dan  $5^\circ$  is toegestaan.



# E- Algemene specificaties

Grafische voorstelling van de testresultaten voor de lading-Manden zonder extra spiegel



## 9 - Conformiteitsverklaring



## DECLARATION OF CONFORMITY



### Inventory: Goods and Services

THE CHAIRMAN: I have a question for you. I have been thinking about the

© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

100

# F - Smering en onderhoud

## 1 - Inspectieprogramma

De machine moet geregeld worden geïnspecteerd conform de voorschriften in de gebruikslanden, en minstens een keer per jaar. Het doel van de inspectie is ieder defect detecteren dat kan leiden tot een ongeval tijdens het dagelijkse gebruik van de machine.

De inspecties en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd bedrijf of gekwalificeerde persoon waarvan de keuze de verantwoordelijkheid is van de eigenaar van de machine.

Het resultaat van deze bezoeken moet opgenomen worden in een door de eigenaar geopend veiligheidsregister. Dit register en de lijst van bevoegd onderhoudspersoneel moet op elk gewenst moment aan de arbeidsinspecteur, de overheid en het veiligheidscomité van het bedrijf ter beschikking worden gesteld.

| Frequentie                                              | Verantwoordelijke persoon | Betrokken persoon                                           | Type                 | Documentatie          |
|---------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Voor elke verhuur                                       | Eigenaar                  | Technicus ter plaatse                                       | Dagelijkse inspectie | Gebruikershandleiding |
| Voor elk gebruik of voor elke verandering van gebruiker | Gebruiker                 | Gebruiker                                                   | Dagelijkse inspectie | Gebruikershandleiding |
| Met intervallen zoals aanbevolen door HAULOTTE®         | Eigenaar                  | Technicus ter plaatse, erkende technicus HAULOTTE Services® | Preventief onderhoud | Onderhoudshandleiding |
| Voor verkoop                                            | Eigenaar                  | Technicus ter plaatse, erkende technicus HAULOTTE Services® | Periodieke inspectie | Onderhoudshandleiding |
| 1 jaar (*)                                              | Eigenaar                  | Technicus ter plaatse, erkende technicus HAULOTTE Services® | Periodieke inspectie | Onderhoudshandleiding |
| Na 10 jaar en daarna om de 5                            | Eigenaar                  | Door HAULOTTE Services® erkend technicus                    | Algemene inspectie   | Onderhoudshandleiding |

(\*) Of volgens de plaatselijke regelgeving.



# Notes

[illegible]

# F - Smering en onderhoud

## 2 - Preventief onderhoud

De onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus die benoemd wordt door en onder verantwoordelijkheid van de eigenaar, ten behoeve van het correct functioneren van de machine.

Strengere werkomstandigheden kunnen een tijdsvermindering tussen de onderhoudsperiodes vereisen.

De voltooide onderhoudswerken moeten in een register bijgehouden worden.



De informatie van onze handleiding moet worden aangevuld door de informatie van de onderhoudshandleiding van de motorbouwer, beschikbaar via de link in de gekoppelde onderhoudsfiche MS0238.

|  |                   |  |                          |  |                                                       |
|--|-------------------|--|--------------------------|--|-------------------------------------------------------|
|  | Aftappen          |  | Smering-Smeren           |  | Aandraaien                                            |
|  | Terrein effenen   |  | Systematische vervanging |  | Functionele instellingen /<br>Bedieningen / Reiniging |
|  | Visuele inspectie |  | Controle door test       |  |                                                       |

# F. Smering en onderhoud

|                                                                                                            | Pagina of verwante procedure | De eerste 250H                                                                      | Om de 50H                                                                           | Om de 250H                                                                          | 500H                                                                                | 1000H                                                                                | 2 jaar of 2000H                                                                       | 3000H                                                                                 | 5000H | Commentaar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| <b>Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen</b>                               |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Niveau controleren: differentieel carter achterbrug, differentieel carter voorbrug, wielreducer, tussenbak |                              |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Aftappen : Differentieel carter achterbrug, differentieel carter voorbrug, wielreducer, tussenbak          |                              |   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| De speling van de wielreducers controleren                                                                 |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |  |       |            |
| Slijtage van remschijven controleren                                                                       |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |  |       |            |
| De remmen afstellen                                                                                        |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| De brug smeren                                                                                             |                              |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Cardanoverbrenging smeren                                                                                  |                              |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Besturingssysteem smeren                                                                                   |                              |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Wielmoeren aandraaien                                                                                      |                              |  |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Toestand van het stuursysteem controleren                                                                  |                              |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| <b>Hydraulica: olie, filters en slangen</b>                                                                |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Hydraulisch filter vervangen                                                                               |                              |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Controleer het hydraulische oliepeil                                                                       |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Hydraulische olie aftappen                                                                                 |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |  |                                                                                       |       |            |
| <b>Motor PERKINS 1104D en Motor KOHLER TIERIVF KDI3404 55kw</b>                                            |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Radiatorbundel controleren                                                                                 |                              |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |
| Motorolie aftappen                                                                                         |                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |       |            |

# F - Smering en onderhoud

|                                                                           |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Oliefilter vervangen                                                      |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Brandstoffilter vervangen                                                 |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Primaire luchtfilter vervangen                                            |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Alternatorriem controleren                                                |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Controleer het oliepeil                                                   |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Dieselpcil controleren                                                    |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Controleer het oliepeil                                                   |  |  |  |                                                                                     |  |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Concentratie koelcircuit controleren                                      |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |  |                                                                                       |  |  |  |
| Brandstoftank aftappen                                                    |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |    |  |  |  |
| Koelcircuit aftappen                                                      |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| Secundaire luchtfilter vervangen                                          |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| De toestand van de silent blocs controleren                               |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| Toerental thermische motor controleren                                    |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| Toestand van de radiator controleren                                      |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| De werking van de alternator controleren                                  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |
| Spanning van de compressorriem controleren (Indien optie klimaatregeling) |  |  |  |  |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                       |  |  |  |
| Compressorriem vervangen (Indien optie klimaatregeling)                   |  |  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |  |

# F - Smering en onderhoud

|                                                            | Pagina of verwante procedure | De eerste 250H | Om de 50H                                                                           | Om de 250H                                                                          | 500H                                                                                | 1000H                                                                                | 2 jaar of 2000H | 3000H                                                                               | 5000H                                                                                 | Commentaar |
|------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Motor PERKINS 1104D</b>                                 |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Alternatorriem vervangen                                   |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |  |                                                                                       |            |
| <b>Motor KOHLER TIERIVF KDI3404 55kw</b>                   |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Alternatorriem vervangen                                   |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |   |            |
| <b>Cabine</b>                                              |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Smeer de ophanging en de rails van de bestuurdersstoel     |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De toestand van de ruitenwissers controleren               |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De toestand en werking van de signalisatie controleren     |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Het peil van de ruitensproeiervloeistof controleren        |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Interieurfilter reinigen                                   |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Interieurfilter vervangen                                  |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Veiligheidsgordel controleren                              |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| <b>Boom</b>                                                |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Bereik poten smeren                                        |                              |                |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De toestand en spanning van de kettingen controleren       |                              |                |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De kettingen reinigen en smeren                            |                              |                |                                                                                     |  |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| Poten controleren - Indien nodig, vervanging               |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                      |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De slijtage van de kettingen aan de buitenkant controleren |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |                 |                                                                                     |                                                                                       |            |
| De slijtage van de kettingen aan de binnenkant controleren |                              |                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                 |                                                                                     |  |            |

# F - Smering en onderhoud

| Algemeen                                                              |  |  |                                                                                   |  |  |  |                                                                                     |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Ringen en assen smeren                                                |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |  |  |  |
| Ringen en assen controleren - Indien nodig, vervanging                |  |  |                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |
| Voer het voorgaande onderhoud uit als het aantal uren niet is bereikt |  |  |                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |

A

B

C

D

E

 F

G

H

I

# F. Smering en onderhoud

## 3 - Periodieke inspectie

Een periodieke inspectie is een grondige inspectie van de eigenschappen en de werkingsveiligheid van de machine. Dit moet voor de verkoop, herverkoop van de machine gebeuren en met een frequentie van 1 jaar. Lokale wetgevingen kunnen specifieke vereisten hebben over de frequentie en de inhoud.

Deze operatie moet uitgevoerd worden na :

- Een omvangrijke demontage en hermontage
- Een reparatie aan de hoofdonderdelen van de machine
- Elk ongeluk dat belastingen veroorzaakt

Deze inspectie valt onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar maar moet uitgevoerd worden door een ervaren technicus.

Deze operatie is in geen geval een vervanging van een controle die door plaatstelijke regelgeving wordt vereist.

Gebruik het onderstaande gedetailleerde programma.

| Periodiek                                                                                                                 | Pagina of verwante procedure | Periodiek | OK | NOK | Rechtgezet | Commentaar |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------|----|-----|------------|------------|
| <b>Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen</b>                                              |                              |           |    |     |            |            |
| Toestand van de wielen en bandendruk controleren                                                                          |                              |           |    |     |            |            |
| <b>Motor KOHLER TIERIVF KDI3404 55kw en Motor PERKINS 1104D</b>                                                           |                              |           |    |     |            |            |
| Controleren op afwezigheid van lek in de onderdelen van de motoronderdelen (Motor ; Slangen ; Radiator)                   |                              |           |    |     |            |            |
| Controleren op aanwezigheid en de goede toestand van de motoronderdelen                                                   |                              |           |    |     |            |            |
| Controleer de staat van de accu                                                                                           |                              |           |    |     |            |            |
| Controleren op zichtbare schade en gescheurde lassen op het uitlaatsysteem                                                |                              |           |    |     |            |            |
| <b>Hydraulica: olie, filters en slangen</b>                                                                               |                              |           |    |     |            |            |
| Controleer of er geen lek, vervorming of schade is aan de slangen, blokken en pompen, aansluitingen, cilinders, reservoir |                              |           |    |     |            |            |
| <b>Algemeen</b>                                                                                                           |                              |           |    |     |            |            |

# F. Smering en onderhoud

|                                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Machineplaatje, veiligheidslabels, gebruikershandleiding en handleiding voor onderhoud moeten aanwezig, proper en leesbaar zijn                              |  |  |  |  |  |  |
| Controleer of de bedieningsposten schoon en leesbaar zijn                                                                                                    |  |  |  |  |  |  |
| Het openen en vergrendelen van de chassiskappen testen                                                                                                       |  |  |  |  |  |  |
| Controleer de goede staat van bundels, kabels en elektrische aansluitingen                                                                                   |  |  |  |  |  |  |
| Controleer of er geen abnormaal geluid en geen schokkende beweging is                                                                                        |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op defect en zichtbare schade                                                                                                                     |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op scheuren, gebarsten lasnaden en verschilders op de structuur                                                                                   |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op ontbrekende of losgeraakte schroeven                                                                                                           |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op afwezigheid van vervorming, scheuren, breuk van de aanslagbouten, ringen en assen                                                              |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op vreemde onderdelen in de verbindingstukken en koppelingen                                                                                      |  |  |  |  |  |  |
| <b>Beveiligingen</b>                                                                                                                                         |  |  |  |  |  |  |
| Test de goede werking van de bedieningsknoppen (schakeltoestellen, schakelaars, aanraakknoppen, noodstoppen, schermen en controlelampjes) en werkverlichting |  |  |  |  |  |  |
| Controleer op afwezigheid van visuele en geluidsalarmen                                                                                                      |  |  |  |  |  |  |
| Test de werking van het asvergrendelingssysteem                                                                                                              |  |  |  |  |  |  |
| Test de werking van het laadcontrolesysteem (Visuele en geluidsalarmen)                                                                                      |  |  |  |  |  |  |
| Functioneringstest van de translatiesnelheid begrenzendende systemen                                                                                         |  |  |  |  |  |  |
| Testen van de versnellingen en bewegingsgedrag                                                                                                               |  |  |  |  |  |  |

# F. Smering en onderhoud

## 4 - Algemene inspectie

De algemene inspectie is een minutieuze inspectie van de machine om het correct functioneren te controleren. Dit moet na 10 jaar en daarna om de 5 jaar plaatsvinden.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een bevoegde en gekwalificeerde persoon.

Voor de uitvoering ervan kunt u contact opnemen met het HAULOTTE® filiaal of een erkende distributeur.

## 5 - Onderhoudsinstructies

Voer het onderhoud uit overeenkomstig het op de volgende bladzijden beschreven onderhoudsprogramma.

- Pas de frequentie van het onderhoud aan op het gebruik voor een optimale levensduur.
- Lees alle instructies in de handleiding alvorens het onderhoud van de machine uit te voeren.
- Respecteer de stopprocedure van de machine (moet in onderhoudsopstelling staan) alvorens onderhoud of herstellingen uit te voeren
- Zet, voor alle controles, de machine op een vlakke ondergrond, schakel de motor uit, zet de handrem op en plaats de giek in horizontale positie.
- Controleer of de machine waterpas staat om de vloeistofpeilen op correcte wijze te kunnen controleren.
- Vóór elke controle : Peil, vullen, smeren, dient u de vulopeningen, de doppen en de smeerpotten te reinigen.
- Bedien, na het smeren van de machine, meerdere keren alle functies om de smeermiddelen goed te verdelen. Voer deze onderhoudsprocedure zonder hulpstuk uit.
- Controleer de staat van de pakkingen van de vuldoppen en vergeet niet deze hierna opnieuw aan te brengen.
- Houd de machine en haar uitrustingen, in het bijzonder de remmen en besturing, in goede staat, om uw veiligheid te waarborgen en te voldoen aan de wettelijke bepalingen en voorwaarden.



**Bij een interventie op de accumulatoren van het remcircuit :**

- Het telescopische wagentje moet op een vlakke horizontale ondergrond staan
- Blokkeer de vier wielen met behulp van wiggen om bewegingen van de machine bij ontgrendelde rem te voorkomen



**Wijzig of verander de machine of de inrichtingen niet zonder toestemming van de fabrikant.**

- Controleer dagelijks de assen, de rubberen ringen, de bevestigingspennen, enz ...
- Een onjuist uitgevoerd onderhoud kan de machine beschadigen.



**Schakel de motor uit alvorens de motorkap te openen : Bewegende onderdelen die letsel kunnen veroorzaken.**

# F. Smering en onderhoud

- Controleer of er zich geen gereedschappen of overige voorwerpen in het motorcompartiment bevinden.
- Ververs de motorolie na gebruik als de motorolie nog warm is.

**OPM.: TIJDENS DE EERSTE 50 BEDRIJFSUREN KUNT U EVENTUEEL MECHANISCHE TRILLINGEN OP DE MACHINE WAARNEMEN. DIT VERSCHIJNSEL VERDWIJNT NA DE INWERKPERIODE VAN DE THERMISCHE MOTOR.**

- Verwijder tijdens de werkzaamheden de contactsleutel uit het startslot.



**Blijf niet voor of achter de machine staan als de motor draait.**

- Accu, kunststof voorwerpen of overige onderdelen die schadelijk zijn voor het milieu mogen niet bij het normale afval weggegooid worden. Lever deze in bij een specifiek inzamelpunt om milieuvervuiling te voorkomen.

**OPM.: DE ACCUMULATORS ZIJN INRICHTINGEN ONDER DRUK. DE GEBRUIKER DIENT DE NATIONALE REGELGEVING IN HET LAND VAN GEBRUIK TE RAADPLEGEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK, DE RECYCLING OF HET WEGWERPEN ERVAN.**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# F - Smering en onderhoud

## 6 - Voorzorgen tijdens het onderhoud



Alvorens een onderhoud uit te voeren op een hydraulisch onderdeel of een onderdeel onder de mast, gebruikt u de veiligheidssteun als volgt: :

- Machine op wielen, zonder lading, plaats de mast op 24° - 25°.
- Plaats de veiligheidssteun in de mast zoals aangegeven op het schema (het is verboden de mast omhoog of omlaag te laten wanneer de veiligheidssteun geplaatst is).
- Start te werken onder de mast.

### Veiligheidssteun



- Draag de geleverde of door de arbeidsinspectie vereiste veiligheidskleding en lichaamsbeschermingen.



**Draag geen wijde kleding of sieraden die kunnen blijven steken in of haken achter bedieningen of bewegende delen.**



**Voer geen onderhoud of servicebeurten uit aan machines met draaiende motor.**

- Als de motor gestart wordt in een gebouw, dient u te zorgen voor voldoende ventilatie om de uitlaatgassen af te voeren.
- Breng de gedemonteerde beschermingen en platen altijd opnieuw aan alvorens de machine te starten.
- Verfwerkzaamheden moeten uitgevoerd worden in goed geventileerde ruimtes met een goedgekeurde bescherming.
- Het koelsysteem van de motor werkt onder druk. De druk wordt geregeld via de radiatorstop.



**Demonteer nooit een onderdeel van het systeem zolang dit nog warm is. Draai de radiatorstop altijd langzaam los en laat de druk af alvorens de stop volledig open te draaien.**

# F. Smering en onderhoud

A

B

C

D

E

F

G

H

I

- Houd, om risico op brand of ontploffing te voorkomen, vlammen op afstand van de accu. Gebruik, om risico op vonken die kunnen leiden tot ontplofingsgevaar te voorkomen, de accukabels volgens de in deze handleiding vermelde aanwijzingen.
- Lekken van hydraulische olie of brandstof onder druk kunnen ernstig letsel tot gevolg hebben.



Gebruik nooit uw handen om op olieklekken te controleren. Spoor de lekken op met een stuk karton of papier.

**OPM.:SCHAKEL DE MOTOR UIT EN LAAT DE DRUK UIT HET CIRCUIT AF ALVORENS WERKZAAMHEDEN AAN HET HYDRAULISCHE CIRCUIT UIT TE VOEREN.**

**OPM.:CONTROLEER OF ALLE VERBINDINGEN GOED ZIJN VASTGEDRAAID ALVORENS DE MACHINE TE STARTEN OF HET CIRCUIT ONDER DRUK TE ZETTEN.**



Voer geen werkzaamheden uit aan het aircosysteem. Koelvloeistoflekken kunnen ernstig letsel veroorzaken. Neem contact op met HAULOTTE Services®.

- De diesel in het injectiesysteem staat onder hoge druk. Wend u voor alle werkzaamheden of afstellingen tot een erkend en vakbekwaam persoon of uw dealer. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel.



Let erop dat er zich niemand onder de mast bevindt of werkt terwijl deze omhoog is als de veiligheidssteun niet geactiveerd is en de cilinder niet vastgemaakt is.



Hoofdstuk F 7.3 - Hydraulisch.



Probeer nooit slangen onder druk te repareren of aan te draaien.



Voer nooit smeer- of afstelwerkzaamheden uit als de machine rijdt of als de motor draait.

- Het is absoluut noodzakelijk lichaamsbeschermingen te dragen tijdens alle werkzaamheden aan de machine.

# F. Smering en onderhoud

Verbruiksproducten (Brandstoffen - Motorolie - Peil koelvloeistof ...) -  
Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS 854E-34TA of - KOHLER KDI 3404 TCR

## Brandstoffen

**OPM.: DE TE GEBRUIKEN BRANDSTOFFEN STAAN VASTGELEGD IN DE LANDELIJKE WETGEVING, RAADPLEEG DE VOORSCHRIFTEN OM DE JUISTE BRANDSTOF TE BEPALEN. ONGESCHIKTE BRANDSTOF KAN LEIDEN TOT VERMINDERDE PRESTATIES, STARTPROBLEMEN, OVERMATIGE VERVUILING EN VROEGTIJDIGE SLIJTAGE. RAADPLEEG, VOOR HET BEPALEN VAN DE VOOR DE MOTOR VAN UW MACHINE HAULOTTE® GESCHIKTE BRANDSTOF, DE HANDLEIDING VAN DE MOTORFABRIKANT. SCHADE ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN ONGESCHIKTE BRANDSTOF KAN LEIDEN TOT HET VERVALLEN VAN DE GARANTIE.**



de motor van uw machine HAULOTTE® is zo vervaardigd dat hij enkel werkt op diesel met laag zwavelgehalte. Als de testmethoden ASTM D5453, ASTM D2622 of ISO 20846 ISO 20884 gebruikt worden, moet het zwavelgehalte van diesel met zeer laag zwavelgehalte lager zijn dan 15 ppm (mg/kg) of 0,0015 % van de massa.



Het gebruik van diesel met meer dan 15 ppm zwavel in deze motoren kan (soms onomkeerbaar) de controlesystemen voor vervuiling beschadigen of het service-interval verlagen.

Tabel van technisch toegestane brandstoffen

| Motoren                           | Brandstoffen                             |                                                                            |                                                                                                                              |                                             |
|-----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                   | Europese dieselolie overeenkomstig EN590 | Europese stookolie overeenkomstig BS2869 2010 class A2 of UE gelijkgesteld | Amerikaanse dieselolie overeenkomstig ASTM D975 Grade 1D S15<br>Amerikaanse dieselolie overeenkomstig ASTM D975 Grade 2D S15 | Japanse dieselolie overeenkomstig JIS K2204 |
| PERKINS 854E-34TA (Wall Flow DPF) | ✓                                        | ✓                                                                          | ✓                                                                                                                            | ✓                                           |
| KOHLER KDI 3404 TCR               | ✓                                        |                                                                            | ✓                                                                                                                            | ✓                                           |

Geschikt



Ongeschikt



# F. Smering en onderhoud

A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Motorolie



Gebruik enkel API CJ-4 olie of gelijkwaardig. Raadpleeg de Tabel met toegestane oliën.



Wanneer u geen geschikte motorolie gebruikt kan dit de levensduur van de motor en het nabehandelingssysteem verlagen.

De chemische grenzen van de oliecategorieën API CJ-4 en ACEA E9 zijn de volgende :

- 0,1 % maximum aan sulfaatas
- 0,12 % maximum aan fosfor
- 0,4 % maximum aan zwavel

Tabel toegestane motoroliën

| Motoren                           | Specificatie van de motorolie             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| PERKINS 854E-34TA (Wall Flow DPF) | API CJ-4<br>ACEA E9<br>ECF-3              |
| KOHLER KDI 3404 TCR               | API CJ-4<br>ACEA E9<br>ACEA E7<br>ACEA E6 |



De motoroliën CC, CD, CD-2, CF-4, CG-4, CH-4, CI-4 die niet toegelaten zijn, mogen niet gebruikt worden.

# F - Smering en onderhoud

## Koelvloeistof

**OPM.: DE MOTOR VAN UW HAULOTTE® MACHINE MOET WERKEN MET EEN OPLOSSING 1:1 WATER EN GLYCOL. MET DEZE CONCENTRATIE KAN HET TERUGSCHAKELSYSTEEM NOX CORRECT WERKEN BIJ HOGE TEMPERATUREN.**

De aanwezigheid van glycol in de koelvloeistof beschermt tegen de volgende problemen :

- Koken
- Vriezen
- Cavitatie van de waterpomp

## Levensduur van de koelvloeistof

| Type koelvloeistof                                                       | Levensduur <sup>1</sup>                        |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Intensief gebruik van antivries uit de handel conform de norm ASTM D6210 | Om de 3000 bedrijfsuren (of om de 2 jaar)      |
| Water en remvloeistof SCA uit de handel                                  | Om de 3000 bedrijfsuren (of één maal per jaar) |

<sup>1</sup> : Gebruik de eerste interval die zich voordoet. Het koelcircuit moet op dit moment ook gespoeld worden.

# F - Smering en onderhoud

## 7 - Reparaties en afstellingen

Omvangrijke reparaties, werkzaamheden of afstellingen aan de systemen of de beveiligingen (met betrekking tot het mechanisme, het hydraulische en elektrische systeem).

Wijzigingen zonder toezicht of toestemming van HAULOTTE® zijn niet toegestaan.

Werkzaamheden niet worden uitgevoerd door erkende en vakbekwame werknemers van HAULOTTE® of bij gebruik van niet originele reserveonderdelen.

A

B

C

D

E

F

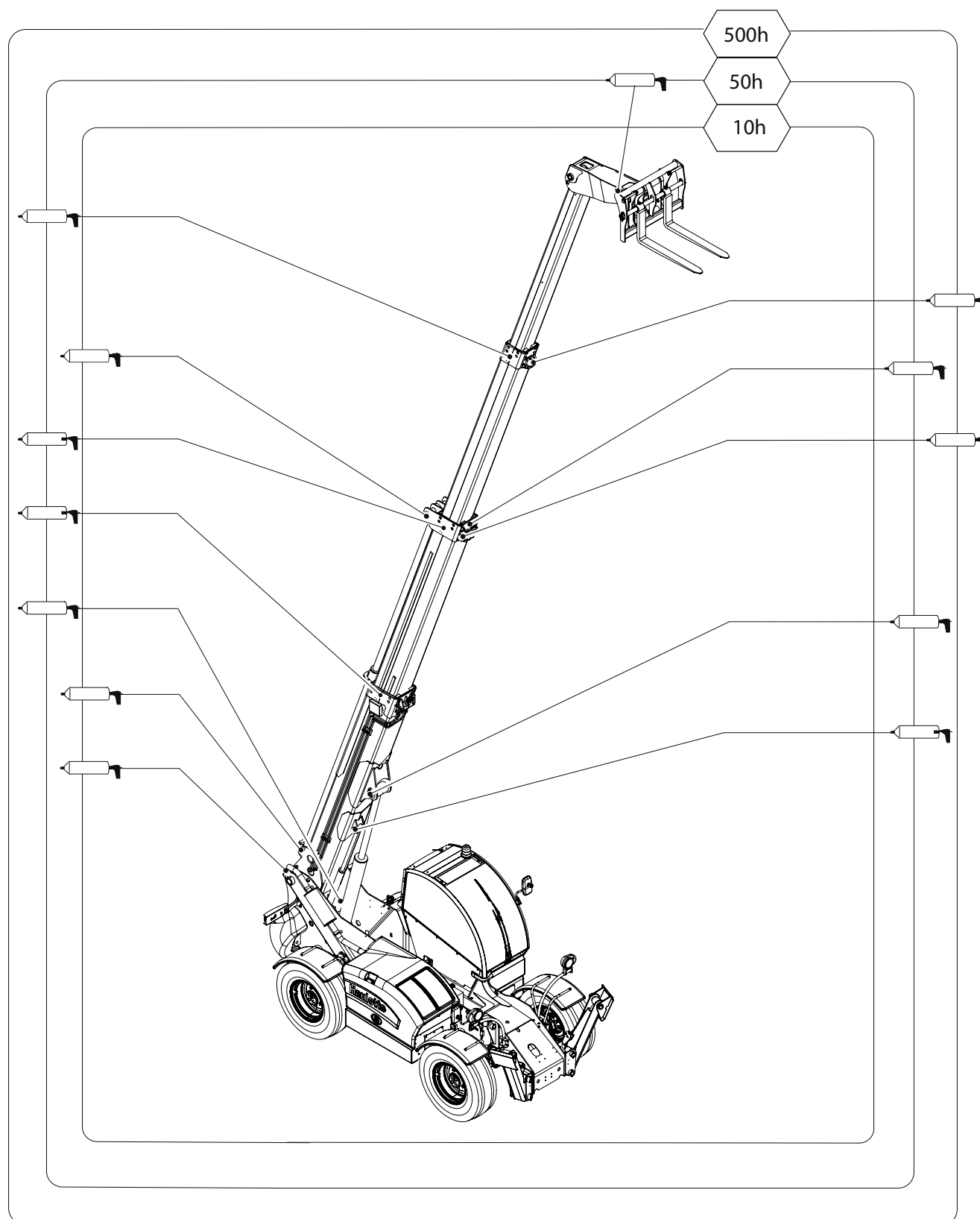
G

H

I

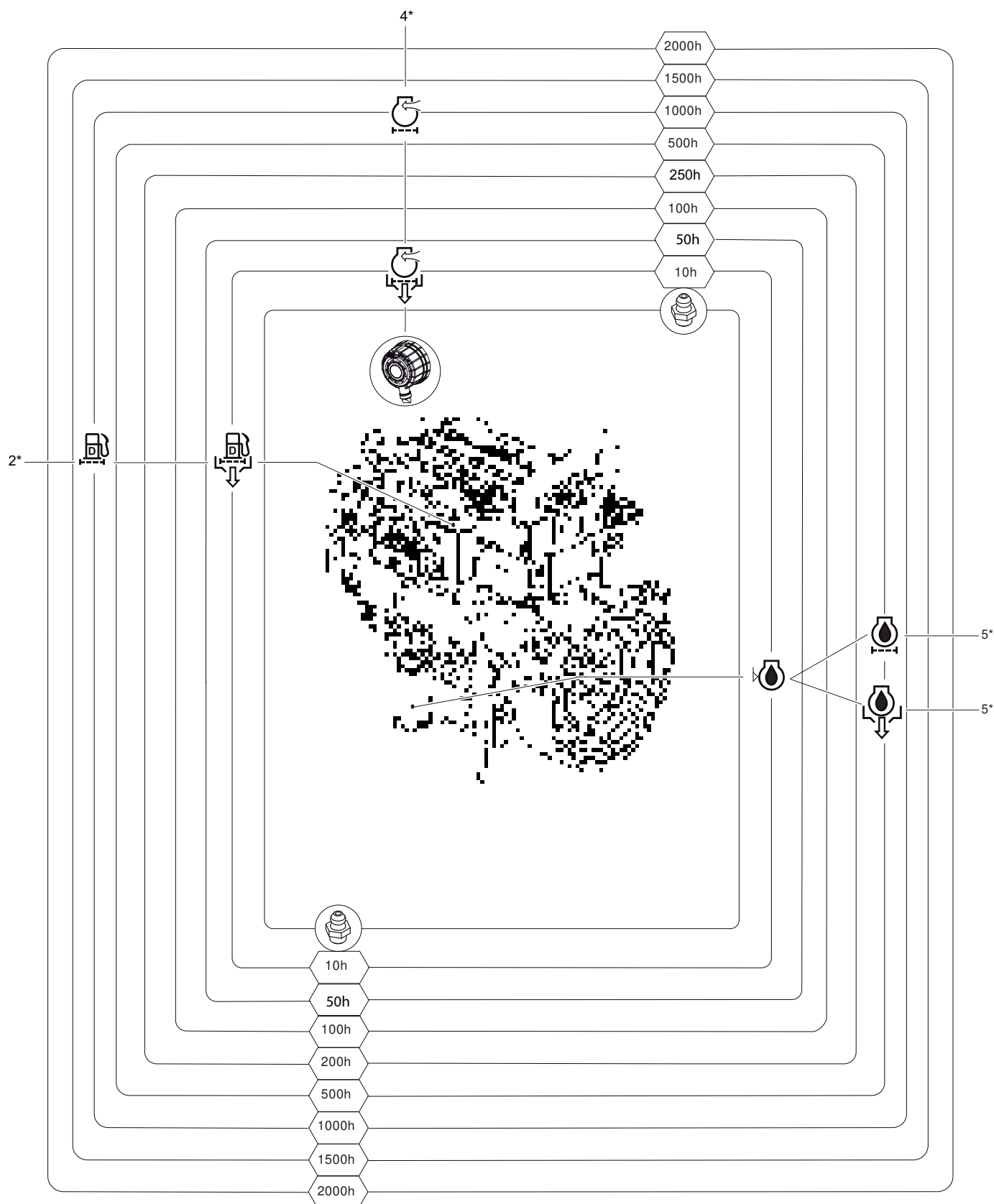
# F - Smering en onderhoud

## 8 - Smeer- en onderhoudsschema



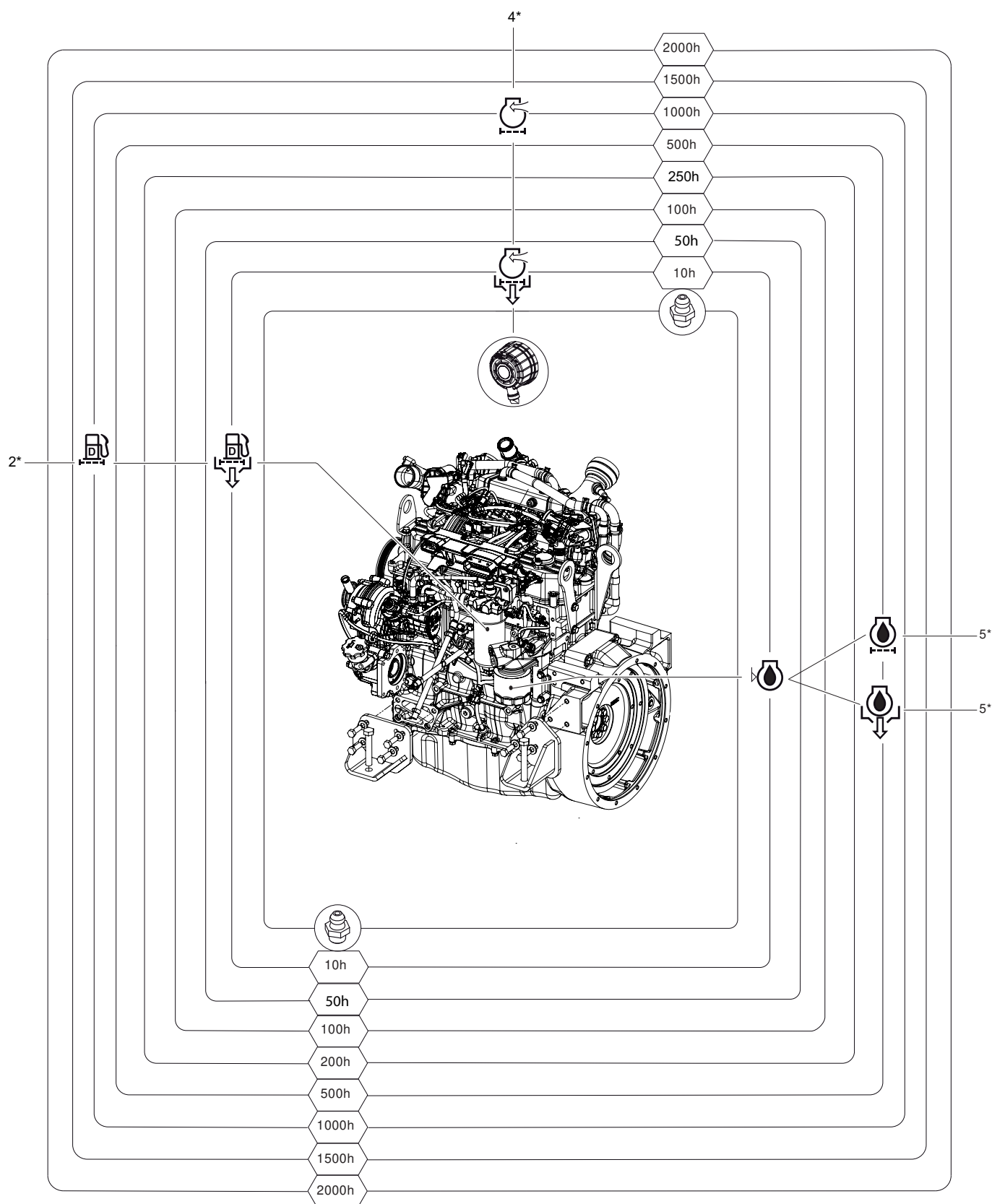
# F. Smering en onderhoud

Voor uitgeruste machines : Motor PERKINS 1104D44T



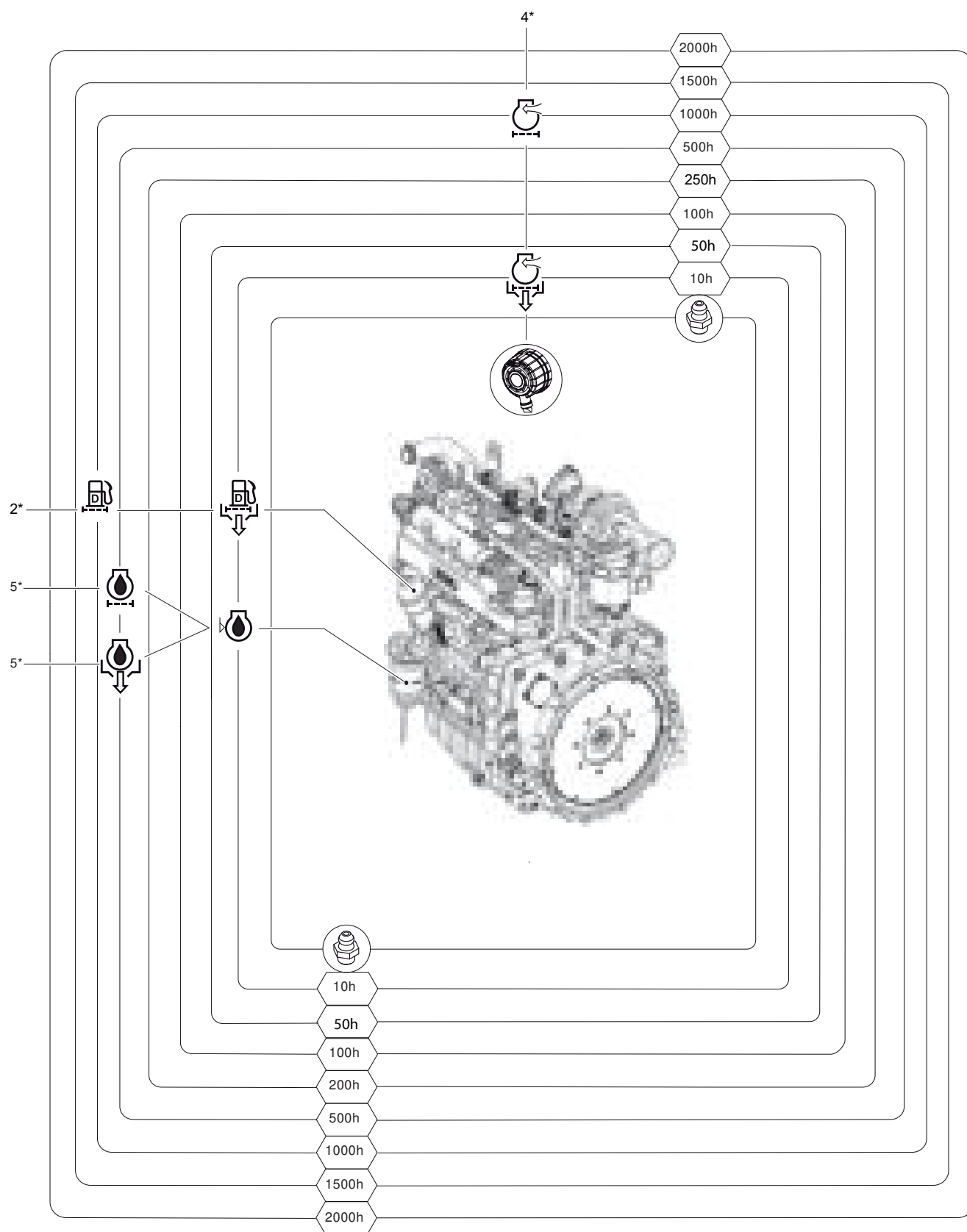
# F. Smering en onderhoud

Voor uitgeruste machines : Motor PERKINS 854E-34TA

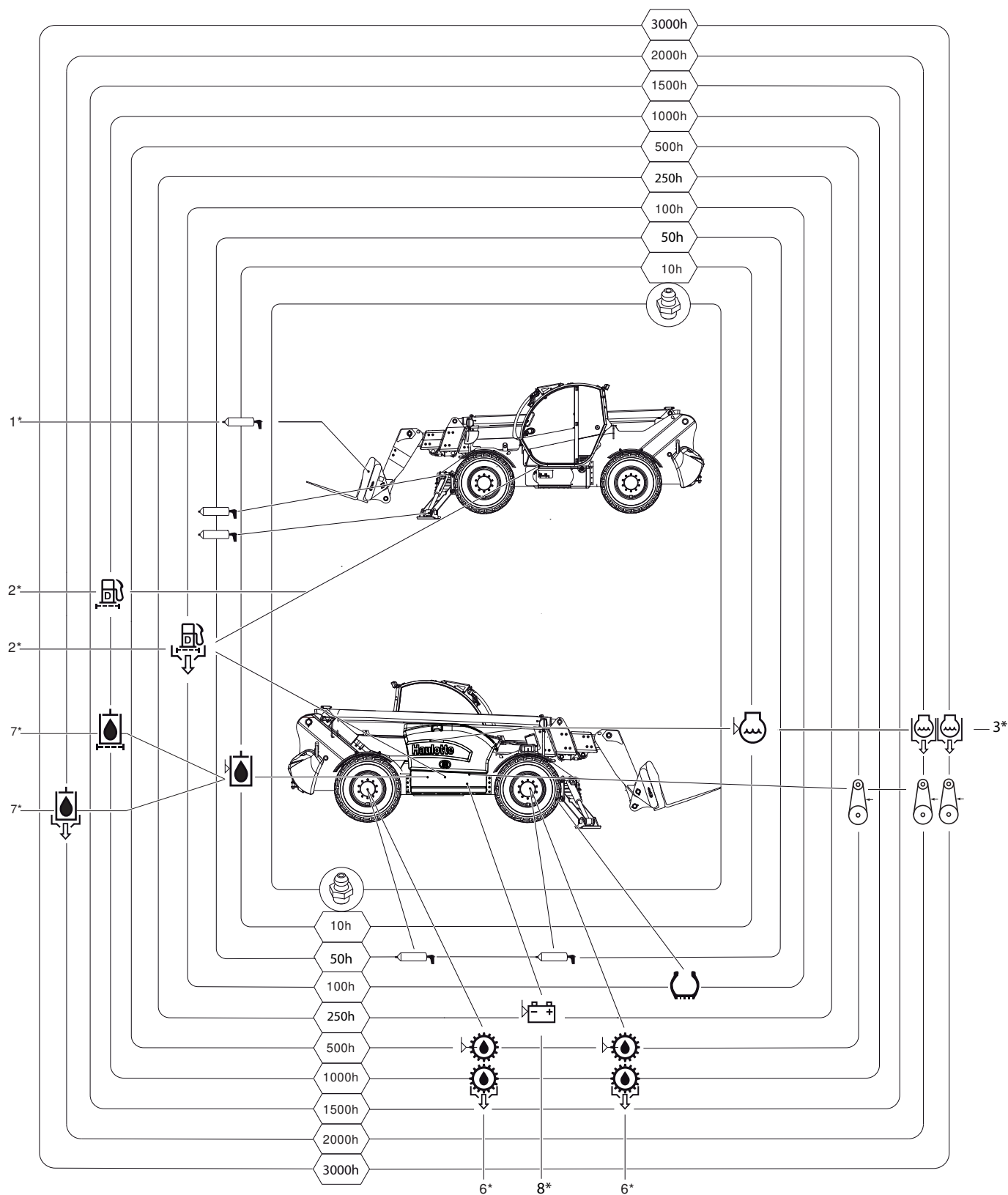


# F. Smering en onderhoud

Voor uitgeruste machines : Motor KOHLER KDI 3404 TCR



# F. Smering en onderhoud



# F - Smering en onderhoud

## Omschrijving van de onderdelen

| Symbol                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Positienummer | Omschrijving            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |               | Peilcontrole            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |               | Filter                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |               | Aftappen                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1*            | Smering                 |
| <br>                                                                                                                                                                                   | 2*            | Dieselschakelaar        |
| <br>                                                                                                                                                                                   | 3*            | Koelvloeistofschakelaar |
| <br>                                                                                                                                                                                  | 4*            | Luchtfilter             |
| <br><br><br> | 5*            | Thermische motor        |
| <br>                                                                                                                                                                               | 6*            | Translatiebrug          |
| <br><br>                                                                                        | 7*            | Hydraulisch circuit     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8*            | Accu                    |

# F - Smering en onderhoud

## 9 - Diversen

### 9.1 - MECHANISME

#### 9.1.1 - Schroefwerk en Draaimoment

- Vervang het schroefwerk door identieke schroeven : Type, Lengte, Diameter, Klasse .
- Neem bij de hermontage de aangegeven draaimomenten in acht.

#### 9.1.2 - Gladde assen en lagers

Controleer de gladde assen en lagers, buiten het onderhoudsschema om, in de volgende gevallen :

- Abnormaal geluid bij bewegingen van de structuur.
- Grote hoeveelheid vreemde lichamen rond de gladde lagers bij de dagelijkse visuele controles.
- Achterstallig onderhoud.

Vervang de gladde assen en lagers in de volgende gevallen :

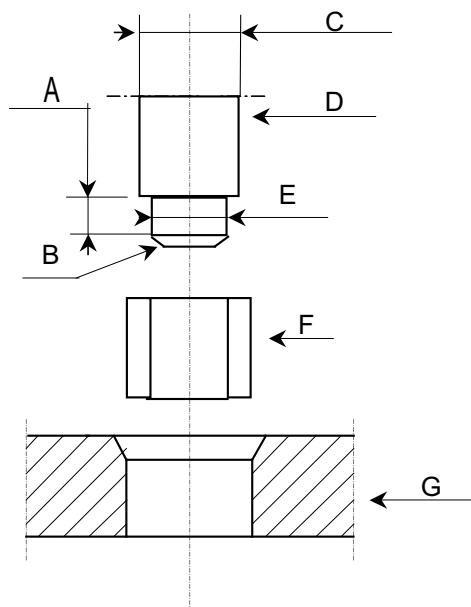
- Overmatige afschuring, slijtage of oxidatie op de assen.
- Omvangrijke radiale speling op de as(> dan 0,5 mm).
- Vervorming, scheuren of breuk van de gladde lagers en/of de assen.
- Groot aantal spaanders op het oppervlak van de gladde lager.
- Afwezigheid van frictie-elementen.

Volg, voor de hermontage van de gladde assen en lagers, de volgende stappen op :

- Smeer de boring waarin de lager moet worden aangebracht enigszins.
- Breng de lager aan met behulp van een normale steekdrevel, bij voorkeur van zacht carboneerstaal.
- De lager, de drevel en de boring moeten tijdens de montage op de juiste wijze zijn uitgelijnd.
- De aanbevolen waarden voor de drevel worden in het onderstaande schema weergegeven :

# F - Smering en onderhoud

## Aanbevolen waarden



| Positienummer | Benaming                                                     |
|---------------|--------------------------------------------------------------|
| A             | Minstens 0,5 maal de nominale diameter                       |
| B             | Maak een afkanting                                           |
| C             | Nominale diameter van de behuizing - 0,2 / - 0,3 mm          |
| D             | Steekdrevel                                                  |
| E             | Gemiddelde boring van de gemonteerde ring - 0,20 / - 0,25 mm |
| F             | Lager                                                        |
| G             | Behuizing                                                    |

- Smeer en bevestig de as, na de montage van de lager.

# F - Smering en onderhoud

## 9.1.3 - Lagers

Controleer de rollagers, buiten het onderhoudsschema om, in de volgende gevallen :

- Abnormaal geluid bij bewegingen van de structuur.
- Langdurige stalling van de machine (6 maanden).
- Specifieke opslag- en gebruiksomgeving (Hoge vochtigheidsgraad en ziltheid van de lucht).

Controlestappen :

- Bescherm de rollager na demontage tegen vervuiling en schokken.
- Reinig de rollager met een geschikt oplosmiddel.
- Vervang de rollager in de volgende gevallen :
  - Spaanders in de behuizing van de rollager en/of in de rollager.
  - Afschuring, slijtage, oxidatie, vervorming van de kogels (of de rollen) en de ringen van de rollager.
- Hermontage van de rollager :
- Reinig de boring (of de as) om alle vreemde lichamen te verwijderen.
- Smeer de boring (of de as) enigszins.
- Smeer de ring van de rollager enigszins.
- Steun, om een rollager in de boring te steken, op de buitenste ring van de rollager.
- Steun, om een rollager in de boring te steken, op de buitenste ring van de rollager.

## 9.2 - STRUCTURELE TEST - OVERBELASTING

De volgende tests tonen aan dat de structuur van de machine conform de veiligheidsregels is.

De machine moet op een vlakke en stevige ondergrond geplaatst worden.

Met een lading die overeenkomt met 125% van de maximale toegelaten belasting, laten werken in alle bewegingen vanaf de cabinebedieningspost. De vorken van de telehandler moeten een hoogte bereiken van ongeveer 1 m (3 ft 4 in) boven de grond. :

- Meet de afstand tussen de grond en de vorken van de telehandler.
- Laat de machine gedurende 15 mn in statische positie.
- Meet de afstand tussen de grond en de vorken van de telehandler.



- Als het verschil tussen de twee metingen niet groter is dan 4 cm (1.575 in): de test is geldig
- Als het verschil tussen de twee metingen groter is dan 4 cm (1.575 in): neem contact op met HAULOTTE Services® of voer extra tests uit.

# F. Smering en onderhoud

## 9.3 - HYDRAULISCH

### 9.3.1 - Demontage van de slangen

Vervang de slangen in de volgende gevallen :

- Scheur in de buitenwand.
- Barsten in de buitenwand.
- Zichtbare binnenbekleding.
- Zichtbaar lek op de slang.
- Chemische aantasting van de buitenwand.



Uit veiligheidsoverwegingen moeten de volgende demontage- en hermontagevoorwaarden verplicht nageleefd worden :

- Klap de machine in op een vlakke en vrije ondergrond (Geen helling of kanteling van de machine. De mast staat in de horizontale stand).
- Lijn de machine uit.
- Bakken de zone af (gevaarzone = maximumhoogte van de machine).
- Markeer de slangen en de bijbehorende aansluitpunten om een goede werking van de machine na de uitvoer van de werkzaamheden te garanderen.
- Markeer het traject van de slangen voor een eenvoudige hermontage.



Gebruik een opvangvat voor de olie om het milieu niet te vervuilen.

**OPM.:DRAAI DE SLANG LANGZAAM LOS OM DE HYDRAULISCHE RESTDRUK AF TE LATEN.**



- Dicht, na demontage, de openingen van de slangen en de onderdelen af om vervuiling van het hydraulische circuit te voorkomen.
- Controleer de schone staat van de slangen en de hydraulische onderdelen (afwezigheid van metaal-, kunststof-, rubber schilfers,...).
- Tap, indien nodig, het circuit af en reinig het (inclusief tank).
- Neem bij de hermontage de aangegeven draaimomenten in acht.

**Draaimomententabel**

| Benaming                   | Draaimomenten (JIC)     | Draaimomenten (ORFS)     |
|----------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Slang 1/4" (diameter 6mm)  | 1,5 daN.m(11,08 lbf.ft) | 2,6 daN.m(19,22 lbf.ft)  |
| Slang 3/8" (diameter 10mm) | 3,5 daN.m(25,86 lbf.ft) | 4,2 daN.m(31,04 lbf.ft)  |
| Slang 1/2" (diameter 12mm) | 5 daN.m(36,95 lbf.ft)   | 5,7 daN.m(42,12 lbf.ft)  |
| Slang 5/8" (diameter 16mm) | 8 daN.m(59,12 lbf.ft)   | 8,5 daN.m(62,82 lbf.ft)  |
| Slang 3/4" (diameter 19)   | 10 daN.m(73,91 lbf.ft)  | 12,2 daN.m(90,17 lbf.ft) |



- Zet de machine in de opstelling voor de werkstand.
- Voer enkele bewegingen uit voor de betreffende slang om het hydraulische circuit te ontlichten.
- Controleer het peil van het hydraulische oliereservoir.
- Controleer de drukkiveaus.

# F - Smering en onderhoud

## 9.3.2 - Controle op lekken van de cilinders

Deze handeling moet uitgevoerd worden zodra er bij de dagelijkse visuele controle of tijdens de periodieke controles een storing of een afwijking wordt waargenomen.

### Algemene controle :

- Plaats de nominale lading op de vorken.
- Til het geladen hulpstuk op met behulp van de cabinebesturingspost. Ga, naar gelang de te testen cilinder, als volgt te werk :
  - Hefcilinder mast : Hef de mast tot ongeveer de helft van zijn maximale hoek.
  - In-/uitschuifcilinder : Kantel de mast tot de maximale schuine stand en schuif uit tot op circa 50 cm.
  - Afzet-, loscilinder : Plaats een lading op de vorken en plaats ze horizontaal. De afwijking van de vorken moet lager zijn dan 2 ° na 15 mn.
- Meet de afstand tussen een referentiepunt op het hulpstuk en de grond.
- Laat de machine in de statische stand 15 mn.
- Controleer nogmaals de afstand tussen het referentiepunt op het hulpstuk en de grond.
  - Als het verschil tussen de twee metingen niet meer dan 4 cm bedraagt : werd de test met succes uitgevoerd.
  - Neem, als het verschil tussen de twee metingen meer dan 4 cm bedraagt, contact op met HAULOTTE Services® of voer de onderstaande aanvullende tests uit.

### Controleer cilinder per cilinder :

- Plaats een lading evenredig met de berekende capaciteit van het hulpstuk.
- Voer een beweging met de betreffende cilinder uit tot halverwege de slag.
- Voorzie de cilinder van een comparator :
  - Bevestig de behuizing van de comparator op de cilinderstang.
  - De meetnaald van de comparator dient de uitmonding van het cilinderhuis te raken.
  - Het doel is de drift van de cilinderstang te meten.
- Vervang, als de drift van de cilinderstang de in de tabel vermelde waarden overschrijdt, de cilinder.

| Cilindertype                                                                      | Maximale toegestane drift te wijten aan een intern lek van de cilinder |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Vijzels van de trimcontrole en de blokkeeras                                      | Na 10 mn, drift < 0,5 mm                                               | Na 60 mn, drift < 2,5 mm |
| Cilinders voor het tillen van de mast, telescoop- en compensatiecilinder (graven) | Na 10 mn, drift < 1 mm                                                 | Na 60 mn, drift < 6 mm   |

## 9.4 - ELEKTRISCH

### 9.4.1 - Demontage van de kabels

- Markeer de kabels en de bijbehorende aansluitpunten om de goede werking van de machine na uitvoer van de werkzaamheden te garanderen.
- Markeer het kabeltraject om de hermontage te vereenvoudigen.
- Neem, bij de hermontage, de oorspronkelijke volgorde (configuratie) in acht.

# F - Smering en onderhoud

## 10 - Dagelijks of om de 10 h bedrijfsuren

### 10.1 - ALGEMENE VERIFICATIES

- Voer een visuele controle op eventuele lekken uit (Controleer bij waargenomen lekken het peil van het bijbehorende circuit).
- Controleer op krassen, scheuren of vervorming van de slangen, hulpstukken en werktuigen.
- Controleer de bevestigingen en de hydraulische koppelingen.
- Controleer het aspect van de mechanische onderdelen.
- Controleer de werking van de bedieningen, de controlelampjes en de diverse indicators.
- Controleer de werking van de dieselmotor : De kleur van de uitlaatgassen en spoor de herkomst van abnormale geluiden op.
- Controleer en reinig het beschermrooster van de radiator.
- Controleer de staat van de anti-slip onderdelen (stepping-stones cabine) en vervang deze indien nodig.
- Controleer, na de eerste 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 100 h bedrijfsuren, of de banden niet beschadigd zijn.



**Controleer de bandenspanning : 5,1 bar(73.97 psi) (Voor banden met code HAULOTTE® : 4000085980 of 2326016330 (Optie)).**



**Richt u, tijdens het controleren van de bandenspanning of het oppompen van de banden, nooit naar de zijwand van de band maar altijd naar het loopvlak.**

- Controleer het draaimoment van de wielmoeren ( 450Nm) na de eerste 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 100 h bedrijfsuren.
- Smeer de kettingen regelmatig naar gelang het gebruik.



**Vermijd contact met schurende materialen.**

# F - Smering en onderhoud

## 10.2 - ANTIKANTELBEVEILIGING (LMI)

### 10.2.1 - Controleprocedure



Voer deze handeling uit op een vlakke ondergrond, wanneer het chassis pas staat, de wielen recht en de stabilisatoren omlaag.

- Til een gekende lading met het accessoire.
- Schuif uit totdat de lading loskomt.
- Controleer de coherentie van de resultaten: afstemming tussen de alfabetische letters (A, B, C, D, E, F) van het uiteinde van de mast en de overeenkomstige zone in de tabel met laadcapaciteiten.



Als de test een ander resultaat geeft, werkt het systeem niet correct. Stel het antikantelsysteem bij.

### 10.2.2 - Bijstelprocedure



Om deze handeling uit te voeren :

- Hef de stabilisatoren op.
- Plaats de machine op een vlakke ondergrond.
- Plaats de machine horizontaal.
- Zet de wielen recht.
- Trek de telescooparm volledig in.
- Verhoog de mast tot de maximale positie.
- Controleer de temperatuur van de brug: de temperatuur moet tussen -20 °C(-4 °F) en 60 °C(140 °F) zijn.



De procedure moet uitgevoerd worden zonder opties en zonder lading.



Als er niet aan deze voorwaarden voldaan wordt, kan de instelling verkeerd verlopen en kan er een herinstallatie van het weegsysteem nodig zijn.

- Druk gedurende 6 s op de knop TEST (P219) totdat u een biep hoort om de instelprocedure te starten.
- De procedure is uitgevoerd.

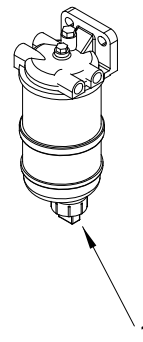


Neem, bij storingen, contact op HAULOTTE Services®.

# F - Smering en onderhoud

## 10.3 - DIESELCIRCUIT

- Vul, om de vorming van condenswater te voorkomen, de tank elke dag na het voltooien van de werkzaamheden (Inhoud : 130 l(34 gal US)).
- Verwijder het condenswater en reinig het dieselvoorfilter.
- Open de motorkap voor toegang tot het dieselvoorfilter. De voorfilter bevindt zich onder de dieselfilter
- Tap het water en het vuil af door de schroef onder het voorfilter ( 1 ) open te draaien (Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS 854E-34TA of - PERKINS 1104D44T).
- Draai de aftapschroef weer aan.



## 10.4 - KOELVLOEISTOFCIRCUIT

- Controleer het peil van de koelvloeistof :
- Het peil van de koelvloeistof dient zich, bij een koude motor, tussen de min. en max. strepen van het expansievat te bevinden.
- Open de radiator en vul het peil indien nodig aan.
- Vul het peil uitsluitend aan met de koelvloeistof SHELL ANTIFREEZE -38 °C(-36,4 °F) .



**Open de vuldop niet als de motor nog heet is. GEVAAR OP BRANDWONDEN ! Draai de dop tot de eerste stap los en laat de druk af om de dop vervolgens volledig los te draaien.**

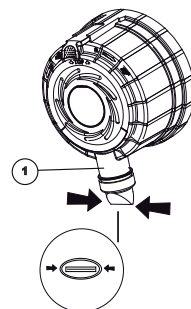
- Controleer de staat van de slangen en het aandraaien van de klembeugels.

# F. Smering en onderhoud

## 10.5 - LUCHTFILTER

-  Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter of met een beschadigde luchtfilter.
-  Gebruik geen luchtfilter waarvan de vouw, de voering of naden beschadigd zijn.
-  Wanneer er vuil in de motor komt, kan dit vroegtijdige slijtage van de motoronderdelen veroorzaken en ze beschadigen. De luchtfilter verhindert het binnendringen van vuil in de motor.
-  Onderhoud de luchtfilter nooit wanneer de motor draait zodat er geen vuil in de motor komt.

- Leeg het stoffilter :
- Leeg de stofverwijderingsklep ( 1 ) door op de verwijderingsgleuf te drukken in de richting van de pijl.
- Reinig de verwijderingsgleuf.
- Reinig de eventuele reststof door op het bovenste gedeelte van de klep te drukken.

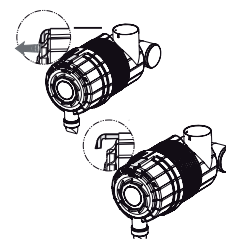


**OPM.:ALS DE LUCHTFILTER VERSTOPT RAAKT, KAN DE LUCHT HET FILTERMATERIAAL BESCHADIGEN. HET BINNENDRINGEN VAN NIET GEFILTERDE LUCHT ZAL DE INTERNE SLIJTAGE VAN DE MOTOR AANZIENLIJKE VERSNELLEN.**

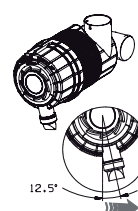
**OPM.:CONTROLE OP VERSTOPTE FILTERS : DIT WORDT OP CONSTATE WIJZE UITGEVOERD DOOR EEN OP HET FILTERLICHAAAM AANGEBRACHTE SENSOR. KIJK DE STAAT VAN DE SENSOR NA. ALS U EEN RODE STREEP WAARNEEMT : REINIG OF VERVANG DAN HET FILTERELEMENT ZELFS ALS DE HIERBOVEN VERMELDE REINIGINGSFREQUENTIE NOG NIET VERSTREKEN IS. REINIG DE BINNENZIJD VAN DE BEHUIZING.**

# F. Smering en onderhoud

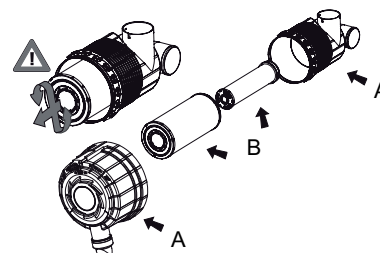
- Reinig het filterpatroon van het hoofd luchtfilter :
- Open de deksel :
- Trek aan de trekhendel op de deksel ( 1 ).
- Noteer de hoekstand van de deksel die na hermontage gelijk dient te zijn.
- Draai de deksel naar rechts ( 2 ).
- Verwijder de deksel door er aan te trekken.
- Draai en trek vervolgens het buitenste patroon los.
- Reinig het filterpatroon (vervang het ten minste om de 1000 h bedrijfsuren of één maal per jaar).
- Blaas met droge perslucht (max. druk 5 bar(72,5 psi)) van uit de binnenzijde naar de buitenzijde van het filter, of
- Ontstop door te kloppen (Uitsluitend in noodgevallen). Ga in dit geval voorzichtig te werk om het patroon niet te beschadigen of
- Was het patroon volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Controleer of het papier van het filterpatroon (transparant papier) en/of de pakking beschadigd zijn. Vervang deze onderdelen indien nodig.
- Breng het filterpatroon opnieuw aan.
- Hermonteer de deksel en controleer of de stofverwijderingsklep naar onderen is gericht.



1



2



3



Controleer alvorens de patronen opnieuw te monteren de staat van de afdichting. Controleer de staat van het filterelement met behulp van een lichtbron aan de binnenzijde van het patroon. Vervang het patroon als u een gat waarneemt (via een lichtstraal).



Reinig het patroon nooit door het op een harde ondergrond uit te kloppen of met behulp van warme of ontbrandbare vloeistof.

# F - Smering en onderhoud

## 10.6 - THERMISCHE MOTOR



Zet, voor de volgende werkzaamheden, de machine op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.

- Controleer het oliepeil :
- Open de motorkap, trek de oliepeilstok uit, het peil dient zicht tussen de twee Min. en Max. strepen te bevinden.
- Vul indien nodig het oliepeil aan via het vulgat.
- Controleer de spanning van de drijfriemen :
- Een correcte spanning van de drijfriemen is noodzakelijk voor een goede werking van de wisselstroomdynamo, de dieselpomp, de waterpomp en voor de levensduur van de drijfriemen zelf.
- Een drijfriem in slechte staat dient onmiddellijk vervangen te worden.

## 10.7 - HYDRAULISCH CIRCUIT

- Controleer het oliepeil :
- Zet de machine op een vlakke ondergrond.
- De machine in te klappen : Hef de stabilisatoren volledig op, laat de vorkhouder volledig zakken, schuif en trek de telescopische mast en de vizels in.
- Controleer het peil van het hydraulische oliereservoir : Het niveau van de hydraulische olie moet tussen het ingestelde minimum en maximum blijven. Vul bij indien nodig.



## 10.8 - KLIMAATREGELING (OPTIE)

Gebruik bij koud weer :

Om de correcte werking en efficiëntie van de klimaatregeling te garanderen, doet u er goed aan om de compressor één keer per week op te starten, al was het maar voor korte tijd, om ervoor te zorgen dat de interne pakkingen gesmeerd worden.

Laat de motor opwarmen voor u de compressor start om de vloeibare koelstof die zich op het laagste punt van het compressorcircuit verzamelde, de kans te geven om te worden omgezet in gas als gevolg van de warmte die de motor uitstraalt. De vloeibare koelstof zou schade kunnen veroorzaken als gevolg van de warmte die wordt vrijgegeven door de motor.

# F - Smering en onderhoud

## 11 - Na de eerste 50 bedrijfsuren

### 11.1 - CONTROLE EN AFSTELLING VAN DE KETTINGSPANNING

#### 11.1.1 - Controle van de kettingspanning

Controleer, na de eerste 50 bedrijfsuren en vervolgens om de 250 h bedrijfsuren de spanning van de in-/uitschuifkettingen volgens de onderstaande procedure.

- Trek de mast helemaal horizontaal uit.
- Meet, binnen het verticale mediaanvlak van één van de kettingen onder de mast, de afstand D1 tussen de ketting en het zinkstuk.
- Druk met uw hand de ketting naar boven binnen hetzelfde mediaanvlak en meet opnieuw de afstand D2 tussen de ketting en het zinkstuk.
- Bereken het verschil D1- D2. Als de verkregen waarde meer dan 25 mm (1 inch) bedraagt, moet u de ketting opnieuw aanspannen  Hoofdstuk H 9.1.2 - Spanningsinstelling van de mastkettingen.
- Herhaal de procedure voor iedere telescoopketting onder de mast.

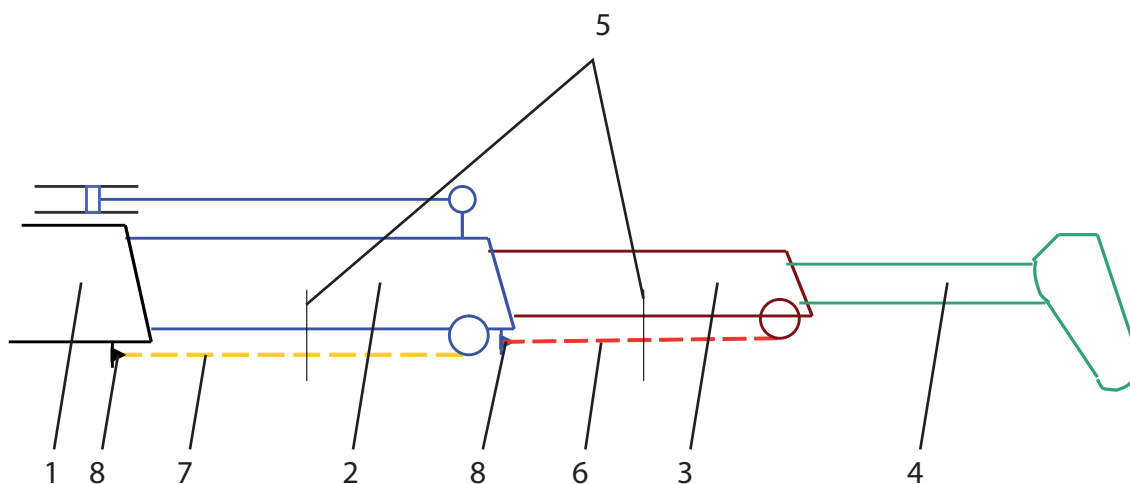


# F. Smering en onderhoud

## 11.1.2 - Spanningsinstelling van de mastkettingen

- Na de kettingcontrole wordt de mast volledig uitgetrokken (  Hoofdstuk H 9.1.1 - Controle van de kettingspanning).
- Trek de in-/uitschuifvijzels circa 1 m in om de inschuifkettingen te spannen (Kettingen niet toegankelijk).
- De regeling van de spanning van de uitschuifkettingen zorgt automatisch voor de regeling van de spanning van de inschuifkettingen.
- Span de bovenste uitschuifkettingen opnieuw aan door het uitoefenen van een kracht van 70 N.m op alle bevestigingsmoeren van de met schroefdraad voorziene stangen op het uiteinde van alle kettinggaffels.
- Zorg voor een evenwichtige spanning tussen de kettingen door de moeren beurtelings een halve slag aan te draaien.
- Span vervolgens de onderste uitschuifkettingen opnieuw aan door een kracht van 60 N.m uit te oefenen op alle bevestigingsmoeren van de met schroefdraad voorziene stangen op het uiteinde van alle kettinggaffels (Uitsluitend op armen van 17 m(55 ft9 in)).
- Zorg voor een evenwichtige spanning tussen de kettingen door de moeren beurtelings een halve slag aan te draaien.
- Trek de mast in, alle zinkstukken dienen gelijktijdig in beweging te komen.

**Schema**



**Benaming van de machinedelen**

| Positienummer | Benaming                    |
|---------------|-----------------------------|
| 1             | Zinkstuk buitenzijde        |
| 2             | Tussenzinkstuk 1            |
| 3             | Tussenzinkstuk 2            |
| 4             | Zinkstuk binnenzijde        |
| 5             | Mediaanvlakken              |
| 6             | Bovenste uitschuifkettingen |
| 7             | Onderste uitschuifkettingen |
| 8             | Bevestigingsgaffels ketting |

# F - Smering en onderhoud

## 12 - Elke 50 werkingsuren

- Smeer de vijzelassen voorzien van een smeerpot.
- Smeer de as van de mastvoet.
- Smeer de glijvlakken van de frictieschoenen.
- Controleer de synchronisatie van het in-/uitschuiven: trek de mast volledig in en strek het vervolgens volledig uit. De diverse elementen moeten gelijktijdig uitschuiven.

 Hoofdstuk H 18.2 - Raadpleeg voor de smerwerkzaamheden de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type smeermiddel.

A

B

C

D

E

➤ F

G

H

I

# F. Smering en onderhoud

## 13 - Elke 100 werkingsuren

### 13.1 - BANDEN

Vervangingscriteria

Vervang in de volgende gevallen de wielen en de banden :

- Scheuren, schade, vervormingen of overige afwijkingen op het wiel.
- Zichtbare schade op de banden :
- Snee of gat > dan 3 cm (2 in) in het rubberen profiel over de gehele breedte van de banden.
- Opzwellling, grote bult op de buiten- en zijwand.
- Ingescheurde profielgroeven.
- Omvangrijke slijtage van de zijkanten (zichtbare koorden).



**Gebruik, uit veiligheidsoverwegingen, altijd voor de machine geschikte reserveonderdelen van HAULOTTE®. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.**

- Controleer de banden op beschadigingen.
- Verwijder de dop van de ventielstang.



**Controleer de bandenspanning : 5,1 bar(73.97 psi) (Voor banden met code HAULOTTE® : 4000085980 of 2326016330 (Optie)).**



**Richt u, tijdens het controleren van de bandenspanning of het oppompen van de banden, nooit naar de zijwand van de band maar altijd naar het loopvlak**

- Pomp de banden indien nodig op.
- Breng de dop weer op het ventiel aan.
- Controleer het draaimoment van de wielmoeren (450 Nm).

**OPM.:VOER DE EERSTE CONTROLE VAN HET DRAAIMOMENT UIT NA DE EERSTE 10 H BEDRIJFSUREN.**

### 13.2 - DIESELCIRCUIT

Vervang het dieselvoorfilter voor de eerste maal na de eerste 500 bedrijfsuren en vervolgens om de 500 h uren of één maal per jaar (  Hoofdstuk F 13.3 - Dieseldcircuit) (Machine uitsluitend uitgerust Motor PERKINS 854E-34TA of - PERKINS 1104D44T).

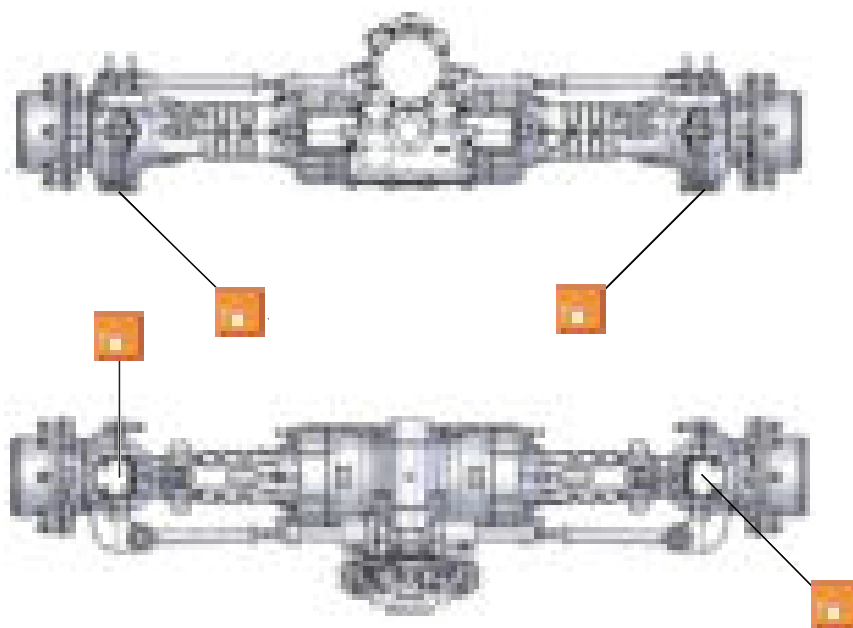
### 13.3 - THERMISCHE MOTOR

Ververs de motorolie en vervang het filterpatroon voor de eerste maal na de eerste 500 bedrijfsuren en vervolgens om de 500 h bedrijfsuren (  Hoofdstuk F 13.4 - Thermische motor).

# F - Smering en onderhoud

## 13.4 - SMERING VAN DE VOORASSEN

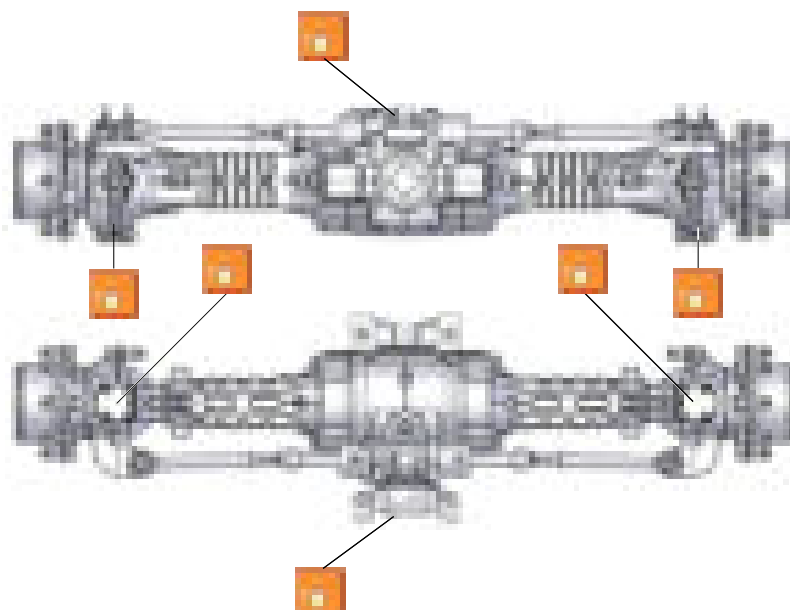
- Verwijder de 4 beschermddoppen van elke smeerpot.
- Sluit de smeerpomp aan.



Breng, na het smeren van de achterassen, de beschermddoppen opnieuw aan.

## 13.5 - SMERING VAN DE ACHTERASSEN

- Verwijder de 6 beschermddoppen van elke smeerpot.
- Sluit de smeerpomp aan.



Breng, na het smeren van de voorassen, de beschermddoppen opnieuw aan.

# F - Smering en onderhoud

## 13.6 - HYDRAULISCH CIRCUIT

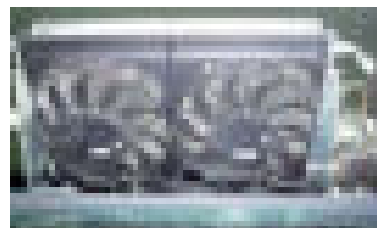
Vervang de filterpatronen voor de eerste maal na de eerste 500 bedrijfsuren en vervolgens om de 1000 h uren of één maal per jaar (  Hoofdstuk F 14.3 - Hydraulisch circuit).

## 13.7 - KLIMAATREGELING (OPTIE)

- Controleer of de condensor schoon is. Maak, indien nodig, schoon.

**OPM.: OM DE CONDENSOR SCHOON TE MAKEN, VERWIJDEERT U DE BESCHERMINGKAPPEN.**

- Controleer of de luchtfilter schoon is. Maak, indien nodig, schoon.



 Wanneer het circuit leegloopt, dan moet de installatie in op het vlak van doeltreffendheid. Indien de klimaatregeling niet naar behoren werkt, dan doet u er goed aan om deze te laten onderzoeken door een gekwalificeerde persoon die over een correcte uitrusting beschikt.

 Elke herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon.

# F - Smering en onderhoud

## 14 - Elke 250 werkingsuren

### 14.1 - KOELVLOEISTOFCIRCUIT

- Reinig de radiatorribben.



Open de vuldop niet als de motor nog heet is. **GEVAAR OP BRANDWONDEN !** Draai de dop tot de eerste stap los en laat de druk af om de dop vervolgens volledig los te draaien.

- Reinig met een hoge druk lucht- of waterstraal.



Uitsluitend met water reinigen bij afgekoelde motor.

### 14.2 - TRANSLATIEBRUG

Ververs de olie in de voor- en achterassen en de epicycloïdale reductors voor de eerste maal na de eerste 250 bedrijfsuren en vervolgens om de 1000 h bedrijfsuren (  Hoofdstuk F 14.5 - Translatiebrug).

**OPM.:CONTROLEER DE PEILEN OM DE 500 H BEDRIJFSUREN (  HOOFDSTUK F 13.6 - TRANSLATIEBRUG).**

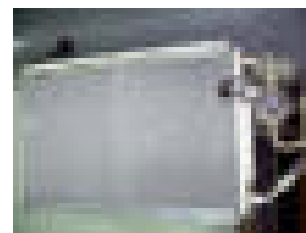
### 14.3 - Accu

Controle van de accu :

- Voer de uitschakelprocedure van de machine uit.
- Open de motorkap.
- Draag een veiligheidsbril en voer een visuele controle van de accu uit. Controleer of de klemmen geen corrosiesporen vertonen. Vervang de accu als de behuizing gebarsten, gesmolten of beschadigd is.
- Sluit en bevestig het toegangsluik van de accu (onder de cabine).

### 14.4 - KLIMAATREGELING (OPTIE)

- Controleer de spanning van de drijfriem van de compressor : riemspanning 50 kg(110,23 lb).
- Vervangen van de luchtfilters aan de binnen- en buitenzijde van het toestel.



Wanneer het circuit leegloopt, dan boet de installatie in op het vlak van doeltreffendheid. Indien de klimaatregeling niet naar behoren werkt, dan doet u er goed aan om deze te laten onderzoeken door een gekwalificeerde persoon die over een correcte uitrusting beschikt.



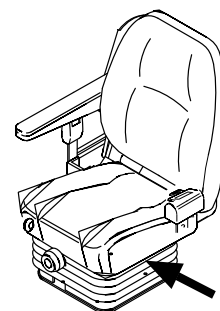
Elke herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon.

# F - Smering en onderhoud

## 15 - Elke 500 werkingsuren

### 15.1 - SMEER DE OPHANGING EN DE RAILS VAN DE BESTUURDEERSSTOEL

Raadpleeg voor de smerewerkzaamheden de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type smeermiddel.



Vuil kan de goede werking van de stoel hinderen. Houd de stoel altijd schoon.

### 15.2 - LUCHTFILTER (MACHINE UITSLUITEND UITGERUST MOTOR PERKINS 854E-34TA OF - KOHLER KDI 3404 TCR)



Reinig de hoofdonderdelen van de luchtfilter met perslucht of met een stofzuiger.



Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de motor : Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant of neem contact op met HAULOTTE Services®.

**OPM.: WANNEER U DE LUCHTFILTER GEBRUIKT IN VERVUILENDE OMSTANDIGHEDEN, MOET U DE LUCHTFILTER VAKER ONDERHOUDEN.**

### 15.3 - DIESEL CIRCUIT (MACHINE UITSLUITEND UITGERUST MOTOR PERKINS 854E-34TA OF - PERKINS 1104D44T)

#### 15.3.1 - Vervanging van het dieselfilter

- Open de motorkap voor toegang tot het dieselfilter.
- Draai het filterpatroon los.
- Vervang het versleten patroon door een nieuw element.
- Sluit de motorkap.

#### 15.3.2 - Vervanging van het dieselvoorfilter

Open de motorkap voor toegang tot het dieselvoorfilter.

- Draai de onderste transparante deksel los.
- Vervang het filter.
- Reinig de deksel op grondige wijze.
- Draai het met de hand aan (1/4 slag na contact met de pakking).
- Breng de plaat opnieuw aan.

**OPM.: VERVANG HET VOORFILTER VOOR DE EERSTE MAAL NA DE 500 H EERSTE BEDRIJFSUREN.**

# F - Smering en onderhoud

## 15.4 - THERMISCHE MOTOR



Zet, voor de volgende werkzaamheden, de machine op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.



Voorzie een geschikt recipiënt om de vloeistof op te vangen voordat u een compartiment of een onderdeel dat vloeistof bevat, opent.

- **Verversen van de motorolie :**

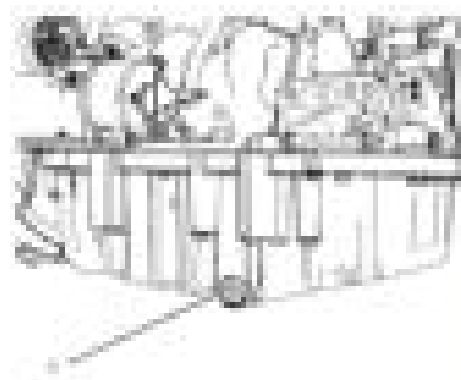
Inhoud :

Motor PERKINS 1104D44T : 8,4 l(2,2 gal US) met filters.

Motor PERKINS 854E-34TA : 9,5 l(2,5 gal US) met filters.

Motor KHOLER KDI 3404 TCR : 9,2 l(2 gal US) - Mini / 15,6 l(4 gal US) - Maximum met filters.

- Tap de motorolie af als deze nog warm is.
- Draai de aftapdop los en laat de olie volledig wegstromen (1). Open het olievlugat.



- Vervang het patroon van het oliefilter :
- Draai het filterpatroon los en verwijder het.
- Smeer de pakking van het nieuwe patroon met olie in en breng het op de motorcarter aan. Draai het patroon met de hand vast totdat de pakking zich op de juiste plaats bevindt.
- Draai het patroon nog een halve slag extra aan.



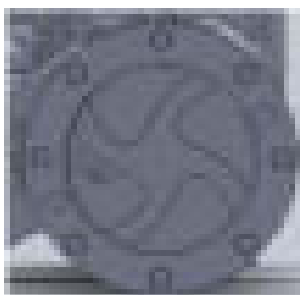
- Reinig de aftopdop en breng deze opnieuw aan nadat u de pakking vervangen heeft.
- Vul bij tot de olie de MAXI streep op de peilstok bereikt.
- Breng de vuldop opnieuw aan en laat de motor enkele ogenblikken stationair draaien.
- Controleer de waterdichtheid van de pakking van de cartridge van het oliefilter.
- Schakel de motor uit en controleer het oliepeil. Vul bij indien nodig.

**OPM.:VOER DE EERSTE VERVISING EN DE VERVANGING VAN HET OLIEFILTERPATROON NA DE EERSTE 500 BEDRIJFSUREN UIT.**

# F - Smering en onderhoud

## 15.5 - TRANSLATIEBRUGGEN

Raadpleeg de configuratie van de machine voor het lokaliseren van het logo op de wielreductor.



**OPM.:DE CONTROLEWERKZAAMHEDEN VAN HET PEIL DIENEN PERIODIEK UITGEVOERD TE WORDEN VOLGENS HET VERSTREKTE ONDERHOUDSPROGRAMMA. IN GEVAL VAN LEKKEN OF OVERIGE AFWIJKINGEN DIE HET OLIEPEIL VERLAGEN, DIENT U ONMIDDELIJK DE NODIGE REPARATIES UIT TE LATEN VOEREN OM MOGELIJKE SCHADE AAN DE MECHANISCHE ONDERDELEN TE VOORKOMEN. NA HET VERWIJDEREN VAN DE VUL- EN AFTAPDOPPEN, DIENT U DEZE OPNIEUW AAN TE BRENGEN EN MET EEN KRACHTMETINGSSLEUTEL VAST TE DRAAIEN TOT OP HET DOOR DE FABRIKANT AANBEVOLEN DRAAIMOMENT.**

# F - Smering en onderhoud

## 15.5.1 - Controleer het peil van de voorbrug

Inhoud :

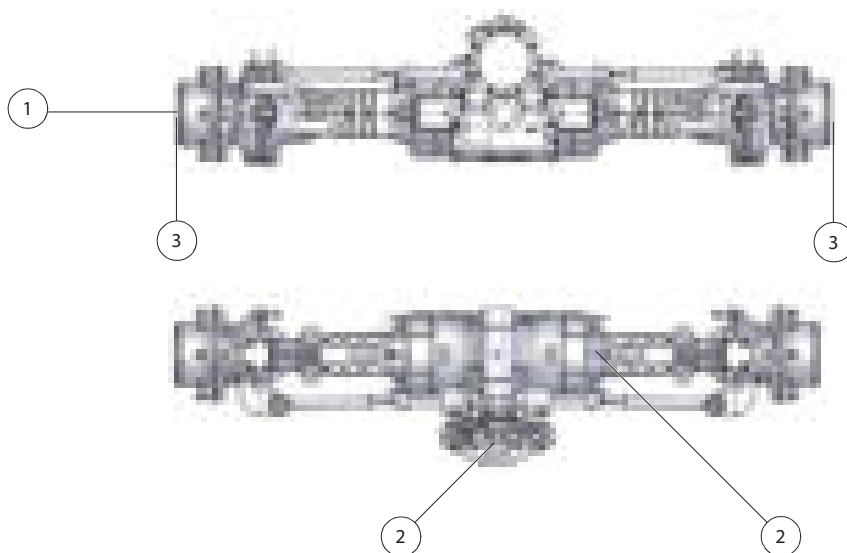
- Kast overbrenging : 0,7 l (0,18 gal US).
- Voorste brug : 6,5 l (1,7 gal US).



- Verwijder, alvorens het oliepeil te controleren, de ontluchtdoppen ( 2 ) om de eventuele interne druk af te laten.
- Draai de controledop ( 1 ) los.
- Het smeeroliepeil in de as dient tot de grens van de controledop ( 1 ) te reiken, vul indien dit niet het geval is het peil aan via hetzelfde gat.
- Breng de controle- ( 1 ) en ontluchtdoppen ( 2 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk H 18.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.

- Maak van de gelegenheid gebruik om de ontluchtdoppen ( 2 ) te reinigen.



# F - Smering en onderhoud

## 15.5.2 - Controleer het peil van de achterbrug

Inhoud :

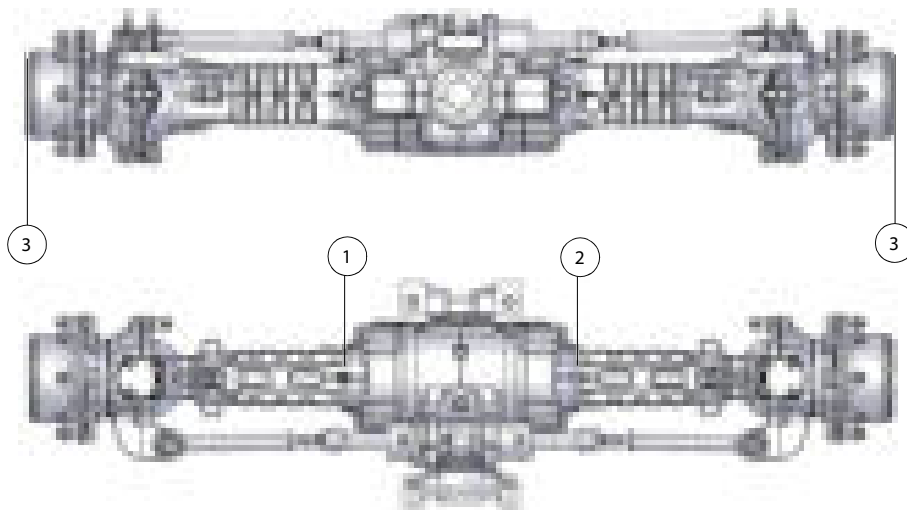
- Achterbrug : 7,2 l (1,9 gal US).



- Verwijder, alvorens het oliepeil te controleren, de ontluchtdoppen ( 2 ) om de eventuele interne druk af te laten.
- Draai de controledop ( 1 ) los.
- Het smeeroliepeil in de as dient tot de grens van de controledop ( 1 ) te reiken, vul indien dit niet het geval is het peil aan via hetzelfde gat.
- Breng de controle- ( 1 ) en ontluchtdoppen ( 2 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk H 18.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.

- Maak van de gelegenheid gebruik om de controledoppen ( 1 ) en de ontluchtdop ( 2 ) te reinigen.



# F - Smering en onderhoud

## 15.5.3 - Controleer het peil van de epicycloïdale reductors

**OPM.: OM HET OLIEPEIL VAN DE REDUCTORS TE CONTROLEREN IS HET NODIG DE MACHINE TE VERRIJDEN OM DE AFSLUITDOP IN DE VEREISTE STAND TE ZETTEN. DAAR ELKE BRUG VOORZIEN IS VAN EEN DIFFERENTIEEL, IS HET NODIG DEZE HANDELING APART VOOR ELK WIEL VAN DE MACHINE UIT TE VOEREN.**

Inhoud : 4 x 0,9 l (4 x 0,23 gal US)



- Draai de dop ( 3 ), zodra deze in de bovenste stand staat, enkele slagen los om de interne druk af te laten en draai de dop vervolgens weer vast.
- Verrijd de machine langzaam om de dop in de horizontale stand te zetten.
- Draai de dop volledig los : het oliepeil dient tot de dop te reiken, vul indien dit niet het geval is het peil aan via hetzelfde gat.
- Breng de dop ( 3 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk H 18.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.

# F - Smering en onderhoud

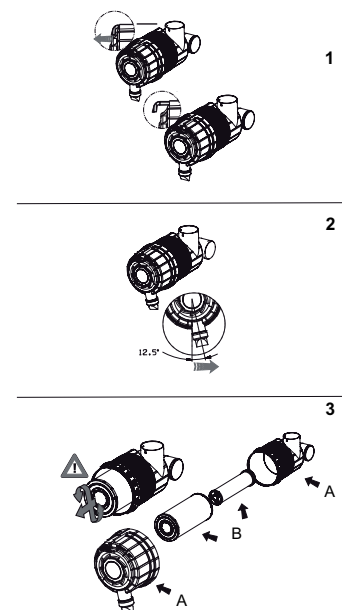
## 16 - Om de 1000 bedrijfsuren (of één maal per jaar)

### 16.1 - PRIMAIR LUCHTFILTER

 Reinig het patroon nooit door het op een harde ondergrond uit te kloppen of met behulp van warme of ontbrandbare vloeistof.

Vervang het filterpatroon :

- Open de deksel :
- Trek aan de trekhendel op de deksel ( 1 ).
- Noteer de hoekstand van de deksel die na hermontage gelijk dient te zijn.
- Draai de deksel naar rechts ( 2 ).
- Verwijder de deksel door er aan te trekken.
- Draai en trek vervolgens het buitenste patroon los.



- Vervang het buitenste filterpatroon.
- Hermonteer de deksel en controleer of de stofverwijderingsklep naar onderen is gericht.

### 16.2 - THERMISCHE MOTOR



Zet, voor de volgende werkzaamheden, de machine op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.

- Controleer de goede staat van de motorsteunen en de bevestigingen van de rubberen contactblokken.



Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de motor : Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant of neem contact op met HAULOTTE Services®.

# F - Smering en onderhoud

## 16.3 - HYDRAULISCH CIRCUIT

### 16.3.1 - Hydraulisch circuit inrichting

- Vervang het patroon van het hydraulische filter :
- Zet de machine in de werkstand en schakel de motor uit.
- Op het motorcompartiment door de binnenste staalplaten te verwijderen.
- Draai het vat van het hydraulische filter van de transmissie los.
- Vervang het filterpatroon.
- Schakel de motor in.
- Beweeg heen en weer.
- Controleer het oliepeil en vul indien nodig bij.
- Sluit het vat.

**OPM.:VERVANG HET FILTER VOOR DE EERSTE MAAL NA DE EERSTE 500 BEDRIJFSUREN.**

### 16.3.2 - Hydraulisch circuit transmissie

- Vervang het patroon van het hydraulische filter :
- Zet de machine in de werkstand en schakel de motor uit.
- Op het motorcompartiment door de binnenste staalplaten te verwijderen.
- Draai het vat van het hydraulische filter van de transmissie los.
- Vervang het filterpatroon.
- Schakel de motor in en verrijd de machine.
- Controleer het oliepeil en vul indien nodig bij.
- Sluit het vat.

**OPM.:VERVANG HET FILTER VOOR DE EERSTE MAAL NA DE EERSTE 500 BEDRIJFSUREN.**

## 16.4 - ACCUMULATOREN

Een regelmatige controle van de pompdruk wordt best uitgevoerd via de gasvulopening M28x1,5.

- Accumulator 1 l(0,26 gal US) : Pompdruk : 13 bar(188 psi) (Circuit parkeerrem).
- Accumulator 0,75 l(0,20 gal US) : Pompdruk : 30 bar(435 psi) (Circuit servicerem).



**Deze handeling vereist een specifiek instrument (Raadpleeg HAULOTTE Services®) en een fles stikstof om de accumulator op te laden (indien lage druk).**



**Voor u om het even welke handeling aan het toestel verricht, moeten de accumulatoren geleegd worden :**  
 **Hoofdstuk F 19.1 - De accumulatoren van het remcircuit vervangen.**

# F - Smering en onderhoud

## 16.5 - TRANSLATIEBRUGGEN



De werkzaamheden voor het olieerversen dienen periodiek uitgevoerd te worden volgens het verstrekte onderhoudsprogramma.

In geval van lekken of overige afwijkingen die het oliepeil verlagen, dient u onmiddellijk de nodige reparaties uit te laten voeren om mogelijke schade aan de mechanische onderdelen te voorkomen.

Na het verwijderen van de vul- en aftapdoppen, dient u deze opnieuw aan te brengen en met een krachtmetingssleutel vast te draaien tot op het door de fabrikant aanbevolen draaimoment.

Voer het olieerversen voor de eerste maal uit na de eerste 250 bedrijfsuren.

# F - Smering en onderhoud

## 16.5.1 - Aftappen van de voorbrug

Inhoud :

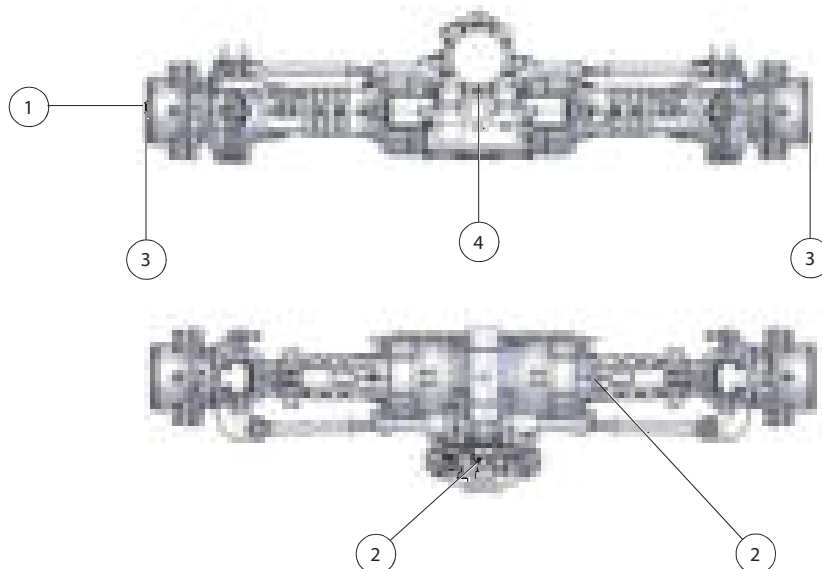
- Kast overbrenging : 0,7 l(0,18 gal US).
- Voorste brug : 6,5 l(1,7 gal US).



- Verwijder, alvorens het oliepeil te controleren, de ontluchtdoppen ( 2 ) om de eventuele interne druk af te laten.
- Draai de aftapdop ( 4 ) los en laat de olie wegstromen.
- Breng de aftapdop ( 4 ) opnieuw aan.
- Draai de controledop ( 1 ) los.
- Vul de brug, het smeeroiliepeil in de as dient tot de grens van de controledop ( 1 ) te reiken.
- Breng de controle- ( 1 ) en ontluchtdoppen ( 2 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk F 19.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.

- Maak van de gelegenheid gebruik om de ontluchtdoppen ( 2 ) te reinigen.



# F - Smering en onderhoud

## 16.5.2 - Aftappen van de achterbrug

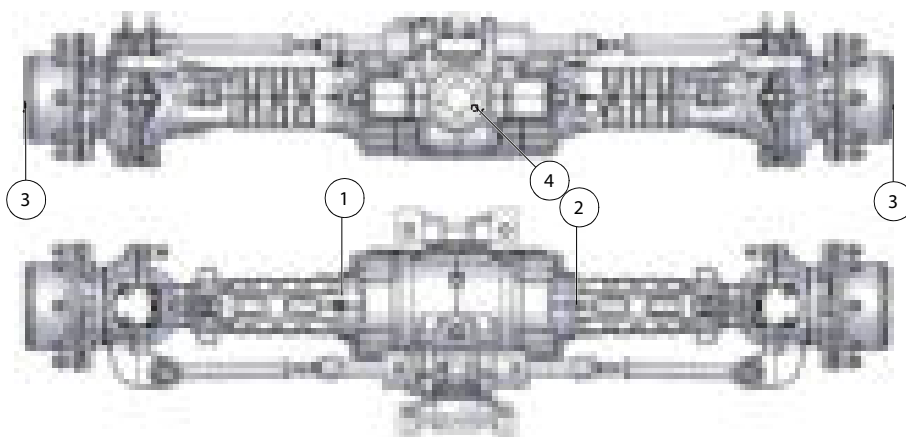
Inhoud :

- Achterbrug : 7,2 l(1,9 gal US).



- Verwijder, alvorens het oliepeil te controleren, de ontluchtdoppen ( 2 ) om de eventuele interne druk af te laten.
- Draai de aftapdop ( 4 ) los en laat de olie wegstromen.
- Breng de aftapdop ( 4 ) opnieuw aan.
- Draai de controledop ( 1 ) los.
- Vul de brug, het smeeroliepeil in de as dient tot de grens van de controledop ( 1 ) te reiken.
- Breng de controle- ( 1 ) en ontluchtdoppen ( 2 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk F 19.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.



# F - Smering en onderhoud

## 16.5.3 - Aftappen van de epicycloïdale reductors

**OPM.: OM HET OLIEPEIL VAN DE REDUCTORS TE CONTROLEREN IS HET NODIG DE MACHINE TE VERRIJDEN OM DE AFSLUITDOP IN DE VEREISTE STAND TE ZETTEN. DAAR ELKE BRUG VOORZIEN IS VAN EEN DIFFERENTIEEL, IS HET NODIG DEZE HANDELING APART VOOR ELK WIEL VAN DE MACHINE UIT TE VOEREN.**

Inhoud : 4 x 0,9 l (4 x 0,23 gal US)



- Draai de dop ( 3 ), zodra deze in de bovenste stand staat, enkele slagen los om de interne druk af te laten en draai de dop vervolgens weer vast.
- Verrijd de machine langzaam om de dop in de lage stand te zetten.
- Draai de dop volledig los en laat de olie wegstromen.
- Verrijd de machine langzaam om de dop in de horizontale stand te zetten.
- Vul de reductor, het oliepeil dient tot de dop te reiken.
- Breng de dop ( 3 ) opnieuw aan.

 Hoofdstuk F 19.2 - Raadpleeg de tabel Smeermiddelen en gelijksoortige producten voor het te gebruiken type olie.

# F - Smering en onderhoud

## 17 - Elke 1500 werkingsuren

### 17.1 - ONTLUCHTER CARTER (MOTOR PERKINS 854E-34TA)



Laat de motor afkoelen alvorens werkzaamheden te verrichten.



**GEVAAR OP BRANDWONDEN !** De olie en warme onderdelen kunnen brandwonden veroorzaken. Vermijd ieder contact met de huid.

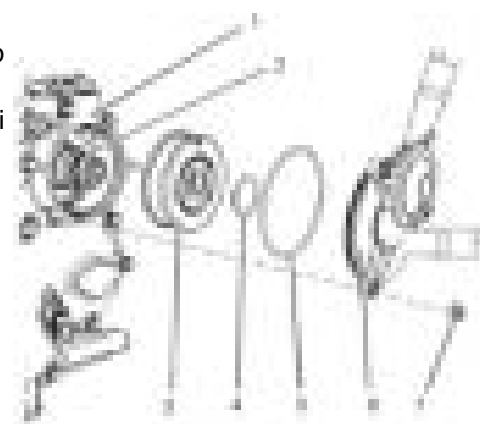
De ontlufter van de carter is een essentieel onderdeel waarmee de conformiteit met de normen met de betrekking tot uitstoot gegarandeerd wordt.

- De filter van de carterontluchter moet onderhouden worden naargelang de aangegeven intervallen (  Hoofdstuk F 6 -Gedetailleerd programma).
- U moet de juiste filter installeren voordat u de motor gebruikt.
- Het plaatsen van de filter is zeer belangrijk.
- De kwaliteit van de geïnstalleerde filter is essentieel.
- De filter beschermt de motor tegen het binnendringen van teveel olie in het inductiesysteem. Hij beschermt het nabehandelingssysteem van de motor.

**OPM.:ALS ER TEVEEL OLIE IN HET INDUCTIESYSTEEM VAN DE MOTOR KOMT, KAN HET TOERENTAL SNEL EN ONCONTROLEERBAAR VERHOGEN.**

#### 17.1.1 - Verwijder de ontlufter

- Verwijder de beschermkap van de ontlufter.
- Indien nodig verwijdert u de leidingen van de ontlufter op het deksel ( 6 ).
- Verwijder de borging ( 4 ) en de ontlufter ( 3 ) en gooi deze weg.
- Verwijder de afdichtingsring ( 5 ) van het afdekplaatje.



# F - Smering en onderhoud

## 17.1.2 - Plaats de ontluchter



Controleer of alle onderdelen proper en in goede staat zijn.

- Plaats de nieuwe borgring ( 5 ) op het afdekplaatje ( 6 ).

**OPM.:DE ONTLUCHTER MOET CORRECT GERICHT ZIJN VOORDAT U DEZE PLAATST. DE DIAMETER ( A ) IS ZICHTBAAR GROTER DAN DIAMETER ( B ).**

- Plaats diameter ( A ) van de ontluchter ( 3 ) op de boom ( 2 ). Indien het correct geplaatst is, moet het onderdeelnummer van de ontluchter zichtbaar zijn.
- Plaats de borgring ( 4 ) en het afdekplaatje ( 6 ). Plaats de moeren ( 7 ) tot 25 Nm (18 lb ft) en schroef ze vast. Indien nodig plaatst u de leidingen van de ontluchter op het afdekplaatje.
- Plaats de bescherming terug die de ontluchter bedekt.



# F - Smering en onderhoud

## 18 - Om de 3000 bedrijfsuren (of om de 3 jaar)

### 18.1 - THERMISCHE MOTOR (MOTOR PERKINS 854E-34TA)

- Motordrijfriemen vervangen.



Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de motor : Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant of neem contact op met HAULOTTE Services®.



Elke herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon.

### 18.2 - ROEFILTER (MOTOR PERKINS 854E-34TA)

- Laat de roefilter reinigen.



Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de motor : Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant of neem contact op met HAULOTTE Services®.



Elke herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon.

### 18.3 - KOELVLOEISTOFCIRCUIT (VOOR UITGERUSTE MACHINES MOTOR PERKINS 854E-34TA)

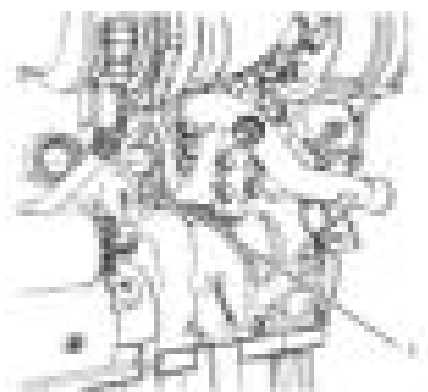


Laat de motor afkoelen alvorens werkzaamheden te verrichten.

- Vervang de koelvloeistof :
- Inhoud : circa 18 l(4,75 gal US).

**OPM.: OPEN DE VERWARMINGSKRAAN IN DE CABINE TIJDENS HET AFTAPPEN VAN HET KOELVLOEISTOFCIRCUIT.**

- Verwijder de dop van het expansievat.
- Draai de aftapdop los en laat de koelvloeistof wegstromen (1).
- Leeg het expansievat.
- Reinig het circuit met stromend water (of indien nodig met een reinigingsmiddel). Draai in dit geval de doppen weer vast en laat de motor gedurende 10 mn op een gemiddeld toerental draaien, schakel de motor uit en tap het circuit af.
- Breng de aftapdop opnieuw aan.



# F - Smering en onderhoud

- **Vullen van het koelvloeistofcircuit :**

- Verwijder de dop van het expansievat.
- Vul de radiator LANGZAAM EN VOORZICHTIG totdat de koelvloeistof het juiste peil bereikt heeft.
- Sluit de dop van het expansievat.
- Zet de versnellingshendel in de stand STATIONAIR.
- Start de motor.
- Laat de motor circa 2 mn STATIONAIR draaien.
- Schakel de motor uit.
- Open het expansievat en vul het peil indien nodig aan.

A

B

C

D

E

➤ F

G

H

I

# F - Smering en onderhoud

## 19 - Om de 5000 bedrijfsuren (of om de 5 jaar)

### 19.1 - THERMISCHE MOTOR (MOTOR KOHLER KDI 3404 TCR)

- Motordrijfriemen vervangen.



Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de motor : Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant of neem contact op met HAULOTTE Services®.



Elke herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon.

# F - Smering en onderhoud

## 20 - Elke 10 jaar

### 20.1 - DE ACCUMULATOREN VAN HET REMCIRCUIT VERVANGEN

Deze vervanging betreft :

- Accumulator 1 l (0,26 gal US) : Circuit parkeerrem.
- Accumulator 0,75 l (0,20 gal US) : Circuit servicerem.

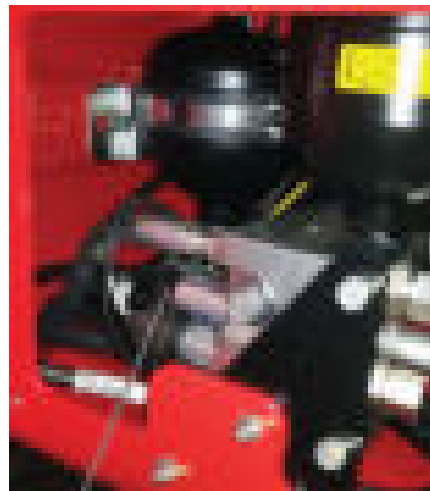
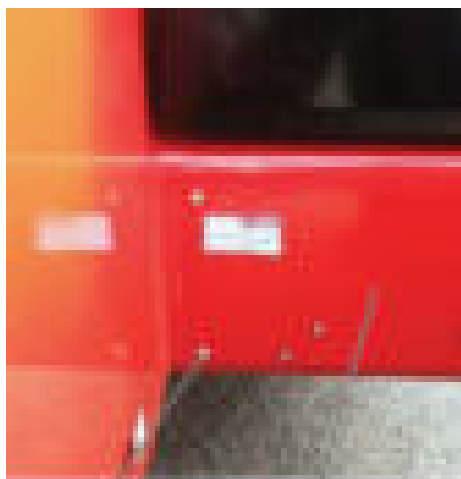


Zet, voor de volgende werkzaamheden, de machine op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.



Verricht nooit onderhoudswerkzaamheden aan de accumulatoren wanneer de thermische motor in werking is.

#### 20.1.1 - Parkeerrem



#### Ontluchting van de accumulator :

Verwijder de schroeven ( 1 )

De plaat ( 2 ) verwijderen

Thermische motor staat stil, 50 keer handmatig het elektroventiel ( 3 ) op het remblok activeren om de druk van de accumulator te laten ontsnappen.



Onderhoudswerkzaamheden aan de accumulator mogen ten vroegste 24 h na de laatste maal dat de thermische motor werd ingeschakeld, worden uitgevoerd. Deze tijdsspanne is noodzakelijk om de accumulator volledig te laten ontladen en om deze zonder gevaar te kunnen demonteren en vervangen.



De onderhoudswerkzaamheden aan de accumulatoren zijn risicovol (olie onder druk) ; het is essentieel dat de procedure wordt nageleefd en dat het demonteren voorzichtig en met de nodige waakzaamheid wordt uitgevoerd.

# F - Smering en onderhoud

## 20.1.2 - Bedrijfsrem

### Ontluchting van de accumulator :

Thermische motor staat stil, druk 50 opeenvolgende keren het rempedaal in de abine helemaal in de druk daarop laten ontsnappen.

Het is mogelijk de accumulator veilig te verwijderen en te vervangen.



De onderhoudswerkzaamheden aan de accumulatoren zijn risicovol (olie onder druk) ; het is essentieel dat de procedure wordt nageleefd en dat het demonteren voorzichtig en met de nodige waakzaamheid wordt uitgevoerd.

**OPM.:CONTROLEER JAARLIJKS DE POMPDRUK VAN DE ACCUMULATOREN (  HOOFDSTUK F 14.4 - ACCUMULATOR).**

# A



## Notes

B

4

D

F

F

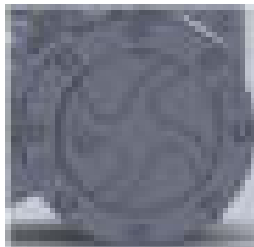
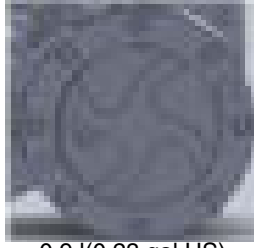
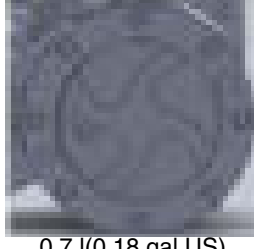
G

H

1

# F - Smering en onderhoud

## 20.2 - SMEERMIDDELEN EN GELIJKSOORTIGE PRODUCTEN

|                               |                                                                                                           | Standaard referenties |         | Referenties Fabrikanten |                 |                             |       |                                  |                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|-------------------------|-----------------|-----------------------------|-------|----------------------------------|-----------------------|
| Gebruik                       | Inhoud                                                                                                    | ISO                   | MIL API | BP                      | ELF             | ESSO                        | MOBIL | AGIP                             | SHELL                 |
| Smeervet                      |                                                                                                           |                       |         |                         |                 |                             |       |                                  |                       |
| Assen en scharnieren          |                                                                                                           | 6743/0<br>catégorie X |         |                         | EPEXEL<br>F 2   |                             |       |                                  |                       |
| Boom                          |                                                                                                           | Grade 2<br>ou 3       |         |                         | Multimov<br>e 2 |                             |       |                                  |                       |
| Rails bestuurdersstoel        |                                                                                                           |                       |         |                         |                 | Multi-Purpose Grease (Moly) |       |                                  |                       |
| Olie                          |                                                                                                           |                       |         |                         |                 |                             |       |                                  |                       |
| Voorbrug en differentieel**   | <br>6,5 l(1,7 gal US)   | SAE<br>80W90*         |         |                         |                 |                             |       | ROTRA<br>MULTI<br>THC/C<br>80W90 | SPIRAX<br>LS<br>80W90 |
|                               | <br>7,2 l(1,9 gal US)  |                       |         |                         |                 |                             |       |                                  |                       |
| Achterbrug en differentieel** | <br>0,9 l(0,23 gal US) | SAE<br>80W90*         |         |                         |                 |                             |       | ROTRA<br>MULTI<br>THC/C<br>80W90 | SPIRAX<br>LS<br>80W90 |
|                               | <br>0,7 l(0,18 gal US) |                       |         |                         |                 |                             |       |                                  |                       |

# F. Smering en onderhoud

|                                        |                                                      |            |                   |                              |                              |                           |                |                         |                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|------------|-------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------|-------------------------|---------------------|
| Wieldrijfwerk**                        | 175 l(46,2 gal US)                                   | SAE 80W90* | MIL-L2105 API GL5 | ENERGE AR 90 80W90           | TRANSE LF TYPE 80W90         | ESSO GEAR GX SAE 80W90    |                | ROTRA MULTI THC/C 80W90 | SPIRAX LS 80W90     |
|                                        | 8,4 l(2,2 gal US)                                    |            |                   |                              |                              |                           |                |                         |                     |
| Kast overbrenging**                    | 9,5 l(2,5 gal US)                                    | SAE 80W90* | MIL-L2105 API GL5 | ENERGE AR 90 80W90           | TRANSE LF TYPE 80W90         | ESSO GEAR GX SAE 80W90    |                | ROTRA MULTI THC/C 80W90 | SPIRAX LS 80W90     |
|                                        | 9,2 l(2 gal US) - Mini<br>15,6 l(4 gal US) - Maximum |            |                   |                              |                              |                           |                |                         |                     |
| Hydraulisch circuit***                 |                                                      | HV 46      |                   | ENERGO L SHF-HV 46           | HYDREL F DS46                | INVAROL EP46              | DTE 15M SERIE  |                         | HYDRAULIC PW 46     |
| Thermische motor (PERKINS 1104D44T)    |                                                      | SAE 15W40  | MIL-2140E         | VANELL US C5 DIESEL5 3 15W40 | ELF PERFORMANCE SUPERD 15W40 | ESSO TUBE XT301 SAE 15W40 | DELVAC M 15W40 |                         | RIMULAX 15W40       |
| Thermische motor (PERKINS 854E-34TA)   |                                                      | SAE 15W40  | MIL-2140E         |                              |                              |                           |                |                         | RIMULA R5 LE 10W-40 |
| Thermische motor (KOHLER KDI 3404 TCR) |                                                      | SAE 15W40  |                   |                              |                              |                           |                |                         | RIMULA R5 LE 10W-40 |

\* : Gebruik een additief voor bruggen voorzien van een differentieel met beperkte verschuiving.

\*\* : De fabrikant van de assen raadt het gebruik van de SHELL of AGIP producten aan.

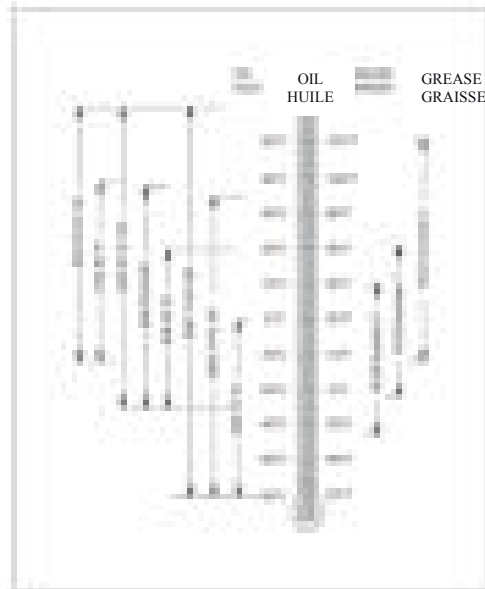
**OPM.: DE HIERBOVEN VERMELDE OLIESOORTEN KUNNEN GEBRUIKT WORDEN BIJ OMGEVINGSTEMPERATUREN TUSSEN -15 °C(5 °F) EN 40 °C(104 °F) . RAADPLEEG VOOR OVERIGE TEMPERATUREN DE ONDERSTAANDE VISCOSITEITSTABELLEN VAN DE OLIESOORTEN.**

\*\*\* : Gebruik, bij omgevingstemperaturen van minder dan -15 °C(5 °F) , TELLUS ARTIC OIL 32 (SHELL).

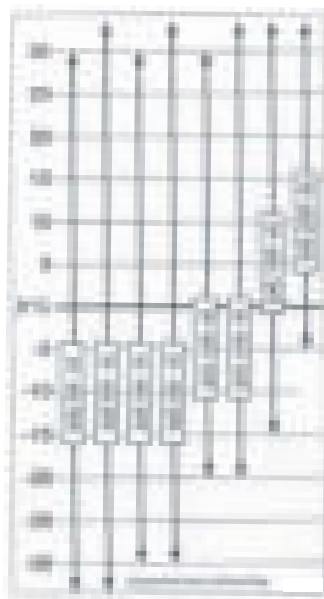
Gebruik, bij omgevingstemperaturen van meer dan 45 °C(113 °F) , TELLUS OIL T68 (SHELL). Gebruik, als biologisch afbreekbare olie vereist is, TELLUS naturel HSE 46 (SHELL), met een verversfrequentie van om de 1000 h.

# F. Smering en onderhoud

## Viscositeit van de olie voor bruggen naar gelang de omgevingstemperature



## Viscositeit van de motorolie naar gelang de omgevingstemperatuur



# F - Smering en onderhoud

## 21 - Elektrisch circuit

### 21.1 - ELEKTRISCH SCHEMA-BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

*OPM.:*  ZIE HET EINDE VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# F - Smering en onderhoud

## 22 - Hydraulisch circuit

### 22.1 - HYDRAULISCH SCHEMA-BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

**OPM.:**  **ZIE HET EINDE VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING.**

#### Onderdelenlijst

| Positienummer | Benaming                         |
|---------------|----------------------------------|
| 1             | Hydraulisch retourfilter         |
| 2             | Hydraulische translatiepomp      |
| 3             | Hydraulische translatiepomp      |
| 4             | Hydraulisch drukfilter           |
| 5             | Stuurhuis                        |
| 6             | Hydraulische pomp PTO            |
| 7             | Proportionele verdeler           |
| 8             | Verdeler ON/OFF                  |
| 9             | Parkeerremblok                   |
| 10            | Terugslagklep                    |
| 11            | Terugslagklep                    |
| 12            | Koppel-/Ontkoppelblok            |
| 13            | Accumulator                      |
| 14            | Accumulator                      |
| 15            | Rijrichtingblok                  |
| 16            | Vergrendelblok schommelas        |
| 17            | Klep bedrijfsrem met pedaal      |
| 18            | Bedieningsblok Float (Optie)     |
| 19            | Hydraulische rijmotor            |
| 20            | Oliekoeler - Hydraulische motor  |
| 21            | Hefcilinder mast                 |
| 22            | In-/uitschuifcilinder mast       |
| 23            | Verzendende compensatiecilinder  |
| 24            | Ontvangende compensatiecilinder  |
| 25            | Stabilisatorcilinder             |
| 26            | Cilinder stabiliteitscompensatie |
| 27            | Blokkeercilinder schommelas      |
| 28            | Drukschakelaar 18 b              |
| 29            | Drukschakelaar 90 b              |
| 30            | Drukschakelaar 5 b               |
| 31            | Drukschakelaar 150 b             |
| 32            | Klep aanvullende toevoer         |

# F. Smering en onderhoud

## 23 - Storingen

Schakel de machine uit en neem contact op met HAULOTTE Services® indien de volgende controlelampjes knipperen of constant blijven branden :

- Controlelampje storing parkeerrem P182 : Te lage druk.
- Controlelampje storing motoroliedruk P181 : Te lage druk.
- Controlelampje storing bedrijfsrem P190 : Te lage druk.
- Controlelampje accu P180 : Probleem wisselstroomdynamo.
- Controlelampje P191.

De machine is voorzien van een detectiesysteem voor interne storingen.

De foutcode die op het scherm getoond wordt, informeert de gebruiker over de aard van de afwijking.

Naar gelang de aard van de storing schakelt de machine over op de pechstand : Sommige bewegingen kunnen begrensd of verboden zijn om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

(A) : De storing wordt enkel op het scherm getoond wanneer dit actief is.

(D) : De storing wordt op het scherm getoond wanneer deze na het starten van de machine gedetecteerd wordt, of deze nu nog actief is of niet.

### Diagnose

| Storingen                   | Omschrijving                                         | Oplossing                        |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>F02 : Contactor</b>      |                                                      |                                  |
| F02.02(D)                   | Defect relais noodpomp (alleen gondel modus)         | Controleer KM120                 |
| F02.03(D)                   | Storing hoofdcontactor                               | Controleer KMG                   |
| F02.05(D)                   | Storing relais voor-/naverwarming                    | Controleer KM160                 |
| <b>F03 : Relais</b>         |                                                      |                                  |
| F03.08 (D)                  | Storing startrelais                                  | Controleer KA160                 |
| F03.09 (D)                  | Storing voedingsrelais motor / Contactsleutel        | Controleer KA161                 |
| F03.12 (D)                  | Storing voedingsrelais van de PWM                    | Controleer KA122                 |
| <b>F04 : Elektrokleppen</b> |                                                      |                                  |
| F04.02 (D)                  | Storing PWM elektrokleppen compensatie laadbord      | Controleer YV400 en YV420        |
| F04.05 (D)                  | Storing PWM elektrokleppen tilmast                   | Controleer YV300 en YV320        |
| F04.06 (D)                  | Storing PWM elektrokleppen in-/uitschuiven mast      | Controleer YV340 en YV360        |
| F04.23 (D)                  | Storing elektrokleppen voor controle van hulpstukken | Controleer YV121, YV123 en YV124 |
| F04.24 (D)                  | Storing elektrokleppen van de linker stabilisator    | Controleer YV122, YV700 en YV720 |
| F04.25 (D)                  | Storing elektrokleppen rechter stabilisator          | Controleer YV122, YV701 en YV721 |
| F04.28 (D)                  | Storing elektrokleppen afwijkcorrectie               | Controleer YV122, YV740 en YV760 |
| F04.29 (D)                  | Storing elektrokleppen deblokkering achteras         | Controleer YV780, YV781 en YV783 |
| F04.30 (D)                  | Storing TOR elektroklep zwevend tillen               | Controleer YV380                 |
| F04.32 (D)                  | Storing TOR elektroklep hydraulische ontgrendeling   | Controleer YV380                 |
| F04.33 (D)                  | Storing TOR elektrokleppen richtingsmodus            | Controleer YV680 en YV681        |
| F04.42 (D)                  | Storing elektroklep ventilator                       | Controleer YV10 en YV11          |

# F. Smering en onderhoud

| Storingen                       | Omschrijving                                                                                                                         | Oplossing                                     |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>F05 : Joystick</b>           |                                                                                                                                      |                                               |
| F05.03 (D)                      | Werkstoring van de joystick (In-/uitschuiven mast)                                                                                   | Controleer SJ120                              |
| F05.04 (D)                      | Werkstoring van de joystick (Opheffen)                                                                                               | Controleer SJ120                              |
| F05.07 (D)                      | Werkstoring van de joystick (Compensatie houder uitrusting)                                                                          | Controleer SJ120                              |
| F05.08 (D)                      | Werkstoring van de joystick (Hulpstukken)                                                                                            | Controleer SJ120                              |
| F05.09 (D)                      | Storing werking hendel voor zender draadloze bediening (In-/uitschuiven mast)                                                        | Controleer B402 (Draadloze bediening)         |
| F05.10 (D)                      | Storing werking hendel voor zender draadloze bediening (Opheffen)                                                                    | Controleer B401 (Draadloze bediening)         |
| F05.11 (A)                      | Neutrale stand van de cabinehendel niet gedetecteerd sinds de start                                                                  | Controleer SJ120                              |
| F05.12 (A)                      | Neutrale stand van een van de hendels van de zender voor draadloze bediening niet gedetecteerd sinds de start                        | Controleer B401 en B402 (Draadloze bediening) |
| F05.13 (A)                      | Neutrale stand van een van de rollers van de cabinehendel niet gedetecteerd sinds de start                                           | Controleer B302 en B303                       |
| <b>F06 : Overbelasting</b>      |                                                                                                                                      |                                               |
| F06.01 (D)                      | Niet-gekalibreerde spanningsmeter of ongeldige kalibratie en geen "overriding" (Platformmodus en platformbedieningspost geactiveerd) | Kalibreer de spanningsmeters                  |
| F06.03 (D)                      | Een of meer spanningsmeters zijn buiten het bereik en geen "Overriding" (Platformmodus en platformbedieningspost geactiveerd)        | Controleer de 4 spanningsmeters               |
| F06.04 (D)                      | Een van 4 spanningsmeters is vergrendeld en geen "overriding" (Platformmodus en platformbedieningspost geactiveerd)                  | Controleer de 4 spanningsmeters               |
| F06.05 (D)                      | Metervoeding te laag                                                                                                                 | Controleer de voeding                         |
| <b>F07 : Sensoren</b>           |                                                                                                                                      |                                               |
| F07.03 (D)                      | Incoherentie sensoren masthoek                                                                                                       | Controleer B403 en B404                       |
| F07.11 (D)                      | Incoherentie lengte telescoop                                                                                                        | Controleer SQ360 en SQ340                     |
| F07.25 (D)                      | Incoherentie tussen vooralarm en alarm LMI                                                                                           | Controleer B130 en B142                       |
| F07.26 (D) <sup>1</sup>         | Standaard positie van het gaspedaal                                                                                                  | Controleer RP160                              |
| F07.28 (D)                      | Incoherentie sensors stelling links                                                                                                  | Controleer SQ700 en SQ720                     |
| F07.29 (D)                      | Incoherentie sensors stelling rechts                                                                                                 | Controleer SQ701 en SQ721                     |
| F07.30 (D)                      | Incoherentie druksensor motorolie                                                                                                    | Controleer SP162                              |
| F07.31 (D)                      | Incoherentie signaal D+ van de alternator                                                                                            | Controleer D+                                 |
| F07.32 (D)                      | Storing van spanningsmeters                                                                                                          | Controleer de drukmeters LMI                  |
| F07.42(D)                       | Defect of open circuit/kort circuit druksensor stabilisatoren                                                                        |                                               |
| <b>F08 : Elektrisch circuit</b> |                                                                                                                                      |                                               |
| F08.04 (D)                      | Storing voeding van de tellers                                                                                                       | Controleer de voeding                         |
| F08.05 (D)                      | Spanning 5 V voeding                                                                                                                 | Controleer de voeding 5 V                     |
| <b>F09 : Motor</b>              |                                                                                                                                      |                                               |
| F09.01 (D)                      | Oververhitting motor                                                                                                                 |                                               |
| F09.02 (D)                      | Lage motoroliedruk                                                                                                                   |                                               |
| F09.03 (D)                      | Aanwezigheid van water in de dieselbrandstof                                                                                         |                                               |

# F. Smering en onderhoud

| Storingen                      | Omschrijving                                                                                          | Oplossing                                                   |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| F09.04 (D) <sup>1</sup>        | Verstopt luchtfilter                                                                                  |                                                             |
| F09.07 (D) <sup>1</sup>        | Storing motor                                                                                         | Controleer de motor                                         |
| F09.08 (D) <sup>1</sup>        | Motorstop                                                                                             | Uitschakeling van de motor                                  |
| F09.10 (D)                     | Storing alternator                                                                                    | Controleer D+                                               |
| <b>F10 : Functies</b>          |                                                                                                       |                                                             |
| F10.05 (A)                     | Hoeksensor niet gekalibreerd of kalibratie niet geldig                                                | B403 en B404 kalibreren                                     |
| F10.11 (A)                     | Drukmeters LMI529 geconfigureerd maar niet gekalibreerd                                               | Kalibreren LMI                                              |
| F10.12 (D)                     | Fout weergave LMI529                                                                                  | Controleer display LMI                                      |
| F10.19 (A)                     | Niet toegelaten beweging, ontgrendeld platform                                                        | Controleer kooi vergrendelingssensor                        |
| <b>F11 : Beveiligingen</b>     |                                                                                                       |                                                             |
| F11.05 (A)                     | LMI alarm gepasseerd met de sleutel                                                                   | Opgelet                                                     |
| <b>F12 : Interne storingen</b> |                                                                                                       |                                                             |
| F12.01 (D)                     | Storing computer / Verbinding CAN                                                                     | Controleer de aansluitingen                                 |
| F12.02 (D)                     | Storing EPROM computer                                                                                | De impulsgenerator vervangen                                |
| F12.04 (D)                     | Resetten van de instellingen van de machine                                                           | Controleer de instellingen                                  |
| F12.05 (D)                     | Serienummer gedetecteerd aan waarde 000000                                                            | Stel het serienummer van de machine                         |
| <b>F13 : Schakelaars</b>       |                                                                                                       |                                                             |
| F13.03 (D)                     | Incoherentie van de positie van de compensatieschakelaar (Zender draadloze bediening)                 | Controleer B104 en B105                                     |
| F13.04 (D)                     | Incoherentie van de positie van de controleschakelaar van de hulpstukken (Zender draadloze bediening) | Controleer B102 en B103                                     |
| F13.05 (D)                     | Incoherentie van de positie van de schakelaar Gondel / Vork/ Lier (Cabine)                            | Controleer SA187                                            |
| F13.06 (D)                     | Incoherentie van de positie van de schakelaar Richtingsmodus (Cabine)                                 | Controleer SA681                                            |
| F13.07 (D)                     | Incoherentie van de positie van de verplaatsingsschakelaar (Cabine)                                   | Controleer SA600 en SA620                                   |
| F13.08 (D)                     | Incoherentie van de positie van de schakelaar Stabilisator rechts / links (Cabine)                    | Controleer SA780 en SA781                                   |
| F13.09 (D)                     | Incoherentie van de positie van de schakelaar afwijkinscorrectie (Cabine)                             | Controleer SA782                                            |
| F13.10 (A)                     | Neutrale stand van een van de cabineschakelaars niet gedetecteerd sinds de start                      | Controleer de schakelaars van de cabine                     |
| F13.11 (A)                     | Neutrale positie van een van de schakelaars van de platform controlebox gedetecteerd sinds de start   | Controleer de afstandsbediening van de platform controlebox |
| F13.12 (D)                     | Inconsistentie in de positie van de "FAP" schakelaar (DPF) in cabine                                  | Controleer schakelaar DPF                                   |
| F13.13 (D)                     | Inconsistentie in de positie van de bladschakelaar in de cabine                                       | Controleer de bladschakelaar                                |
| F13.14 (D)                     | Inconsistentie in de positie van de controlebox selectieschakelaar (cabine/platform)                  | Controleer B130 en B133                                     |
| <b>F14 : Translatiepomp</b>    |                                                                                                       |                                                             |
| F14.01 (D)                     | Storing van de H1 pomp                                                                                | Controleer de translatiepomp                                |
| F14.02 (D)                     | Storing op de ingangen van de H1 pomp                                                                 | Controleer de translatiepomp                                |
| F14.03 (D)                     | Storing op de uitgangen van de H1 pomp                                                                | Controleer de translatiepomp                                |

# F - Smering en onderhoud

| Storingen             | Omschrijving                                                                                                                                        | Oplossing                    |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| F14.04 (D)            | H1 pomp in veiligheidsmodus                                                                                                                         | Controleer de translatiepomp |
| F14.05 (A)            | Inchingpedaal niet gekalibreerd of in storing                                                                                                       | Controleer de inchingpedaal  |
| F14.06 (D)            | Storing sensor rotatiesnelheid van de motor                                                                                                         | Controleer de sensor         |
| F14.07 (D)            | Temperatuur gemeten op de pompmodule H1 buiten het normale functioneringsbereik -20°C ; + 100°C                                                     | Controleer de sensor         |
| <b>F15 : Protocol</b> |                                                                                                                                                     |                              |
| F15.06 (A)            | Bericht CAN J1939 niet ontvangen                                                                                                                    | Controleer CAN 2             |
| F15.06 (A)            | De opgenomen boodschap werd niet binnen de toegestane tijd ontvangen door de display (alleen voor platform configuratie en de platform controlebox) | Controleer CAN 1             |

<sup>1</sup> : Voor uitgeruste machines Motor PERKINS 854E-34TA.

# F - Smering en onderhoud

## 23.1 - PROCEDURE

- De storingscodes verwijderen
- Noteer de eventueel overige brandende controlelampjes en de staat van de machine op het moment van de storing.
- Zet de machine vast.
- Leg de machine stil.



**Verbied het gebruik van de machine totdat de storing verholpen is of de nodige reparaties uitgevoerd zijn.**

- Voer het vereiste onderhoud uit.

A

B

C

D

E

F

G

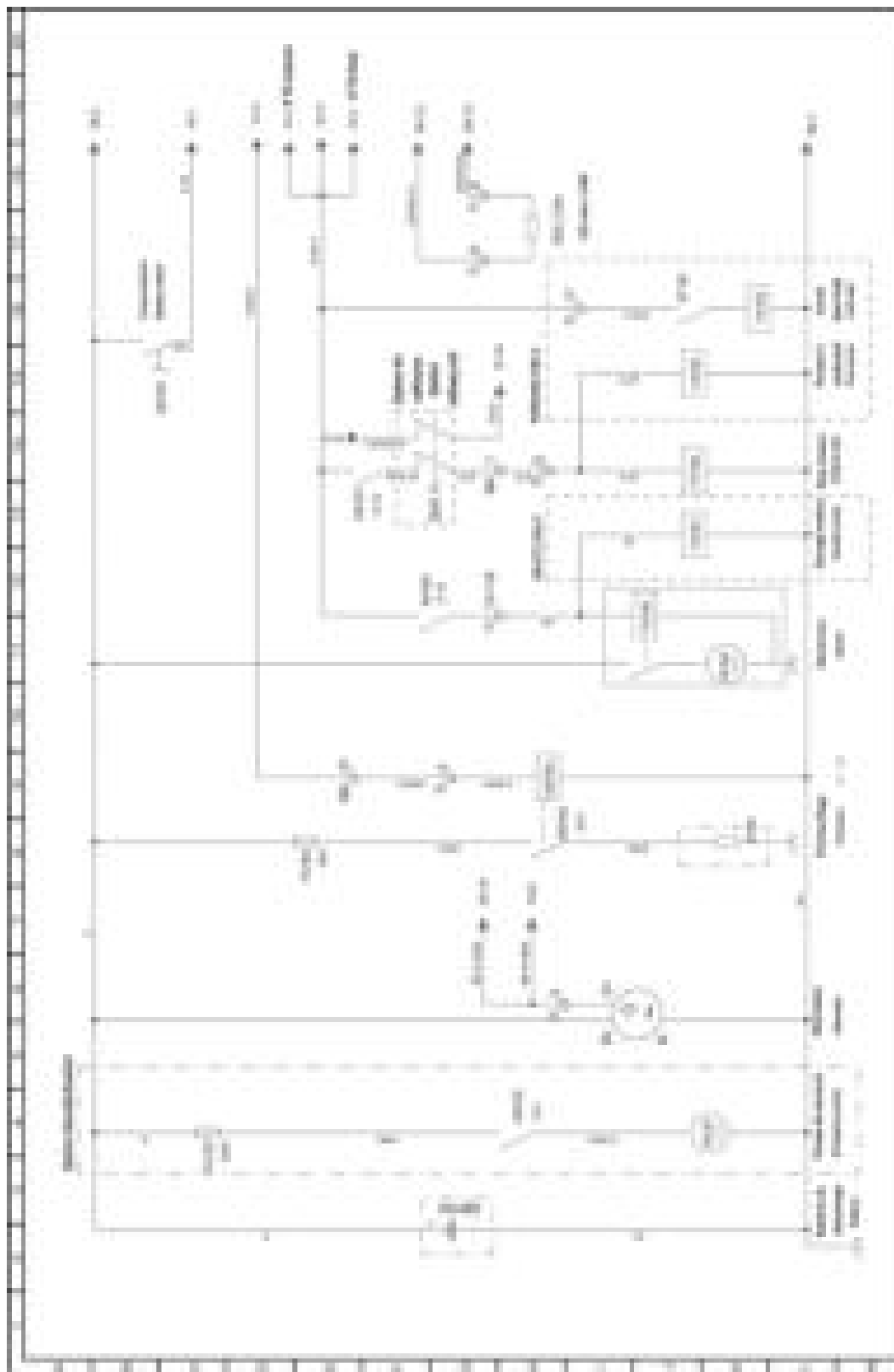
H

I

# F - Smering en onderhoud

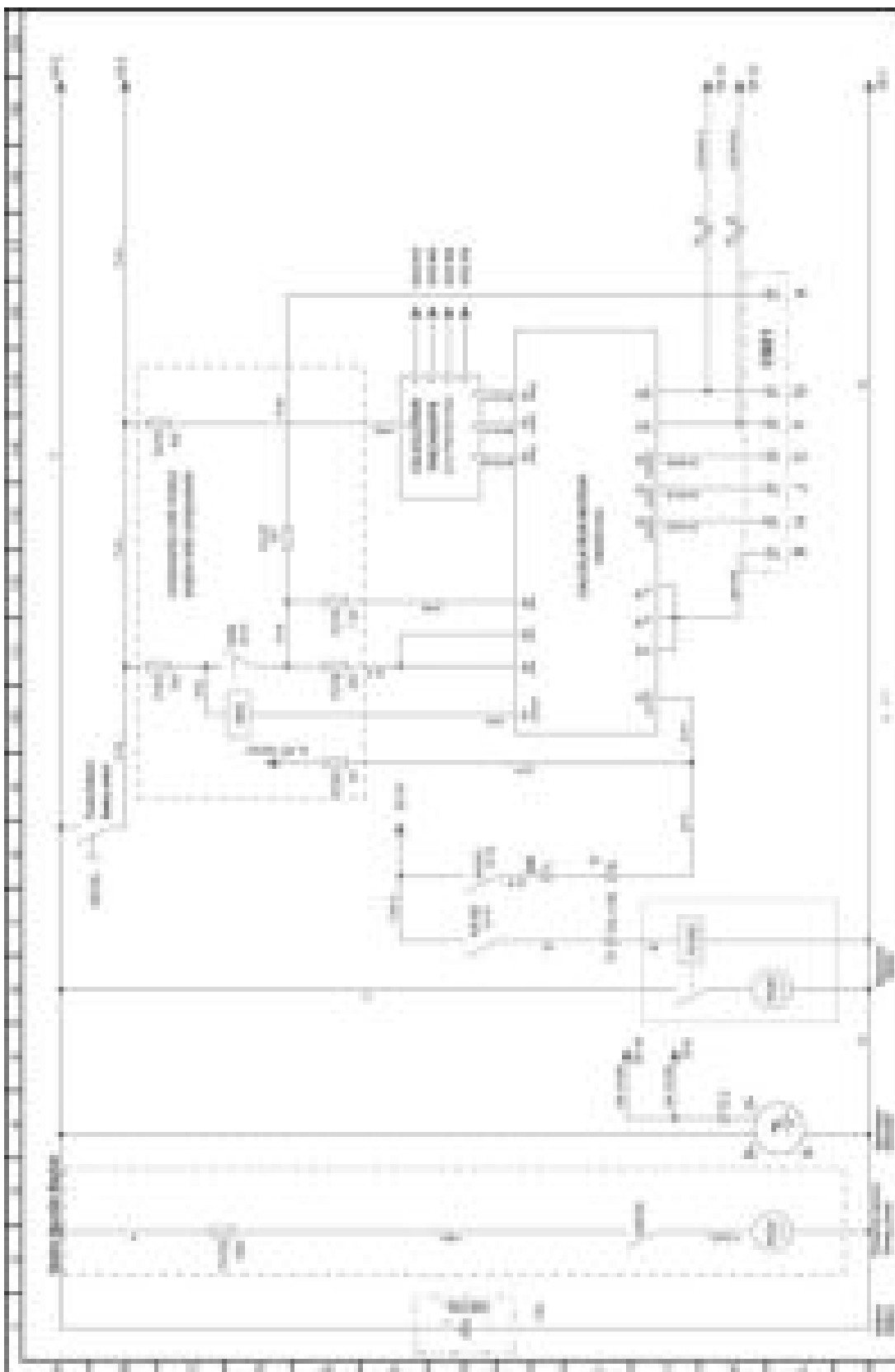
## 24 - Schema elektrisch circuit

Deel motor TIER III 107P348330R - folio 1



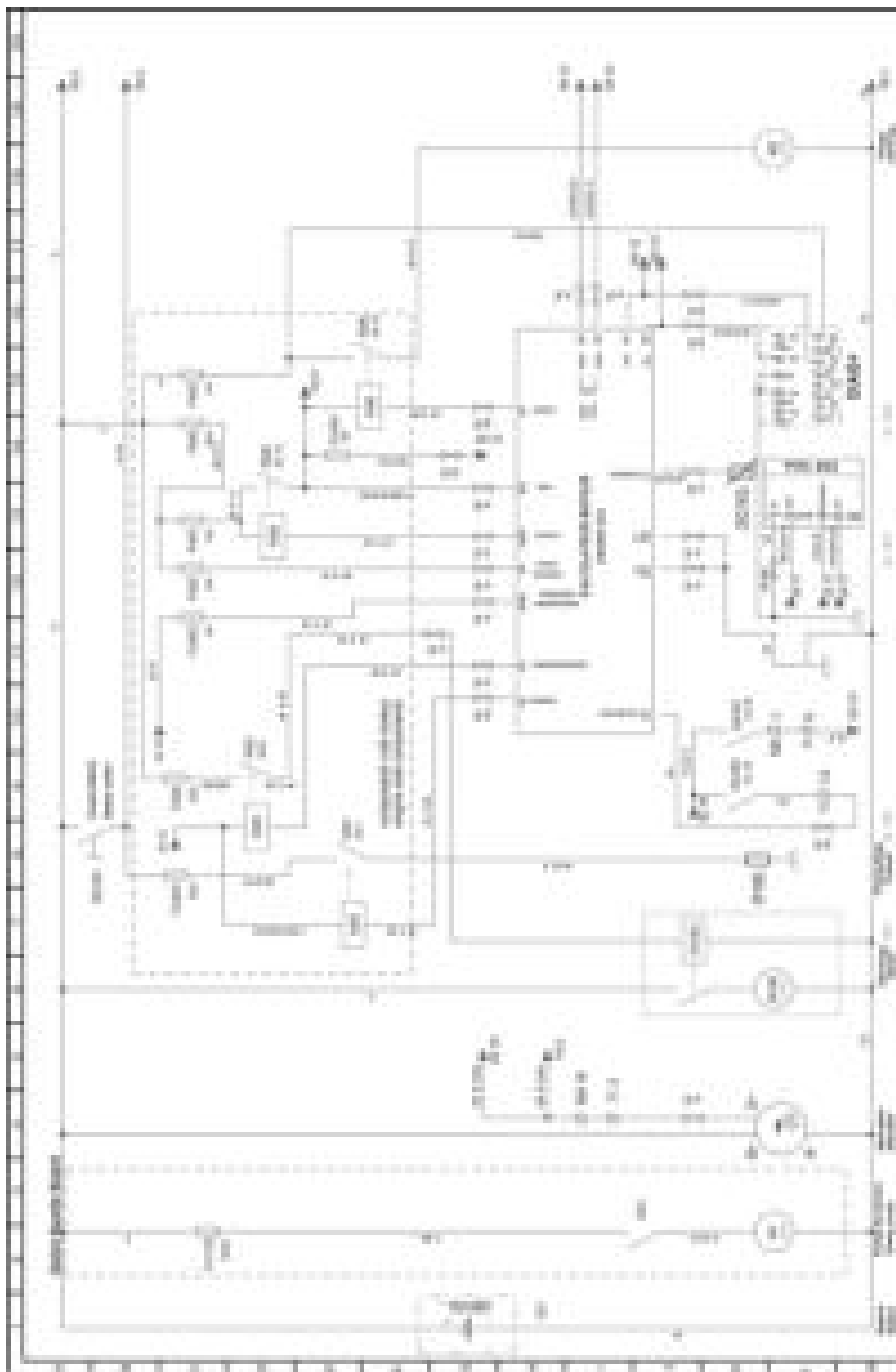
# F - Smering en onderhoud

## Deel motor TIER IV interim 107P348330R - folio 2



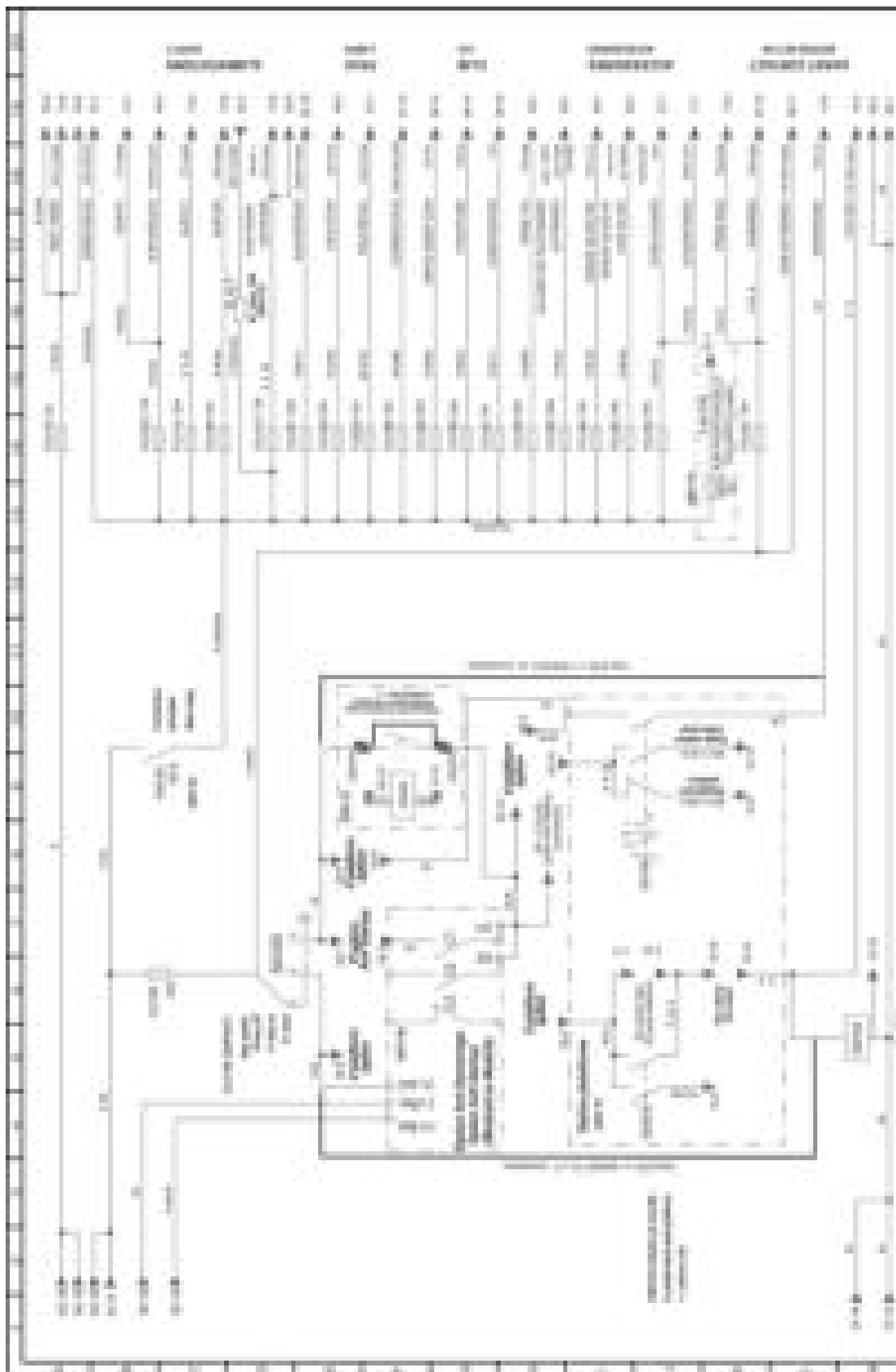
# F - Smering en onderhoud

## Deel motor TIER IV final 107P348330R - folio 3



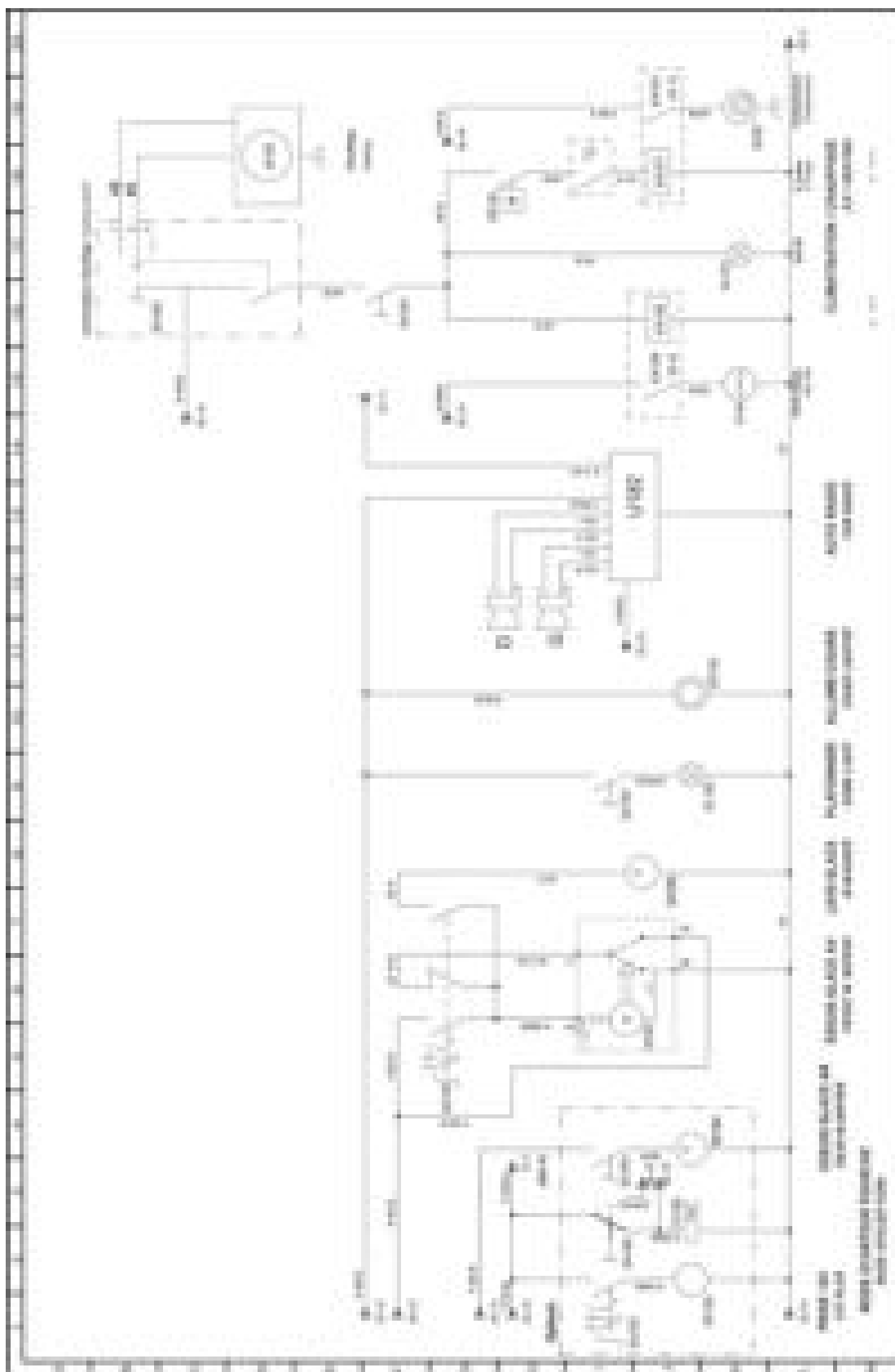
# F - Smering en onderhoud

## Gedeelte zekeringvoeding 107P348330R - folio 4



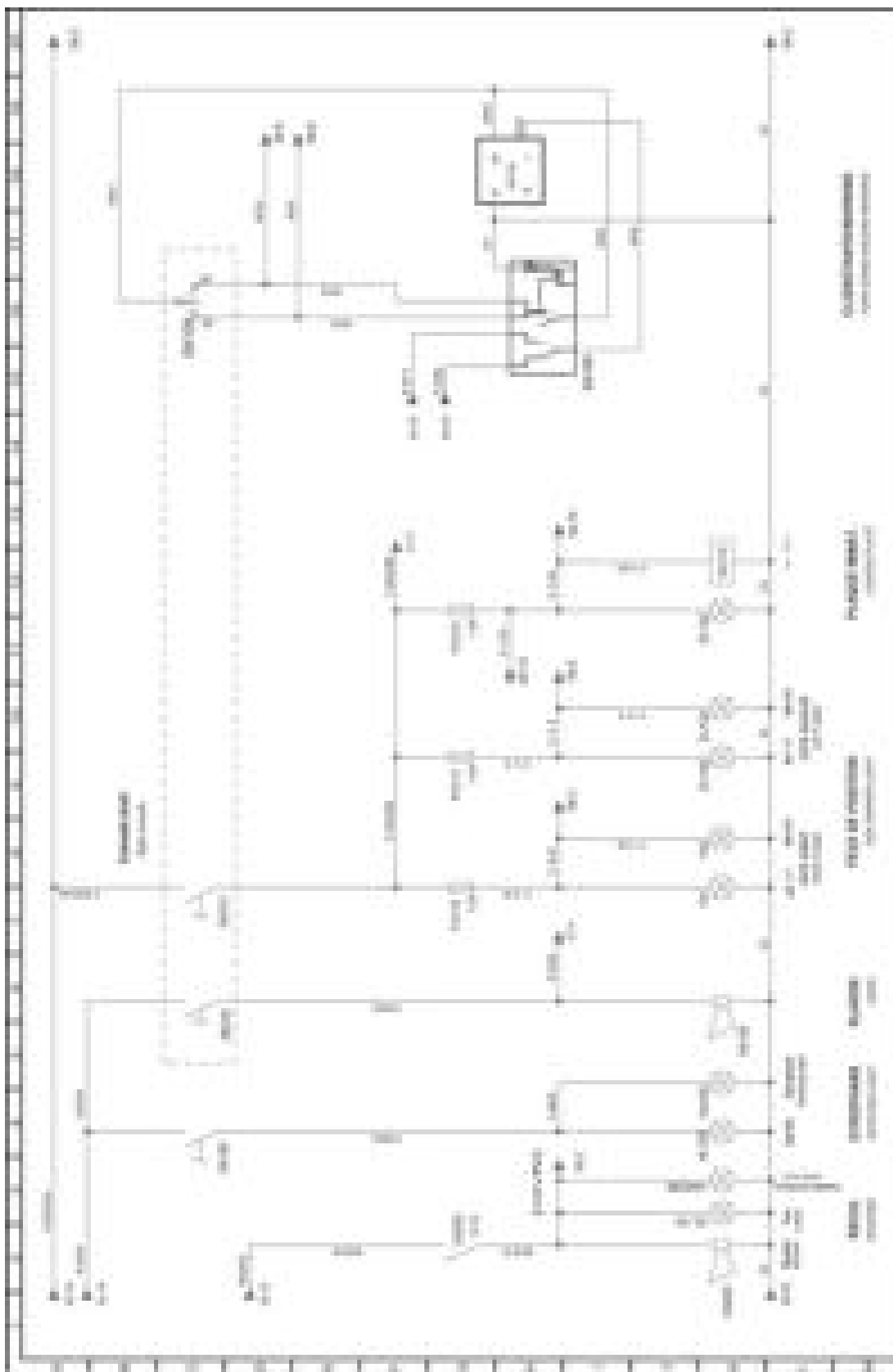
# F - Smering en onderhoud

Deel autoradio, klimaatregeling, cabinetoegang 107P348330R - folio 5



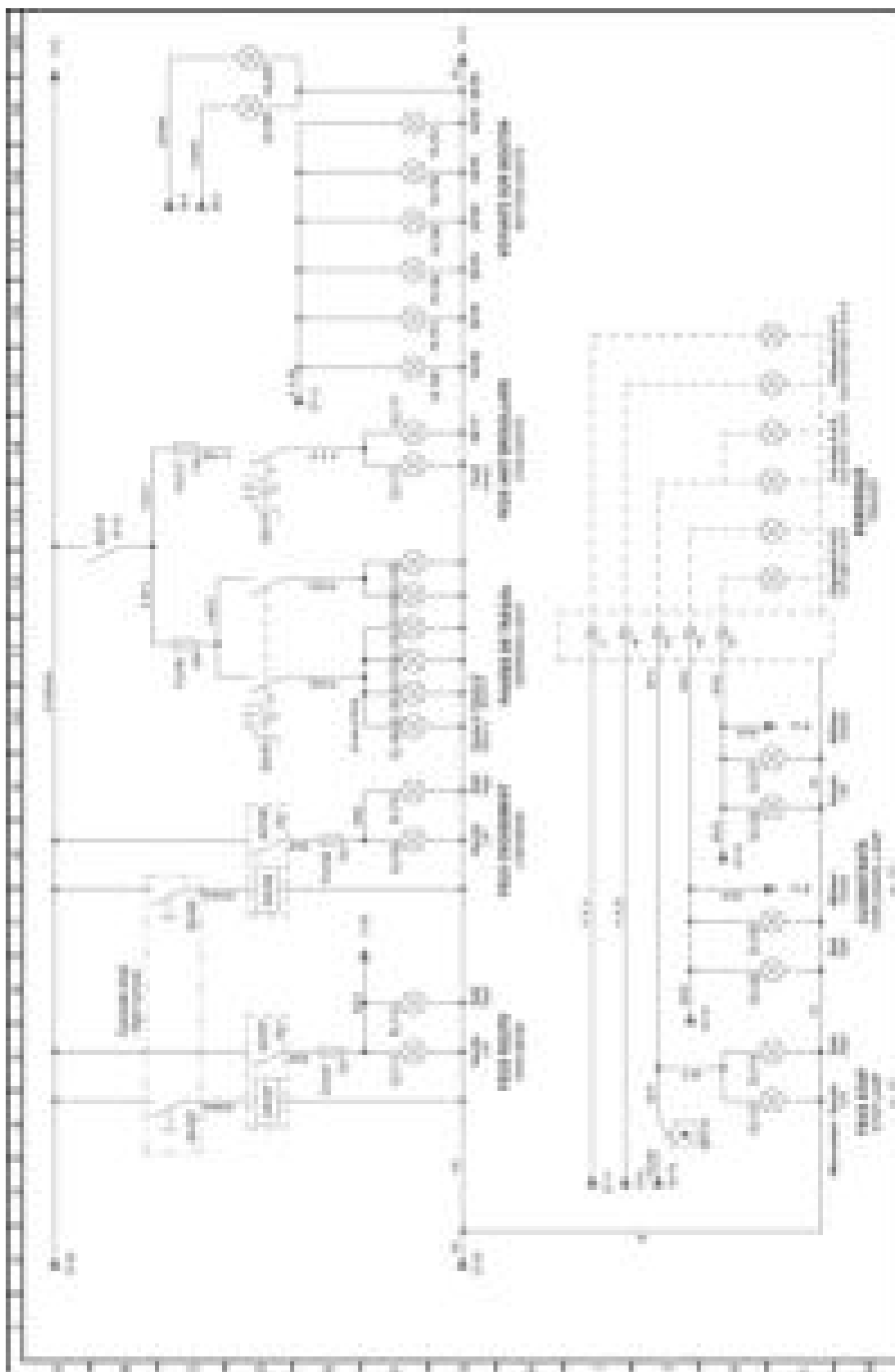
# F - Smering en onderhoud

## Deel signalisatie 107P348330R - folio 6



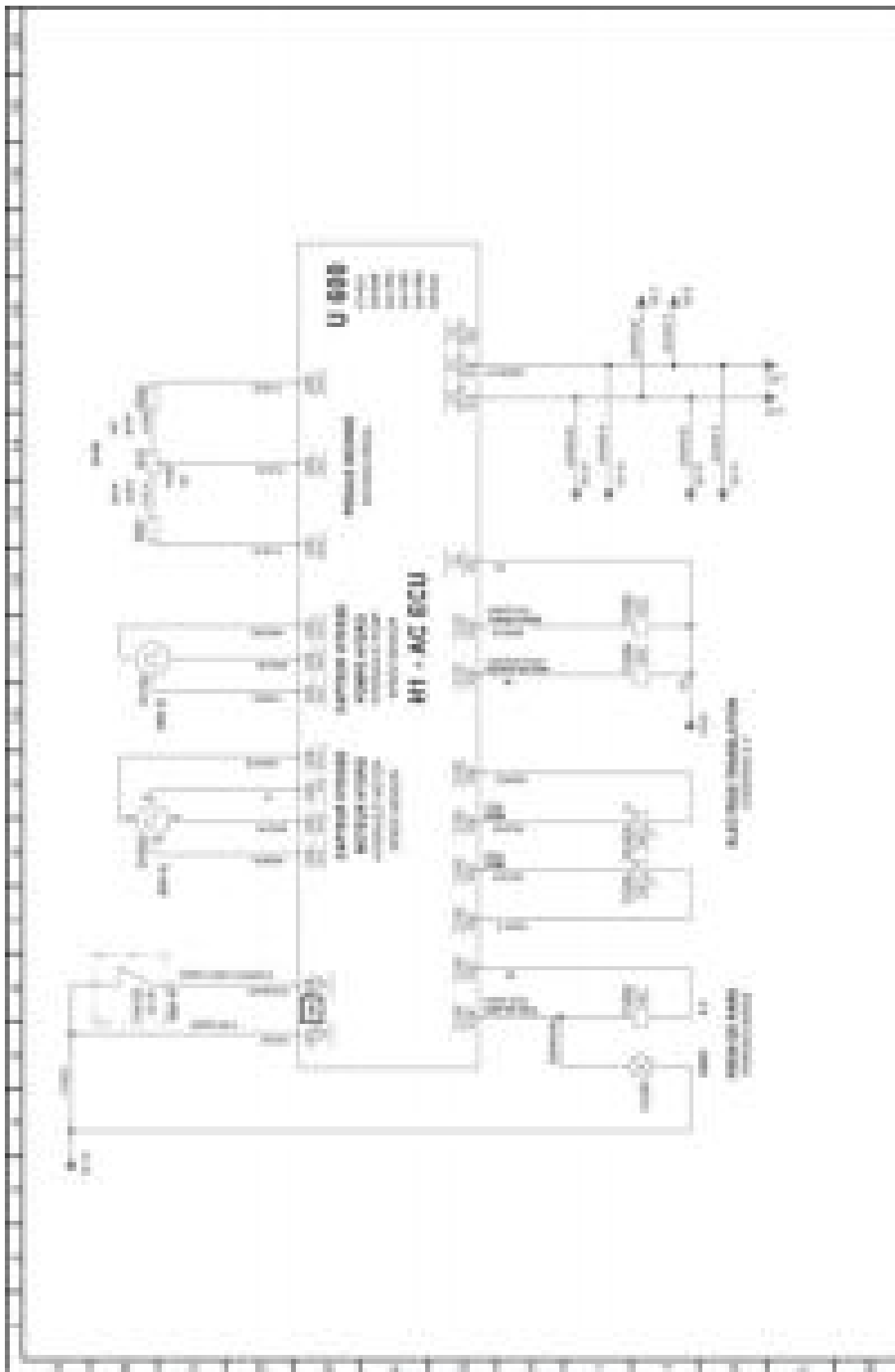
# F - Smering en onderhoud

## Deel signalisatie 107P348330R - folio 7



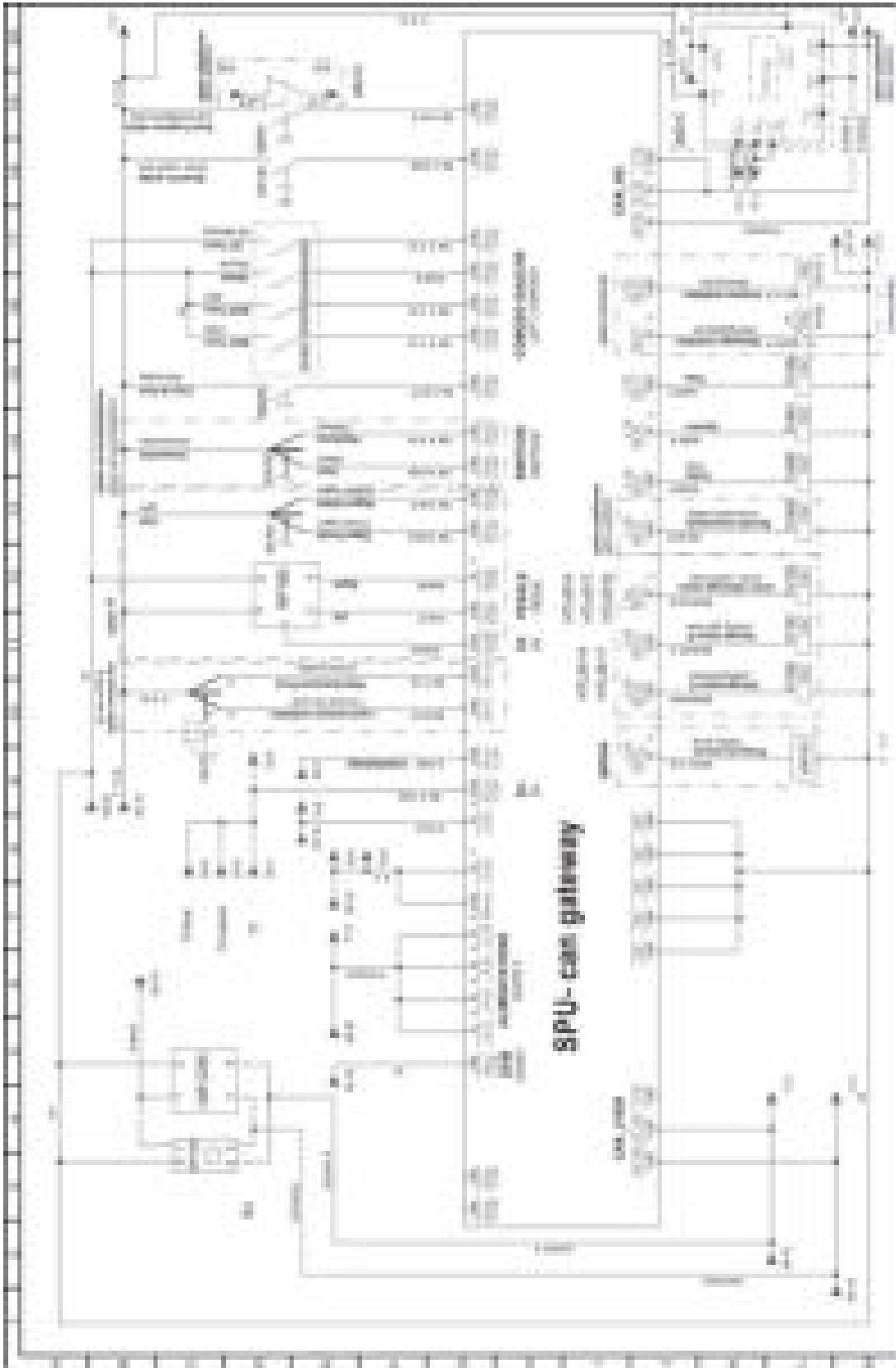
# F - Smering en onderhoud

Deel motorcalculator SAUER 107P348330R - folio 8



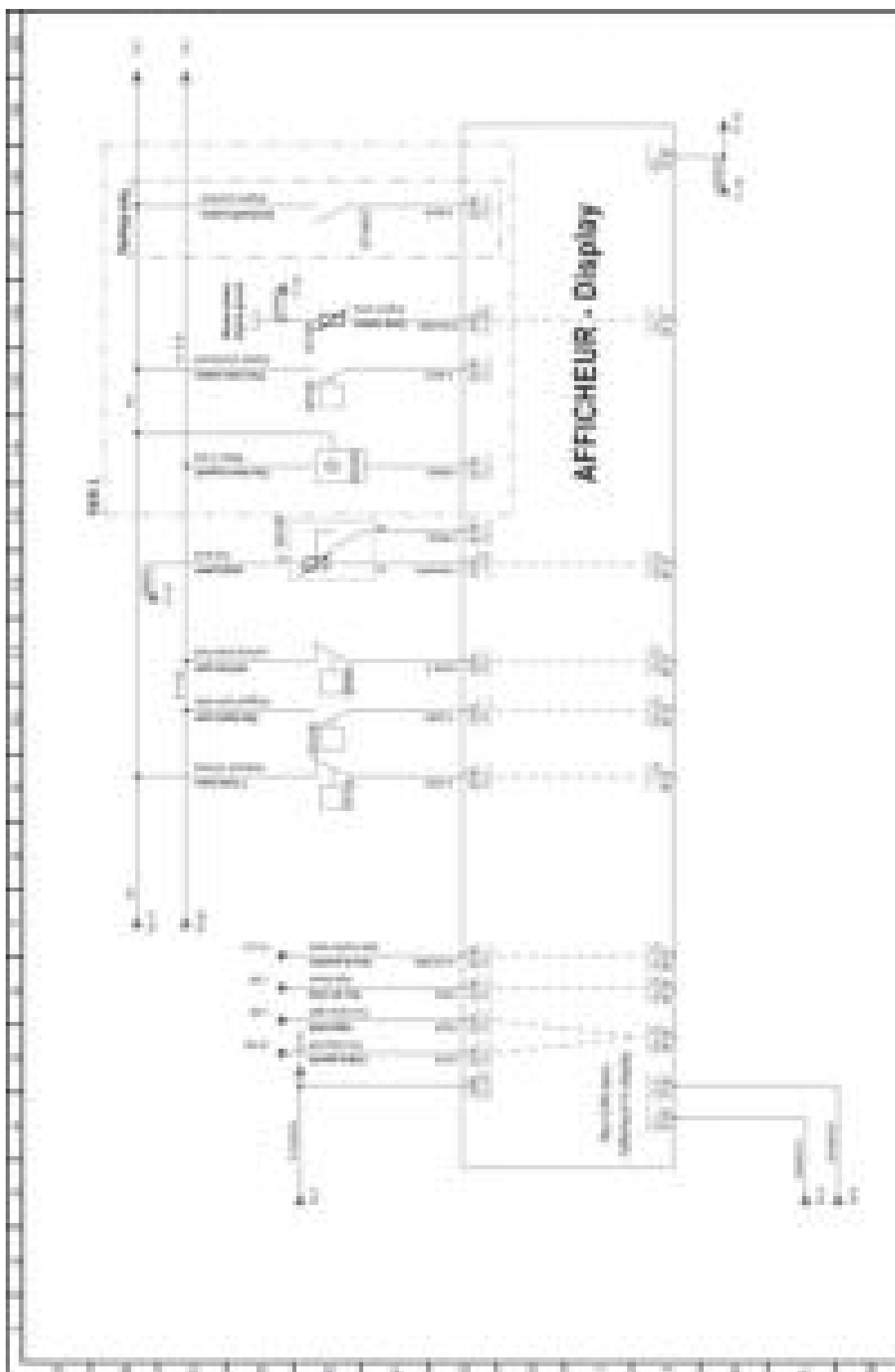
## F - Smering en onderhoud

## Deel motorcalculator SPU 107P348330R - folio 9



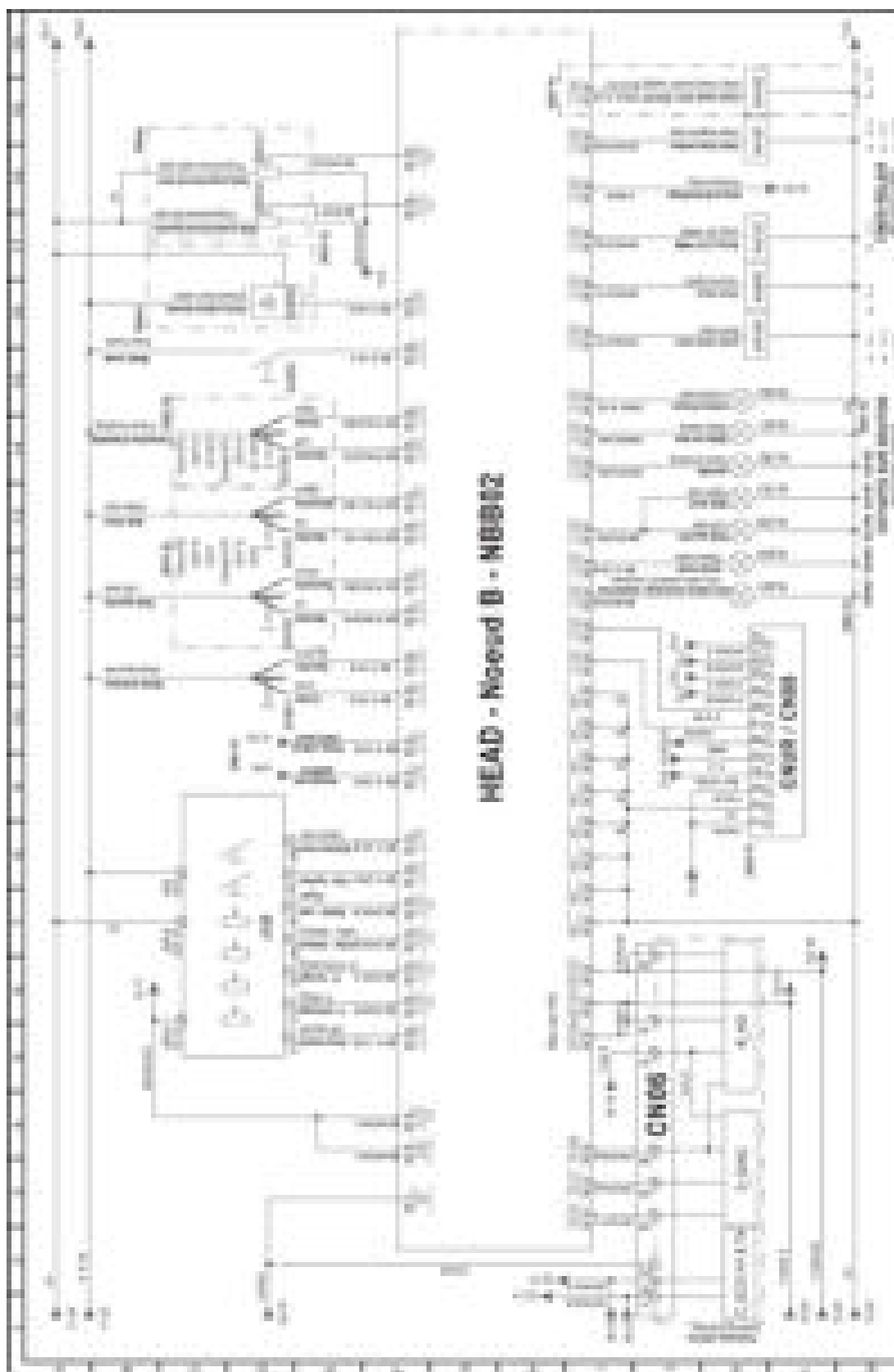
# F - Smering en onderhoud

## Deel display 107P348330R - folio 10



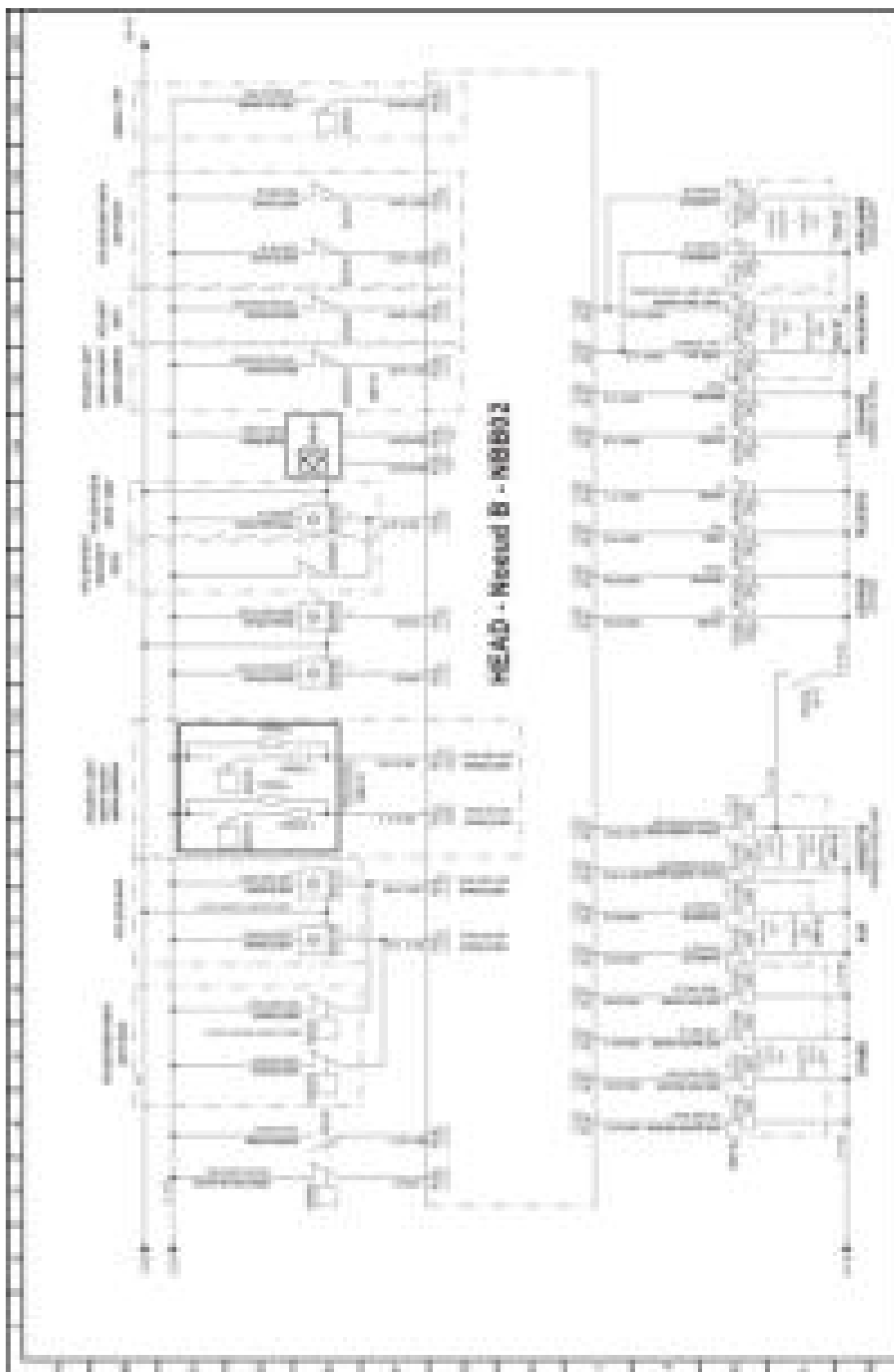
# F - Smering en onderhoud

## Deel schakelaars, relais 107P348330R - folio 11



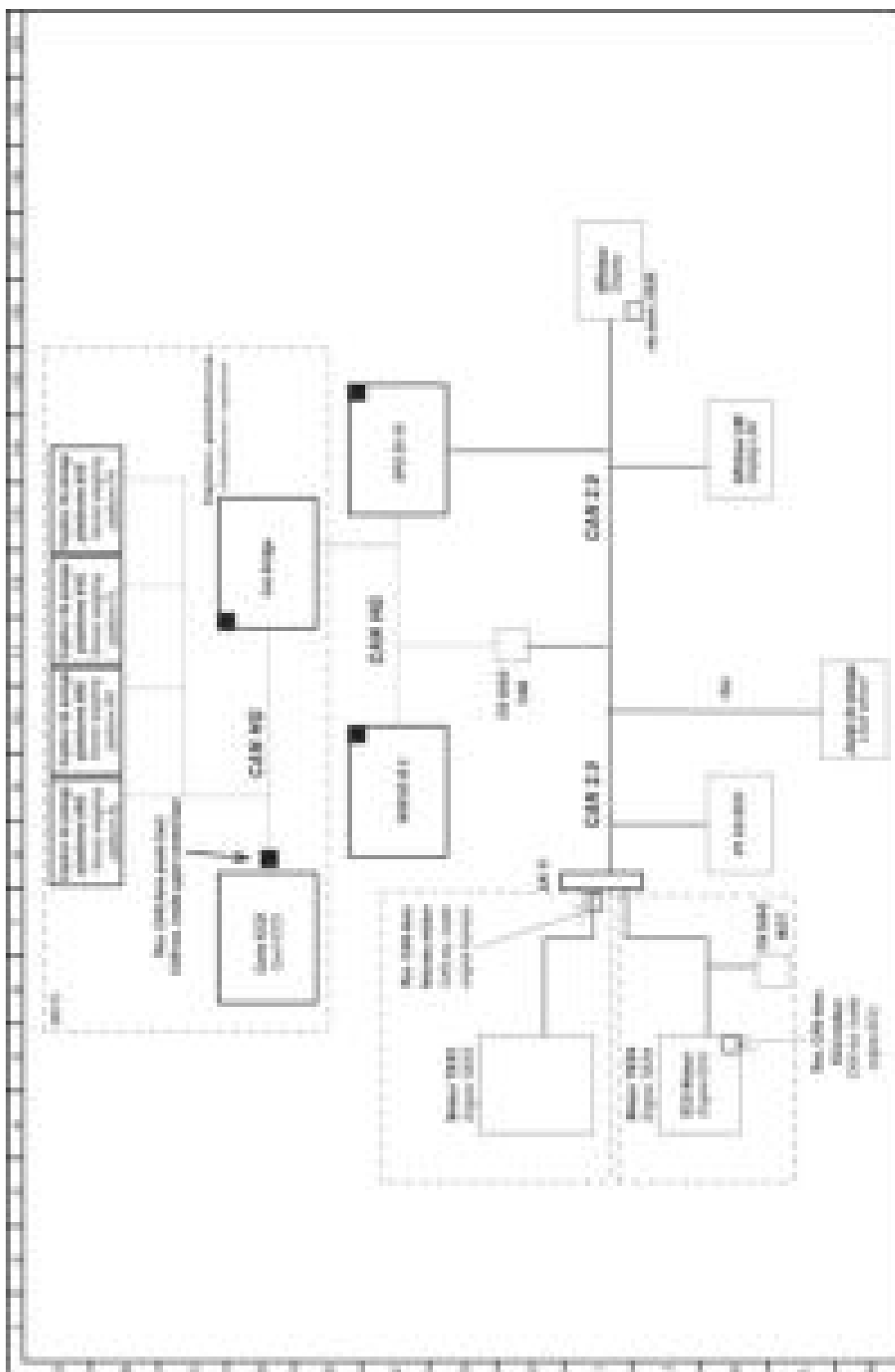
# F - Smering en onderhoud

## Deel sensoren 107P348330R - folio 12



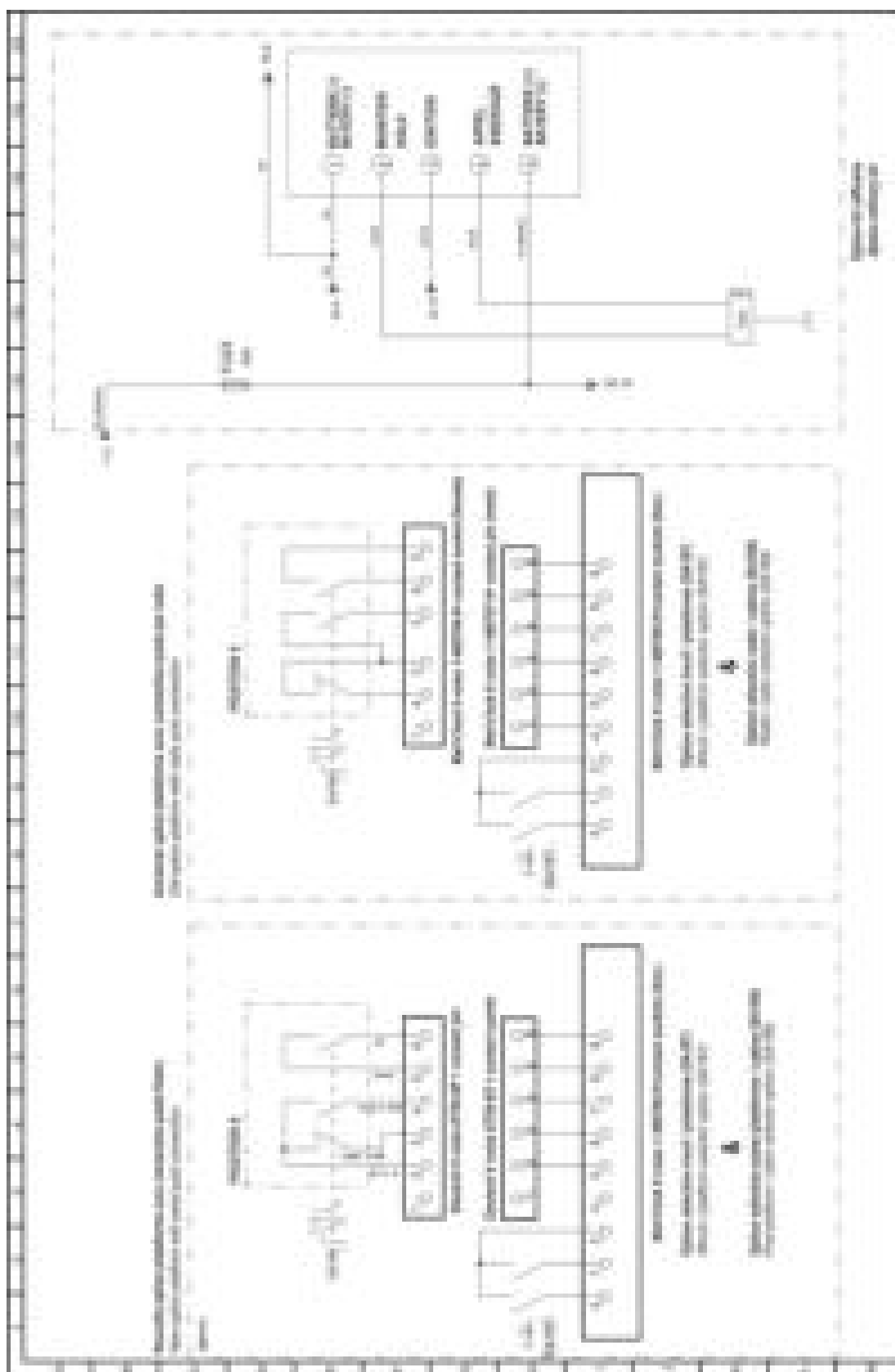
# F - Smering en onderhoud

Deel architectuur 107P348330R - folio 13



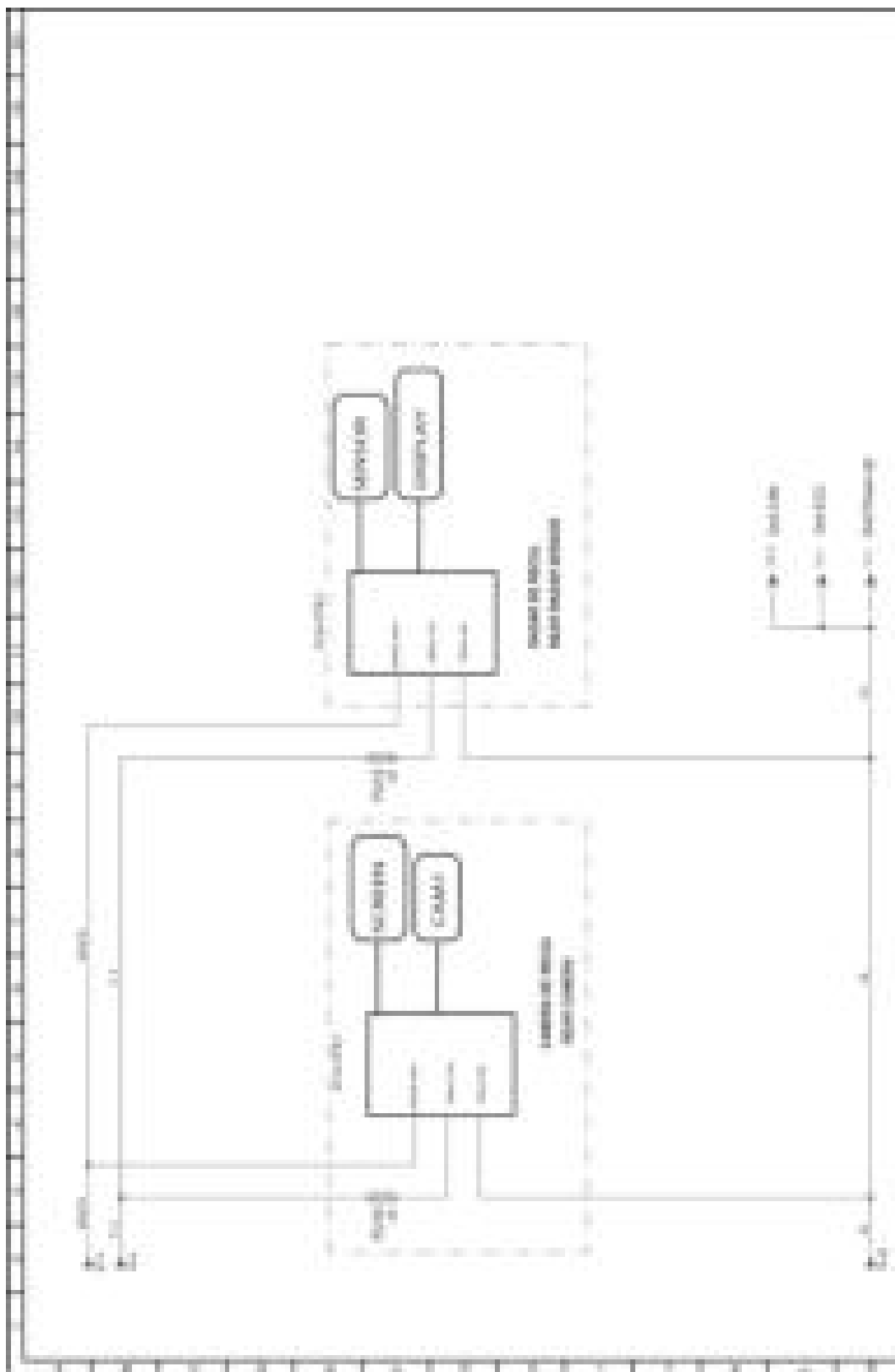
# F - Smering en onderhoud

Deel opties 107P348330R - folio 14



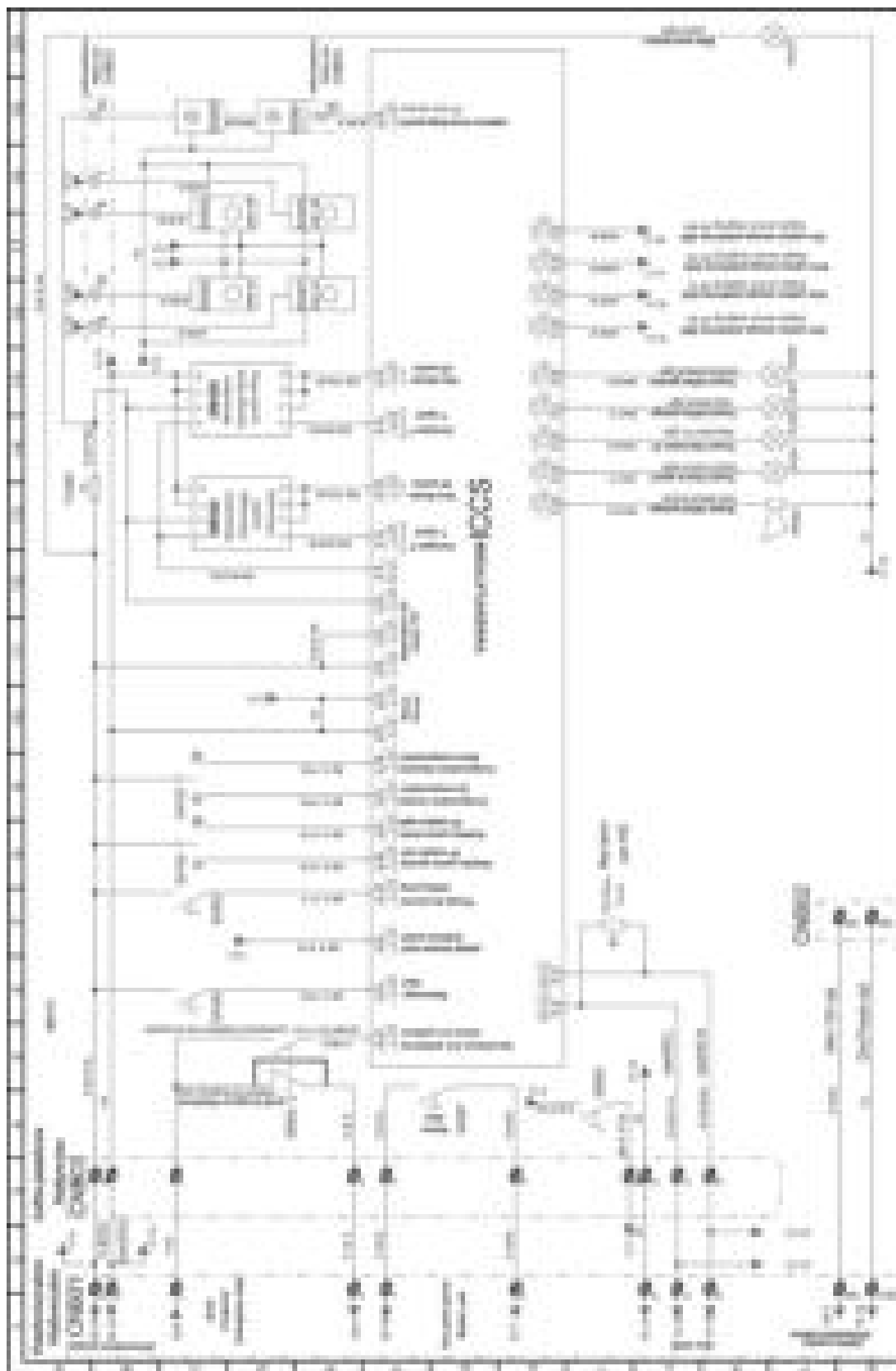
# F - Smering en onderhoud

Deel opties 107P348330R - folio 15



# F - Smering en onderhoud

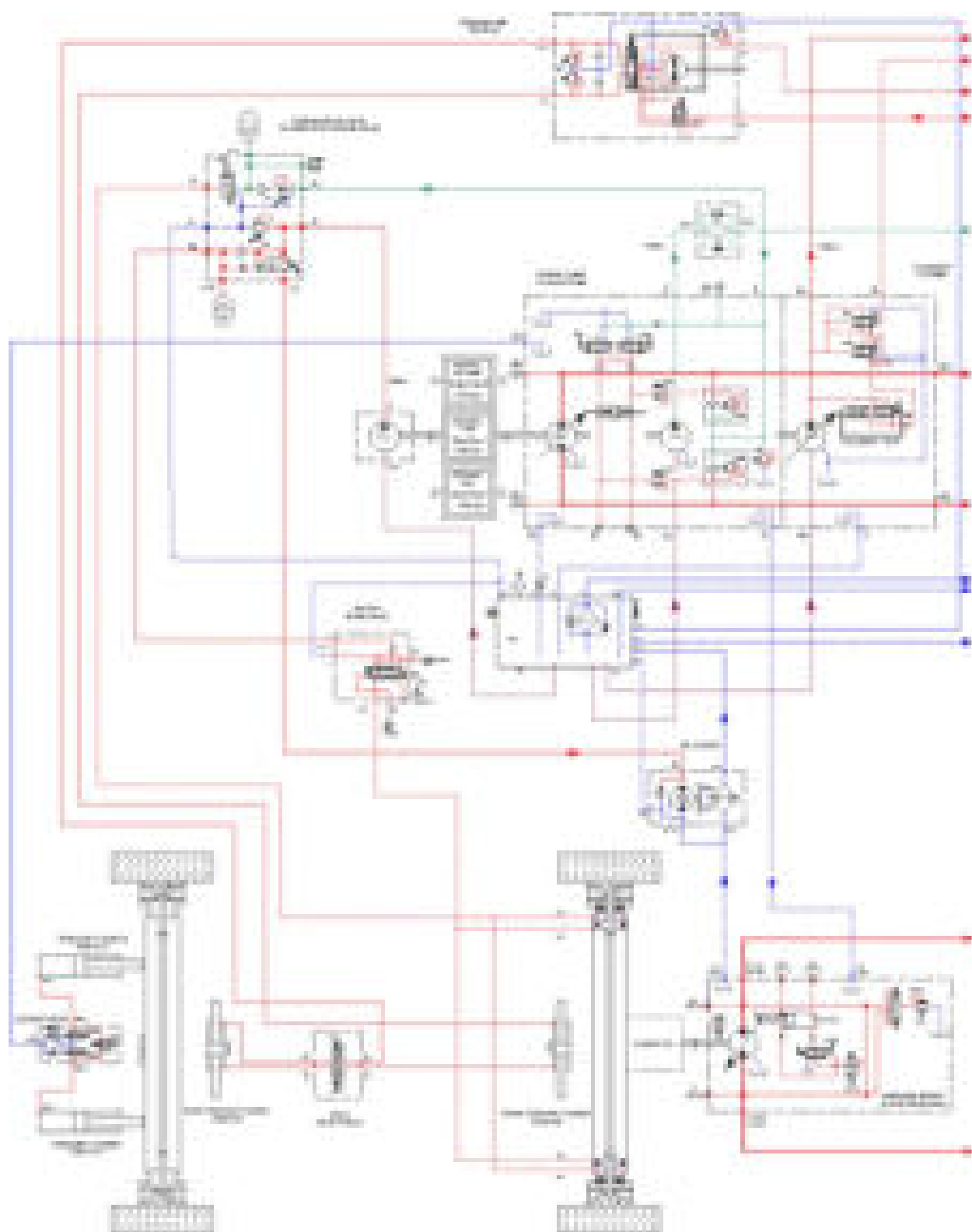
Deel mand 107P348330R - folio 16



# F - Smering en onderhoud

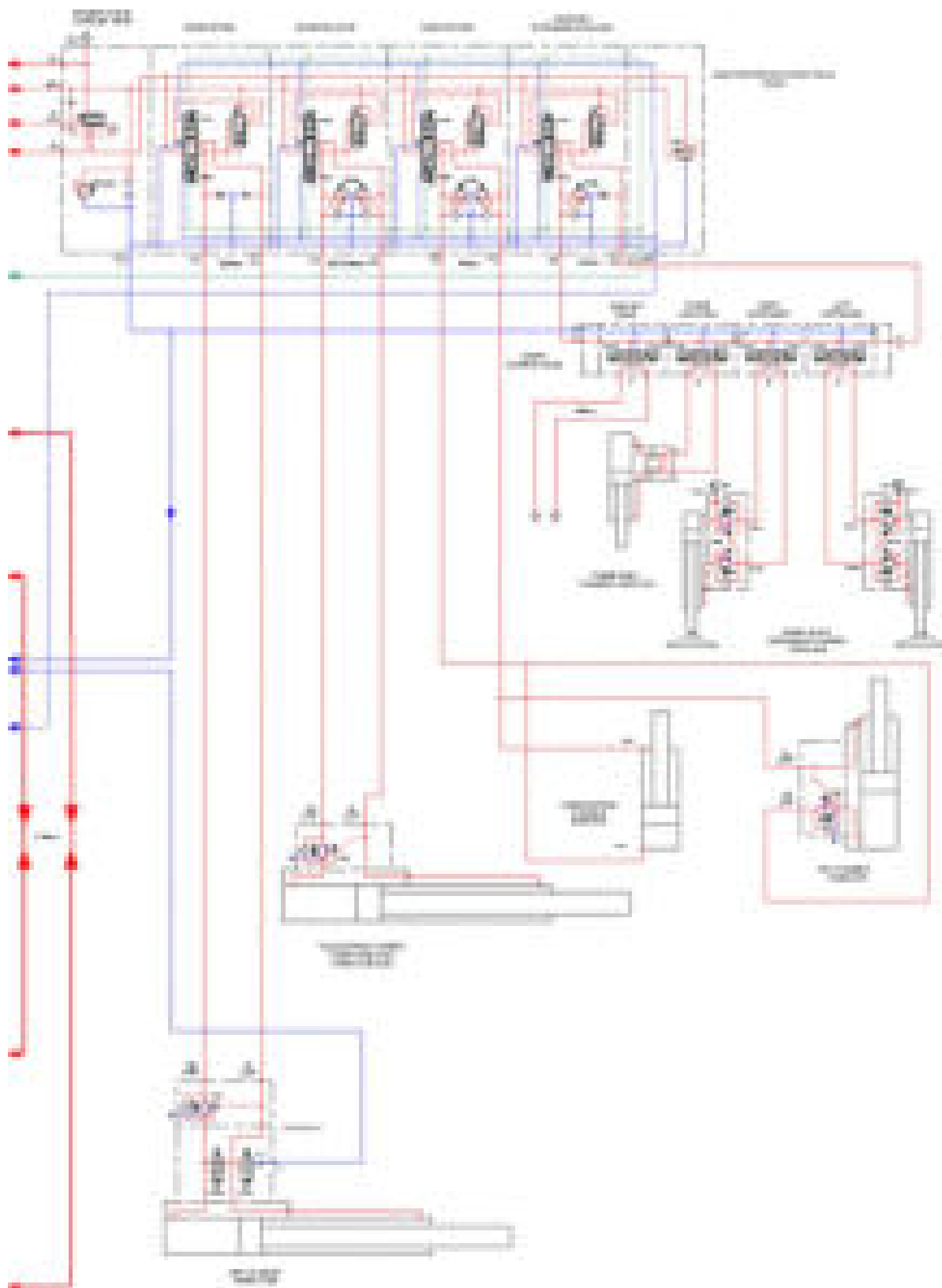
## 25 - Schema van hydraulisch circuit

4000022590G — folio A — 1/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



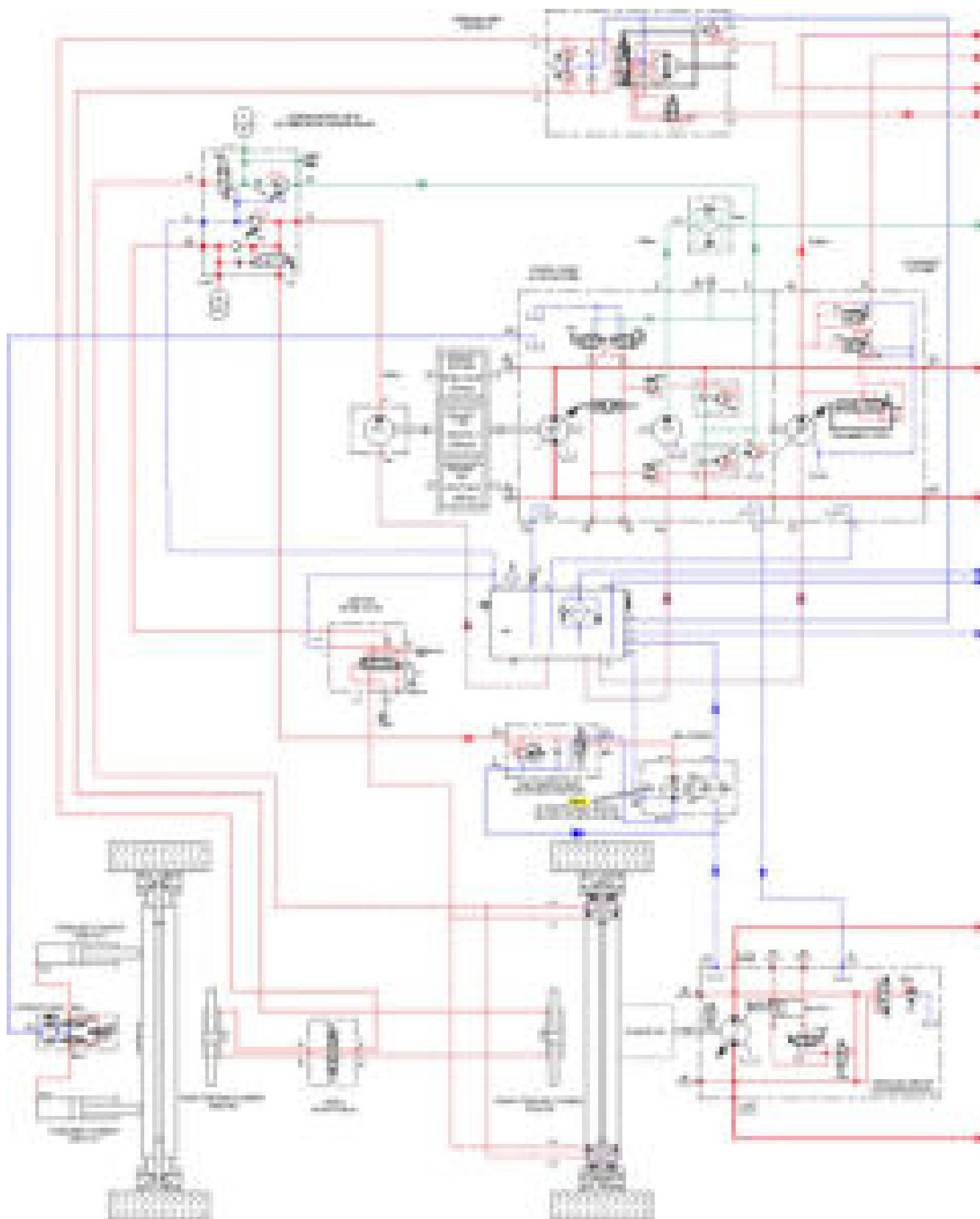
# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio A — 2/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



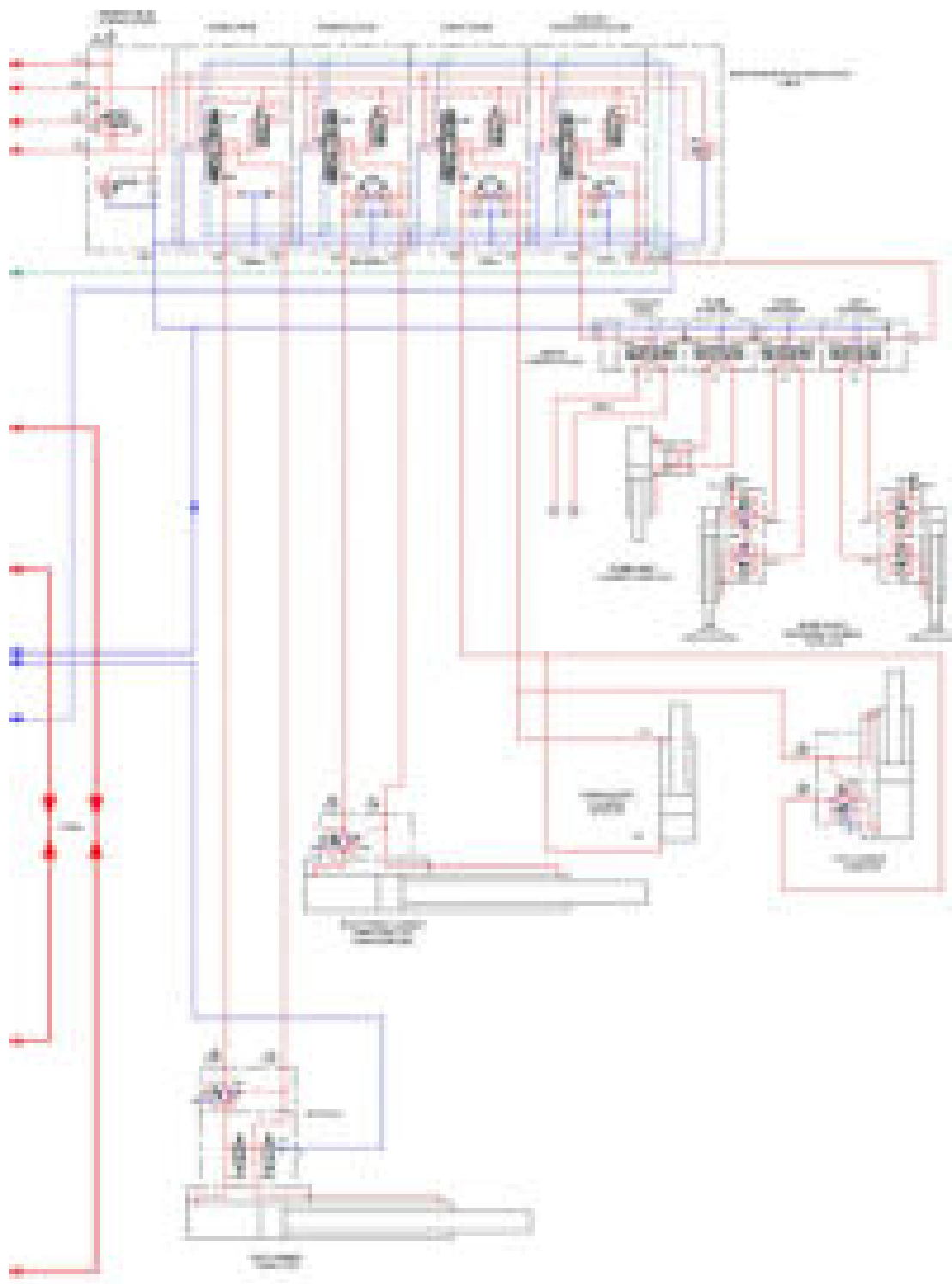
# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio B — 1/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



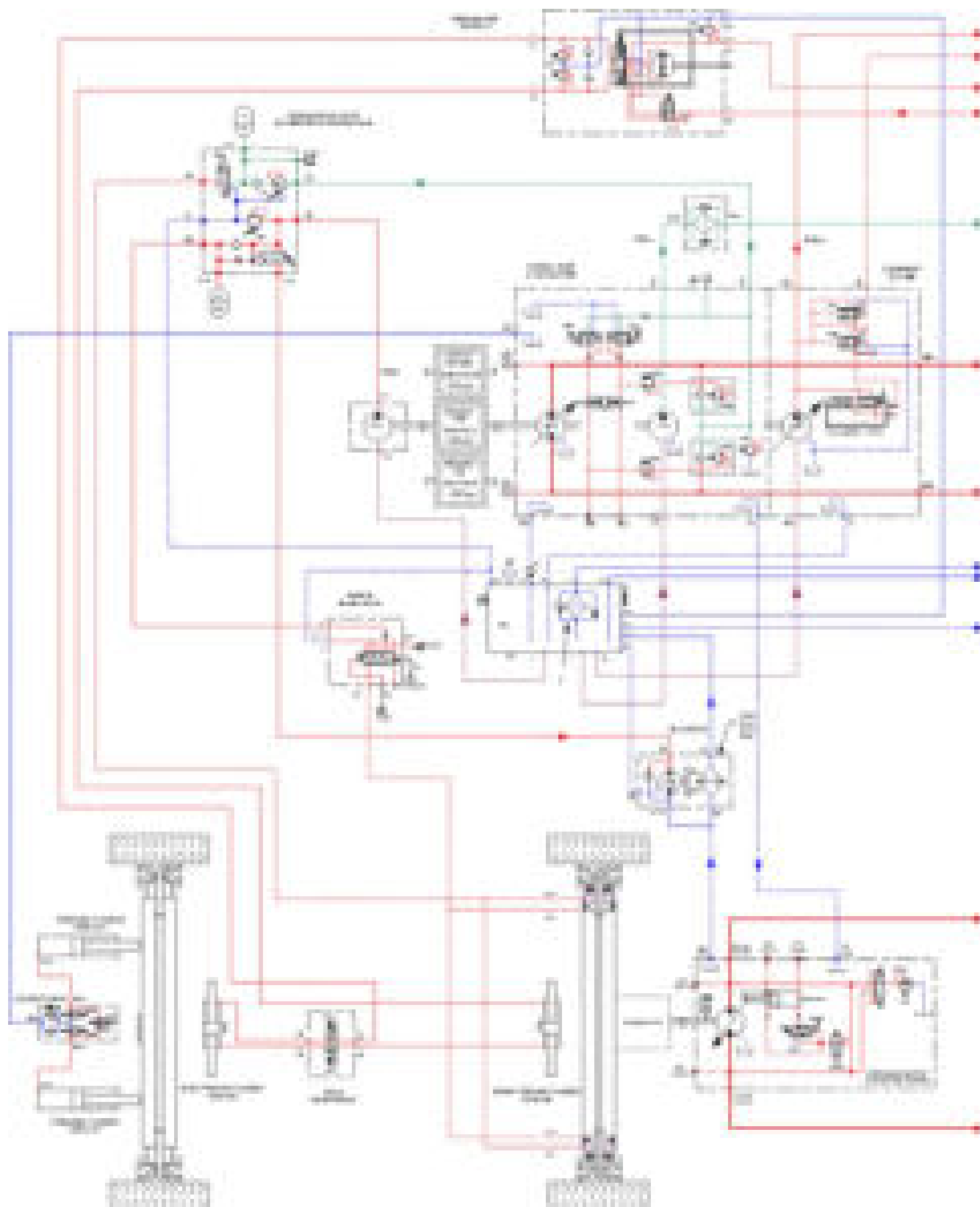
# F - Smering en onderhoud

4000022590G — folio B — 2/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



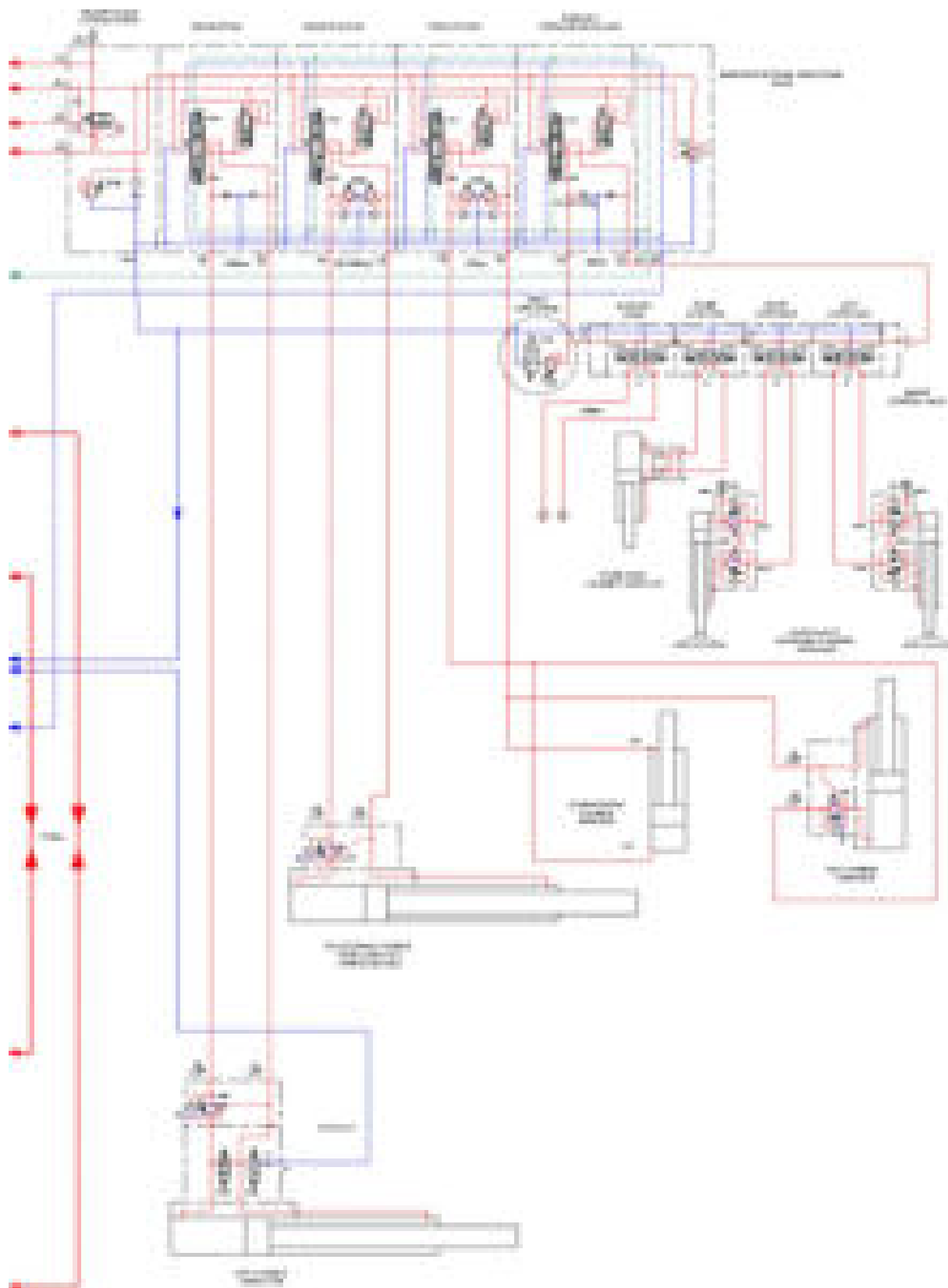
# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio C — 1/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



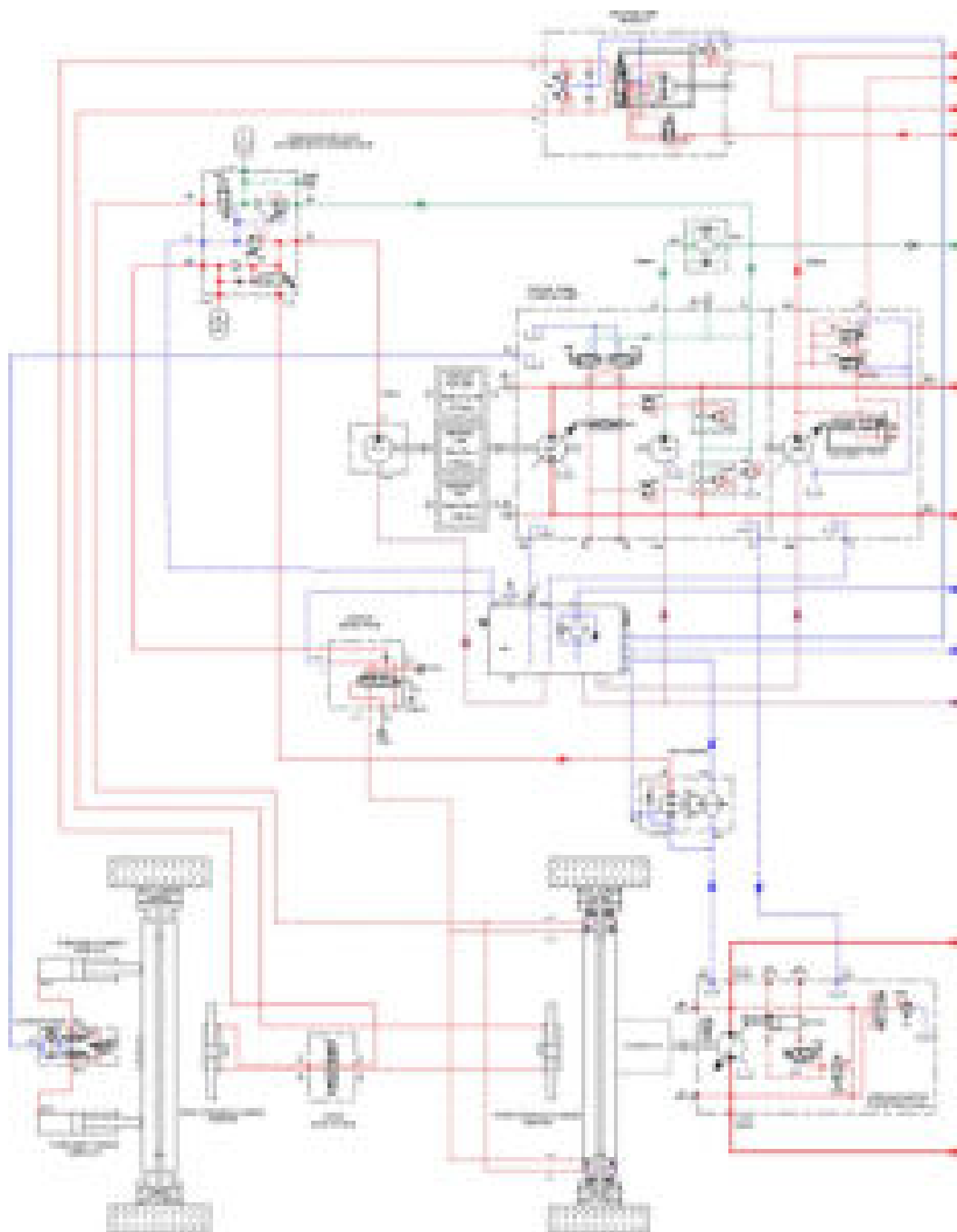
# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio C — 2/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



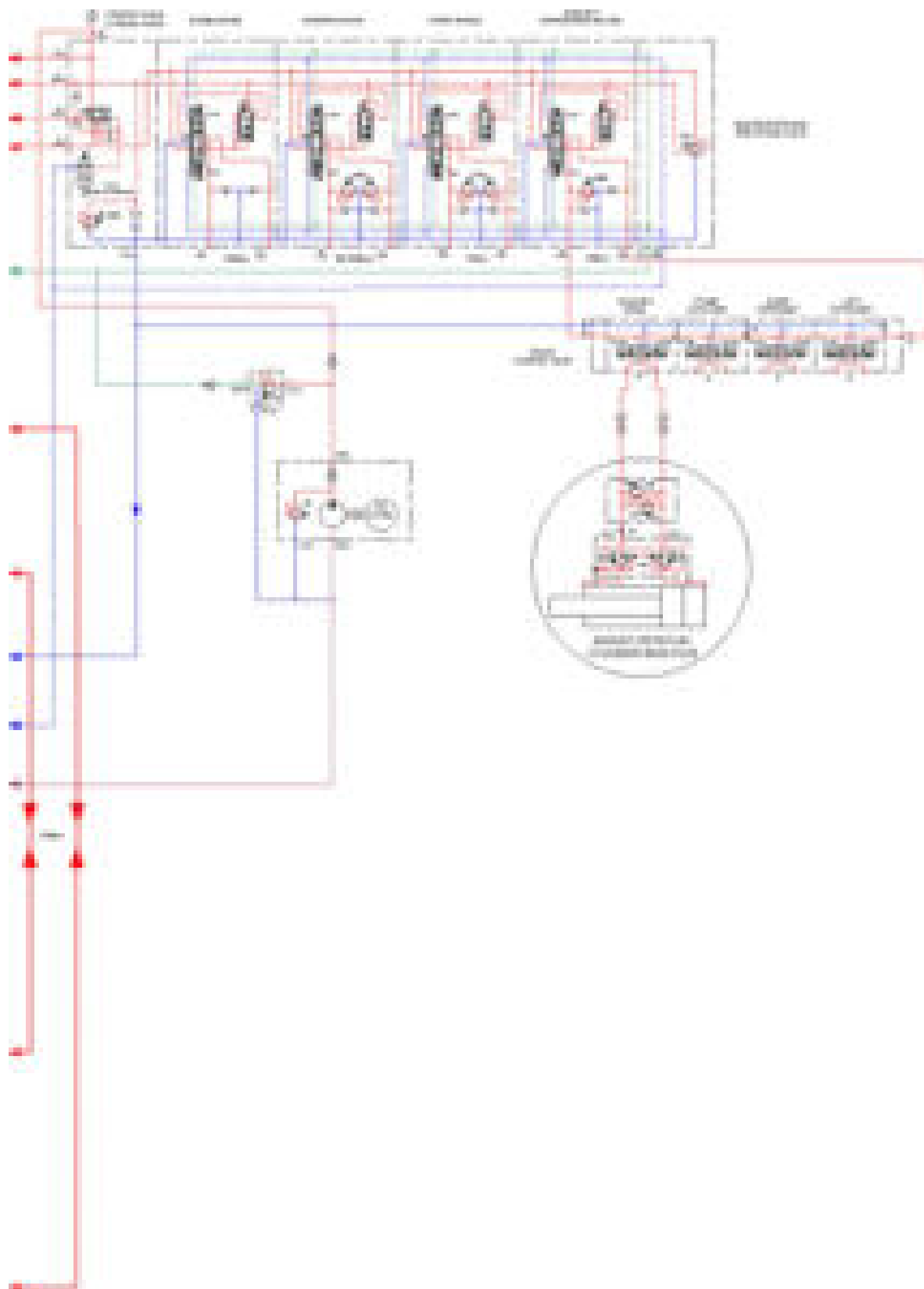
# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio D — 1/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



# F. Smering en onderhoud

4000022590G — folio D — 2/2 — PERKINS 70kW TIER 3 — PERKINS 83kW TIER 4i —  
KOHLER 55,4kW TIER 4F



## F - Smering en onderhoud



# Notes

[illegible]

# G- Diverse informatie

## 1 - Garantiepeil

### 1.1 - SERVICEAFDELING

Onze HAULOTTE Services® Serviceafdeling staat volledig tot uw beschikking tijdens en na de garantieperiode voor alle benodigde service en alle benodigde inlichtingen :

- Neem contact op met onze Serviceafdeling en vermeld het exacte machinetype met bijbehorend serienummer.
- Gebruik voor het bestellen van slijtonderdelen of reserveonderdelen, deze handleiding en de HAULOTTE® catalogus Essential om originele HAULOTTE® onderdelen te verkrijgen, die garant staan voor een onderlinge verwisselbaarheid en een optimale werking van de machine.
- Neem bij storingen of ongevallen waarbij een HAULOTTE® machine betrokken is, zelfs indien er geen materiële schade of letsel werd geconstateerd, direct contact op met HAULOTTE Services® voor een snelle respons, zelfs wanneer het defect geen materiële schade en/of lichamelijke schade met zich meebrengt.

### 1.2 - GARANTIE VAN DE CONSTRUCTEUR

#### 1.2.1 - Uitvoer van de garantie

Direct na ontvangst van de machine moet de eigenaar of de huurder de staat van de machine controleren en de overhandigde ontvangstkaart invullen.

#### 1.2.2 - Garantieduur

Onderhavige garantie wordt toegekend voor een periode van 12 maanden of een totaal gebruik van 1000 uren voor hefinrichtingen en apparaten voor goederenhantering en van 2000 uur voor apparaten voor openbare werken vanaf de leveringsdatum, waarbij de eerst verstreken termijn van toepassing zal zijn.

De reserveonderdelen genieten 6 maanden garantie.

#### 1.2.3 - Procedure

Om aanspraak te kunnen maken op onderhavige garantie dient de eigenaar of de huurder zo spoedig mogelijk schriftelijk het dichtstbijzijnde filiaal van HAULOTTE® of het filiaal dat de machine geleverd heeft (als enige erkend en bevoegd om reparaties in het kader van de garantie van de constructeur uit te voeren), te berichten over de waargenomen gebreken.

Het filiaal beslist vervolgens of het als defect beschouwde onderdeel gerepareerd of vervangen moet worden.

De eigenaar of de huurder overlegt het correct ingevulde, tijdens de levering van de machine overhandigde onderhoudsboekje waaruit blijkt dat de door de constructeur aanbevolen onderhoudswerkzaamheden daadwerkelijk uitgevoerd werden.

De eigenaar of verhuurder moet garanderen dat het defect dat gedekt wordt door de HAULOTTE® garantie, zo vlug mogelijk aan de HAULOTTE® dienst gemeld wordt en dat deze zelfde dienst het defect erkend heeft of de eigenaar of verhuurder moet het defect schriftelijk melden.

De werkzaamheden en reparaties in het kader van de HAULOTTE® garantie worden bij voorkeur uitgevoerd door het filiaal dat de machine geleverd heeft.

# G- Diverse informatie

## 1.2.4 - Garantievoorwaarden

HAULOTTE® garandeert haar producten tegen gebreken, defecten of fabricagefouten, indien HAULOTTE® op de hoogte werd gesteld over het defect of de fout door eigenaar of de huurder.

De garantie dekt niet de gevolgen van een slijtage noch welke defecten, averij of schade ook die voortvloeien uit een slecht uitgevoerd onderhoud of een abnormaal gebruik en met name uit een overbelasting of een uitwendige schok, een verkeerde montage of een wijziging van de kenmerken van de door HAULOTTE® verhandelde producten uitgevoerd door de eigenaar of de huurder.

Bij bediening of gebruik dat niet conform is aan de aanwijzingen of aanbevelingen die vermeld staan in onderhavig onderhoudsboekje, wordt de aanspraak op de garantie niet in behandeling genomen.

Bij alle werkzaamheden dient de gebruiksduur van de machine systematisch te worden aangegeven via het meetoverzicht van de urenteller, deze dient dus in een goede werkstaat gehouden te worden om de gebruiksduur te garanderen en te kunnen bewijzen dat het onderhoud op de aanbevolen momenten werd uitgevoerd.

De verplichting tot het bieden van garantie tijdens de vermelde duur vervalt onmiddellijk en van rechtswege bij de veronderstelling dat de storing te wijten is aan één van de onderstaande redenen :

- Bij gebruik van niet originele HAULOTTE® reserveonderdelen.
- Indien er andere dan door de fabrikant aanbevolen elementen of producten gebruikt werden.
- Indien de naam, de serienummers, de machineplaatjes en het logo van HAULOTTE® beschadigd of verwijderd werden.
- Bij een onredelijk termijn voor het vermelden van een fabricageprobleem.
- Bij het gebruik van de machine terwijl men weet dat deze problemen vertoont.
- Bij schade die voortvloeit uit een wijziging van de machine buiten de specificaties van HAULOTTE® om.
- Bij gebruik van smeermiddelen, hydraulische vloeistoffen, brandstoffen die niet conform zijn aan de aanbevelingen van HAULOTTE®.
- Bij een onjuist uitgevoerde reparatie, een onjuist gebruik door de klant, een door derden veroorzaakt ongeluk.
- Bij een ongeval veroorzaakt door een derde partij.

Bij gebrek aan een specifieke overeenkomst, wordt elke aanspraak op de garantie buiten de hierboven vastgestelde garantieperiode niet in aanmerking genomen.

# G- Diverse informatie

Onderhavige garantie dekt niet de schade die direct of indirect voortvloeit uit gebreken of defecten die door deze garantie gedekt worden :

- Verbruiksproducten : Voor producten of onderdelen die vervangen worden in het kader van een normaal machinegebruik (slangen, olie, filters,...) kan geen aanspraak op de garantie gedaan worden.
- Instellingen : Op elk willekeurig moment kan het nodig zijn een bepaalde instelling uit te voeren. De instellingen maken hierdoor deel uit van de normale gebruiksomstandigheden van de machine en kunnen dus niet door de garantie gedekt worden.
- Vervuiling van brandstof- en hydraulische circuits : Alle voorzorgen worden genomen opdat de geleverde brandstof en de hydraulische vloeistof schoon zijn. HAULOTTE® accepteert geen enkele aanspraak op de garantie met betrekking tot een reiniging van het brandstofcircuit, filter, injectiepomp of overige inrichtingen die direct in contact staan met de brandstoffen en de smeermiddelen.
- Slijtonderdelen (geleiders, ringen, luchtbanden, aansluitingen, enz.) : Deze onderdelen staan per definitie bloot aan beschadigingen en vervormingen tijdens de werkduur. De slijtonderdelen vallen dan ook niet onder de garantie.

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

# G- Diverse informatie

## 2 - Informatie contactpersonen filialen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>HAULOTTE FRANCE<br/>PARC DES LUMIERES<br/>601 RUE NICEPHORE NIEPCE<br/>69800 SAINT-PIERRE<br/><b>TECHNICAL Department:</b><br/><b>+33 (0)820 200 089</b><br/><b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b><br/>FAX : +33 (0)4 72 88 01 43<br/>E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p> |    | <p>HAULOTTE ITALIA<br/>VIA LOMBARDIA 15<br/>20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI)<br/><b>TEL: +39 02 98 97 01</b><br/>FAX: +39 02 9897 01 25<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>                                                              |    | <p>HAULOTTE INDIA<br/>Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica,<br/>Plot No. 1&amp;2, Sector 18,<br/>Palm Beach Road,<br/>Sanpada, Navi Mumbai- 400 705<br/>Maharashtra, INDIA<br/>Tel. : +91 22 66739531 to 35<br/>E-mail : <a href="mailto:sray@haulotte.com">sray@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>                                              |
|    | <p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH<br/>Ehrenkirchener Strasse 2<br/>D-79427 ESCHBACH<br/><b>TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0</b><br/>FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotte@de.haulotte.com">haulotte@de.haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>                                                                               |    | <p>HAULOTTE VOSTOK<br/>61A, RYABINOVAYA STREET<br/>Bldg. 3<br/>121471 MOSCOW<br/>RUSSIA<br/><b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b><br/>E-mail : <a href="mailto:info@haulottevostok.ru">info@haulottevostok.ru</a><br/><a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>                                               |    | <p>HAULOTTE DO BRASIL<br/>AV. Tucunaré, 790<br/>CEP: 06460-020 – TAMBORE<br/>BARUERI – SÃO PAULO – BRASIL<br/><b>TEL : +55 11 4196 4300</b><br/>FAX : +55 11 4196 4316<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotte@haulotte.com.br">haulotte@haulotte.com.br</a><br/><a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>                                                                       |
|    | <p>HAULOTTE IBERICA<br/>C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA<br/>28806 ALCALA DE HENARES<br/>MADRID<br/><b>TEL : +34 902 886 455</b><br/>TEL SAT : +34 902 886 444<br/>FAX : +34 911 341 844<br/>E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>                                                           |    | <p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o.<br/>UL. GRANICZNA 22<br/>05-090 RASZYN - JANKI<br/><b>TEL : +48 22 720 08 80</b><br/>FAX : +48 22 720 35 06<br/>E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>                                                            |    | <p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv<br/>Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec,<br/>Morelos<br/>CP 62500 Cuernavaca<br/>México<br/><b>TEL : +52 77 7321 7923</b><br/>FAX : +52 77 7516 8234<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>                           |
|  | <p>HAULOTTE PORTUGAL<br/>ESTRADA NACIONAL NUM. 10<br/>KM. 140 - LETRA K<br/>2695 - 066 BOBADELA LRS<br/><b>TEL : +351 21 995 98 10</b><br/>FAX : +351 21 995 98 19<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotteportugal@haulotte.com">haulotteportugal@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>                                                                 |  | <p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd.<br/>No.26 CHANGI NORTH WAY,<br/>SINGAPORE 498812<br/><b>Parts and service Hotline:</b><br/><b>+65 6546 6150</b><br/>FAX : +65 6536 3969<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>                                   |  | <p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE<br/>PO BOX 293881<br/>Dubai Airport Free Zone<br/>DUBAI<br/>United Arab Emirates<br/><b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b><br/>FAX : +971 (0) 4 299 60 28<br/>E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>                       |
|  | <p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB<br/>Taljegårdsgatan 12<br/>431 53 Mölndal<br/>SWEDEN<br/><b>TEL : +46 31 744 32 90</b><br/><b>FAX : +46 31 744 32 99</b><br/>E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a><br/><a href="mailto:spares@se.haulotte.com">spares@se.haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>                           |  | <p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI)<br/>Co. Ltd.<br/>#7 WORKSHOP<br/>No 191 HUA JIN ROAD<br/>MIN HANG DISTRICT<br/>SHANGHAI 201108 CHINA<br/><b>TEL : +86 21 6442 6610</b><br/>FAX : +86 21 6442 6619<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotteshanghai@haulotte.com">haulotteshanghai@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p> |  | <p>HAULOTTE ARGENTINA<br/>Ruta Panamericana Km. 34,300<br/>(Ramal A Escobar)<br/>1615 Gran Bourg<br/>(Provincia de Buenos Aires)<br/>Argentina<br/><b>TEL.: +54 33 27 445991</b><br/>FAX. +54 33 27 452191<br/>E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p> |
|  | <p>HAULOTTE UK Ltd<br/>STAFFORD PARK 6<br/>TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT<br/><b>TEL : +44 (0)1952 292753</b><br/>FAX : +44 (0)1952 292758<br/>E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>                                                                                                       |  | <p>HAULOTTE GROUP / BILJAX<br/>125 TAYLOR PARKWAY<br/>ARCHBOLD, OH 43502 - USA<br/><b>TEL : +1 419 445 8915</b><br/>FAX : +1 419 445 0367<br/>Toll free : +1 800 537 0540<br/>E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>                              |  | <p>HAULOTTE NORTH AMERICA<br/>3409 Chandler Creek Rd.<br/>VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA<br/><b>TEL : +1 757 689 2146</b><br/>FAX : +1 757 689 2175<br/>Toll free : +1 800 537 0540<br/>E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>                                                              |
|  | <p>HAULOTTE NETHERLANDS BV<br/>Koopvaardijweg 26<br/>4906 CV OOSTERHOUT - Nederland<br/><b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b><br/>FAX : +31 (0) 162 670 710<br/>E-mail : <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a></p>                                                                                                                                                                |  | <p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd<br/>46 GREENS ROAD<br/>DANDENONG - VIC - 3175<br/><b>TEL : 1 300 207 683</b><br/>FAX : +61 (0)3 9792 1011<br/>E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a></p>                                                                                                                                   |  | <p>HAULOTTE CHILE<br/>El Arroyo 840<br/>Lampa (9380000)<br/>Santiago (RM)<br/><b>TEL : + 562 2 3727630</b><br/>E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a><br/><a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>                                                                                                                       |

# G- Diverse informatie

## 2.1 - CALIFORNIËWAARSCHUWING

Voor thermische machines voor de Amerikaanse markt (ANSI en CSA normen)

### CALIFORNIA

#### Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the state of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm

A

B

C

D

E

F

G

H

I



# Notes

[illegible]